



Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Europa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlament na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Europan parlamenti Europaparlamentet

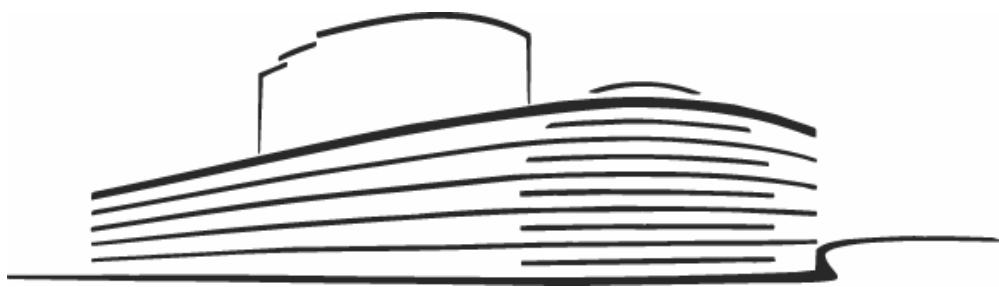
2019 - 2024

ПЪЛЕН ПРОТОКОЛ НА РАЗИСКВАНИЯТА	DEBAŠU STENOGRAMMA
ACTA LITERAL DE LOS DEBATES	POSĚDŽIO STENOGRAMA
DOSLOVNÝ ZÁZNAM ZE ZASEDÁNÍ	AZ ÜLÉSEK SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE
FULDSTÆNDIGT FORHANDLINGSREFERAT	RAPPORTI VERBATIM TAD-DIBATTITI
AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE	VOLLEDIG VERSLAG VAN DE VERGADERINGEN
ISTUNGSI STENOGRAMM	PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD
ΠΛΗΡΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ	RELATO INTEGRAL DOS DEBATES
VERBATIM REPORT OF PROCEEDINGS	STENOGRAMA DEZBATERIILOR
COMPTE RENDU IN EXTENO DES DÉBATS	DOSLOVNÝ ZÁPIS Z ROZPRÁV
TUARASCÁIL FOCAL AR FHOCAL NA N-IMEACHTAÍ	DOBESEDNI ZAPISI RAZPRAV
DOSLOVNO IZVJEŠĆE	SANATARKAT ISTUNTOSELOSTUKSET
RESOCONTO INTEGRALE DELLE DISCUSSIONI	FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT

Сряда - Miércoles - Středa - Onsdag - Mittwoch - Kolmapäev - Τετάρτη - Wednesday

Mercredi - Dé Céadaoin - Srijeda - Mercoledì - Trešdiena - Trečiadienis - Szerda
L-Erbgħa - Woensdag - Šroda - Quarta-feira - Miercuri - Streda - Sreda - Keskiviikko - Onsdag

23.10.2019



Единство в многообразии - Unida en la diversidad - Jednotná v rozmanitosti - Forenet i mangfoldighed - In Vielfalt geeint - Ühinenuud mitmekesisuses

Ενωμένη στην πολυμορφία - United in diversity - Unie dans la diversité - Aontaithe san éagsúlacht - Ujedinjena u raznolikosti - Unita nella diversità
Vienoti daudzveidībā - Susivieniję įvairovėje - Egyesülve a sokféleágban - Magħquda fid-diversità - In verscheidenheid verenigd - Zjednoczona w różnorodności
Unida na diversidade - Unită în diversitate - Zjednotenī v rozmanitosti - Zdržena v raznolikosti - Morinai suudessaan yhtenäinen - Förenade i mångfalden

BG СЪДЪРЖАНИЕ

1 - Откриване на заседанието	27
2 - Разисквания относно случаи на нарушаване на правата на човека, на демокрацията и принципа на правовата държава (обявяване на внесените предложения за резолюция): вж. протокола	28
3 - Делегирани актове (член 111, параграф 2 от Правилника за дейността): вж. протокола.....	28
4 - Мерки за изпълнение (член 112 от Правилника за дейността): вж. протокола.....	28
5 - Трансфери на бюджетни кредити и решения относно бюджета: вж. протокола	28
6 - Внасяне на документи: вж. протокола	28
7 - Турската военна операция в североизточна Сирия и последиците от нея (разискване)	28
8 - Възстановяване на заседанието	69
9 - Избиране на Европейски омбудсман - получени кандидатури	69
10 - Приветствие с добре дошли.....	70
11 - Време за гласуване	70
11.1 - Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година – всички раздели (гласуване)	70
11.2 - Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година – всички раздели (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (гласуване).....	71
11.3 - Освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2017 г.: Европейска служба за подкрепа в областта на убежището (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (гласуване)	72
11.4 - Освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2017 г.: Общ бюджет на ЕС – Европейски съвет и Съвет (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (гласуване) ...	72
11.5 - Възражение по член 112 от Правилника за дейността: Оценка на въздействието на продуктите за растителна защита върху медоносните пчели (B9-0149/2019) (гласуване).....	72
12 - Обяснение на вот	72
12.1 - Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година – всички раздели (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2017 г.: Европейска служба за подкрепа в областта на убежището (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2017 г.: Общ бюджет на ЕС – Европейски съвет и Съвет (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz)	76
13 - Поправки на вот и намерения за гласуване: вж. протокола	77
14 - Възстановяване на заседанието	77
15 - Одобряване на протокола от предишното заседание: вж. протокола	77
16 - Извънредно положение във връзка с климата и околната среда (разискване по актуални въпроси)	77
17 - Представяне на годишния доклад на Сметната палата за 2018 г. (разискване)	109
18 - Издирвателни и спасителни операции в Средиземно море (разискване)	126
19 - Започване на преговори за присъединяване със Северна Македония и с Албания (разискване)	148
20 - Приветствие с добре дошли	156
21 - Започване на преговори за присъединяване със Северна Македония и с Албания (продължение на разискването)	156
22 - Положението в Ирак, по-специално бурното потушаване на протестите на младите хора и студентите (разискване).....	171
23 - Политическа декларация на ООН на високо равнище относно всеобщото здравно осигуряване (разискване).....	179
24 - Дневен ред на следващото заседание: вж. протокола.....	190
25 - Закриване на заседанието.....	190

ES ÍNDICE

1 - Apertura de la sesión.....	27
2 - Debates sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (anuncio de las propuestas de resolución presentadas): véase el Acta	28
3 - Actos delegados (artículo 111, apartado 2, del Reglamento interno): véase el Acta	28
4 - Medidas de ejecución (artículo 112 del Reglamento interno): véase el Acta	28
5 - Transferencias de créditos y decisiones presupuestarias: véase el Acta	28
6 - Presentación de documentos: véase el Acta	28
7 - Operación militar turca en el noreste de Siria y sus consecuencias (debate).....	28
8 - Reanudación de la sesión	69
9 - Elección del Defensor del Pueblo Europeo - candidaturas recibidas	69
10 - Bienvenida	70
11 - Turno de votaciones	70
11.1 - Presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2020 - todas las secciones (votación).....	70
11.2 - Presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2020 - todas las secciones (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (votación).....	71
11.3 - Aprobación de la gestión 2017: Oficina Europea de Apoyo al Asilo (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (votación)	72
11.4 - Aprobación de la gestión 2017: Presupuesto general de la UE - Consejo Europeo y Consejo (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (votación).....	72
11.5 - Oposición con arreglo al artículo 112 del Reglamento interno: evaluación del impacto de los productos fitosanitarios en las abejas (B9-0149/2019) (votación).....	72
12 - Explicaciones de voto	72
12.1 - Presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2020 - todas las secciones (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Aprobación de la gestión 2017: Oficina Europea de Apoyo al Asilo (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Aprobación de la gestión 2017: Presupuesto general de la UE - Consejo Europeo y Consejo (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Correcciones e intenciones de voto: véase el Acta	77
14 - Reanudación de la sesión	77
15 - Aprobación del Acta de la sesión anterior: véase el Acta.....	77
16 - Emergencia climática y ecológica (debate de actualidad).....	77
17 - Presentación del Informe Anual del Tribunal de Cuentas relativo a 2018 (debate)	109
18 - Búsqueda y salvamento en el Mediterráneo (debate)	126
19 - Apertura de negociaciones de adhesión con Macedonia del Norte y Albania (debate)	148
20 - Bienvenida	156
21 - Apertura de negociaciones de adhesión con Macedonia del Norte y Albania (continuación del debate)	156
22 - Situación en Irak, en particular la represión violenta de las protestas juveniles y estudiantiles (debate)	171
23 - Declaración política de alto nivel de las Naciones Unidas sobre la cobertura sanitaria universal (debate)	179
24 - Orden del día de la próxima sesión : véase el Acta	190
25 - Cierre de la sesión	190

CS OBSAH

1 - Zahájení zasedání	27
2 - Rozpravy o případech porušování lidských práv, demokracie a právního státu (oznámení předložených návrhů usnesení): viz zápis.....	28
3 - Akty v přenesené pravomoci (čl. 111 odst. 2 jednacího rádu): viz zápis	28
4 - Prováděcí opatření (článek 112 jednacího rádu): viz zápis.....	28
5 - Převody prostředků a rozpočtová rozhodnutí: viz zápis	28
6 - Předložení dokumentů: viz zápis	28
7 - Turecká vojenská operace v severovýchodní Sýrii a její následky (rozprava).....	28
8 - Pokračování denního zasedání.....	69
9 - Volba evropského veřejného ochránce práv – předložení nominací.....	69
10 - Přivítání.....	70
11 - Hlasování.....	70
11.1 - Návrh souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2020 – všechny oddíly (hlasování)	70
11.2 - Souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2020 – všechny oddíly (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (hlasování)	71
11.3 - Udělení absolutoria za rok 2017: Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (hlasování)	72
11.4 - Udělení absolutoria za rok 2017: souhrnný rozpočet EU – Evropská rada a Rada (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (hlasování)	72
11.5 - Námitka podle článku 112 jednacího rádu: posouzení dopadu přípravků na ochranu rostlin na včely medonosné (B9-0149/2019) (hlasování)	72
12 - Vysvětlení hlasování	72
12.1 - Souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2020 – všechny oddíly (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Udělení absolutoria za rok 2017: Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa).....	75
12.3 - Udělení absolutoria za rok 2017: souhrnný rozpočet EU – Evropská rada a Rada (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat: viz zápis	77
14 - Pokračování denního zasedání	77
15 - Schválení zápisu z předchozího zasedání: viz zápis.....	77
16 - Klimatická a ekologická krize (rozprava na aktuální téma).....	77
17 - Předložení výroční zprávy Účetního dvora za rok 2018 (rozprava).....	109
18 - Pátrací a záchranné akce ve Středozemním moři (rozprava)	126
19 - Zahájení jednání o přistoupení se Severní Makedonii a Albánií (rozprava).....	148
20 - Přivítání	156
21 - Zahájení jednání o přistoupení se Severní Makedonii a Albánií (pokračování rozpravy)	156
22 - Situace v Iráku, zejména násilné potlačení protestů mladých lidí a studentů (rozprava)	171
23 - Politické prohlášení OSN na vysoké úrovni o všeobecné zdravotní péči (rozprava)	179
24 - Pořad jednání příštího zasedání: viz zápis	190
25 - Ukončení zasedání	190

DA INDHOLD

1 - Åbning af mødet.....	27
2 - Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (meddelelse om indgivne beslutningsforslag): se protokollen	28
3 - Delegerede retsakter (forretningsordenens artikel 111, stk. 2): se protokollen.....	28
4 - Gennemførelsesforanstaltninger (forretningsordenens artikel 112): se protokollen.....	28
5 - Bevillingsoverførslер og budgetafgørelser: se protokollen	28
6 - Modtagne dokumenter: se protokollen	28
7 - Den tyrkiske militæroperation i det nordøstlige Syrien og konsekvenserne heraf (forhandling)	28
8 - Genoptagelse af mødet	69
9 - Valg af Den Europæiske Ombudsmand – modtagne ansøgninger.....	69
10 - Velkomstord	70
11 - Afstemningstid	70
11.1 - Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2020 – alle sektioner (afstemning)	70
11.2 - Den Europæiske Unions almindelige budget for 2020 – alle sektioner (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (afstemning).....	71
11.3 - Decharge 2017: Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (afstemning)	72
11.4 - Decharge 2017: EU's almindelige budget - Det Europæiske Råd og Rådet (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (afstemning)	72
11.5 - Indsigelse, jf. forretningsordenens artikel 112: Vurdering af plantebeskyttelsesmidlers virkning på honningbier (B9-0149/2019) (afstemning)	72
12 - Stemmeforklaringer.....	72
12.1 - Den Europæiske Unions almindelige budget for 2020 – alle sektioner (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial)	72
12.2 - Decharge 2017: Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Decharge 2017: EU's almindelige budget - Det Europæiske Råd og Rådet (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz)	76
13 - Stemmerettelser og -intentioner: se protokollen	77
14 - Genoptagelse af mødet.....	77
15 - Godkendelse af protokollen fra foregående møde: se protokollen.....	77
16 - Klima- og miljøkrise (debat om et aktuelt spørgsmål)	77
17 - Præsentation af Revisionsrettens årsberetning - 2018 (forhandling).....	109
18 - Eftersøgning og redning i Middelhavet (forhandling).....	126
19 - Indledning af tiltrædelsesforhandlinger med Nordmakedonien og Albanien (forhandling).....	148
20 - Velkomstord.....	156
21 - Indledning af tiltrædelsesforhandlinger med Nordmakedonien og Albanien (fortsat forhandling)	156
22 - Situationen i Irak, særlig den voldelige undertrykkelse af unges og studerendes protester (forhandling).....	171
23 - FN's politiske erklæring om sygesikring for alle fra mødet på højt plan (forhandling)	179
24 - Dagsorden for næste møde: se protokollen	190
25 - Hævelse af mødet.....	190

DE INHALT

1 - Eröffnung der Sitzung.....	27
2 - Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (eingereichte Entschließungsanträge): siehe Protokoll.....	28
3 - Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 2 GO): siehe Protokoll	28
4 - Durchführungsmaßnahmen (Artikel 112 GO): siehe Protokoll.....	28
5 - Mittelübertragungen und Haushaltsbeschlüsse: siehe Protokoll	28
6 - Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll	28
7 - Der türkische Militäreinsatz im Nordosten Syriens und seine Folgen (Aussprache)	28
8 - Wiederaufnahme der Sitzung.....	69
9 - Wahl des Europäischen Bürgerbeauftragten - eingegangene Bewerbungen.....	69
10 - Begrüßung.....	70
11 - Abstimmungsstunde	70
11.1 - Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2020 – alle Einzelpläne (Abstimmung)	70
11.2 - Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für 2020 – alle Einzelpläne (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (Abstimmung).....	71
11.3 - Entlastung 2017: Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (Abstimmung).....	72
11.4 - Entlastung 2017: Gesamthaushaltsplan der EU – Europäischer Rat und Rat (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (Abstimmung).....	72
11.5 - Einwand gemäß Artikel 112: Bewertung der Auswirkungen von Pflanzenschutzmitteln auf Honigbienen (B9-0149/2019) (Abstimmung).....	72
12 - Erklärungen zur Abstimmung	72
12.1 - Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für 2020 – alle Einzelpläne (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Entlastung 2017: Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa).....	75
12.3 - Entlastung 2017: Gesamthaushaltsplan der EU – Europäischer Rat und Rat (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll ...	77
14 - Wiederaufnahme der Sitzung	77
15 - Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung: siehe Protokoll.....	77
16 - Klima- und Umweltnotstand (Aussprache über ein aktuelles Thema)	77
17 - Vorstellung des Jahresberichts 2018 des Rechnungshofs (Aussprache)	109
18 - Suche und Rettung im Mittelmeer (Aussprache)	126
19 - Eröffnung der Beitrittsverhandlungen mit Nordmazedonien und Albanien (Aussprache)...	148
20 - Begrüßung	156
21 - Eröffnung der Beitrittsverhandlungen mit Nordmazedonien und Albanien (Fortsetzung der Aussprache)	156
22 - Lage in Irak, insbesondere die gewaltsame Niederschlagung der Proteste von jungen Menschen und Studierenden (Aussprache)	171
23 - Hochrangige politische Erklärung der VN über universelle Gesundheitsversorgung (Aussprache)	179
24 - Tagesordnung der nächsten Sitzung: siehe Protokoll.....	190
25 - Schluss der Sitzung.....	190

ET SISUKORD

1 - Osaistungjärgu avamine.....	27
2 - Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine) (vt protokoll)	28
3 - Delegeeritud õigusaktid (kodukorra artikli 111 lõige 2) (vt protokoll)	28
4 - Rakendusmeetmed (kodukorra artikkel 112) (vt protokoll)	28
5 - Assigneringute ümberpaigutamised ja eelarveotsused (vt protokoll)	28
6 - Esitatud dokumendid (vt protokoll)	28
7 - Türgi sõjalised operatsioonid Kirde-Süürias ja nende tagajärjed (arutelu)	28
8 - Istungi jätkamine	69
9 - Euroopa Ombudsmani valimine – esitatud kandidaadid	69
10 - Tervitus	70
11 - Hääletused	70
11.1 - Euroopa Liidu 2020. aasta üldeelarve – kõik jaod (hääletus)	70
11.2 - Euroopa Liidu 2020. aasta üldeelarve – kõik jaod (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (hääletus).....	71
11.3 - 2017. aasta eelarve täitmisele heaksikiudu andmine: Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (hääletus).....	72
11.4 - 2017. aasta eelarve täitmisele heaksikiudu andmine: ELi üldeelarve – Euroopa Ülemkogu ja nõukogu (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (hääletus).....	72
11.5 - Vastuväide kodukorra artikli 112 alusel: taimekatsevahendite mesilastele avalduva mõju hindamine (B9-0149/2019) (hääletus).....	72
12 - Selgitused hääletuse kohta.....	72
12.1 - Euroopa Liidu 2020. aasta üldeelarve – kõik jaod (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - 2017. aasta eelarve täitmisele heaksikiudu andmine: Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa).....	75
12.3 - 2017. aasta eelarve täitmisele heaksikiudu andmine: ELi üldeelarve – Euroopa Ülemkogu ja nõukogu (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused (vt protokoll)	77
14 - Istungi jätkamine.....	77
15 - Eelmise istungi protokolli kinnitamine (vt protokoll).....	77
16 - Kliima- ja keskkonnaalane hädaolukord (temaatiline arutelu)	77
17 - Euroopa Kontrollikoja 2018. aasta aruande tutvustamine (arutelu).....	109
18 - Otsingu- ja pästetööd Vahemerel (arutelu).....	126
19 - Ühinemisläbirääkimiste alustamine Põhja-Makedoonia ja Albaaniaga (arutelu).....	148
20 - Tervitus.....	156
21 - Ühinemisläbirääkimiste alustamine Põhja-Makedoonia ja Albaaniaga (arutelu jätkamine)	156
22 - Olukord Iraagis, eelkõige seoses noorte ja tudengite protestide vägivaldse mahasurumisega (arutelu)	171
23 - ÜRO kõrgetasemeline poliitiline deklaratsioon üldise tervisekindlustuse kohta (arutelu)	179
24 - Järgmise istungi päevakord (vt protokoll)	190
25 - Istungi lõpp.....	190

ΕΛ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Έναρξη της συνεδρίασης.....	27
2 - Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των προτάσεων ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	28
3 - Delegeeritud digusaktid (kodukorra artikli 111 lõige 2): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	28
4 - Εκτελεστικά μέτρα (άρθρο 112 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	28
5 - Μεταφορές πιστώσεων και δημοσιονομικές αποφάσεις: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	28
6 - Κατάθεση εγγράφων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	28
7 - Οι στρατιωτικές επιχειρήσεις της Τουρκίας στη Βορειοανατολική Συρία και οι επιπτώσεις τους (συζήτηση).....	28
8 - Επανάληψη της συνεδρίασης.....	69
9 - Εκλογή του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή – υποψηφιότητες που ελήφθησαν.....	69
10 - Υποδοχή.....	70
11 - Όρα των ψηφοφοριών	70
11.1 - Γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2020 - όλα τα τμήματα - (ψηφοφορία)	70
11.2 - Γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2020 - όλα τα τμήματα (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (ψηφοφορία)	71
11.3 - Απαλλαγή 2017: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (ψηφοφορία)	72
11.4 - Απαλλαγή 2017: Γενικός προϋπολογισμός της ΕΕ - Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (ψηφοφορία)	72
11.5 - Αντίρρηση σύμφωνα με το άρθρο 112 του Κανονισμού: εκτίμηση των επιπτώσεων των φυτοπροστατευτικών προϊόντων στις μελιφόρους μέλισσες (B9-0149/2019) (ψηφοφορία)	72
12 - Αιτιολογήσεις ψήφου	72
12.1 - Γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2020 - όλα τα τμήματα (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial)	72
12.2 - Απαλλαγή 2017: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Απαλλαγή 2017: Γενικός προϋπολογισμός της ΕΕ - Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Διορθώσεις και προδέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	77
14 - Επανάληψη της συνεδρίασης	77
15 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	77
16 - Κλιματική και οικολογική έκτακτη ανάγκη (Συζήτηση επί επικαίων θεμάτων)	77
17 - Παρουσίαση της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου - 2018 (συζήτηση)	109
18 - Έρευνα και διάσωση στη Μεσόγειο (συζήτηση).....	126
19 - Έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων με τη Βόρεια Μακεδονία και την Αλβανία (συζήτηση)	148
20 - Υποδοχή	156
21 - Έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων με τη Βόρεια Μακεδονία και την Αλβανία (συνέχεια της συζήτησης).....	156
22 - Η κατάσταση στο Ιράκ και συγκεκριμένα η βίαιη καταστολή των διαμαρτυριών των νέων και των φοιτητών (συζήτηση).....	171
23 - Πολιτική δήλωση υψηλού επιπέδου των Ηνωμένων Εθνών με θέμα την καθολική υγειονομική κάλυψη (συζήτηση)	179
24 - Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	190
25 - Λήξη της συνεδρίασης.....	190

EN CONTENTS

1 - Opening of the sitting	27
2 - Debates on cases of breaches of human rights, democracy and the rule of law (announcement of motions for resolutions tabled): see Minutes	28
3 - Delegated acts (Rule 111(2)): see Minutes	28
4 - Implementing measures (Rule 112): see Minutes.....	28
5 - Transfers of appropriations and budgetary decisions: see Minutes.....	28
6 - Documents received: see Minutes	28
7 - The Turkish military operation in northeast Syria and its consequences (debate).....	28
8 - Resumption of the sitting.....	69
9 - Election of the European Ombudsman – applications received	69
10 - Welcome	70
11 - Voting time	70
11.1 - General budget of the European Union for 2020 - all sections (vote).....	70
11.2 - General budget of the European Union for 2020 - all sections (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (vote)	71
11.3 - Discharge 2017: European Asylum Support Office (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (vote)	72
11.4 - Discharge 2017: EU general budget - European Council and Council (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (vote)	72
11.5 - Objection pursuant to Rule 112: Assessment of the impact of plant protection products on honeybees (B9-0149/2019) (vote)	72
12 - Explanations of vote	72
12.1 - General budget of the European Union for 2020 - all sections (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial)	72
12.2 - Discharge 2017: European Asylum Support Office (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Discharge 2017: EU general budget - European Council and Council (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Corrections to votes and voting intentions : see Minutes	77
14 - Resumption of the sitting	77
15 - Approval of the minutes of the previous sitting : see Minutes.....	77
16 - Climate and ecological emergency (topical debate).....	77
17 - Presentation of the Court of Auditors' annual report - 2018 (debate)	109
18 - Search and rescue in the Mediterranean (debate)	126
19 - Opening accession negotiations with North Macedonia and Albania (debate).....	148
20 - Welcome	156
21 - Opening accession negotiations with North Macedonia and Albania (continuation of debate)	156
22 - The situation in Iraq, in particular the violent suppression of young people's and students' protests (debate)	171
23 - High-level UN political declaration on Universal Health Coverage (debate).....	179
24 - Agenda of the next sitting : see Minutes.....	190
25 - Closure of the sitting	190

FR SOMMAIRE

1 - Ouverture de la séance	27
2 - Débats sur des cas de violation des droits de l'homme, de la démocratie et de l'Etat de droit (annonce des propositions de résolution déposées): voir procès-verbal	28
3 - Actes délégués (article 111, paragraphe 2, du règlement): voir procès-verbal	28
4 - Mesures d'exécution (article 112 du règlement): voir procès-verbal.....	28
5 - Virements de crédits et décisions budgétaires: voir procès-verbal.....	28
6 - Dépôt de documents: voir procès-verbal.....	28
7 - Opérations militaires de la Turquie dans le nord-est de la Syrie et leurs répercussions (débat) .	28
8 - Reprise de la séance	69
9 - Élection du Médiateur européen - candidatures reçues	69
10 - Souhaits de bienvenue.....	70
11 - Heure des votes.....	70
11.1 - Budget général de l'Union européenne pour l'exercice 2020 – toutes sections (vote)	70
11.2 - Budget général de l'Union européenne pour l'exercice 2020 – toutes sections (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (vote).....	71
11.3 - Décharge 2017: Bureau européen d'appui en matière d'asile (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (vote)	72
11.4 - Décharge 2017: Budget général de l'UE - Conseil européen et Conseil (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (vote)	72
11.5 - Objection formulée conformément à l'article 112: évaluation de l'impact des produits phytopharmaceutiques sur les abeilles communes (B9-0149/2019) (vote).....	72
12 - Explications de vote	72
12.1 - Budget général de l'Union européenne pour l'exercice 2020 – toutes sections (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Décharge 2017: Bureau européen d'appui en matière d'asile (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Décharge 2017: Budget général de l'UE - Conseil européen et Conseil (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Corrections et intentions de vote : voir procès-verbal	77
14 - Reprise de la séance.....	77
15 - Approbation du procès-verbal de la séance précédente : voir procès-verbal	77
16 - Urgence climatique et écologique (débat d'actualité)	77
17 - Présentation du rapport annuel 2018 de la Cour des comptes (débat).....	109
18 - Opérations de recherche et de sauvetage en Méditerranée (débat)	126
19 - Ouverture des négociations d'adhésion avec la Macédoine du Nord et l'Albanie (débat)	148
20 - Souhaits de bienvenue	156
21 - Ouverture des négociations d'adhésion avec la Macédoine du Nord et l'Albanie (suite du débat)	156
22 - Situation en Iraq, et notamment la répression violente des manifestations de jeunes et d'étudiants (débat).....	171
23 - Déclaration politique de haut niveau des Nations Unies sur la couverture sanitaire universelle (débat)	179
24 - Ordre du jour de la prochaine séance : voir procès-verbal.....	190
25 - Levée de la séance	190

IT INDICE

1 - Apertura della seduta	27
2 - Discussioni su casi di violazione dei diritti umani, della democrazia e dello Stato di diritto (comunicazione delle proposte di risoluzione presentate): vedasi processo verbale	28
3 - Atti delegati (articolo 111, paragrafo 2, del regolamento): vedasi processo verbale.....	28
4 - Misure di esecuzione (articolo 112 del regolamento): vedasi processo verbale	28
5 - Storni di stanziamenti e decisioni di bilancio: vedasi processo verbale.....	28
6 - Presentazione di documenti: vedasi processo verbale	28
7 - L'operazione militare turca nel nord-est della Siria e le sue conseguenze (discussione)	28
8 - Ripresa della seduta	69
9 - Elezione del Mediatore europeo – candidature ricevute.....	69
10 - Benvenuto	70
11 - Turno di votazioni	70
11.1 - Bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2020 - tutte le sezioni (votazione)	70
11.2 - Bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2020 - tutte le sezioni (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (votazione).....	71
11.3 - Discarico 2017: Ufficio europeo di sostegno per l'asilo (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (votazione)	72
11.4 - Discarico 2017: Bilancio generale dell'UE - Consiglio e Consiglio europeo (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (votazione)	72
11.5 - Obiezione a norma dell'articolo 112 del regolamento: valutazione dell'impatto dei prodotti fitosanitari sulle api da miele (B9-0149/2019) (votazione)	72
12 - Dichiarazioni di voto	72
12.1 - Bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2020 - tutte le sezioni (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Discarico 2017: Ufficio europeo di sostegno per l'asilo (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Discarico 2017: Bilancio generale dell'UE - Consiglio e Consiglio europeo (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Correzioni e intenzioni di voto: vedasi processo verbale	77
14 - Ripresa della seduta	77
15 - Approvazione del processo verbale della seduta precedente: vedasi processo verbale	77
16 - Emergenza climatica ed ecologica (discussione di attualità)	77
17 - Presentazione della relazione annuale della Corte dei conti - 2018 (discussione)	109
18 - Ricerca e soccorso nel Mediterraneo (discussione)	126
19 - Apertura dei negoziati di adesione con la Macedonia del Nord e l'Albania (discussione).....	148
20 - Benvenuto.....	156
21 - Apertura dei negoziati di adesione con la Macedonia del Nord e l'Albania (seguito della discussione).....	156
22 - La situazione in Iraq, in particolare la repressione violenta delle proteste giovanili e studentesche (discussione)	171
23 - Dichiarazione politica di alto livello delle Nazioni Unite sulla copertura sanitaria universale (discussione)	179
24 - Ordine del giorno della prossima seduta: vedasi processo verbale.....	190
25 - Chiusura della seduta	190

LV SATURS

1 - Sēdes atklāšana.....	27
2 - Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (iesniegto rezolūcijas priekšlikumu paziņošana) (sk. protokolu)	28
3 - Deleģētie akti (Reglamenta 111. panta 2. punkts) (sk. protokolu)	28
4 - Īstenošanas pasākumi (Reglamenta 112. pants) (sk. protokolu)	28
5 - Apropriāciju pārvietojumi un lēmumi par budžetu (sk. protokolu)	28
6 - Dokumentu iesniegšana (sk. protokolu)	28
7 - Turcijas militārās operācijas Sīrijas ziemeļaustrumos un to sekas (debates).....	28
8 - Sēdes atsākšana	69
9 - Eiropas ombuda ievēlēšana – saņemtie kandidatūru pieteikumi.....	69
10 - Oficiāla sveikšana.....	70
11 - Balsošanas laiks	70
11.1 - Eiropas Savienības 2020. finanšu gada vispārējais budžets — visas iedaļas (balsošana)	70
11.2 - Eiropas Savienības 2020. finanšu gada vispārējais budžets — visas iedaļas (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (balsošana)	71
11.3 - 2017. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšana — Eiropas Patvēruma atbalsta birojs (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (balsošana)	72
11.4 - ES 2017. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšana — Eiropadome un Padome (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (balsošana)	72
11.5 - Iebildumu izteikšana saskaņā ar Reglamenta 112. pantu: novērtējums par augu aizsardzības līdzekļu ietekmi uz medus bitēm (B9-0149/2019) (balsošana).....	72
12 - Balsojumu skaidrojumi	72
12.1 - Eiropas Savienības 2020. finanšu gada vispārējais budžets — visas iedaļas (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial)	72
12.2 - 2017. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšana — Eiropas Patvēruma atbalsta birojs (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa).....	75
12.3 - ES 2017. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšana — Eiropadome un Padome (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Balsojumu labojumi un nodomi balsot (sk. protokolu)	77
14 - Sēdes atsākšana.....	77
15 - Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana (sk. protokolu).....	77
16 - Ārkārtas situācija klimata un ekoloģijas jomā (debates par aktuāliem jautājumiem)	77
17 - Revīzijas palātas 2018. gada pārskata izklāsts (debates)	109
18 - Meklēšanas un glābšanas pasākumi Vidusjūrā (debates)	126
19 - Pievienošanās sarunu ar Ziemeļmaķedoniju un Albāniju sākšana (debates)	148
20 - Oficiāla sveikšana	156
21 - Pievienošanās sarunu ar Ziemeļmaķedoniju un Albāniju sākšana (debašu turpināšana)	156
22 - Stāvoklis Irākā, jo īpaši jauniešu un studentu protestu vardarbīga apspiešana (debates).....	171
23 - ANO augsta līmeņa politiskā deklarācija par vispārēju veselības aprūpi (debates)	179
24 - Nākamās sēdes darba kārtība (sk. protokolu).....	190
25 - Sēdes slēgšana	190

LT TURINYS

1 - Posėdžio pradžia.....	27
2 - Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės pažeidimo atvejų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų) (žr. protokolą)	28
3 - Deleguotieji aktai (Darbo tvarkos taisyklių 111 straipsnio 6 dalis) (žr. protokola)	28
4 - Igyvendinimo priemonės (Darbo tvarkos taisyklių 112 straipsnis) (žr. protokola).....	28
5 - Asignavimų perkėlimas ir sprendimai dėl biudžeto (žr. protokola).....	28
6 - Pateikti dokumentai (žr. protokolą)	28
7 - Turkijos karinė operacija šiaurės rytų Sirijoje ir jos pasekmės (diskusijos)	28
8 - Posėdžio atnaujinimas	69
9 - Europos ombudsmano rinkimai. Gautos kandidatūros.....	69
10 - Oficialus pasveikinimas	70
11 - Balsuoti skirtas laikas.....	70
11.1 - Europos Sąjungos 2020 finansinių metų bendrasis biudžetas. Visi skirsniai (balsavimas) ..	70
11.2 - Europos Sąjungos 2020 finansinių metų bendrasis biudžetas. Visi skirsniai (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (balsavimas)	71
11.3 - 2017 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimas: Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (balsavimas)	72
11.4 - 2017 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimas: ES bendrasis biudžetas – Europos Vadovų Taryba ir Taryba (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (balsavimas).....	72
11.5 - Prieštaravimas pagal Darbo tvarkos taisyklių 106 straipsnį: augalų apsaugos produktų poveikio naminėms bitėms vertinimas (B9-0149/2019) (balsavimas)	72
12 - Paaiškinimai dėl balsavimo.....	72
12.1 - Europos Sąjungos 2020 finansinių metų bendrasis biudžetas. Visi skirsniai (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - 2017 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimas: Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa).....	75
12.3 - 2017 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimas: ES bendrasis biudžetas – Europos Vadovų Taryba ir Taryba (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz)	76
13 - Balsavimo pataisymai ir ketinimai (žr. protokola).....	77
14 - Posėdžio atnaujinimas.....	77
15 - Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas (žr. protokola)	77
16 - Kritinė klimato ir ekologinė padėtis (diskusija aktualia tema)	77
17 - Audito Rūmų 2018 m. metinės ataskaitos pristatymas (diskusijos)	109
18 - Paieška ir gelbėjimas Viduržemio jūroje (diskusijos)	126
19 - Stojimo derybų su Šiaurės Makedonija ir Albanija pradžia (diskusijos)	148
20 - Oficialus pasveikinimas	156
21 - Stojimo derybų su Šiaurės Makedonija ir Albanija pradžia (diskusijų tēsinys).....	156
22 - Padėtis Irake, ypač jaunimo ir studentų protestų numalšinimas jėga (diskusijos).....	171
23 - JT aukšto lygio politinė deklaracija dėl visuotinės sveikatos apsaugos (diskusijos)	179
24 - Kito posėdžio darbotvarkė (žr. protokola)	190
25 - Posėdžio pabaiga	190

HU TARTALOM

1 - Az ülés megnyitása.....	27
2 - Viták az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok bejelentése): lásd a jegyzőkönyvet.....	28
3 - Felhatalmazáson alapuló jogi aktusok (az eljárási szabályzat 111. cikkének (2) bekezdése): lásd a jegyzőkönyvet.....	28
4 - Végrehajtási intézkedések (az eljárási szabályzat 112. cikke): lásd a jegyzőkönyvet.....	28
5 - Előirányzatok átcsoportosítása és költségvetési határozatok: lásd a jegyzőkönyvet	28
6 - Dokumentumok benyújtása: lásd a jegyzőkönyvet	28
7 - Török katonai műveletek Északkelet-Szíriában és következményeik (vita).....	28
8 - Az ülés folytatása.....	69
9 - Az európai ombudsman megválasztása – beérkezett jelentkezések	69
10 - Köszöntés	70
11 - Szavazások órája	70
11.1 - Az Európai Unió 2020. évi pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetése – összes szakasz (szavazás)	70
11.2 - Az Európai Unió 2020. évi általános költségvetése – összes szakasz (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (szavazás)	71
11.3 - 2017. évi mentesítés: Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (szavazás)	72
11.4 - 2017. évi mentesítés: Az EU általános költségvetése – Európai Tanács és Tanács (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (szavazás)	72
11.5 - Kifogás az eljárási szabályzat 112. cikke alapján: A növényvédő szerek mézelő méhekre gyakorolt hatásának értékelése (B9-0149/2019) (szavazás)	72
12 - A szavazáshoz fűzött indokolások.....	72
12.1 - Az Európai Unió 2020. évi általános költségvetése – összes szakasz (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial)	72
12.2 - 2017. évi mentesítés: Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - 2017. évi mentesítés: Az EU általános költségvetése – Európai Tanács és Tanács (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz)	76
13 - Szavazathelyesítések és szavazási szándékok: lásd a jegyzőkönyvet	77
14 - Az ülés folytatása	77
15 - Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása: lásd a jegyzőkönyvet	77
16 - Éghajlati és ökológiai vészbelátás (vita aktuális kérdésekről)	77
17 - A Számvevőszék 2018. évi éves jelentésének ismertetése (vita)	109
18 - Kutatás-mentés a Földközi-tengeren (vita)	126
19 - Az Észak-Macedóniával és Albániával folytatandó csatlakozási tárgyalások megnyitása (vita)	148
20 - Köszöntés.....	156
21 - Az Észak-Macedóniával és Albániával folytatandó csatlakozási tárgyalások megnyitása (a vita folytatása).....	156
22 - Az iraki helyzet, különösen a fiatalok és a diákok tiltakozásainak erőszakos elfojtása (vita).....	171
23 - Az ENSZ magas szintű politikai nyilatkozata az egyetemes egészségügyi ellátásról (vita)....	179
24 - A következő ülésnap napirendje: lásd a jegyzőkönyvet	190
25 - Az ülés bérékesztése.....	190

MT WERREJ

1 - Ftuħ tas-seduta	27
2 - Dibattiti dwar każijiet ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u l-istat tad-dritt (thabbir ta' mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet imressqa): ara l-minuti.....	28
3 - Atti delegati (Artikolu 111(2) tar-Regoli ta' Proċedura): ara l-Minuti	28
4 - Miżuri ta' implementazzjoni (Artikolu 112 tar-Regoli ta' Proċedura): ara l-Minuti	28
5 - Trasferimenti ta' apprōpjazzjonijiet u deċiżjonijiet baġitarji: ara l-Minuti	28
6 - Dokumenti mressqa: ara l-Minuti	28
7 - L-operazzjoni militari Torka fil-Grigal tas-Sirja u l-konsegwenzi tagħha (dibattitu).....	28
8 - Tkomplija tas-seduta.....	69
9 - Elezzjoni tal-Ombudsman Ewropew – kandidaturi riċevuti	69
10 - Merħba.....	70
11 - Hin tal-votazzjonijiet.....	70
11.1 - Baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2020 - it-taqsimiet kollha (votazzjoni)	70
11.2 - Baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2020 - it-taqsimiet kollha (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (votazzjoni)	71
11.3 - Kwittanza 2017: L-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (votazzjoni).....	72
11.4 - Kwittanza 2017: Baġit Ĝenerali tal-UE - Il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (votazzjoni).....	72
11.5 - Oġgezzjoni skont ir-Regola 112: Valutazzjoni tal-impatt tal-prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti fuq in-naħal tal-ghasel (B9-0149/2019) (votazzjoni)	72
12 - Spegazzjonijiet tal-vot.....	72
12.1 - Baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2020 - it-taqsimiet kollha (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Kwittanza 2017: L-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa).....	75
12.3 - Kwittanza 2017: Baġit Ĝenerali tal-UE - Il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz)	76
13 - Korrezzjonijiet ghall-voti u intenzjonijiet tal-vot: ara l-Minuti	77
14 - Tkomplija tas-seduta	77
15 - Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel: ara l-Minuti.....	77
16 - Il-klima u l-emerġenza ekoloġika (dibattitu topiku).....	77
17 - Preżentazzjoni tar-rapport annwali tal-Qorti tal-Audituri - 2018 (dibattitu).....	109
18 - Tiftix u salvataġġ fil-Mediterran (dibattitu)	126
19 - Il-bidu tan-negozjati dwar l-adeżjoni mal-Maċedonja ta' Fuq u l-Albanija (dibattitu)	148
20 - Merħba	156
21 - Il-bidu tan-negozjati dwar l-adeżjoni mal-Maċedonja ta' Fuq u l-Albanija (tkomplija tad-dibattitu).....	156
22 - Is-sitwazzjoni fl-Iraq, b'mod partikolari t-trażżeen vjolenti tal-protesti taż-żgħażagh u tal-istudenti (dibattitu)	171
23 - Dikjarazzjoni politika ta' livell għoli tan-NU dwar il-Kopertura tas-Saħħha Universali (dibattitu)	179
24 - L-aġenda tas-seduta li jmiss: ara l-Minuti	190
25 - Gheluq tas-seduta	190

NL INHOUD

1 - Opening van de vergadering.....	27
2 - Debatten over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties): zie notulen.....	28
3 - Gedelegeerde handelingen (artikel 111, lid 2, van het Reglement): zie notulen.....	28
4 - Uitvoeringsmaatregelen (artikel 112 van het Reglement): zie notulen.....	28
5 - Kredietoverschrijvingen en begrotingsbesluiten: zie notulen	28
6 - Ingekomen stukken: zie notulen.....	28
7 - De Turkse militaire operatie in het noordoosten van Syrië en de gevolgen daarvan (debat).....	28
8 - Hervatting van de vergadering	69
9 - Verkiezing van de Europese Ombudsman – ontvangen voordrachten	69
10 - Welkomstwoord	70
11 - Stemmingen.....	70
11.1 - Algemene begroting van de Europese Unie voor 2020 – alle afdelingen (stemming).....	70
11.2 - Algemene begroting van de Europese Unie voor 2020 – alle afdelingen (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (stemming).....	71
11.3 - Kwijting 2017: Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (stemming).....	72
11.4 - Kwijting 2017: Algemene begroting EU - Europese Raad en Raad (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (stemming)	72
11.5 - Bezwaar op grond van artikel 112 van het Reglement: beoordeling van de effecten van gewasbeschermingsmiddelen op honingbijen (B9-0149/2019) (stemming)	72
12 - Stemverklaringen	72
12.1 - Algemene begroting van de Europese Unie voor 2020 – alle afdelingen (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial)	72
12.2 - Kwijting 2017: Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Kwijting 2017: Algemene begroting EU - Europese Raad en Raad (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz)	76
13 - Rectificaties stemgedrag/Voorgenomen stemgedrag: zie notulen	77
14 - Hervatting van de vergadering	77
15 - Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering: zie notulen	77
16 - Noodsituatie omtrent klimaat en milieu (actualiteitendebat)	77
17 - Presentatie van het jaarverslag van de Rekenkamer over 2018 (debat)	109
18 - Opsporing en redding in het Middellandse Zeegebied (debat)	126
19 - Opening van toetredingsonderhandelingen met Noord-Macedonië en Albanië (debat)	148
20 - Welkomstwoord.....	156
21 - Opening van toetredingsonderhandelingen met Noord-Macedonië en Albanië (voortzetting van het debat)	156
22 - De situatie in Irak, en met name de gewelddadige onderdrukking van demonstraties van jongeren en studenten (debat).....	171
23 - Politieke verklaring op hoog niveau van de VN over universele gezondheidszorg (debat) ...	179
24 - Agenda van de volgende vergadering: zie notulen.....	190
25 - Sluiting van de vergadering.....	190

PL SPIS TREŚCI

1 - Otwarcie posiedzenia	27
2 - Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji): patrz protokół	28
3 - Akty delegowane (art. 111 ust. 2 Regulaminu): Patrz protokół.....	28
4 - Środki wykonawcze (art. 112 Regulaminu): Patrz protokół.....	28
5 - Przesunięcia środków i decyzje budżetowe: Patrz protokół.....	28
6 - Składanie dokumentów: patrz protokół.....	28
7 - Tureckie operacje wojskowe w północno-wschodniej Syrii i ich następstwa (debata)	28
8 - Wznowienie posiedzenia	69
9 - Wybór Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich – otrzymane kandydatury	69
10 - Powitanie	70
11 - Głosowanie	70
11.1 - Budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2020 - wszystkie sekcje (głosowanie)	70
11.2 - Budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2020 - wszystkie sekcje (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (głosowanie)	71
11.3 - Absolutorium za rok 2017: Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (głosowanie)	72
11.4 - Absolutorium za rok 2017: budżet ogólny UE – Rada Europejska i Rada (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (głosowanie)	72
11.5 - Sprzeciw na podstawie art. 112 Regulaminu: Ocena wpływu środków ochrony roślin na pszczoły miodne (B9-0149/2019) (głosowanie)	72
12 - Wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania	72
12.1 - Budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2020 - wszystkie sekcje (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Absolutorium za rok 2017: Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa).....	75
12.3 - Absolutorium za rok 2017: budżet ogólny UE – Rada Europejska i Rada (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Korekty do głosowania i zamiar głosowania: Patrz protokół	77
14 - Wznowienie posiedzenia.....	77
15 - Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia: Patrz protokół.....	77
16 - Stan zagrożenia klimatycznego i ekologicznego (debata na aktualny temat)	77
17 - Prezentacja sprawozdania rocznego Trybunału Obrachunkowego – 2018 r. (debata).....	109
18 - Poszukiwania i ratownictwo na Morzu Śródziemnym (debata)	126
19 - Rozpoczęcie negocjacji akcesyjnych z Macedonią Północną i Albanią (debata).....	148
20 - Powitanie	156
21 - Rozpoczęcie negocjacji akcesyjnych z Macedonią Północną i Albanią (ciąg dalszy debat)..	156
22 - Sytuacja w Iraku, w szczególności brutalne tłumienie protestów młodzieży i studentów (debata)	171
23 - Deklaracja polityczna ONZ na wysokim szczeblu w sprawie powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego (debata)	179
24 - Porządek obrad następnego posiedzenia: Patrz protokół.....	190
25 - Zamknięcie posiedzenia.....	190

PT INDICE

1 - Abertura do período de sessões.....	27
2 - Debates sobre casos de violação dos direitos humanos, da democracia e do Estado de direito (comunicação das propostas de resolução apresentadas): ver Ata	28
3 - Atos delegados (artigo 111.º, n.º 2, do Regimento): Ver Acta.....	28
4 - Medidas de execução (artigo 112.º do Regimento): Ver Acta.....	28
5 - Transferências de dotações e decisões orçamentais: Ver Acta.....	28
6 - Entrega de documentos: ver Ata	28
7 - Operação militar turca no nordeste da Síria e suas consequências (debate)	28
8 - Reinício da sessão	69
9 - Eleição do Provedor de Justiça Europeu - candidaturas recebidas	69
10 - Boas-vindas	70
11 - Período de votação.....	70
11.1 - Orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2020 - todas as secções (votação)	70
11.2 - Orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2020 - todas as secções (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (votação)	71
11.3 - Quitação 2017: Gabinete Europeu de Apoio em matéria de Asilo (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (votação)	72
11.4 - Quitação 2017: Orçamento geral da UE - Conselho Europeu e Conselho (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (votação).....	72
11.5 - Objecção nos termos do artigo 112.º: avaliação do impacto dos produtos fitofarmacêuticos nas abelhas (B9-0149/2019) (votação).....	72
12 - Declarações de voto.....	72
12.1 - Orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2020 - todas as secções (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Quitação 2017: Gabinete Europeu de Apoio em matéria de Asilo (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Quitação 2017: Orçamento geral da UE - Conselho Europeu e Conselho (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz)	76
13 - Correcções e intenções de voto: Ver Acta	77
14 - Reinício da sessão.....	77
15 - Aprovação da acta da sessão anterior: Ver Acta	77
16 - Crise climática e ecológica (debate de atualidade).....	77
17 - Apresentação do relatório anual do Tribunal de Contas - 2018 (debate).....	109
18 - Busca e salvamento no Mediterrâneo (debate)	126
19 - Abertura de negociações de adesão com a Macedónia do Norte e a Albânia (debate).....	148
20 - Boas-vindas.....	156
21 - Abertura de negociações de adesão com a Macedónia do Norte e a Albânia (continuação do debate)	156
22 - A situação no Iraque, em especial a repressão violenta das manifestações de jovens e estudantes (debate)	171
23 - Declaração política da reunião de alto nível da ONU sobre a Cobertura Universal da Saúde (debate)	179
24 - Ordem do dia da próxima sessão: Ver Acta.....	190
25 - Encerramento da sessão.....	190

RO CUPRINS

1 - Deschiderea şedinţei.....	27
2 - Dezbateri asupra cazurilor de încălcare a drepturilor omului, a democraţiei şi a statului de drept (anunţarea propunerilor de rezoluţie depuse): a se vedea procesul-verbal.....	28
3 - Acte delegate [articolul 111, alineatul (2) din Regulamentul de procedură]: consultaţi procesul-verbal.....	28
4 - Măsuri de punere în aplicare (articolul 112 din Regulamentul de procedură): consultaţi procesul-verbal	28
5 - Transferuri de credite şi decizii bugetare: consultaţi procesul-verbal	28
6 - Depunere de documente: consultaţi procesul-verbal	28
7 - Operaţiunea militară turcă în nord-estul Siriei şi consecinţele ei (dezbatere)	28
8 - Reluarea şedinţei.....	69
9 - Alegerea Ombudsmanului European - candidaturi primite	69
10 - Urări de bun venit	70
11 - Votare.....	70
11.1 - Bugetul general al Uniunii Europene pentru exerciţiul financiar 2020 - toate secţiunile (vot)	70
11.2 - Bugetul general al Uniunii Europene pentru exerciţiul financiar 2020 - toate secţiunile (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (vot).....	71
11.3 - Descărcarea de gestiune 2017: Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (vot).....	72
11.4 - Descărcarea de gestiune 2017: bugetul general al UE - Consiliul European şi Consiliul (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (vot).....	72
11.5 - Obiecţie prezentată în temeiul articolului 112: evaluarea impactului produselor de protecţie a plantelor asupra albinelor (B9-0149/2019) (vot)	72
12 - Explicaţii privind votul.....	72
12.1 - Bugetul general al Uniunii Europene pentru exerciţiul financiar 2020 - toate secţiunile (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Descărcarea de gestiune 2017: Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Descărcarea de gestiune 2017: bugetul general al UE - Consiliul European şi Consiliul (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Corectarea voturilor şi intenţiile de vot: consultaţi procesul-verbal	77
14 - Reluarea şedinţei	77
15 - Aprobarea procesului-verbal al şedinţei anterioare: consultaţi procesul-verbal.....	77
16 - Urgenţă climatică şi ecologică (dezbatere pe o temă de actualitate)	77
17 - Prezentarea raportului anual al Curţii de Conturi - 2018 (dezbatere).....	109
18 - Căutarea şi salvarea pe Marea Mediterană (dezbatere).....	126
19 - Deschiderea negocierilor de aderare cu Macedonia de Nord şi Albania (dezbatere).....	148
20 - Urări de bun venit	156
21 - Deschiderea negocierilor de aderare cu Macedonia de Nord şi Albania (continuarea dezbaterei)	156
22 - Situaţia din Irak, în special reprimarea violentă a protestelor tinerilor şi studenţilor (dezbatere)	171
23 - Declaraţia politică la nivel înalt a ONU privind acoperirea universală cu servicii de sănătate (dezbatere).....	179
24 - Ordinea de zi a următoarei şedinţe: consultaţi procesul-verbal	190
25 - Ridicarea şedinţei.....	190

SK OBSAH

1 - Otvorenie rokovania	27
2 - Rozpravy o prípadoch porušovania ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (oznámenie o podaných návrhoch uznesenia): pozri zápisnicu	28
3 - Delegované akty (článok 111 ods. 2 rokovacieho poriadku): pozri zápisnicu	28
4 - Vykonávacie opatrenia (článok 112 rokovacieho poriadku): pozri zápisnicu.....	28
5 - Presun rozpočtových prostriedkov a rozpočtové rozhodnutia: pozri zápisnicu	28
6 - Predložené dokumenty: pozri zápisnicu	28
7 - Turecké vojenské operácie v severovýchodnej Sýrii a ich dôsledky (rozprava)	28
8 - Pokračovanie prerušeného rokovania.....	69
9 - Voľba európskeho ombudsmana – predložené kandidatúry	69
10 - Oficiálne privítanie	70
11 - Hlasovanie.....	70
11.1 - Všeobecný rozpočet Európskej únie na rok 2020 – všetky oddiely - (hlasovanie)	70
11.2 - Všeobecný rozpočet Európskej únie na rok 2020 – všetky oddiely (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (hlasovanie).....	71
11.3 - Absolutórium za rok 2017: Európsky podporný úrad pre azyl (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (hlasovanie).....	72
11.4 - Absolutórium za rok 2017: všeobecný rozpočet EÚ – Rada a Európska rada (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (hlasovanie).....	72
11.5 - Námietka podľa článku 112: posudzovanie vplyvu prípravkov na ochranu rastlín na včely medonosné (B9-0149/2019) (hlasovanie).....	72
12 - Vysvetlenia hlasovania	72
12.1 - Všeobecný rozpočet Európskej únie na rok 2020 – všetky oddiely (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Absolutórium za rok 2017: Európsky podporný úrad pre azyl (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Absolutórium za rok 2017: všeobecný rozpočet EÚ – Rada a Európska rada (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Opravy hlasovania a zámery pri hlasovaní: pozri zápisnicu.....	77
14 - Pokračovanie prerušeného rokovania	77
15 - Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania: pozri zápisnicu.....	77
16 - Naliehavá klimaticko-ekologická situácia (tematická rozprava)	77
17 - Prezentácia výročnej správy Dvora audítorov – 2018 (rozprava)	109
18 - Pátracie a záchranné operácie v Stredozemnom mori (rozprava)	126
19 - Začatie prístupových rokovaní so Severným Macedónskom a s Albánskom (rozprava).....	148
20 - Oficiálne privítanie	156
21 - Začatie prístupových rokovaní so Severným Macedónskom a s Albánskom (pokračovanie rozpravy).....	156
22 - Situácia v Iraku, najmä násilné potlačenie mládežníckych a študentských protestov (rozprava)	171
23 - Politické vyhlásenie OSN na vysokej úrovni o všeobecne dostupnej zdravotnej starostlivosti (rozprava).....	179
24 - Program rokovania na nasledujúci deň: pozri zápisnicu	190
25 - Skončenie rokovania.....	190

SL VSEBINA

1 - Otvoritev seje	27
2 - Razprave o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (razglasitev vloženih predlogov resolucij): glej zapisnik.....	28
3 - Deležirani akti (člen 111(2) Poslovnika): gl. zapisnik.....	28
4 - Izvedbeni ukrepi (člen 112 Poslovnika): gl. zapisnik.....	28
5 - Prerazporeditev sredstev in proračunske odločitve: gl. zapisnik	28
6 - Predložitev dokumentov: glej zapisnik	28
7 - Turške vojaške operacije v severovzhodni Siriji in njihove posledice (razprava).....	28
8 - Nadaljevanje seje.....	69
9 - Volitve Evropskega varuha človekovih pravic – vložene kandidature.....	69
10 - Dobrodošlica	70
11 - Čas glasovanja.....	70
11.1 - Splošni proračun Evropske unije za proračunsko leto 2020 - vsi oddelki (glasovanje).....	70
11.2 - Splošni proračun Evropske unije za leto 2020 – vsi oddelki (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (glasovanje)	71
11.3 - Razrešnica 2017: Evropski azilni podporni urad (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (glasovanje).....	72
11.4 - Razrešnica 2017: splošni proračun EU – Evropski svet in Svet (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (glasovanje)	72
11.5 - Nasprotovanje po členu 112 Poslovnika: ocena učinka fitofarmacevtskih sredstev na medonosne čebele (B9-0149/2019) (glasovanje)	72
12 - Obrazložitev glasovanja.....	72
12.1 - Splošni proračun Evropske unije za leto 2020 – vsi oddelki (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial)	72
12.2 - Razrešnica 2017: Evropski azilni podporni urad (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Razrešnica 2017: splošni proračun EU – Evropski svet in Svet (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz)	76
13 - Popravki in namere glasovanja: gl. zapisnik	77
14 - Nadaljevanje seje	77
15 - Sprejetje zapisnika predhodne seje: gl. zapisnik	77
16 - Podnebne in okoljske izredne razmere (tematska razprava).....	77
17 - Predstavitev letnega poročila Računskega sodišča za leto 2018 (razprava).....	109
18 - Iskanje in reševanje v Sredozemljу (razprava)	126
19 - Začetek pristopnih pogajanj s Severno Makedonijo in Albanijo (razprava)	148
20 - Dobrodošlica	156
21 - Začetek pristopnih pogajanj s Severno Makedonijo in Albanijo (nadaljevanje razprave)	156
22 - Razmere v Iraku, zlasti nasilno zatrtje mladinskih in študentskih protestov (razprava).....	171
23 - Politična izjava OZN na visoki ravni o univerzalnem zdravstvenem varstvu (razprava).....	179
24 - Dnevni red naslednje seje: gl. zapisnik	190
25 - Zaključek seje	190

FI SISÄLTÖ

1 - Istunnon avaaminen	27
2 - Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (käsiteltäväksi jätetyt pääöslauselmaesitykset): ks. pöytäkirja	28
3 - Säädösvallan siirron nojalla annetut delegoidut säädökset (työjärjestyksen 111 artiklan 2 kohta): ks. pöytäkirja	28
4 - Täytäntöönpanotoimenpiteet (työjärjestyksen 112 artikla): ks. pöytäkirja.....	28
5 - Määrärahasiirrot ja talousarviopäätökset: ks. pöytäkirja	28
6 - Vastaanotetut asiakirjat: ks. pöytäkirja	28
7 - Turkin sotilasoperaatio Koillis-Syyriassa ja sen seuraukset (keskustelu)	28
8 - Istunnon jatkaminen.....	69
9 - Euroopan oikeusasiamehen valinta – vastaanotetut nimitysehdotukset	69
10 - Tervetulotoivotukset	70
11 - Äänestykset	70
11.1 - Euroopan unionin yleinen talousarvio varainhoitovuodeksi 2020 – kaikki pääläuokat (äänestys)	70
11.2 - Euroopan unionin yleinen talousarvio varainhoitovuodeksi 2020 – kaikki pääläuokat (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (äänestys)	71
11.3 - Vastuuvapaus 2017: Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (äänestys).....	72
11.4 - Vastuuvapaus 2017: EU:n yleinen talousarvio – Eurooppa-neuvosto ja neuvosto (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (äänestys).....	72
11.5 - Työjärjestyksen 112 artiklan mukainen vastalause: kasvinsuojeluaineiden vaikutusta tarhamehiläisiin koskeva arviointi (B9-0149/2019) (äänestys)	72
12 - Äänestysselitykset	72
12.1 - Euroopan unionin yleinen talousarvio varainhoitovuodeksi 2020 – kaikki pääläuokat (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Vastuuvapaus 2017: Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Vastuuvapaus 2017: EU:n yleinen talousarvio – Eurooppa-neuvosto ja neuvosto (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Äänestyskäytäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset: ks. pöytäkirja.....	77
14 - Istunnon jatkaminen	77
15 - Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen: ks. pöytäkirja	77
16 - Ilmasto- ja ympäristökriisi (ajankohtainen keskustelu)	77
17 - Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen 2018 esittely (keskustelu)	109
18 - Etsintä ja pelastus Välimerellä (keskustelu)	126
19 - Liittymisneuvottelujen aloittaminen Pohjois-Makedonian ja Albanian kanssa (keskustelu)	148
20 - Tervetulotoivotukset.....	156
21 - Liittymisneuvottelujen aloittaminen Pohjois-Makedonian ja Albanian kanssa (jatkoa keskustelulle)	156
22 - Irakin tilanne ja erityisesti nuorten ja opiskelijoiden mielenilmausten väkivaltaisen tukahduttaminen (keskustelu)	171
23 - YK:n korkean tason poliittinen julistus yleiskattavasta terveydenhuollosta (keskustelu)	179
24 - Seuraavan istunnon esityslista: ks. pöytäkirja.....	190
25 - Istunnon päättäminen	190

SV INNEHÅLL

1 - Öppnande av sammanträdet	27
2 - Debatter om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av avgivna resolutionsförslag): se protokollet	28
3 - Delegerade akter (artikel 111.2 i arbetsordningen): se protokollet	28
4 - Genomförandeåtgärder (artikel 112 i arbetsordningen): se protokollet	28
5 - Anslagsöverföringar och budgetbeslut: se protokollet	28
6 - Inkomna dokument: se protokollet.....	28
7 - Turkiets militära operationer i nordöstra Syrien och konsekvenserna av dessa (debatt)	28
8 - Återupptagande av sammanträdet	69
9 - Val av Europeiska ombudsmannen – inkomna kandidaturer	69
10 - Välkomsthälsning	70
11 - Omröstning	70
11.1 - Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2020 – alla avsnitt (omröstning)	70
11.2 - Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2020 – alla avsnitt (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (omröstning).....	71
11.3 - Ansvarsfrihet 2017: Europeiska stödkontoret för asylfrågor (Easo) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (omröstning).....	72
11.4 - Ansvarsfrihet 2017: EU:s allmänna budget – Europeiska rådet och rådet (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (omröstning).....	72
11.5 - Invändning enligt artikel 112: Bedömningen av effekten av växtskyddsmedel på honungsbin (B9-0149/2019) (omröstning)	72
12 - Röstdförklaringar	72
12.1 - Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2020 – alla avsnitt (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Ansvarsfrihet 2017: Europeiska stödkontoret för asylfrågor (Easo) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Ansvarsfrihet 2017: EU:s allmänna budget – Europeiska rådet och rådet (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Rättelser/avviksförklaringar till avgivna röster: se protokollet	77
14 - Återupptagande av sammanträdet	77
15 - Justering av protokollet från föregående sammanträde: se protokollet	77
16 - Klimat- och miljökrisen (debatt om en aktuell fråga).....	77
17 - Presentation av revisionsrättens årsrapport för 2018 (debatt).....	109
18 - Sök- och räddningsinsatser i Medelhavet (debatt)	126
19 - Inledande av anslutningsförhandlingar med Nordmakedonien och Albanien (debatt)	148
20 - Välkomsthälsning	156
21 - Inledande av anslutningsförhandlingar med Nordmakedonien och Albanien (fortsättning på debatten).....	156
22 - Situationen i Irak, särskilt det våldsamma ingripandet mot unga människors och studenters protester (debatt).....	171
23 - FN:s politiska förklaring på hög nivå om hälsos- och sjukvård för alla (debatt)	179
24 - Föredragningslista för nästa sammanträde: se protokollet	190
25 - Avslutande av sammanträdet	190

HR SADRŽAJ

1 - Sastav odbora	27
2 - Rasprave o slučajevima kršenja ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava (objava podnesenih prijedloga rezolucija): vidi zapisnik.....	28
3 - Delegirani akti (članak 111. stavak 2. Poslovnika): vidi zapisnik	28
4 - Provedbene mjere (članak 112. Poslovnika): vidi zapisnik	28
5 - Prijenos odobrenih sredstava i proračunske odluke: vidi zapisnik.....	28
6 - Podnošenje dokumenata: vidjeti zapisnik	28
7 - Turske vojne operacije u sjeveroistočnoj Siriji i njihove posljedice (rasprava)	28
8 - Nastavak zasjedanja	69
9 - Izbor Europskog ombudsmana – zaprimljene prijave	69
10 - Dobrodošlica	70
11 - Glasovanje.....	70
11.1 - Opći proračun Europske unije za finansijsku godinu 2020. - svi dijelovi (glasovanje)	70
11.2 - Opći proračun Europske unije za 2020. - svi dijelovi (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (glasovanje).....	71
11.3 - Razrješnica za 2017.: Europski potporni ured za azil (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (glasovanje)	72
11.4 - Razrješnica za 2017.: Opći proračun EU-a – Europsko vijeće i Vijeće (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (glasovanje)	72
11.5 - Prigovor u skladu s člankom 112. Poslovnika: procjena učinka sredstava za zaštitu bilja na pčele (B9-0149/2019) (glasovanje).....	72
12 - Obrazloženja glasovanja.....	72
12.1 - Opći proračun Europske unije za 2020. - svi dijelovi (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial).....	72
12.2 - Razrješnica za 2017.: Europski potporni ured za azil (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)	75
12.3 - Razrješnica za 2017.: Opći proračun EU-a – Europsko vijeće i Vijeće (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz).....	76
13 - Izmjene danih glasova i namjere glasača: vidi zapisnik	77
14 - Nastavak zasjedanja	77
15 - Usvajanje zapisnika s prethodne dnevne sjednice: vidi zapisnik.....	77
16 - Klimatska i ekološka krizna situacija (tematska rasprava).....	77
17 - Predstavljanje godišnjeg izvješća Revizorskog suda za 2018. (rasprava)	109
18 - Traganje i spašavanje na Sredozemlju (rasprava)	126
19 - Otvaranje pristupnih pregovora sa Sjevernom Makedonijom i Albanijom (rasprava)	148
20 - Dobrodošlica	156
21 - Otvaranje pristupnih pregovora sa Sjevernom Makedonijom i Albanijom.....	156
22 - Stanje u Iraku, posebno kad je riječ o nasilnom gušenju prosvjeda mladih i studenata (rasprava).....	171
23 - Politička deklaracija UN-a na visokoj razini o univerzalnom zdravstvenom osiguranju (rasprava).....	179
24 - Dnevni red sljedeće dnevne sjednice: vidi zapisnik	190
25 - Zatvaranje dnevne sjednice	190

3-001-0000

**СРЯДА 23 ОКТОМВРИ 2019 Г.
MIÉRCOLES 23 DE OCTUBRE DE 2019
STŘEDA 23. ŘÍJNA 2019
ONSDAG DEN 23. OKTOBER 2019
MITTWOCH, 23. OKTOBER 2019
KOLMAPÄEV, 23. OKTOOBER 2019
TETAPTH 23 OKTΩBΡΙΟΥ 2019
WEDNESDAY, 23 OCTOBER 2019
MERCREDI 23 OCTOBRE 2019
MERCOLEDÌ 23 OTTOBRE 2019
TREŠDIENA, 2019. GADA 23. OKTOBRIS
2019 M. SPALIO 23 D., TREČIADIENIS
2019. OKTÓBER 23., SZERDA
L-ERBGĦA 23 TA' OTTUBRU 2019
WOENSDAG 23 OKTOBER 2019
ŚRODA, 23 PAŹDZIERNIKA 2019
QUARTA-FEIRA, 23 DE OUTUBRO DE 2019
MIERCURI 23 OCTOMBRIE 2019
STREDA 23. OKTÓBRA 2019
SREDA, 23. OKTOBER 2019
KESKIVIIKKO 23. LOKAKUUTA 2019
ONSDAGEN DEN 23 OKTOBER 2019
SRIJEDA 23 LISTOPADA 2019**

3-002-0000

**VORSITZ: OTHMAR KARAS
Vizepräsident**

1. Eröffnung der Sitzung

3-004-0000

(Die Sitzung wird um 9.01 Uhr eröffnet.)

2. Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (eingereichte Entschließungsanträge): siehe Protokoll

3. Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 2 GO): siehe Protokoll

4. Durchführungsmaßnahmen (Artikel 112 GO): siehe Protokoll

5. Mittelübertragungen und Haushaltsbeschlüsse: siehe Protokoll

6. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll

7. Der türkische Militäreinsatz im Nordosten Syriens und seine Folgen (Aussprache)

3-011-0000

Der Präsident. – Der erste Punkt der Tagesordnung ist die Aussprache über die Erklärung der Vizepräsidentin der Kommission und Hohen Vertreterin der Union für Außen- und Sicherheitspolitik zum Thema: Der türkische Militäreinsatz im Nordosten Syriens und seine Folgen (2019/2886(RSP)).

Wie Sie wissen, haben wir ein neues System für die Ad-hoc-Wortmeldungen – die blauen Karten und die spontanen Wortmeldungen. Ich brauche dies nicht laufend zu wiederholen, aber Sie können entweder die traditionelle Form der blauen Karte oder die elektronische Form benutzen. Sie brauchen für die spontanen Wortmeldungen nicht auf das Ende der Aussprache zu warten.

3-012-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Mr President, the Turkish incursion into north-east Syria seems to have slowed down. We acknowledge the contribution made by several international actors to ensure that this is the case. We have seen high-level diplomatic efforts aimed at de-escalating tensions, firstly a few days ago by the United States' Vice President Pence and Secretary of State Pompeo, who negotiated a temporary truce with Turkey. We also know note the memorandum signed only yesterday between President Putin and President Erdogan in Sochi.

The High Representative was in the Parliament with you on the first day of the offensive and she immediately made clear our request that Turkey immediately stop the attack. Turkey's concerns must be addressed diplomatically, not through military action that can only further destabilise the region and bring more suffering to the Syrian population. We are also relieved that humanitarian agencies have not had to suspend their response – at least not entirely – and that those displaced from their homes for fear of the fighting have begun to return.

Yet there can be no excuse for the nearly 200 civilian deaths that have occurred, nor for the bombing of hospitals, ambulances and water stations. We care about the fate of Syrian Kurds and indeed for all the civilians in the zone of hostilities. The only way to address their aspirations and

recognise the sacrifice made by the Syrian Democratic Forces in the fight against Daesh is to help build a democratic and inclusive Syria – a country that all its citizens can home.

There can be no military solution to the Syrian conflict. It is crucial that instead we support the political process and that a lasting solution is found for all parties involved. Thus, we have a duty to support the work of the Constitutional Committee due to meet for the first time at the end of the month in Geneva. Despite recent events – or rather, all the more so because of them – the time is right for that Committee to meet. We have full confidence in the United Nations Special Envoy, Geir Pedersen, and we believe that a step-by-step political solution can be found. Launching the Constitutional Committee can set a positive cycle of trust and confidence and eventually bring about the changes necessary for a peaceful and stable future for Syria.

We all know that the path towards a negotiated political transition will not be easy. Yet we must agree with our international partners – and yes, Russia and Turkey too – that changes must be made to the way Syria is governed. We must agree that justice and accountability must be brought for the crimes committed by all sides during the course of that conflict right up to Idlib and the most recent offensive. This is for the sake of the peace, stability and reconciliation that we all crave for Syria.

Let me turn now to Turkey and its responsibility for the current situation. Turkey's security concerns at its border with Syria will not be answered by military intervention. This offensive instead undermines the fight against Daesh and threatens our common security. Turkey has made tremendous efforts in hosting several million refugees for many years – there's no doubt about that – yet Turkey's military action is only making an already highly complex situation in the region even more difficult to resolve. It only adds to an already complex and dramatic situation.

This is why the EU leaders and EU Foreign Ministers have condemned Turkey's incursion and this is also why Member States have decided to halt arms exports licensing to Turkey. They insist that the incursion must not just be stopped temporarily, but it must cease altogether. The Foreign Affairs Council has also made clear that we will not provide stabilisation or development assistance in areas where the rights of local populations are ignored or violated.

The European Union has been clear and united on all this from the very first day of the incursion. We are glad that the Council, the Commission and Parliament have passed the very same messages and we thank the European Parliament for its continued support to ending the war and supporting a political solution under the auspices of the United Nations.

3-013-0000

Christos Stylianides, Member of the Commission, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Mr President, thank you very much for the opportunity to update you on the recent humanitarian developments in north-east Syria.

The crisis that unfolded on 9 October has led to civilian casualties, displacement of people, destruction of civilian infrastructure. Heavy fighting took place, including in highly populated areas. There are reports of nearly 200 civilian deaths. At the height of the hostilities, nearly 200 000 people have been displaced. Some have now started going home, but the remaining over 150 000 displaced people come in addition to over 200 000 people that were already in camps and informal sites or hosting arrangements before the crisis.

Humanitarian staff were denied safe and unimpeded access to people in need due to shelling and airstrikes, or uncertainty regarding territorial control. International NGOs and UN agencies had to

evacuate staff to Iraq. Let me underline what the EU Presidency just said: there can be no excuse for these civilian deaths, damage to civilian infrastructure, absence of protection of people and those who are there to help them. I am particularly concerned about the horrific situations faced by healthcare providers.

Hospitals in Tell Abiad and Ras Al Ein are out of service due to heavy bombing and shelling, Kobane hospital was temporarily out of service because the electricity line and the generators were cut by mortars and because of shelling; ambulances have been reportedly targeted, preventing the evacuation of patients from the front lines; medical staff have been killed and even kidnapped. To make matters worse, the emergency is affecting the provision of basic services to a population that was already suffering before the crisis.

While the international staff were evacuated, this does not mean that the humanitarian community is no longer assisting the people in need. Life-saving assistance continues to be delivered. We are supporting our humanitarian partners in north-east Syria with EUR 38 million and we will continue to support them for as long as it is needed. But the fighting must stop. And it remains paramount that International Humanitarian Law is fully respected and that civilians are protected. Humanitarian workers must be allowed access to those in need. All precautions must be taken to mitigate the risk of harming aid workers, their facilities and assets, including convoys, and the people they serve. Humanitarian workers should not be any sort of target.

Let me also take this opportunity to recall the EU's line with regard to the return of refugees to Syria. All returns should be safe, voluntary and dignified, and only once the conditions are in place – otherwise the EU will not be in a position to provide support. The same applies to the so-called buffer zone that Turkey is seeking to establish in the north of Syria with a view to eventually sending refugees back. And let me also recall the recent EU28 Statement that any attempt at demographic change would be unacceptable. At the same time, the European Union will not provide stabilisation or development assistance in areas where the rights of local populations are ignored.

The European Commission has recognised and supported the efforts of Turkey to host millions of refugees in its territory. But Turkey's military action in north-east Syria has aggravated an already dramatic situation on the ground. I am glad that the European Institutions have been united in their reaction against Turkey's military action.

But there should be no time for complacency. The brokered ceasefire was only partially respected. We must use all our power; all our leverage to stop hostilities, to put an end to this humanitarian tragedy and to allow our assistance to fully resume, and of course reach in parallel a political solution under the UN.

3-014-0000

Michael Gahler, im Namen der PPE-Fraktion. – Herr Präsident! In diesem Haus gibt es einen breiten Konsens: Wir verurteilen den völkerrechtswidrigen Einmarsch der Türkei in Nordsyrien, und wir fordern konsequenterweise einen Rückzug dieser Truppen vom syrischen Territorium. Wir sind nicht naiv, wir wissen, was gestern in Sotschi vereinbart wurde. Umso bedauerlicher ist es, dass dieses Verhalten erst durch einen einseitigen Truppenrückzug der USA möglich gemacht wurde. Das türkische Verhalten entfernt das Land politisch im Übrigen noch weiter von der Europäischen Union. Deswegen haben wir in unserer Entschließung auch daran erinnert, dass dieses Parlament bereits im März die formelle Suspendierung der Beitrittsverhandlungen gefordert hat.

Wir fordern vom Rat, über angemessene, gezielte wirtschaftliche Maßnahmen nachzudenken, die nicht die Zivilgesellschaft treffen, die also nicht die Möglichkeit beschneiden, dass zum Beispiel

auch weiterhin türkische Menschen am Erasmus+-Programm teilnehmen und bei uns studieren. Wir haben zum Beispiel ein Abkommen über landwirtschaftliche Produkte. Da könnte man darüber nachdenken, ob man dort etwas unternimmt. Oder wir haben auch erwähnt, dass man als letzten Schritt überlegen könnte, die Zollunion zu suspendieren. Die Menschen in dieser nordsyrischen Region wollen weder Türken noch Russen noch das Assad-Regime dort sehen. Deswegen haben wir in unsere Entschließung eine Forderung aufgenommen und ich zitiere auf Englisch: „Calls on the Member States to again turn to the UN Security Council to obtain a resolution which will allow the Council to act in a targeted manner, ultimately aiming at a UN-led security zone in northern Syria for the benefit of the people living there“.

‘Calls on the Member States to again turn to the UN Security Council to obtain a resolution which will allow the Council to act in a targeted manner, ultimately aiming at a UN-led security zone in northern Syria for the benefit of the people living there.’

3-016-0000

Kati Piri, on behalf of the S&D Group. – Mr President, dear colleagues, two weeks have passed since our last plenary session and our debate on this crisis. The establishment of a so-called safe zone has *de facto* become the establishment of a war zone and the Turkish invasion of north-east Syria. The winners are Putin, Assad, Turkey, Iran and Isis, and the losers are the citizens of north-east Syria and the credibility of the West.

A total of 218 civilians and 600 SDF fighters have been killed. More than 300 000 civilians had to leave their homes and are now displaced, struggling to find safety. They are caught between advancing Turkish troops and Syrian forces moving in from the south, and hundreds of IS fighters, including EU citizens, have escaped guarded camps.

The summary execution of Kurdish politician Hevrin Khalaf, one of the many courageous women in north-east Syria, is an absolute outrage. The latest reports refer also to the alleged use of white phosphorus against civilians by Turkish-backed forces in Ras al-Ayn.

The perpetrators of these heinous acts must be prosecuted, and while the US President hails the cease-fire as great news that will save millions of lives, I can only reject, on behalf of this House, its very basic premise. Yesterday’s Russia-Turkey deal legitimises the Turkish presence of a 10-kilometre zone along the Syrian border, the *refoulement* of two million refugees and the displacement of the local population.

All of these are grave violations of the most basic principles of international law, refugee law and humanitarian law. We have called for targeted sanctions against Turkish officials, restrictive economic measures and a full weapons embargo, and beyond any legal and political consideration, I wish to underline that abandoning all those who suffered from Isis and who fought against Isis making the ultimate sacrifice for our own security is not and should never be an option.

3-017-0000

Malik Azmani, on behalf of the Renew Group. – Mr President, the Turkish military operation in north-eastern Syria is cause for a great concern and is leading to chaos in the region. Reports speak of hundreds of casualties, hundreds of thousands of displaced people, and even of executions. ISIS terrorists have escaped prison and as a direct result of the Turkish move and the US withdrawal, revival of ISIS and the possible return of these terrorists to European soil presents also an immediate safety threat to our societies, for our citizens.

By asking questions to the European Commission, by sending a letter to the High Representative Ms Mogherini, which was widely supported by more than 250 colleagues – and I am grateful for

that – and by engaging with the Turkish authorities, I have in the past weeks attempted on behalf of Renew Europe to contribute to ending this violence. But so far, the EU's response has not been strong enough. We cannot just stand by and see how others interfere, for example, Russia, Assad, Iran. It's also our safety that is at stake.

For Renew Europe, the road does not end here. Tomorrow, the European Parliament has the unique opportunity to speak with one clear voice, one voice to make perfectly clear to Turkey that we do not accept this, and to call upon the EU to take a strong stance now.

I ask my colleagues in this House to support me in urging the High Representative to set up an immediate dialogue with the Turkish authorities, to reach a sustainable solution, and to hold Erdogan to his promise of keeping ISIS prisoners in detention. However, we must be prepared for firmer action. Arms, economic and targeted sanctions are also on the table. Let us combine our strength and show unity and bring an end to the violence now. We owe it to the people in the region and to our European citizens. Please, Commission, get off the side-line and act.

3-018-0000

Tineke Strik, on behalf of the Verts/ALE Group. – Mr President, exactly two weeks ago Turkey began a planned military offensive in north-east Syria and two weeks in which many civilians have been killed, nearly 200 000 Syrians were forced to flee their homes and among them are 80 000 children in desperate need of aid and shelter, while humanitarian organisations were forced to leave the country.

The situation in Syria is again a humanitarian tragedy which should not continue another day. The withdrawal of the US troops has left the Syrian and Kurdish people with no other option than to wait for the solution Erdogan and Putin will come up with. Although the EU should use its power to de-escalate the conflict and stop the violence, it seems to be invisible on the world stage and therefore today the Greens call upon the EU to take up its role as a proactive actor to force Erdogan to withdraw his troops and refrain from deporting Syrian refugees back to Syria, by placing targeted sanctions and visa bans on Turkish government officials, imposing a full arms embargo and by working on suspension of the trade agreements. At the same time we should proactively protect the Syrian refugees by stepping up their resettlement and take our fair share in their protection. We cannot wait any longer with action and we therefore urge the support for the proposed resolution.

Mr President, ISIS terrorists escape displacement camps posing a risk to the Syrian people and leaving us with no control over the persecution. The Greens therefore urge the EU Member States to repatriate their nationals and their family members to prosecute them at home and take care of their children. It's our duty to reduce the security risk and also to prevent children from being the victims. And as we all know one of the goals of Erdogan's invasion is to deport Syrian refugees to their country. However, even a so-called safe zone cannot protect them against violence and persecution, as deportation would violate the Refugee Convention the EU must refrain from returning Syrian refugees to Turkey as long as this risk of deportation exists. But deportation would also mean a demographic change of the population in north-east Syria, which is also a crime against humanity. As the Kurds, who fought on our side, will probably lose their autonomy the EU should at least make all efforts to ensure that their rights are upheld. So high time to be pro-active.

(Applause)

3-019-0000

Lars Patrick Berg, im Namen der ID-Fraktion. – Herr Präsident! Ich bin traurig, wenn auch nicht überrascht, dass der Waffenstillstand nicht eingehalten wurde. Hunderte von Menschen sind an

den Folgen dieser türkischen Aggression gestorben, das kurdische Volk wurde verraten. Nachdem Kurden auch für uns den IS bekämpft haben, hat auch die EU diese Kurden in der Stunde der Not bitter im Stich gelassen. Natürlich haben wir die üblichen Drohungen von Präsident Erdogan gehört, darunter auch die Drohung, weitere Asylbewerber millionenfach nach Europa zu entsenden und so für Destabilisierung in den betroffenen EU-Staaten zu sorgen. Wir müssen jetzt klare Kante zeigen: keine Beitrittsgespräche mehr für die Türkei.

Es ist offensichtlich, dass das türkische Verhalten im Widerspruch zu Frieden und Rechtsstaatlichkeit steht. Die Türkei hat die NATO und damit uns alle geschwächt. Die Handlungen der Türkei haben zur Freilassung von Extremisten und Terroristen geführt, und das wiederum bringt die ganze Region und in Folge auch die europäischen Staaten in große Gefahr.

Die Türkei beteiligt sich zusammen mit Katar aktiv an der Unterstützung des IS, einer der gefährlichsten islamistischen Gruppen, die Frieden, Freiheit und Sicherheit – unsere westliche Lebensweise – bedrohen. Und deshalb die klare Botschaft an Präsident Erdogan: Die Türkei gehört weder zur EU noch zu Europa.

3-020-0000

Anna Fotyga, on behalf of the ECR Group. – Mr President, numerous mistakes have been made by the international community in Syria since 2011. We have to remember the atrocities of the Assad regime – Aleppo, the presence of the Iranian Revolutionary Guard backing the Assad regime, and the cruel Wagner Group of Russian mercenaries that was so well known in eastern Ukraine.

We are concerned by the recent operation, the third in line of Turkey in north-eastern Syria. I would like to quote Stoltenberg's statement as probably the most balanced one: 'While Turkey has legitimate security concerns, I expect the country to act with restraint'. And to all of us, we expect this restraint, certainly. Yet we have to know that equal measures should be applied to all actors in the region, and we have to find adequate tools to stabilise the region and influence activities that ease the tension.

3-021-0000

Özlem Demirel, im Namen der GUE/NGL-Fraktion. – Herr Präsident! „Die Kinder wollten streiten, ich habe sie kämpfen lassen und dann wieder getrennt“, sagte US-Präsident Donald Trump. Dieser Satz aus dem Weißen Haus ist schlicht widerlich und zeigt, welch Geistes Kind hier spricht. Menschen starben, etliche sind wieder auf der Flucht. Der Einmarsch der türkischen Armee ist ohne Wenn und Aber zu verurteilen, kein Land darf in ein anderes Land einmarschieren. Der Regierung Erdogan geht es um innen- und geopolitische Motive, und bei der sogenannten Sicherheitszone geht es nicht um Sicherheit, sondern um die Neugestaltung Syriens.

Fakt ist aber auch: Alle Weltmächte, alle, auch die EU, haben für ihre eigenen ökonomischen und geostrategischen Interessen zugeschaut, wie das Völkerrecht gebrochen wurde und Kriegsverbrechen begangen wurden. Noch nicht einmal ein echtes Waffenembargo wurde hier beschlossen. Alle Welt weiß: Herr Erdogan kann seinen Krieg nicht weiterführen, wenn die internationale Weltgemeinschaft eine eindeutige Sprache spricht und konsequenter ökonomischen und politischen Druck auf Erdogan ausübt. Und das ist das, was wir fordern: ein echtes Waffenembargo, keine wirtschaftlichen Geschäfte mehr mit der AKP, die Anerkennung der Selbstverwaltungsstrukturen in Rojava.

Es braucht eine politische, friedliche Lösung für die Region, für Syrien, und keine militärische – ich unterstreiche: keine militärische! Rojava ist ein Beispiel hierfür. Die Kurden und die Syrischen Demokratischen Kräfte sind die fortschrittlichen Kräfte. Sie verdienen unsere Unterstützung. Und

auch wenn die Staatschefs in der EU eigene geopolitische Interessen verfolgen, steht die Bevölkerung für Gleichberechtigung, Demokratie und Frieden.

(Die Rednerin schließt ihren Redebeitrag mit einigen Worten in kurdischer Sprache ab.)

3-022-0000

Miroslav Radačovský (NI). – Pán predsedajúci, odsudzujem tureckú agresiu v severnej Sýrii. Táto invázia nemá mandát Bezpečnostnej rady OSN, ani súhlas Sýrie, ktorá je riadnym subjektom medzinárodného práva. Táto turecká agresia musí byť konfrontovaná so silným odporom Európskeho parlamentu. Dôsledky tejto agresie budú znášať štaty Európskej únie vrátane migračných vĺn a príchodu rôznych teroristických skupín do Európy. Ak Európska únia nechce byť politickým trpaslíkom, tak musí, po prvej, nevyhnutne zrušiť sankcie uvalené na Sýriu Európskou úniou, po druhé, obnoviť diplomatické vzťahy so Sýriou, ktorá je krátko pred vyhlásením víťazstva, a osloboodiť ju od zasahovania niektorých imperialistických mocností do jej vnútorných záležitostí. Ak chceme byť spravodliví, odsúdme prítomnosť všetkých cudzích síl v Sýrii, ktoré sa tam nachádzajú v rozpore s medzinárodným právom. Takýmto jednoduchým spôsobom zabráníme zabíjaniu ľudí Sýrie.

3-023-0000

Andrzej Halicki (PPE). – Panie Przewodniczący! Narodowi kurdyjskiemu jesteśmy winni solidarność i mam nadzieję, że jednogłośnie wszyscy przyjmiemy jutro tę rezolucję – to jest dla mnie oczywiste. Przypomnijmy, że Kurdowie przelewali krew po to, żebyśmy my, świat zachodni, mogli ogłosić zwycięstwo w walce z ISIS, samodzielnie wyzwalając takie miasta jak Kobane (pamiętamy wszyscy), Rakka czy wielokulturowy Mosul, w którym spędzili kilka lat. Chciałbym powiedzieć o tym, że te słowa solidarności nie mogą przełożyć się na działanie praktyczne. Dlatego proponujemy dziś w rezolucji w sprawie budżetu na rok 2020 poprawkę, którą przygotowało PPE, dotyczącą zamrożenia środków przedakcesyjnych, to jest ustęp 45, i przesunięcia tych środków do rezerwy. Nie możemy oczywiście ograniczyć środków na pomoc uchodźcom, studentom i pomoc społeczeństwu obywatelskiemu, ale ta praktyczna poprawka wyrazi również stanowisko Parlamentu Europejskiego i brak zgody na masakrę narodu kurdyjskiego.

3-024-0000

Tonino Picula (S&D). – Poštovani predsjedavajući, dok mi opet raspravljamo o posljedicama turske intervencije u sjevernoj Siriji, istekao je dogovor o povlačenju kurdskih snaga između Sjedinjenih Država i Turske.

Ali, već ga je zamijenio novi, sličan dogovor između Turske i Rusije, načelno suprotstavljenih strana kada je teritorijalni integritet Sirije u pitanju. Čini se da je riječ o dogovoru prihvatljivom za sve tri uključene strane. No ostaje pitanje što s kurdskim borcima koji su dali izuzetan doprinos borbi protiv Islamske države? Što s borcima Islamske države koji više nisu pod kontrolom, a za koje zemlje članice i dalje ne žele preuzeti odgovornost? I najvažnije, što s lokalnim stanovništvom koje ni na jedan način nije uključeno u ovaj dogovor? Temeljni cilj mora biti prekid vojnih operacija, a posebno korištenja kemijskog oružja.

Ali, Europska unija ne smije biti samo pasivni promatrač dogovora drugih. Svakako podržavam predložene mjere zabrane izvoza oružja, zamrzavanja imovine pojedinaca, kao i posebno usmjerene ekonomске sankcije, što sve mogu biti instrumenti našeg djelovanja.

Međutim, kako možemo očekivati strateške odluke Europske unije o Siriji kad iste prošlog tjedna nismo uspjeli donijeti o neposrednom susjedstvu otvaranjem pristupnih pregovora? Opet otvaramo prostor aktivnijima od nas, ali onima koji ne dijele naše interesne i vrijednosti.

3-025-0000

Hilde Vautmans (Renew). – Voorzitter, collega's, Erdogan heeft ons waar hij ons hebben wil. Hij heeft Europa helemaal in de tang genomen. In de eerste plaats doordat wij in 2016 ons eigen migratiebeleid aan hem hebben uitbesteed. Hij heeft de sleutels van de toegangspoort tot Europa in handen, waardoor hij telkenmale kan dreigen om die grote poort met migratiegolven open te zetten. In de tweede plaats, nu, door Noord-Syrië binnen te vallen, zogezegd om een veilige zone te creëren, zogezegd voor hun veiligheid, maar we weten allemaal dat het is om de Koerden te bestrijden.

"Waar is Europa?", vragen de mensen zich af. Wat doet Europa om dit bloedige conflict tot een einde te brengen? Wel, Europa kijkt werkloos toe. Europa kijkt toe hoe Poetin het dictatoriale regime van Assad ondersteunt. Europa kijkt toe hoe Amerika eerst de militaire leiding neemt en dan halsoverkop vertrekt. Vandaag kijkt Europa werkloos toe hoe Turkije onder valse voorwendselen het conflict verergert. Het erge is dat we ons tot toeschouwers gedegradeerd hebben, terwijl wij de gevolgen van de crisis moeten opvangen. Wij zullen de migratiestromen moeten volgen. Het zijn onze jongeren die radicaliseren en naar daar vertrekken.

Collega's, het is de hoogste tijd voor actie: ten eerste moeten we een dialoog met Turkije opzetten, ten tweede moeten we zorgen voor die veilige zone, door de VN gecontroleerd. Dat is wat het Parlement wil. Het is ook de hoogste tijd dat Europa zijn eigen veiligheidsbeleid in handen neemt. We zullen niet op de Amerikanen en de Russen hoeven te rekenen om onze belangen te verdedigen. Voorts wil ik ook een oproep doen om rekening te houden met de meer dan 700 Europese kinderen in de kampen. Die verdienen onze aandacht. Die moeten niet opdraaien voor de zonden van hun ouders. En laten we echt werk maken van een Europese defensie-unie en een echt Europees asiel- en migratiebeleid. Dank u wel.

3-026-0000

Sergey Lagodinsky (Verts/ALE). – Mr President, two grey-haired, elderly men got together in Moscow and decided to divide a region. Two grey-haired, elderly men could only do so because we failed. Because our institutions have failed. Because this Parliament has failed its purpose. Because the Council has failed its purpose, and the Commission as well.

Where are the comprehensive arms embargo measures? Where are the targeted sanctions that we are talking about?

We were not able to take responsibility for this region, and others took it. But it's not too late. We still can develop into a political actor. Abolish unanimous decisions and foreign policy, invest in more diplomacy and more foreign policy ability of the European Union. We have five years to do so. Maybe not now, not to help those people – and we are ashamed of it. But let's change in the upcoming five years, and if you want to prevent elderly, grey-haired man deciding about the fate of the world, let's invest also in a feminist foreign policy, so that we have more women to decide about the future of the world.

And one more thing I want to mention: there is a consensus here, as Mr Gahler said. There are various political powers and political forces voting for a very harsh resolution, but they are doing so for various political reasons, and I can tell you what our reason is to vote for those harsh words. We want to secure a European future for Turkey, and in order to secure a European future for Turkey, we must tame Turkish imperialism of the government and we must tame the Turkish anti-humanitarian militarism of this government, because the European future of Turkey are the civilians, the artists – many people who are in prison now, and for them it is worth fighting for this future. For those who are saying that we want to prevent it, that they want to vote for this resolution to prevent a future for Turkey in Europe, we are saying quite clearly: we are voting for

this harsh resolution in order to allow a future for those people. A future in democracy and a future in Europe, against Erdogan but for Europe.

(Applause)

3-027-0000

Ivan David (ID). – Pane předsedající, zdráhám se hlasovat pro rezoluci tak, jak je připravována, protože to, co v ní bylo silné, bylo z ní odebráno a byly tam dodány články, se kterými lze těžko souhlasit. Dalo by se to shrnout slovy – příliš pozdě a příliš málo.

Byli to Kurdové a budou to Kurdové, kteří zase utrpí a budou obětí, a nejhorší na tom je, že to je na základě a podle vzoru smlouvy z Adany, kde je na ně nahlíženo nebo bylo na ně nahlíženo jak syrskou, tak tureckou stranou jako na teroristy.

Byli to Kurdové, kteří se velkou měrou podíleli na zničení Islámského státu tak, jak působil. A Evropa opět prokazuje svoji mimořádnou slabost. Jedině ekonomická blokáda by mohla dosáhnout podstatných změn a k tomu není ochota.

3-028-0000

Assita Kanko (ECR). – Mr President, when I was a child, if someone would say that the Americans would come and save us, I actually tended to believe it because of American movies. I don't know if it was right and I don't know if today it would be wrong. If I was a child again and someone were to say, 'wait, Europe will come and save you', maybe I'd start saving myself.

Europe has chosen diplomacy as a powerful tool and I think this is very beautiful. Diplomacy is indeed a powerful tool, but only when the person across the table knows you are willing to act. We must show that, when it comes to ensuring global stability, the EU is not a talking shop but a beacon of hope for those fighting for freedom, for their lives.

We should halt licenses for arms exports to Turkey and consider putting in place economic sanctions. We must push for a no-fly zone in north-east Syria and call for peace talks to be resumed with the involvement of Kurdish representation. We should put an immediate block on European pre-accession aid and guarantee humanitarian assistance in the region for those displaced and in harm's way. While some world leaders seek to retreat from their responsibilities in the Middle East, this is the time for the EU to step forward and also pay special attention to women suffering a lot of abuse over there.

3-029-0000

Nikolaj Villumsen (GUE/NGL). – Hr. Formand! Aminah Mahdini, 73 år gammel, dræbt af granat. Muhammed Yussuf Hussein, 11 år gammel, dræbt af granat. Ibrahim Al-Mussah, 3 år gammel, hårdt såret i benet. Hussein Ali Klai, 2 år gammel, alvorligt forbrændt. Listen af ofre for Erdogan's invasion i det nordøstlige Syrien er lang, ja faktisk forfærdelig lang. Tyrkisk militær og islamistiske militser har bombet civile byområder, henrettet civile på åben gade og anklages for brug af kemiske våben.

Vi har set, hvordan Trump har svigtet vores pro-demokratiske og kurdiske allierede i Syrien. Vi har set, hvordan Erdogan har fortsat med sit foretagende, mens EU har svigtet. Og i går så vi, hvordan Putin og Erdogan på et møde i Rusland besluttede, hvordan de vil dele rovet i Syrien. Mens vi står her og taler, forbereder tyrkisk og russisk militær sig på at rykke ind i de største kurdiske og kristne befolkningscentre i Syrien. Erdogan's erklærede mål er etnisk udrensning.

Kære kolleger, hvis vi suspenderer toldunionen mellem EU og Tyrkiet, vil Erdogan's økonomi bryde sammen. Erdogan vil således blive tvunget i knæ, og den tyrkiske invasion vil stoppe. Kære

kolleger, vi kan stoppe Erdogan. Det er et spørgsmål om politisk vilje. Kære kolleger, det er tid til at handle.

3-030-0000

Αθανάσιος Κωνσταντίνου (ΝΙ). – Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, σε συνέχεια της προηγηθείσης ενημερώσεως σχετικά με τις τουρκικές επιχειρήσεις στη βορειοανατολική Συρία και με βάση τα διαλαμβανόμενα σε ειδησεογραφικές πληροφορίες διεθνών Μέσων Μαζικής Επικοινωνίας, επιθυμώ να επισημάνω τα εξής: η στρατιωτική επιχείρηση της Τουρκίας εναντίον των κουρδικών δυνάμεων προκάλεσε ήδη μαζικό εκτοπισμό πληθυσμού. Επίσης, υπήρξαν ποικίλες αναφορές για αδιάκριτες επιθέσεις κατά αμάχων. Εάν αυτό το στοιχείο επιβεβαιωθεί, συνεπάγεται πως αυτές οι επιθέσεις θα αποτελούν εγκλήματα πολέμου. Αυτό το ενδεχόμενο μάλιστα τονίστηκε και στη δήλωση του Αμερικανού Υπουργού Άμυνας Esper. Οφείλω επίσης να τονίσω τη χθεσινή δήλωση του James Jeffrey, του ειδικού απεσταλμένου του Αμερικανού Προέδρου για τη Συρία, ότι δεκάδες τζιχαντιστές του ισλαμικού κράτους αφέθηκαν ελεύθεροι μετά την έναρξη της εισβολής του τουρκικού στρατού στη βορειοανατολική Συρία. Για τα δύο προαναφερθέντα στοιχεία, οφείλουν τα όργανα της Ένωσεως να επιδείξουν συστηματική ενάργεια στην αντιμετώπισή τους.

3-031-0000

IN THE CHAIR: MAIREAD McGUINNESS

Vice-President

3-032-0000

David McAllister (PPE). – Madam President, the Turkish military operation in north-eastern Syria is yet another devastating event in an extremely tragic conflict. It has serious humanitarian, military and political repercussions, it causes suffering for the local people and it may contribute to a resurgence of Islamic terrorism. I would like to underline what colleagues, especially the group coordinators of the EPP, S&D and ALDE, have mentioned this morning.

I would like to inform you that this week in my capacity as Chair of the Committee on Foreign Affairs (AFET) I published, together with the Chairs of the Foreign Affairs Committees of Germany, France, the United Kingdom and also the US House of Representatives, a joint statement on the Turkish invasion. In our letter, we consider the abandonment of the Syrian Kurds to be wrong as the Syrian Democratic Forces massively contributed to the successful yet unfinished fight against Daesh in Syria. We deeply regret the decision of the President of the United States to withdraw American troops from north-eastern Syria and we call upon the European Union and the Member States to take responsibility and engage in the conflict resolution.

In our draft resolution that will be voted tomorrow, we also call for a strong and comprehensive EU reaction to this ongoing crisis. A final remark – I welcome initiatives to establish an internationally controlled security zone in north-east Syria. Such a zone could stabilise the region and make sure that rebuilding civilian life is possible again.

3-033-0000

Nacho Sánchez Amor (S&D). – Señora presidenta, como ha declarado el Consejo —y es la posición de mi Grupo—, la operación militar turca en territorio sirio constituye una clara violación del Derecho internacional. Además, hay todo tipo de contraindicaciones políticas, pero esta es la que debemos poner en primer lugar.

El Derecho internacional es el marco para todos y es el que la Unión Europea ha utilizado para establecer un camino para la paz y la reconstrucción del país con un Consejo Constitucional plural. Por tanto, ninguna de las preocupaciones en materia de seguridad que pueda alegar Turquía justifica invadir militarmente un país vecino; esa no es una solución, sino el prólogo del siguiente problema.

Turquía, como miembro de la Alianza Atlántica, puede solicitar la solidaridad de sus aliados, pero no puede actuar fuera del marco legal multilateral.

Mantener un enorme número de refugiados sirios tampoco es un pasaporte para invadir militarmente a un vecino, y alegar que se defiende la soberanía y la integridad territorial de ese vecino, disponiendo militarmente de su suelo y de su población, es contradictorio en sí mismo.

Nadie puede acudir a un país vecino a interferir en sus complejos equilibrios étnicos o demográficos y ello sea cual sea la fuerza militar que se va y la fuerza militar que viene a llenar ese inesperado y peligroso vacío. Nadie puede disponer de un territorio y el único reasentamiento posible es el de las familias sirias en sus lugares de origen sobre una base voluntaria.

3-034-0000

Irina Von Wiese (Renew). – Madam President, at the time of the Turkish invasion about seven thousand children of ISIS fighters lived in camps in northern Syria. Among them about 700 EU citizens. Many were forced to flee and their fate is now unknown. We cannot abandon these children, or punish them for the crimes of their parents. No child under 10 is criminally liable in any EU Member State. I call on Member States today to comply with international, European and national laws and repatriate these children now, before it is too late.

3-035-0000

Saskia Bricmont (Verts/ALE). – Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs, chers collègues, je vous invite à fermer les yeux un instant, le temps de mon intervention.

Vous avez des enfants et l'aîné, votre fils adoré, quitte un jour la Belgique ou votre domicile pour un combat qui n'est pas le vôtre. Vous vous battez comme une lionne pour qu'il revienne. Rien n'y fait. Seule la volonté politique manque.

Vos petits-enfants naissent dans ce contexte de guerre dans des conditions humanitaires déplorables, en situation de malnutrition chronique. Le conflit n'épargnera pas votre fils qui meurt pour la cause, celle-là même que vous combattez depuis votre siège au Parlement européen. À nouveau, vous vous battez comme une lionne pour que vos petits-enfants, qui ne sont en rien responsables de la situation, victimes d'une guerre qu'ils n'ont pas choisie, soient rapatriés en Europe, en lieu sûr.

Aujourd'hui, en tant qu'hommes et femmes politiques, vous avez ce pouvoir de rapatrier ces enfants européens, et l'Union européenne peut coordonner cette action, au nom de l'intérêt supérieur des enfants consacré dans la Convention internationale des droits de l'enfant, que nous nous sommes tous et toutes engagés à respecter.

3-036-0000

Thierry Mariani (ID). – Madame la Présidente, il y a un an, j'écrivais sur Twitter: «Et au final de l'histoire, le seul qui protégera les Kurdes de Syrie face au risque d'extermination par l'armée turque, ce sera le gouvernement légal de Syrie du président Assad». Cette position peut surprendre, mais pourtant elle était tellement prévisible!

En effet, comment on pouvait-on douter que les Kurdes seraient abandonnés par ceux qui affirmaient à grands cris qu'ils leur resteraient fidèles, encourageant leurs velléités autonomistes? Comment pouvait-on douter de la volonté du président Trump, qui avait annoncé déjà longtemps à l'avance qu'avant les élections, il n'y aurait plus un soldat américain? Comment pouvait-on oublier aussi que la réaction turque serait inévitablement ce qu'elle a été? Je ne suis pas là pour défendre la Turquie, je condamne très fermement son incursion dans le territoire syrien, mais quel

État accepterait d'avoir à ses frontières des groupes terroristes qui font régulièrement des excursions sur son territoire?

Alors, quelle est la solution aujourd'hui pour la paix en Syrie? Retrouver le droit international, respecter la souveraineté syrienne sur l'ensemble du territoire et encourager la politique gouvernementale de réconciliation? Comment justifier, par exemple, les sanctions que fait encore peser l'Union européenne sur le matériel médical? La conclusion de cette histoire, quelle est-elle? Nous avons eu une vision sécuritaire, humanitaire, alors qu'il aurait fallu avoir, comme d'autres États l'ont eue, une vision stratégique et une vision tenant compte des spécificités de la région. Résultat: nous sommes spectateurs, commentateurs, nous regrettions, nous votons des motions, mais dans ce texte, nous n'avons jamais été acteurs. Il est temps peut-être que l'Union européenne tienne compte des réalités et ait enfin une vision stratégique de sa politique internationale.

3-037-0000

Hermann Tertsch (ECR). – Señora presidenta, la invasión turca en Siria es sin duda una tragedia. Pero es una tragedia previsible, porque Turquía tiene intereses en la región —tiene intereses serios— y los tres millones y medio de refugiados que tiene allí son un hecho absolutamente incontrovertible, que pesa como una losa, y al que no hemos hecho caso nosotros hasta que ha sucedido lo que está sucediendo en este momento.

Creo que hay que presionar a Turquía sin duda para que se refrene y para que se creen las zonas de exclusión y unas zonas protegidas. Pero, de hecho, ni a Turquía le interesa una «pax Putin» en Siria a largo plazo, porque solo sería de beneficio para el propio Putin y para Irán, ni Europa puede hacer otra cosa en este momento que llorar y lamerse las heridas porque no hemos hecho absolutamente nada. Y pensar que los americanos van a estar siempre en todas partes, poniendo el dinero y poniendo los muertos, es una cosa perfectamente falta de realismo, que en Europa se ve continuamente y que desde luego no tiene ningún futuro.

3-038-0000

Γιώργος Γεωργίου (GUE/NGL). – Κυρία Πρόεδρε, και πολιτικοί ταγοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θυμάστε που θα φέρνατε μαζί με άλλους την άνοιξη στις αραβικές χώρες; Τώρα που ήρθε η βαρυχειμωνιά, κλαίτε με κροκοδείλια δάκρυα επί των ερειπίων. Πριν από οκτώ χρόνια, ξεκίνησε μια ξένη εισβολή σε βάρος της κυβέρνησης της Συρίας για να την ανατρέψει και για να διαμελίσει τη χώρα. Οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, το NATO, η Τουρκία, χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μοναρχίες του Κόλπου εξόπλισαν, δια της συριακής αντιπολίτευσης, τις ορδές των τζιχαντιστών και του ισλαμικού κράτους.

Τώρα, με την ανοχή της Ρωσίας και της Αμερικής και με τις φραστικές καταδίκες μόνο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αμοιλήθηκε ως θηρίο ο Erdogan για να πιει το αίμα και για να ξανατσακίσει έναν πολύπαθο λαό, τους Κούρδους. Κανένας δισταγμός, καμία ηθική αναστολή από κανέναν! Φτάνει να ξαναμοιραστεί η περιοχή, να πουληθούν όπλα, να βγει το πετρέλαιο! Εν τέλει, θεωρώ ότι ακούγονται τραγελαφικά όλα αυτά και ότι εμείς είμαστε μάλλον τραγικοί.

(χειροκροτήματα)

3-039-0000

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, in meno di un mese Erdogan ha violato la legge internazionale invadendo la Siria, dato inizio a una pulizia etnica e mostrato, come sottolinea Amnesty International, un vergognoso disprezzo per le vite civili, compiendo gravi violazioni dei diritti umani e crimini di guerra.

Ben venga quindi la decisione di molti Stati membri, purtroppo non tutti, di sospendere le forniture di armi verso Ankara, ma non è abbastanza, dobbiamo innanzitutto chiudere

definitivamente la farsesca procedura d'ingresso della Turchia nell'Unione. Non ne esistono da tempo più le premesse.

Va poi bloccato contestualmente ogni finanziamento europeo che possa finire nelle tasche di Erdogan. Stiamo pagando carissima la scelta di nascondere sotto un tappeto turco, dietro lauto pagamento, il problema dei flussi migratori che sono ormai usati come un costante spauracchio per metterci a tacere.

In terzo luogo, non dobbiamo avere nessun timore ad usare l'intero ventaglio di opzioni a nostra disposizione: sanzioni economiche mirate, sospensione delle preferenze commerciali e sospensione dell'accordo doganale UE-Turchia.

Cari colleghi, le conseguenze dei nostri errori passati sono penosamente sotto gli occhi di tutti. Non abbandoniamo il popolo curdo, per l'ennesima volta, almeno noi europei.

3-040-0000

Traian Băsescu (PPE). – Doamnă președintă, invazia turcă în nord-estul Siriei are două componente: o componentă de securitate, care este pornită din credința Ankarei că are de-a face cu milițiile kurde ca structuri teroriste, și o componentă legată de migrație și umanitară. Efectele acestei invaziilor sunt extrem de dure. Printre acestea, constatăm că armata siriană este, pentru prima dată după mulți ani, în nordul Siriei, ceea ce a și împiedicat Turcia să obțină toți cei 440 km de control al frontierei, trebuind să se mulțumească cu 120 km.

Pe de altă parte, invazia a generat strămutarea, în numai cinci zile, a 170 000 de sirieni și 200 de decese. Nu în ultimul rând, invazia turcă a prilejuit lui Putin ocazia de a poza în garantul viitoarei independențe a Siriei, a integrității teritoriale a Siriei și, altfel spus, influență totală în Siria. Poziția noastră... (Președinta a întrerupt vorbitorul)... s-a limitat la a anunța că ... (Președinta a întrerupt vorbitorul)... nu mai exportăm armament. Foarte bine, nu mai exportăm armament noi, europenii, ia armamentul de la Putin. Soluția este... (Președinta a întrerupt vorbitorul)... sprijinirea reprezentanților ONU pentru garantarea... (Președinta a întrerupt vorbitorul)... unei zone de securitate la frontieră turco-siriană.

3-041-0000

Isabel Santos (S&D). – Senhora Presidente, este é um daqueles momentos que não admitem meias palavras ou silêncios. A ofensiva militar turca no nordeste da Síria representa uma grave violação do direito internacional, ameaça a estabilidade e a segurança já de si periclitantes na região, levou à deslocação forçada de populações fragilizadas por um longo conflito e abriu portas a um possível ressurgimento do Daesh. Não pode passar sem uma firme condenação.

A iniciativa do Conselho Europeu de embargo do fornecimento de armas, apesar de bem-vinda, não basta. Deve estender-se a todos os fornecimentos em curso e deve-se ir mais longe, adotando sanções dirigidas a indivíduos direta ou indiretamente implicados em violações de direitos humanos e a interesses económicos.

É preciso que fique bem claro que a União Europeia não se deixará chantagear, que continuaremos a prestar apoio humanitário aos refugiados sírios e aos países vizinhos que os acolhem, mas rejeitamos qualquer operação de retorno forçado. O regresso destes cidadãos ao seu país só poderá ser feito de livre vontade e uma vez reunidas condições de o fazerem com dignidade e segurança.

A União Europeia não pode apoiar qualquer operação de reengenharia social. Neste momento difícil não podemos deixar de assinalar a coragem do povo curdo e das forças democráticas da

Síria, lutando ao lado da coligação internacional contra o Daesh, e retirar daí as devidas consequências, mantendo a nossa solidariedade.

3-042-0000

Nathalie Loiseau (Renew). – Madame la Présidente, ce qui se passe aujourd’hui au nord-est de la Syrie, ce n’est pas qu’un épisode de plus dans la tragédie qui frappe la Syrie depuis huit ans. Cette tragédie, elle est aussi la nôtre. L’offensive turque a pris pour cible des troupes kurdes qui combattaient Daech à nos côtés. Les milices, soutenues par Ankara, ont sauvagement exécuté des leaders politiques. Je pense à Hevrin Khalaf qui partageait et promouvait nos valeurs. Les camps, où des terroristes européens étaient détenus, se sont retrouvés sans surveillance.

Le droit international que nous avons construit a été bafoué. L’Alliance atlantique, qui a vocation à servir de socle à notre sécurité, a été prise de court et est parue paralysée. Mais surtout, où est l’Union européenne?

Nous ne pouvons pas nous réjouir que le rôle de la Russie au Proche-Orient soit renforcé. Nous ne pouvons pas nous satisfaire que notre allié américain nous ait considérés comme quantité négligeable dans ses choix. Si nous ne réagissons pas, l’histoire se fera sans nous et peut-être même contre nous. Nous n’avons jamais eu autant besoin d’une autonomie stratégique. Nous n’avons jamais eu autant besoin d’une défense européenne qui nous permette de nous protéger, de nous faire respecter et de faire respecter nos valeurs lorsque nos alliances sont défaillantes.

3-043-0000

Ernest Urtasun (Verts/ALE). – Señora presidenta, asistimos a la vergüenza del abandono de aquellos que combatieron al ISIS en primera línea. Es una auténtica vergüenza esos 300 000 desplazados —70 000 niños, según Unicef— que están sufriendo una operación militar turca ilegal desde el punto de vista del Derecho internacional. Que Trump tolere esto es esperable; que la Unión Europea no haga nada, es absolutamente vergonzante.

Debemos no solo condenar la operación militar turca, sino que debemos, sin duda, exigir una retirada y debemos exigir que se cumpla el mandato de las Naciones Unidas, que se retome el diálogo multilateral en la región, el marco de Ginebra, y que se respete la Resolución 1325 del Consejo de Seguridad, y, sobre todo, debemos impulsar una misión de las Naciones Unidas en la región.

Debemos también asumir nuestras propias responsabilidades: no podemos tolerar, de ninguna de las maneras, que Erdogan pretenda devolver a esa zona a los refugiados sirios. Nosotros debemos abrir vías de reasentamiento, porque esta también es nuestra responsabilidad y hemos estado ciegos ante esto durante demasiado tiempo.

¿Qué ocurre con el armamento? No hemos sido capaces de tomar una decisión que vaya más allá de las nuevas licencias de exportación de armamento a Turquía. También debemos frenar la exportación de armamento que se está produciendo con licencias ya concedidas.

Miren: en Siria Europa ha fallado, por pragmatismo, por desidia... Y debemos dejar de ser espectadores, debemos asumir nuestras responsabilidades, porque la crisis humanitaria también es nuestra responsabilidad.

3-044-0000

Harald Vilimsky (ID). – Herr Präsident, meine sehr geehrten Damen und Herren! Wieder einmal steht die Türkei hier zur Debatte, wieder einmal steht Präsident Erdogan zur Debatte – dieses Mal nicht aufgrund von fehlender Pressefreiheit, fehlenden Menschenrechten, der inneren Situation der Türkei, nein, dieses Mal aufgrund eines Angriffskrieges in Nordsyrien. Die komplette Region ist destabilisiert.

Es gibt auch einen großen Verlierer: Das sind wieder einmal die Kurden, die auch in den letzten Jahren nie die notwendige Unterstützung der internationalen Staatengemeinschaft erhalten haben – im Übrigen das größte Volk dieses Planeten ohne eigenen Staat. Ich fordere, dass hier endlich Konsequenzen gezogen werden. Ich weiß gar nicht, wie viele IS-Kämpfer jetzt auch in der Region freikommen und sich Richtung Europa aufmachen können.

Die Konsequenzen, die zu treffen sind: endlich einmal den Beitrittswerberstatus der Türkei mit der Europäischen Union beenden, weiter die Heranführungshilfe endlich beenden, hier auch überlegen, mit Sanktionen zu agieren, und endlich auch ein Waffenembargo verhängen, denn diese Situation, so wie sie sich jetzt darstellt, ist untragbar. Ich ersuche Sie, dass Sie hier nicht die Köpfe in den Sand stecken.

3-045-0000

Charlie Weimers (ECR). – Fru talman! Den operation som Turkiet inlett i Syrien illustrerar förhållandet mellan gränskontroll och utrikespolitik. På grund av vänsterns naivitet har Europas ledare tvingats anförtro vår gränsbevakning till Turkiet. Vi kan inte uttala det vi vill och inte göra det vi vill på grund av det ständiga hotet att Turkiet öppnar gränsen för migranter. Erdogan tillåts hålla Europa som gisslan.

Det EU:s höga representant borde uttala är att Turkiet har destabiliserat regionen, orsakat civila offer, undergrävt säkerhet och stabilitet, ökat risken för terrorism och skadat koalitionen mot Islamiska staten. Hon bör lägga till att vi aldrig kommer att acceptera demografiska förändringar i området. Men det kommer hon inte, för vi saknar kontroll över våra gränser.

3-046-0000

Κωνσταντίνος Αρβανίτης (GUE/NGL). – Κυρία Πρόεδρε, αγαπητοί συνάδελφοι, τα γεγονότα αποδεικνύουν ότι υπάρχει μια καθαρή συμφωνία μεταξύ Trump και Putin, με βασικό παίκτη τον κύριο Erdogan. Μοιάζει σαν τη διαφήμιση εταιρείας ουίσκι, γνωστής εδώ στη Δύση, «ο ένας φεύγει, ο άλλος έρχεται». Η χθεσινή συμφωνία του κυρίου Erdogan με τον κύριο Putin αποδεικνύει του λόγου το αληθές. Η Ένωση παίζει, για άλλη μια φορά, τον ρόλο της «συμμετοχικής αποχής», με το αξημίωτο φυσικά για κάποιες χώρες της. Απαντώντας σε ερώτηση της γερμανικής αριστεράς, η γερμανική κυβέρνηση απάντησε ότι μέχρι το εμπάργκο, μέχρι προχθές δηλαδή, οι πωλήσεις στην Τουρκία ανέρχονταν σε 250 δισεκατομμύρια EUR για στρατιωτικό υλικό, για όπλα δηλαδή, στο πρώτο οκτάμηνο του 2019. Από αυτό το μακελειό φαίνεται ότι όλοι κερδίζουν, εδραιώνοντας τον κύριο Erdogan ως κυρίαρχο παίκτη στο Λεβάντε.

'Ομως υπάρχουν κάποια ερωτηματικά που θέλουμε να θέσουμε: ποιος θα προστατεύσει τους Κούρδους, ένα εκατομμύριο ψυχές στην περιοχή, η Ένωση; Τι θα πούμε, ποιος θα κάνει κάτι για το νέο κύμα προσφυγιάς που θα πάρει το δρόμο προς την Ευρώπη και τα ελληνικά νησιά, η Ένωση; Θα στείλουμε τη συμπόνια μας; Θα κάνουμε μια νέα συμφωνία Ευρωπαϊκής Ένωσης-Τουρκίας, θα βλέπουμε τον κύριο Orbán να κλείνει τα σύνορά του; Η πολιτική πλειοψηφία της Ένωσης, μέρα με την ημέρα, κάνει την Ένωση ολοένα και πιο αναξιόπιστη στο διεθνές παιχνίδι.

3-047-0000

John David Edward Tennant (NI). – Madam President, I find myself wondering what on earth Turkey thinks it's doing with its military aggression in north-east Syria. Haven't they an ounce of humanity? Don't they recognise the huge suffering that nation has already seen through civil war, through ISIS, through bombing, and yet here we stand debating Turkey, which is still, on paper, a candidate for EU accession.

When Brexiteers pointed out the instability of the Erdogan regime, we were smeared by this Chamber. We were accused of all kinds of awful things for pointing out that Erdogan's world view is incompatible with modern democracy. Those who have turned a blind eye can do so no longer

and you should look in the mirror when you see what you have enabled. I'm going to sit back down now and resist the temptation to say I told you so.

3-048-0000

Francisco José Millán Mon (PPE). – Señora presidenta, en un conflicto tan duradero y complejo como el sirio no necesitábamos más crisis ni más intervenciones unilaterales. La acción turca ha implicado sufrimiento, pérdida de vidas y el desplazamiento de muchas personas. Podía haber implicado además ventajas para el Dáesh al facilitar la evasión de los hasta ahora detenidos. Y además también conlleva una mayor presencia en la zona de Rusia, que se está convirtiendo en el árbitro de la situación, más después del acuerdo ayer en Sochi.

La salida de los Estados Unidos de Siria y la ausencia de la Unión Europea han creado un vacío que ahora se ve ocupado por Rusia, Turquía e Irán. Las decisiones de los Estados Unidos tienen importantes consecuencias: siguen siendo la potencia indispensable, aunque no quieran serlo.

Por otra parte, la Unión Europea tiene que estar más presente en el plano exterior. No puede limitarse a la ayuda humanitaria y a contribuir a la reconstrucción. La Unión tiene que prevenir, facilitar soluciones. Necesitamos una política exterior de seguridad y defensa mucho más activa. Los instrumentos de gobernanza mundiales, como el Consejo de Seguridad, están poco operativos y Washington sigue una línea de repliegue exterior. La Unión Europea necesita una política exterior —digo— de seguridad y defensa más activa, más ambiciosa, y el caso sirio desgraciadamente así nos lo demuestra.

3-049-0000

Evin Incir (S&D). – Fru talman! Jag skäms över det internationella samfundet och EU:s hittills passivitet i kampen för demokrati och mänskliga rättigheter och i försvaret av folkrätten i Rojava. Jag hade hoppats på att vi i förslaget till gemensam resolution även skulle ha sett bland annat åtgärder som *no fly zone* i Rojava och att EU tar initiativ till att bevaka gränsen mellan Turkiet och Syrien genom en fredsbevarande styrka.

Det nuvarande förslaget är bra men ej tillräckligt. Vi måste även kalla det som händer vid dess rätta namn: en invasion med målet om en ockupation, inte en operation och inte en intervention. Jag var i irakiska Kurdistan under helgen. Där träffade jag Mohammed, tolv år, ett av de många barn från Rojava som har blivit träffad av det som misstänks vara vit fosfor. Mohammeds enda brott är att födas som kurd i en tid då diktatorn Erdogan styr i Turkiet och världen förblir tyst.

För hundra år sedan begick Ismail Enver Pascha ett av historiens värvsta folkmord på assyrier, syrier, greker, armenier och andra kristna. För lite mindre än femtio år sedan invaderades norra Cypern på uppdrag av Bülent Ecevit och för två veckor sedan bestämde sig Recep Tayyip Erdogan för att invadera Rojava. Vi får inte förbli tysta varje gång.

3-050-0000

Petras Aušrevičius (Renew). – Madam President, using military force is not the right approach to solve the strategic security challenges faced by Turkey within its southern border. On the contrary, it only adds new ones.

While fighting the Kurdish military forces, Turkey hurts Kurds, Syrians and its own citizens. In addition to civilian casualties, the old wounds and anxieties of a deeply traumatised population along the border are being reopened. The unfortunate US military withdrawal, unnecessary Turkish military invasion and destructive Russian military and political presence in Syria have created a new geo-strategic shift, which can hardly be balanced or sustainable. The EU must play an active role in ensuring Turkish accountability and, at the same time, do everything possible to pursue a critical dialogue with Turkey.

Speaking of Syrian Kurds, we must seek ways to relinquish their long-time suffering.

3-051-0000

François Alfonsi (Verts/ALE). – Madame la Présidente, l'agression de l'armée turque au Rojava ou Kurdistan syrien soulève des enjeux fondamentaux pour l'avenir de l'Europe.

Premier enjeu, celui de la stabilité de cette partie du monde. Les Kurdes ont opposé énergie et courage jusqu'à la victoire contre Daech, alors même que la Turquie a fait preuve et fait encore preuve de duplicité. S'attaquer aux Kurdes, c'est compromettre le seul véritable rempart contre le terrorisme.

Deuxième enjeu, celui des valeurs démocratiques à promouvoir. En ce qui concerne le droit des femmes, notamment, le Kurdistan propose un modèle nouveau à tout le monde musulman, aux antipodes de ce qui existe dans la plupart des pays musulmans. C'est capital pour l'avenir du monde.

Troisième enjeu, celui de la sécurité de l'Europe dans un monde de plus en plus dangereux, où nous aurons besoin d'alliés. Comment l'Europe trouvera-t-elle des alliés demain si elle ne protège pas ses alliés d'aujourd'hui?

L'Union européenne peut agir fortement de son propre chef en décidant de sanctions économiques et diplomatiques effectives fortes et immédiates. Le commerce entre la Turquie et l'Europe est le plus important, bien plus que celui avec les États-Unis. Notre responsabilité est donc d'imposer dès aujourd'hui des sanctions dissuasives à l'égard de la dictature de M. Recep Tayyip Erdogan.

3-052-0000

Jaak Madison (ID). – Austatud istungi juhataja! Ma olen täiesti nõus kõikide eelkõnelejatega, kes räägivad, et Türki agressioon Põhja-Süürrias ja kurdide vastu on täiesti vastuvõetamatu, kuid samal ajal tekitavad minus küsimusi need vastusammud. Me kutsume üles vastusammudele ja me peame reageerima, ma olen sellega täiesti nõus, kuid mis need vastusammud konkreetselt on? Hetkel ma kuulsin eelkõnelejalt – healt kolleegilt vasakparteist – nii-öelda konkreetseid ettepanekuid majandussanktsionideks. Täiesti nõus. Samal ajal tuleb meeles pidada, et Türki on kasutanud viimastel aastatel järjepidevalt väljapressimistaktikat ja ähvardab Euroopa Liitu jätkuvalt, et kui näiteks Euroopa Liit ei maksa uusi summasid, siis põhimõtteliselt avab Türki oma piiri, mis on vastuvõetamatu. Euroopa Liit on maksnud viimase nelja aasta jooksul kuus miljardit eurot. Mille jaoks? Selle jaoks, et alluda Türki survele! Ja teine asi – kas meile meeldib või mitte, aga Ameerika Ühendriigid on mänginud stabiilsuse hoidmisel väga olulist rolli ja kui ameeriklased välja tömbuvad, siis tekib liiga suur avaus Venemaale ja Türstile, mis on meie jaoks vastuvõetamatu ja tähendab suuremat koostöövajadust Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahel. Aitäh teile ja loodetavasti kõik laheneb.

3-053-0000

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, het is onacceptabel wat er is gebeurd. Het vreedzaam samenleven tussen Koerden, christenen en jezidi's onder democratisch zelfbestuur in Noordoost-Syrië is wreed verstoord door de Turkse opmars met de orwelliaanse naam "Peace Spring". Onze bondgenoten die zich in het belang van onze Europese veiligheid in de strijd tegen IS hebben opgeofferd, worden ruw uiteengedreven, met een nieuwe humanitaire crisis en verdere destabilisatie als gevolg.

Waar is Europa, of beter, waar wás Europa? Eerder dit jaar weigerden EU-lidstaten één voor één toen de VS verzocht om militaire steun aan de Syrische Democratische Strijdkrachten. Over eerlijkheid gesproken. Maar duidelijk is dat Turkije een grens is gepasseerd. Dat vereist een krachtige tegenreactie vanuit de EU, meer dan de zwakke veroordeling tot dusver, gegijzeld door

de Turkse wurggreep van de vluchtelingendeal. Hoe geloofwaardig is Turkije nog als kandidaat-lidstaat? Het is tijd voor het beëindigen van de toetredingsonderhandelingen. Of geeft de EU toe aan de Turkse Koerdenfobie en de Ottomaanse aspiraties van Erdogan?

3-054-0000

Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL). – Señora presidenta, hace apenas una semana, tras reunirse con autoridades turcas, el comisario europeo de Migraciones afirmaba que Turquía sigue siendo un socio clave en la gestión de la migración y reafirmó la vigencia del «acuerdo de la vergüenza» entre la Unión Europea y Turquía. Estas declaraciones se hacían mientras el Ejército turco invadía Rojava.

Parece que la Unión Europea no solo está decidida a mirar hacia otro lado, sino, incluso, a legitimar a Erdogan en su guerra contra el pueblo kurdo, con tal de que siga haciendo de policía de fronteras de la Unión Europea, de la «Europa fortaleza».

Desde aquí, queremos mostrar nuestro apoyo y solidaridad internacionalista con Rojava; condenamos la invasión turca y sus objetivos de limpieza étnica sobre el pueblo kurdo.

La Unión Europea no puede ser cómplice de esta masacre. Los acuerdos con Turquía se deben congelar. Llamamos a utilizar toda la presión popular e institucional necesarias para acabar con la guerra.

3-055-0000

Martin Sonneborn (NI). – Frau Präsidentin, liebe Kollegen! Wenn ich derzeit irgendwo gefragt werde, was ich beruflich mache, erkläre ich, dass ich gerade aus dem Gefängnis komme und mich noch orientieren muss. Dass ich etwas mit der EU zu tun habe, ist mir zu peinlich in Zeiten wie diesen, in denen der Irre vom Bosporus ungestraft Angriffskriege führt, Zivilisten mit deutschen Waffen tötet lässt und man das Verhalten von EU, NATO und Bundesregierung nur als Beihilfe werten kann.

Mit dem türkischen Diktator müsse man eine Sprache sprechen, die er versteht, heißt es. Und deshalb sage ich: Wenn Erdogan mit drei Millionen Flüchtlingen droht, dann drohen wir mit drei Millionen Türken aus Kreuzberg – Zwinker-Smiley. Und wenn das nicht reicht, schicken wir noch drei Millionen deutsche Rentner hinterher. Beide Maßnahmen dürften zudem den Wohnungsmarkt entspannen, die deutsche Rentenkasse entlasten und der Letztwählerpartei CDU eine empfindliche Wahlniederlage bescheren.

3-056-0000

Jeroen Lenaers (PPE). – Voorzitter, er is al veel gezegd over het conflict in Syrië en over de geopolitiek ervan. Maar laat me ook benadrukken: het gaat niet alleen over geopolitiek, het gaat ook over onze veiligheid. Duizenden Europeanen zijn de afgelopen jaren uitgereisd naar Syrië om zich aan te sluiten bij IS. Velen zijn omgekomen, maar een aanzienlijk deel is nog steeds in die regio. Veel van deze terroristen en genocideplegers zullen van de chaos gebruik kunnen maken om vrij te komen en terug te keren.

We moeten daarop voorbereid zijn. Er is in de afgelopen jaren veel gebeurd. We hebben betere controles aan de buitengrenzen. We hebben betere strafbaarstelling van uitreizigers en we hebben betere informatiedeling in de EU. Maar toch mis ik hier een klein beetje het gevoel van urgentie. Ik vraag de Europese Commissie, agentschappen als Europol en de lidstaten dan ook om de inspanningen op dit gebied te verdubbelen, want veiligheid moet onze absolute prioriteit zijn.

Tot slot nog dit. Onze bondgenoot in Turkije zegt: "Europa, het is jullie probleem." Toch pakken wij het hier niet als Europees probleem aan, maar worstelt ieder land individueel met deze problematiek. Het lijkt mij duidelijk: we moeten deze terroristen samen aanpakken. Dank u.

3-057-0000

Raphaël Glucksmann (S&D). – Madame la Présidente, chers collègues, les sourires de vainqueurs, hier, de M. Erdogan et de M. Poutine sont les miroirs de toutes nos lâchetés et la Syrie est devenue le nom de tous nos renoncements.

Nous avons d'abord abandonné les révolutionnaires syriens, au nom de la lutte contre le terrorisme djihadiste, et ensuite nous abandonnons nos meilleurs alliés dans cette lutte contre Daech, c'est-à-dire les forces kurdes.

Alors, aujourd'hui, nous allons tous blâmer Donald Trump, et nous aurons raison. Mais nous, nous, qu'allons-nous faire? Des sanctions? Oui! 1 000 fois oui! Mais quand? Quand? Il fait déjà nuit en Syrie et nous sommes encore à parler.

Alors, nous devons tirer les leçons de notre impuissance. Disons-le: l'OTAN ne fait plus sens. Non pas parce que nous n'avons plus d'adversaires, mais parce que nous n'avons plus d'allié fiable. Alors, faisons de notre mandat celui de l'émergence d'une défense européenne crédible. Du passage de l'Union à l'âge adulte.

Victor Hugo écrivait: «Ceux qui vivent, ce sont ceux qui luttent; ceux dont un dessein ferme emplit l'âme et le front.». Nos amis meurent et nous, nous ne vivons pas encore.

3-058-0000

Bernard Guetta (Renew). – Madame la Présidente, voyons les choses et disons-les. L'éventuelle création d'un Kurdistan syrien à la frontière de l'Anatolie peut être regardée d'Ankara comme une intolérable menace à l'intégrité territoriale de la Turquie. Si on ne le comprenait pas, l'entrée des troupes turques en Syrie resterait totalement inexplicable, mais cette aventure militaire est-elle pour autant admissible? Elle ne l'est pas, Monsieur Erdogan, car elle ne fait que démultiplier la douleur et le ressentiment des Kurdes, des Kurdes de Syrie comme de Turquie. Elle ne l'est pas, Monsieur Erdogan, car qu'allez-vous faire, maintenant? Rester en Syrie et devenir puissance occupante? En partir et laisser derrière vous la haine et le désir de revanche? Elle ne l'est pas, Monsieur Erdogan, car vous redonnez force à Daech, affaiblissez l'Alliance atlantique et avivez les rivalités de puissance du magasin de poudre proche-oriental.

Il n'y a là, Monsieur Erdogan, nulle sagesse et nulle raison.

3-059-0000

Catherine Rowett (Verts/ALE). – Madam President, a serious humanitarian crisis is rapidly developing in north-eastern Syria. Erdogan will not tolerate the existence of a Kurdish Democratic Society in the region and seems set on a brutal offensive. Within the last two weeks, more than 176 000 people, including 80 000 children, have been displaced. We have heard from other speakers about the many reasons why we should protect these children and the Kurdish population who live there by right.

Yet it is not only lives and homes that will be lost if Turkey's invasion is prolonged. Academics and political idealists the world over have admired Rojava's democratic society, where women are empowered and humans live in harmony with the earth. Let us remember that the EU itself was born as a collaborative political experiment to combat authoritarianism and militarism. It is our task to support our nearest and weakest neighbours in resisting those same threats. The world is watching. What is needed is not just words but the kind of sanctions that work.

3-060-0000

Angelo Ciocca (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, pazzesco, inaccettabile! Voi pensate, alla scorsa plenaria, qui a Strasburgo, le autorità turche dispensavano cioccolato turco per

chiedere al Parlamento europeo di riprendere la negoziazione, l'ingresso della Turchia in Europa. A poche settimane di distanza non dispensano più cioccolato ma dispensano missili e bombe.

La Lega lo diceva prima e lo continua a dire: no all'ingresso della Turchia in Europa! No a continuare a dare i soldi dei contribuenti europei alla Turchia!

Abbiamo un'Europa che non è stata in grado di governare le guerre economiche, le guerre commerciali e oggi ci accorgiamo che abbiamo un'Europa che addirittura finanzia la guerra turca. È inaccettabile! È inaccettabile anche in memoria di Antonio Megalizzi. Non basta un minuto di silenzio! Non basta intitolare un'Aula del Parlamento, se poi si decide di finanziare una guerra che sta con l'Isis, contro appunto coloro che hanno combattuto il terrorismo.

E allora io mi auguro davvero che tutti i colleghi che hanno ricevuto questa scatola di cioccolato turco abbiano il coraggio di restituire alle autorità turche con le mani sporche di sangue questo cioccolato, che io vengo lì.... (*parole incomprensibili*)

No a questa Turchia! No a questa Turchia!

(*L'on. Ciocca agita in Aula una scatola di cioccolatini e alla fine dell'intervento si avvicina ai banchi della Presidenza e scaglia la scatola al suolo*)

3-061-0000

President. – Excuse me. Would you please resume your seat. This is a House where we debate. We don't throw things around and we are not violent. That is outrageous behaviour in a Chamber.

I'm sad to say, colleagues, that sort of thing is becoming far too common. This is a Parliament where we debate. It is not necessary to roar and shout or throw items about. I hope you all agree with me in that ruling. I am appalled by what you just did, Sir.

(Applause)

Excuse me, you had the floor. Please listen. Would you please listen for a moment, Sir? Because sometimes when you listen, you learn. It is my job to keep order in this House, and what you did was appallingly disorderly and disrespectful to the House. You can make your political points without being disorderly and abusive to other colleagues in this room. We will move on.

3-062-0000

Андрей Слабаков (ECR). – Уважаема г-жа Председател, прочетох предложените резолюции за Турция. Те са немощни и рагитични. Тези резолюции са признак на слабост. В тях има верни констатации, но за съжаление, само половинчати мерки, които няма да доведат до нищо. Предлагам да се замразят абсолютно всички европейски инвестиции с държавно участие в Турция. Убеден съм, че това ще подейства отрезвяващо на Ердоган.

Не може винаги икономическите интереси да надделяват над общочовешките ценности. Знам, че подобна мярка ще доведе до известни икономически загуби, но те са нищожна цена, когато става дума за спасяването на хиляди невинни хора. Освен това смятам, че ако тези мерки не са достатъчни, трябва да се наложи тотално ембарго на Турция, една карфица да не излиза оттам. Благодаря Ви.

3-063-0000

Emmanuel Maurel (GUE/NGL). – Madame la Présidente, que valent aujourd'hui nos vaines protestations? Nous exaltions la lutte héroïque des Kurdes contre l'État islamique, nous soulignons sur tous les bancs la communauté de destin qui nous lie à eux. Mais la vérité, la triste vérité, c'est que nous les avons abandonnés, nous les Européens, et que nous ne faisons pas grand-chose.

L'agression turque, il y a deux semaines, a été rendue possible par l'inconséquence et l'impéritie américaines. Aujourd'hui, nous sommes spectateurs et nous voyons M. Erdogan et M. Poutine décider du sort de la région et consolider, c'est vraiment l'ironie la plus cruelle, M. Bachar Al-Assad. Pour les Kurdes, c'est un drame, c'est un désastre humain, mais pour les Européens, c'est une défaite doublement humiliante. Nous avons été incapables de réagir à une agression illégale unilatérale et nous avons été incapables de défendre nos alliés. Il faut en tirer les conséquences!

Aujourd'hui, nous sommes soumis à l'Otan de façon totalement absurde. L'Otan n'a pas de sens. Vous parlez sans arrêt d'Europe indépendante et d'Europe-puissance, mais nous n'en prenons pas le chemin puisque nous sommes bêtement à la remorque des Américains qui prennent des décisions totalement absurdes. Franchement il faut réagir, il faut arrêter de verser des larmes de crocodile. Et si vous voulez vraiment une Europe digne de ce nom, prenons des décisions qui sont sages!

3-064-0000

Laura Ferrara (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il governo di Erdogan ha superato ogni limite di umana decenza. In Medio Oriente si sta consumando un inaccettabile massacro, un'insensata opera di destabilizzazione, una tragica crisi umanitaria.

Il prezzo più alto è pagato dal popolo curdo, al quale la comunità internazionale dovrebbe essere grata per il contributo nella lotta all'Isis, lotta oramai compromessa. Si parla di centinaia di migliaia di sfollati e di centinaia di terroristi scappati dalle prigioni curde. Abbiamo violazioni del diritto internazionale e bombardamenti di civili, che sono stati compiuti da un paese che pretende di aderire all'Unione europea e che riceve finanziamenti europei e che è il nostro partner commerciale e politico.

Bene, allora, condannare non basta, bisogna agire, agire con misure efficaci. Il governo italiano, da subito, ha annunciato lo stop delle vendite di armi alla Turchia ed è importante che tutti gli altri paesi dell'Unione europea facciano lo stesso. Si blocchi ogni finanziamento e si abolisca il processo di adesione all'Unione europea di chi dimostra di essere la negazione di una prospettiva di pace e dei valori su cui si fonda l'Unione europea.

3-065-0000

Željana Zovko (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, uvaženi povjereniči, izuzetno je teško i emotivno govoriti o ovome što Turska čini s obje strane svoje granice toliko godina nakon velikih masakara što su se dešavali na zapadnom Balkanu i nakon vijesti koje smo primili da neće biti daljnje mira i stabilnosti u području gdje Turska itekako ima svoj snažan utjecaj.

Zamrznuti sredstva nije dovoljno, mi možemo kazniti civilno samo društvo, Turskoj to ne treba, sredstva. Turskoj treba jedna jaka i moralna opomena da ovo što čini nije dobro. Ovo što čini nije moralno dobro. Erdoğan mora odgovorati pred Međunarodnim krivičnim sudom. Svi oni koji čine masakr, svi oni koji etnički raseljavaju stanovništvo nakon što je to isto činjeno i u Srebrenici i u Vukovaru i htjelo biti učinjeno i u Bihaću, moraju biti odgovorni pred onima koji će im suditi. Znači, Međunarodni krivični sud mora biti uspostavljen za zločine koje oni čine.

3-066-0000

Dietmar Köster (S&D). – Frau Präsidentin! Der Krieg der Regierung Erdoğan in Nordsyrien ist völkerrechtswidrig und destabilisiert die gesamte Region. Durch den Rückzug ihrer Soldaten haben die USA der türkischen Regierung den Weg frei gemacht. Die geopolitische Strategie Erdoğans besteht darin, die kurdisch selbstverwaltete Region Rojava zu zerstören und das eigene Staatsgebiet zu vergrößern. Seit Jahren kämpfen die Kurdinnen und Kurden erfolgreich gegen den IS, auch für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger in Europa. Von den kurdischen

Kämpferinnen und Kämpfern sind bereits 11 000 gegen den IS gefallen. Wir in Europa stehen tief in ihrer Schuld.

Ich begrüße die gestrige Verlängerung des Waffenstillstands, aber einen hohen Preis zahlen die Kurdinnen und Kurden, deren Interessen unberücksichtigt blieben. Die Region ist von einer nachhaltigen Friedensordnung weit entfernt. Die inhumanen Umsiedlungspläne Erdoğans müssen vom Tisch, den Kurdinnen und Kurden muss eine Perspektive für ein menschenwürdiges und selbstbestimmtes Leben gegeben werden. Hier müssen die Europäische Union und die internationale Gemeinschaft endlich ihrer Verantwortung gerecht werden.

3-067-0000

Dragoș Tudorache (Renew). – Doamnă președintă, mă alătur colegilor mei care au condamnat în termenii cei mai fermi agresiunea unilaterală a Turciei, nu Rusiei. Ca Uniune Europeană, trebuie să acționăm pe trei planuri.

Primul este umanitar. Asistăm la o nouă etapă tragică a unei crize umanitare care atinsese deja demult dimensiuni istorice. Milioanelor de refugiați sirieni dislocați deja în interiorul și în jurul Siriei li s-au mai adăugat acum câteva sute de mii. Al doilea plan ține de securitate. Riscăm o regrupare și resurgență a Statului Islamic, profitând de haosul creat în nordul Siriei și de eliberarea multor luptători ISIS din taberele păzite de trupele kurde. În sfârșit, trebuie să acționăm în plan diplomatic și geostrategic. Erdogan trebuie să simtă presiunea europeană, și nu noi să ne simțim datori lui Erdogan pentru că ține mâna pe robinetul cu refugiați.

O Turcie care acționează cum vrea în plan regional, care încalcă sistematic drepturile propriilor cetăteni și valorile statului de drept, o Turcie care dialoghează politic doar cu Rusia este o Turcie căreia noi, ca Uniune Europeană, trebuie să ii dăm mesaje clare: embargo eficient pe arme, sanctiuni ținute și serioase, încurajarea societății civile turce prin toate mijloacele și susținerea unui proces de restabilizare a Siriei, scoasă din trioul Rusia - Turcia - Iran.

3-068-0000

Margrete Auken (Verts/ALE). – Fru Formand! I mange af vores lande bor der et stort antal kurdere. De har været her i mange år, de har statsborgerskab her, de er en del af os, og de er vores vælgere. Jeg tror, at vi denne gang er kommet til at opleve hjerteskærende tæt på, hvad det er, der sker i Kurdistan lige nu. For kurderne har naturligvis også, ligesom vi, hjertebånd til deres familiemedlemmer dernede.

Det er ikke, fordi det er værre, når det rammer en selv og ens egne, end når det rammer andre, men det er rigtig sundt for os i Europa, at vi både ser, hvor voldsomme menneskelige katastrofer der er tale om, og hvor store vores svigt er.

Forleden fik jeg et bevægende brev fra Kurdish Mothers for Peace, som skriver til os: "We want to build Museum of Peace, not of war and genocide. And we don't want our children to die anymore." Man plejer at sige, at kurderne kun har bjergene som venner. Lad os denne gang vise dem, at de også har rigtige venner. Jeg håber, at den beslutning, vi vedtager i dag, vil bidrage til, at det går anderledes, end det indtil nu ser ud til.

'We want to build a museum of peace, not of war and genocide. And we don't want our children to die anymore.'

3-070-0000

Jérôme Rivière (ID). – Madame la Présidente, j'entends sur tous nos bancs une condamnation unanime de l'agression violente à laquelle se livre la Turquie sur le territoire de la Syrie, depuis plusieurs jours. Bien sûr, il faut condamner cette guerre engagée par le gouvernement de

M. Erdogan et les atrocités qui l'accompagnent, mais ne nous contentons pas de ces quelques heures de débat, attaquons le mal à la racine.

Si la Turquie, depuis 2011, à la faveur des Printemps arabes, déstabilise le Proche-Orient, c'est que la majorité de cet hémicycle s'est depuis longtemps couchée devant le chantage du président turc et a tout accepté. Dans nos pays, vous, députés du PPE, en particulier, vous affirmez que jamais la Turquie n'entrera en Europe, ici, à Strasbourg. Vous votez sans discontinuer les milliards des crédits d'adhésion, vous payez toujours plus d'argent du contribuable européen pour que M. Erdogan n'ouvre pas tout grand une frontière que nos traités libre-échangistes sont incapables de protéger. C'est votre lâcheté et votre hypocrisie qui poussent le président turc à aller toujours plus loin. C'est votre double jeu qui exclut l'Europe de la solution à ce conflit et place le président Poutine en maître du jeu.

Il est temps de mettre un terme à cette pièce de dupes. Le processus d'adhésion doit être définitivement stoppé et le flux de milliards vers la Turquie enfin asséché.

3-071-0000

Nicola Procaccini (ECR). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il dramma della popolazione curda in Siria ha svelato diverse ipocrisie europee.

La prima, mentre i curdi morivano combattendo Daesh, l'Europa stava sul divano a guardare la televisione, e adesso si dice anche preoccupata per il ritorno dei *foreign fighters* che ha allevato a casa propria.

Secondo, negli anni in cui la Turchia si trasformava da nazione laica in sultanato islamico, l'Europa dava 58 miliardi di euro per favorire la sua adesione all'Unione europea.

Terzo, la minaccia di Erdogan di scatenare la “bomba profughi” è figlia della decisione dell'Unione europea di dare in appalto la gestione delle proprie frontiere alla Turchia e questo appalto è costato sei miliardi di euro, non uno sforzo generoso come detto dal commissario Stylianides poco fa.

Quindi, in conclusione, bene le sanzioni selettive ad Erdogan e alla sua cricca, ma soprattutto, stop all'adesione della Turchia all'Unione europea.

3-072-0000

Κωνσταντίνος Παπαδάκης (NI). – Κυρία Πρόεδρε, δεν πρόκειται για μονομερή στρατιωτική δράση, όπως ισχυρίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά για την εισβολή στη Συρία του στρατηγικού της εταίρου, της Τουρκίας, κράτους μέλους του NATO, με στόχο μερίδιο στον έλεγχο της περιοχής. Τόσο η αμερικανοτουρκική συμφωνία, όσο και αυτή με τη Ρωσία, με όρους υπεριαλιστικής ειρήνης, με το πιστόλι στον κρόταφο, σηματοδοτούν νέο κύκλο παζαριών και ανταγωνισμών στις πλάτες των λαών. Τροφοδοτούν την αβεβαιότητα για τους λαούς στο πλαίσιο της στρατιωτικής κλιμάκωσης στην περιοχή. Είναι υποκριτικές οι αποκαλούμενες κυρώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τόσο για την εισβολή στη Συρία, όσο και για τις παραβιάσεις σε Αιγαίο και Κυπριακή ΑΟΖ, την ίδια στιγμή που οικονομικές, εμπορικές και άλλες σχέσεις ισχυρών κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναβαθμίζονται και ενισχύονται.

Ευρωπαϊκή Ένωση, ΗΠΑ, NATO, υπεριαλιστές συνολικότερα, δεν πιάνονται φίλοι, όπως ισχυρίζονται η κυβέρνηση της Νέας Δημοκρατίας και ο ΣΥΡΙΖΑ στην Ελλάδα. Οι συμμαχίες τους είναι σε βάρος των λαών. Αλληλεγγύη στον κουρδικό πληθυσμό και συνολικά στο συριακό λαό! Να τερματιστεί η επίθεση των τουρκικών στρατιωτικών δυνάμεων! Οι εξελίξεις στη Συρία είναι υπόθεση του λαού της.

3-073-0000

Андрей Ковачев (PPE). –Уважаема г-жа Председател, събитията в Североизточна Сирия предизвикват огромна загриженост и са сигнал за това до какво води липсата на единна, силна,

ефективна външна политика и политика за сигурност на Европейския съюз, както и капацитет за действия в нашето съседство. Ние на приказки сме много добри, но на действия – не.

Изтеглянето на САЩ от региона създаде вакуум, който ние не запълнихме, а Русия успява да експлоатира. Военната операция на Турция подкопава регионалната сигурност (Председателят прекъсна оратора). Военната операция на Турция подкопава регионалната сигурност и застрашава Глобалната коалиция за борба с Даиш. Всякакви опасения на нашите съседи, свързани със сигурността, трябва да бъдат решавани с политически и дипломатически средства, при зачитане на международното право и в координация с партньорите от НАТО, а не чрез едностранини действия. Временното прекратяване на военните действия, за съжаление, не доведе до трайно спиране на страданията на хората в региона.

И да, наистина да искали или не, Турция е наш важен съсед. Ние сме си взаимно нужни и затова трябва да се запази диалогът и сътрудничеството в областта на миграцията и сигурността. В наш интерес е Турция да остане на европейския коловоз, да се демократизира, да спазва поетите ангажименти, включително да спазва условията на Митническия съюз, и страните, които са на европейско-турската граница трябва да получат европейската солидарност за запазване и гарантиране на сигурността на външните граници на Съюза – Кипър, Гърция и България. Благодаря!

3-074-0000

Andreas Schieder (S&D). – Frau Präsidentin! Die Militäroffensive der Türkei ist erstens völkerrechtswidrig und zweitens eindeutig von der türkischen Innenpolitik motiviert, weil Erdogan in letzter Zeit viele Wahlen verloren hat. Die Folgen davon sind Massenflucht von Zivilistinnen und Zivilisten, von Kurden, Christen, Syrern, Armeniern und Jesiden. Über 200 000 sind bereits auf der Flucht, davon 70 000 Kinder. Es besteht die Gefahr, dass der „Islamische Staat“ wieder erstarkt, und wir müssen ganz klar sagen, dass die YPG keine Terroristen sind, sondern Freiheitskämpfer, die auch Europa von der Seuche des islamischen Terrors befreit haben.

Was braucht es jetzt? Es braucht einen echten Waffenstillstand, eine diplomatische Offensive, eine entmilitarisierte Zone, humanitäre Hilfe, ein Waffenembargo, Sanktionen gegen die Türkei, die Diskussion, ob wir nicht die Beitrittsverhandlungen auf Eis legen sollten, und vor allem braucht es Solidarität mit der kurdischen Selbstverwaltung in Rojava.

3-075-0000

Phil Bennion (Renew). – Madam President, the American withdrawal may be one of the greatest betrayals of modern times. A year ago, Donald Trump said of the Kurdish militias: ‘They fought with us, they died with us’, ‘They are a great people’, ‘We do not forget that, I do not forget that’. The Kurds unfortunately now stand as the useful idiots of the Americans. The American withdrawal is not only a betrayal. It is in geopolitical terms highly irresponsible.

Now the vacuum may have left Turkey with what it sees as a difficult decision to make, but Turkey would do better to look to its own territory and give more political space to opposition parties supported by the Kurds, and to journalists supporting their rights if it is to successfully address terrorist threats. We now urgently need a political solution that allows rapid return of displaced persons, but also minimises the strategic ground conceded to Russia, Assad and Iran.

3-076-0000

Susanna Ceccardi (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, solo cento anni fa il popolo armeno veniva massacrato senza pietà. Oggi gli stessi carnefici aggrediscono il popolo curdo, a Istanbul, ancora bramano un impero e poco importa se per questo dovrà scorrere sangue di innocenti, come quello di Hevrin Khalaf, leader per i diritti delle donne curde massacrata nel silenzio di tutto il mondo dai miliziani filo-turchi e islamisti.

I temibili tagliatori di teste, dopo l'invasione turca in Siria stanno affilando le loro scimitarre davanti alle nostre porte. Erdogan ricatta l'Europa con i terroristi detenuti nelle galere curde, minaccia di spalancare le frontiere, e lo fa dopo aver incassato dall'Europa sei miliardi di euro. Tutto questo è inaccettabile!

Davanti a tutto ciò, mentre gli Stati Uniti e la Russia agiscono da protagonisti a livello internazionale, l'Europa è beffata, silente e immobile, e lo fa con l'Alto rappresentante per gli affari esteri, Federica Mogherini, per la quale mi scuso da italiana.

Oggi chi non è pronto a condannare il regime turco e assumere le azioni conseguenti a chi continua a volere la Turchia in Europa è complice. No alla Turchia in Europa, ora e sempre!

3-077-0000

Helmut Geuking (ECR). – Frau Präsidentin! Nur mal so am Rande und vorab an Herrn Sonneborn gerichtet: Persönlich finde ich das ganz mies, wie Sie dieses Parlament missbrauchen. Ihre zynische Rede auf Kosten der misshandelten Menschen in Syrien war mehr als widerwärtig. Reflektieren Sie bitte mal Ihre eigene Rede!

Das kurdische Volk ist verraten worden. Als Helfer gegen den IS wurden die Kurden von uns Europäern alleine gelassen, und die Amerikaner machten durch ihren Abzug den Weg für den Überfall der Türkei frei. Jeder wusste, dass die Türkei einmarschieren würde, sobald die Amerikaner ihre Truppen abgezogen haben. Das Leid der Menschen in Syrien, von Familien, Frauen und Kindern, scheint endlos, ist grausam und muss dringend beendet werden.

Der Friedensnobelpreis und unsere Wertevorstellungen verpflichten uns zum Handeln und auch dazu, ganz klar Stellung zu nehmen, indem wir ganz deutlich sagen: Nein, Herr Erdogan, dieser Einmarsch ist keine „Friedensquelle“, er ist ein Völkerrechtsbruch und er ist Mord. Für Kriegstreiber, Aggressoren und barbarische Diktatoren ist in unserer EU kein Platz. Das müssen wir ganz deutlich machen. Für Staaten, die die Menschenwürde, die Meinungsfreiheit, die Religionsfreiheit und die Pressefreiheit missachten und deren Gefängnisse sich zunehmend mit politischen Gefangenen füllen, gibt es keinen Raum in unserem europäischen Haus. Diplomatie ist immer notwendig – keine Frage –, Sanktionen auf allen Ebenen, das Einfrieren von Geldern und ganz klare Aussagen seitens der EU müssen jedoch die Diplomatie untermauern und begleiten. Und genau das fehlt mir in unserer Vorlage. Es ist wichtig, dass Europa hier mit einer starken Stimme spricht, unmissverständlich ...

(Die Präsidentin entzieht dem Redner das Wort.)

3-078-0000

Márton Gyöngyösi (NI). – Madam President, many references here were made to the lack of unity in the European Union and the failure to even release a common resolution, a declaration condemning Turkish aggression. Firstly, as it was Hungary that vetoed this common declaration, as a Hungarian I think I must apologise and make it extremely clear that, when Viktor Orbán speaks on behalf of Hungarians, then it must be rejected. I can assure you that it is not in the interest of Hungarians or of Hungary to support any aggression, wherever it may be. No, it is not in the interest of Hungarians, and as far as the Turkish military action is concerned, we must understand Turkish security concerns, but we also have to make it clear that there is no military solution to this problem, only political and diplomatic. This aggression only further destabilises Syria, diverts attention from fighting terrorism and exacerbates the migration crisis.

There were questions asked about where the European Union is. We have been standing by and watching as our neighbourhood was destabilised in North Africa and in the Middle East. We must

place Europe back on the map and make it more visible before other dominant powers take over control.

(Last sentence inaudible)

3-079-0000

François-Xavier Bellamy (PPE). – Madame la Présidente, chers collègues, l'indignation est largement partagée ici, mais s'indigner ne suffit pas! Ce qui est en jeu, c'est la paix au Moyen-Orient, bien sûr, mais c'est aussi notre propre sécurité car M. Erdogan se fait aujourd'hui le premier allié de Daech, et l'attaque qu'il conduit aura des conséquences sur le sol européen. Pourtant, nous restons incapables de réagir.

Soyons lucides, ce silence est l'effet de l'impuissance de l'Europe parce que nos pays n'ont pas su se donner les moyens de leur autonomie stratégique en matière de défense, parce que notre Europe a construit un marché, au lieu de partager des principes issus de notre civilisation commune et, bien sûr, parce que nous sommes incapables de déterminer librement notre politique migratoire. Le chantage migratoire que M. Erdogan fait peser sur nous est l'occasion d'éprouver concrètement l'incapacité de l'Europe à maîtriser ses frontières extérieures, qui nous rend incapables de contribuer à l'équilibre du monde.

Il nous faut d'urgence nous donner les moyens d'agir pour ne plus jamais rester spectateurs piégés dans cette impuissance coupable, et dès maintenant, nous devrons rompre avec la lâcheté en mettant toutes nos forces dans la balance. Pour obliger la Turquie à négocier, nous devons suspendre d'urgence les fonds versés à ce pays par l'Union européenne, qui n'ont rien à faire dans un programme d'adhésion.

3-080-0000

Δημήτρης Παπαδάκης (S&D). – Κυρία Πρόεδρε, η Τουρκία προβαίνει σε εθνοκάθαρση με στόχο την εξαφάνιση του κουρδικού στοιχείου από την περιοχή, αξιοποιώντας τον χώρο που έδωσαν οι Αμερικανοί με την αποχώρησή τους. Όλοι είναι παρόντες στην περιοχή, με μεγάλο απόντα την Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία σε τελική ανάλυση, εκτός από τα θύματα των τουρκικών θηριωδιών, είναι εκείνη που πληρώνει το λογαριασμό, χωρίς να μπορεί να πάρει την όποια πρωτοβουλία και να σταματήσει την τουρκική εισβολή. Προφανώς, οι οικονομικές συναλλαγές χωρών της Ευρώπης έχουν μεγαλύτερη σημασία από την προστασία του κουρδικού λαού που είναι αυτός που πολέμησε τον Daesh. Δεν είναι δυνατό ολόκληρη Ευρωπαϊκή Ένωση να συνεχίζει να παραμένει όμηρος στους εκβιασμούς του Erdogan.

(χειροκροτήματα)

3-081-0000

Frédérique Ries (Renew). – Madame la Présidente, les combattants kurdes, arabes chrétiens, turkmènes se sont battus pour l'honneur de l'humanité. Où est passée, justement, notre humanité? Ces mots sont ceux de Bérivan Güzel, une citoyenne belge, européenne et kurde, qui s'adresse à nous ce matin. Nous sommes Kurdes, aujourd'hui, face à l'opération illégale lancée par la Turquie au Kurdistan.

Un président américain qui prend la pire des décisions, un président turc qui bombarde les Kurdes syriens – les résistants les plus déterminés contre la barbarie de Daech –, ces hommes et ces femmes qui se sont battus pour nous, qui se sont battus pour leur liberté, qui se sont battus pour notre liberté. L'ironie de tout cela, c'est que se trouvent, en bout de course, renforcés ces ennemis de la démocratie. Bachar Al-Assad, aujourd'hui, presque légitime, c'est un comble!

Alors, dans tout cela, où est l'Europe? Un embargo européen sur les armes rejeté par nos ministres, c'est incompréhensible, et puis – et c'est notre paragraphe 13 – on réduit les crédits de

préadhésion payés à la Turquie, on arrête de se poser la question, on gèle sans toucher les populations civiles. Retrouver notre dignité perdue, c'est à ce prix.

3-082-0000

Peter Kofod (ID). – Fru Formand! Jeg er utrolig bekymret. Erdogan truer direkte Europa med at sende millioner af migranter afsted mod det europæiske kontinent. Lad mig sige det, som det er: EU-systemet har spillet fallit, idet det reelt har overdraget kontrollen af de ydre grænser til Erdogan. Samtidig fylder EU-systemet Tyrkiets statskasse med milliarder af euro, som er skatteborgernes penge. Desuden har EU på lige så katastrofal vis fejlet totalt, når det drejer sig om at beskytte de ydre grænser, som er hullede som en si.

Nu truer Erdogan os direkte med det samme kaos, som vi så i 2015, hvor Europa sandede til i migranter. Inden vi ser os om, risikerer vi en situation, hvor jihadister udstyret med europæiske pas rejser til Europa til jul, så fredelige europæiske borgere må springe for livet til julemarkederne. EU-eliten finder sig tilsyneladende i det. Det er svagt, latterligt og grotesk.

For at gøre ondt værre afviste et stort flertal i Parlamentet for nylig at smække pengekassen i for Erdogan og for evigt at udelukke tyrkisk medlemskab af EU. Det er til grin. Og det er i høj grad dette parlaments skyld og ansvar.

3-083-0000

Lucia Ďuriš Nicholsonová (ECR). – Pani predsedajúca, chceme povedať, že som bývala veľmi hrdá na projekt Európskej únie, ale teraz sa hanbím za to, ako alibisticky sa Európska únia zachovala v konflikte v severnej Sýrii a ako sme hodili Kurdov doslova cez palubu. My kritizujeme Trumpa za to, že stiahol svoje jednotky z územia severnej Sýrie, ale Blízky východ je blízke územie Európskej únie, a nie USA. Takže ja sa pýtam: kde sú naše jednotky? Pozrite sa na do očí bijúcu slabosť našej zahraničnej a bezpečnostnej politiky. My sme zostali na úrovni štatistov. Kurdi sa radia s Asadom, Západ je vlastnou zbabelosťou úplne mimo hru. Erdogan sa radí s Putinom, a nie so spojencami v NATO. Putin je vysmiaty a my sa tu potichu trasieme pred novou vlnou utečencov a necháme sa vydierať Erdoganom.

Kde sú teraz všetci tí siláci vrátane lídrov krajín V4, ktorí hovoria o tom, ako treba problémy riešiť tam, kde vznikajú? Sú ticho a čakajú, kedy sa z novej utečeneckej vlny stane pre nich téma, na ktorej populisticke vyhrajú nové národné voľby. Hanba nám, hanba Európskej únii za to, ako alibisticky sa správame pri konflikte v Kurdistane.

3-084-0000

Alexandra Lesley Phillips (NI). – Madam President, the UK has finally suspended arms exports to Turkey: too little too late. We now want economic sanctions, but our intentions are futile when the EU continues to pay this rogue state to further commercial and expansionist ambitions. The Kurds, in their tens of thousands, stood shoulder to shoulder with Europe to protect us from brutal terrorists. Thousands laid down their lives. They should be rewarded. Instead, the EU does nothing, while Erdogan uses EU bribes to fund his war and commit human rights atrocities, from the murder of civilians to chemical weapons. What price the life of a Kurd? Based on the EUR 1 500 a day the EU gives to Turkey and the 160 000 Kurdish people now displaced, apparently one cent.

This is not only a tragedy but a major historical betrayal, and I implore this morally bankrupt political bloc to change course. It's funny: everybody in this Chamber is in agreement on this. So the executive must take heed or they prove this Parliament is pointless.

(Applause)

3-085-0000

Paulo Rangel (PPE). – Senhora Presidente, queria, em primeiro lugar, dizer que acompanho grande parte das intervenções de hoje na condenação, sem qualquer, diria, reserva, da ofensiva turca na zona do norte da Síria, que está a causar centenas de milhares de refugiados, causou com certeza muitas vítimas e representa não apenas uma violação do direito internacional, mas também dos direitos humanos.

Devo dizer que a União Europeia e, em particular, o Conselho Europeu, deve tomar medidas mais drásticas e mais firmes contra a ofensiva de Erdogan. E devo dizer que me preocupa muito, até pelas semelhanças com alguns precedentes históricos, este pacto Erdogan-Putin.

Nós não podemos entregar a sorte e o destino da Síria a um negócio entre dois autocratas: um, Erdogan, e outro, Putin. Já vimos isso por mais de uma vez na História e vimos que o resultado foi um resultado trágico para as populações, mas também para a paz mundial.

3-086-0000

Giuliano Pisapia (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, viviamo tutti con angoscia e rabbia l'invasione turca della Siria, non un'operazione di pace contro il terrorismo, ma una bieca operazione di guerra, un crimine contro l'umanità.

Il popolo curdo è stato tradito, la comunità internazionale gli ha voltato vergognosamente le spalle, l'accordo Putin-Erdogan è un ulteriore tassello contro la pace, contro la libertà, contro la democrazia. Non basta limitare la vendita di armi, dobbiamo avere la forza e il coraggio di bloccare una vera e propria follia criminale.

“La speranza” – scriveva Pablo Neruda – “ha due figlie: lo sdegno e il coraggio. Lo sdegno per la realtà delle cose; il coraggio per cambiarle”.

La risoluzione che voteremo domani è un importante passo in avanti. Poi però bisogna passare dalle parole ai fatti. Io credo che sia urgente una *no-fly zone*, un esercito di interposizione che protegga il popolo curdo, corridoi umanitari, sanzioni economiche contro il regime turco. Se non ora, quando?

3-087-0000

Antony Hook (Renew). – Madam President, Turkey's offensive against Kurds in northern Syria has devastated medical facilities, civilians, and deprived thousands of people of access to clean water. This is helping ISIS to revive and further destabilise the region. Some Member States promptly banned arms sales to Turkey. Liberal Democrat MEPs wrote to the UK Prime Minister to demand we also stop enabling genocide. The UK has now promised to issue no new export licenses, but will not review licenses already granted. This is a moral halfway house that is not acceptable and Donald Trump supporting actions in this matter underlines the need for a strong, effective Europe. If we give arms to those who commit crimes we are responsible as those who pull the trigger. There has been no real prospect of Turkey joining the EU for many years. The time has come to formally end Turkey's status as an EU candidate country.

3-088-0000

Elena Lizzi (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, non sono solo i curdi, a cui va la nostra solidarietà, ad essere in pericolo. L'offensiva turca rischia di far scomparire la comunità cristiana presente da due millenni in Siria e parte essenziale del suo tessuto sociale. La difesa del Cristianesimo fuori e dentro lo spazio di Schengen è un obbligo a cui l'Unione europea non può sottrarsi.

L'Europa deve rivestire un ruolo da protagonista nel difendere la pace nel Medio Oriente e garantire i diritti umani, senza piegarsi di fronte all'arroganza, ai ricatti e alla minaccia esplicita di

farci invadere da 3,6 milioni di immigrati. Quando però qualcuno si riempie la bocca di sanzioni, quel qualcuno non può dimenticare che proprio l'Unione europea ha finanziato Ankara per anni attraverso vari canali, quali gli Strumenti di assistenza preadesione, i finanziamenti della Banca europea per gli investimenti o i contributi sotto forma di assistenza di rifugiati in Turchia.

Adesso più che mai deve essere chiaro che si deve fermare il processo di adesione della Turchia all'Unione europea. Un suo ingresso si porterebbe dietro l'islamizzazione del nostro continente che ridurrebbe i cristiani a una piccola minoranza perseguitata come oggi accade in Siria

(la Presidente ritira la parola all'oratrice)

3-089-0000

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, η εισβολή της Τουρκίας στη Συρία αποτελεί ένα ειδεχθές έγκλημα, ένα έγκλημα κατά της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά της Ευρώπης και κατά της ανθρωπότητας. Πιστεύω ότι ήρθε η ώρα να τελειώσουν τα λόγια στην Ευρωπαϊκή Ένωση και να αναλάβουμε δράση. Μηδενική ανοχή στην Τουρκία, η οποία δεν επιτίθεται απλώς στους Κούρδους, επιτίθεται ενάντια στην ανθρωπότητα. Οι Κούρδοι ήταν αυτοί που στάθηκαν ασπίδα, που πολέμησαν για τη διάλυση του ISIS για να κοιμάται η Ευρώπη ήσυχη και όμως η Ευρώπη, αυτή τη στιγμή, συγκαταλέγεται ουσιαστικά, εξαιτίας της ανοχής της, σε εκείνους που θα θεωρηθούν συνένοχοι για το ιστορικό και εγκληματικό αυτό λάθος εναντίον της ανθρωπότητας.

Η Τουρκία επανέρχεται πάντα: το 1915 ήταν η εξόντωση των Αρμενίων, το 1918 των Ελλήνων του Πόντου, το 1922 των Ελλήνων της Σμύρνης, το 1955 της Κωνσταντινούπολης, το 1974 της πατρίδας μου, της Κύπρου, πέρσι ήταν το Αφρίν, φέτος είναι η γενοκτονία των Κούρδων. Δεν πρέπει να περιμένουμε άλλο. Θεωρώ τον εαυτό μου περήφανο Ευρωπαίο, όμως νιώθω ντροπή όταν οι Τούρκοι, με ευρωπαϊκά όπλα, επιτίθενται στους Κούρδους και εμείς εξακολουθούμε να μην λαμβάνουμε αποφασιστικά μέτρα για να σταματήσουμε αυτή την εισβολή της Τουρκίας.

(χειροκροτήματα)

3-090-0000

Tanja Fajon (S&D). – Gospa predsednica, na severu Sirije je premirje zelo krhko in Erdogan ga lahko izjemonno hitro ogrozi s svojimi impulzivnimi pretnjami in grožnjami tudi zaradi neenotnosti Evropske unije.

Turški napadi pomenijo kršitev mednarodnega prava. Evropski voditelji morajo zavzeti enotno stališče glede prenehanja prodaje orožja držav članic Evropske unije Turčiji, tudi glede ekonomski sankcij, ki bi bile lahko pomemben vzvod vpliva na Ankaro.

Pozabljamo tudi, da kurdske vprašanje zgolj s prenehanjem turških napadov še zdaleč ne bo končano, nasprotno, povezovanje Kurдов z Asadovim režimom ne bo zadovoljilo njihovih aspiracij. Sever Sirije bo skupaj s severom Iraka in jugovzhodom Turčije, kjer Turčija pogosto izvaja vojaške operacije proti Kurdom, žal ostal tempirana bomba in ta bo povzročala nove smrtne žrtve, nove begunce in humanitarne katastrofe pa tudi vir konfliktov zunaj regije.

Kam je šla, kolegi, naša humanost? Lahko nas je res sram.

3-091-0000

Maite Pagazaurtundúa (Renew). – Señora presidenta, yo he escuchado con mucha atención este largo debate. Sentimos frustración, pero no podemos decir que sintamos angustia, porque angustia se siente cuando se intenta sobrevivir bajo las bombas. No podemos decir tampoco que no supiéramos que los Estados Unidos iban a abandonar la zona: lo sabíamos, estábamos avisados. Sabíamos que Turquía iba a atacar, y sabíamos también que iban a escapar yihadistas

peligrosos y que podría generarse toda una espiral de revitalización del mundo de Dáesh y del terrorismo: lo sabíamos porque estábamos avisados.

Los europeos hemos perdido la oportunidad, antes de que los Estados Unidos escapasen, de poder actuar con un tribunal penal internacional, de poder evitar la impunidad, de poder actuar sobre los menores europeos que están en la zona: hemos perdido todas esas oportunidades. Y el motivo es que somos un gigante comercial pero no somos un gigante político.

En un mundo globalizado, la violencia, las catástrofes y este tipo de conflictos geoestratégicos nos afectan. ¡Cómo no nos van a afectar! Estamos todavía intentando regular una crisis migratoria que viene de estos avisperos. Ahora bien, si no terminamos con las contradicciones que tenemos y si no tenemos una política de seguridad y defensa, no vamos a poder afrontar el futuro.

3-092-0000

Александър Александров Йорданов (PPE). – Уважаема г-жо Председател, от вчера имаме нова ситуация. Путин и Ердоган постигнаха това, което желаеха. Виновникът за сирийската трагедия, Башар Асад, е съгласен с тяхното споразумение. Акцията на Русия и Турция не е просто антикурдска, тя е и антиевропейска, защото идва в отговор на заемани от нас позиции.

Това, което трябва да ни тревожи най-много, е продължаващото сближаване между Анкара и Москва, между Дамаск и Москва. Авторитарни лидери от дипломатични европейски флиртове не разбираят. Ние не сме световен военен лидер, но можем да предложим идеи и решения на проблеми. Това означава да предложим визия за решаване и на кюрдския народностен и национален въпрос, но това не означава да подкрепяме леви националистически партии на курдите, каквито действат на турска територия. Благодаря!

3-093-0000

Eero Heinäluoma (S&D). – Arvoisa puhemies, Turkin toiminta on selkeästi kansainväisen oikeuden vastaista, eikä sitä voi mitenkään hyväksyä.

Euroopan unioni on ikävä kyllä jäänyt sivustakatsojaksi, seuraajaksi, kun Turkki, Yhdysvallat, Venäjä, Syria ja jopa Iran järjestelevät alueen asioita ja alueen ihmisten asioita. Syrian öljyllä on nyt enemmän suojelejoita ja oikeuksia kuin pakolaisilla tai kurdeilla – kurdeilla, joille olemme niin paljossa velkaa.

Euroopan parlamentin pitää lähettää täältä hyvin selkeä viesti. Odotamme korkealta edustajalta, neuvostolta ja jäsenmailta päättäväistä – päättäväisempää – toimintaa, jotta tämä tragedia lopetetaan ja jotta Turkki ymmärtää toimintansa rajat. Se tarkoittaa pakotteita, ja se tarkoittaa Euroopan unionin yhteistä politiikkaa myös aseiden viennin lopettamiseksi.

3-094-0000

Christophe Grudler (Renew). – Madame la Présidente, cette nouvelle guerre dans le nord de la Syrie, à l'initiative de la Turquie, est une violation du droit international. C'est une décision inhumaine qui déplace 300 000 personnes, dont 70 000 enfants, avec déjà 120 civils tués. Ce n'est pas une lutte contre des terroristes, mais contre des peuples, dont le peuple kurde, dont la grande majorité n'aspire qu'à une seule chose: vivre en paix et libre.

Nous sommes bien plus puissants en nous tournant les uns vers les autres, plutôt qu'en nous tournant les uns contre les autres. M. Erdogan devrait méditer cette phrase. La zone de sécurité de 30 kilomètres qu'il impose, manu militari, n'apporte aucune solution durable. Combien de Syriens de Turquie vont vraiment vouloir s'y installer volontairement? Et je rappelle que le droit international interdit de renvoyer des réfugiés de l'autre côté de la frontière.

Huit ans après le début de la guerre, le calvaire des réfugiés syriens et des peuples, notamment le peuple kurde, n'est, hélas, toujours pas fini.

3-095-0000

David Lega (PPE). – Madam President, it should now be beyond any doubt to everyone that Erdogan's Turkey does not belong in this European Union, and by invading Syria and using his war on terror as a pretext to displace and slaughter civilians, Erdogan has made it perfectly clear that the international rule-based order is not to his liking – just like he is illustrating by occupying Cyprus, drilling off its coastline and repeatedly violating Greek airspace and territorial waters. And by persecuting and harassing political opponents and Kurdish and Christian citizens on a massive scale, Erdogan has also made it perfectly clear that he detests everything that this European Union stands for.

Erdogan detests our European way of life. He detests our democracy, our fundamental freedom, our human rights, our liberty and our rule of law. There cannot be a place for Erdogan's Turkey in the EU, and now is the time for this European Union to terminate accession talks with Turkey.

(Applause)

3-096-0000

Attila Ara-Kovács (S&D). – Elnök Asszony! minden bizonnyal itt a teremben sokan vannak, akik olvasták a múlt században született könyvet, A Musza Dagh negyven napját. Az ott bemutatott borzalmas népirtás most megismétlődni látszik, amit nem hagyhatunk szó nélkül.

Ugyanakkor elfogadhatatlan, hogy egy uniós kormány, a magyar kormányról beszélek, egy olyan autokrata rezsimet támogat, amely háborút indít a szír kurdok ellen, s amely destabilizálja a térséget és humanitárius válságot is okoz.

Legyen tehát világos: a menekülteket ellenségnek kikiáltó, velük riogató Orbán Viktor egy olyan agresszió szolgálatába állt, amelynek következtében emberek százezrei kényszerülnek elhagyni otthonukat.

Egyben tarthatatlan az a rendszer is, amelyben az Unió külpolitikája ma működik. Nem hagyhatjuk, hogy elvtelen és gátlástan politikusok újra és újra megakadályozzák az Európai Unió közös fellépését kül- és biztonságpolitikai kérdésekben. Ezért felszólítom a Tanácsot, hogy az egyhangú szavazásról végre térjen át a minősített többségen alapuló döntéshozatalra.

3-097-0000

Klemen Grošelj (Renew). – Gospa predsednica, turški vdor v Sirijo je nov krog pekla v tej tragediji 21. stoletja. Priča smo teptanju temeljnih pravil humanitarnega in mednarodnega prava, pravil, na katerih temelji sodobna ureditev sveta, pri čemer to počne vojska države članice Nata in njej neposredno podrejene milice in oborožene paravojaške formacije.

Čeprav Turčija trdi, da gre za zagotavljanje njenih varnostnih interesov, pa ne bodimo naivni. Srečanje v Sočiju je jasno pokazalo, za kaj gre. Gre ta brutalno in brezkompromisno uresničevanje geopolitičnih interesov v okviru tako imenovane povojne ureditve Sirije.

Tudi ne gre za boj proti terorizmu, če bi šlo za to, zakaj potem Turčija uničuje edino resno protiteroristično silo, Kurde, ki so prispevali levji delež k zmagi nad barbarizmom islamske države, ki je neposredno ogrožal Evropsko unijo.

Tudi grožnja Erdoganu z novim begunskim valom je sporočilna. Nesrečo in trpljenje milijonov ljudi, katero je delno povzročil sam, bi zlorabil kot sredstvo brutalnega političnega izsiljevanja EU.

Ni dvoma v nujnost skupnega evropskega odziva. Zavedati se moramo, da EU ima tako sredstva kot tudi možnosti vplivanja na turško ravnanje. Edino vprašanje je, ali imamo tudi voljo to storiti.

3-098-0000

Lukas Mandl (PPE). – Frau Präsidentin! Ein Sprichwort sagt, dass das erste Opfer in jedem Krieg die Wahrheit ist. Der Titel dieser türkischen Militäraktion lautet „Friedensquelle“. Das war die erste Lüge schon zu Beginn. Es ist nicht eine Quelle von Frieden, es ist eine Quelle von Gewalt und Vertreibung, von Gräueltaten, die die Türkei hier in Gang gesetzt und zum Sprudeln gebracht hat.

Die Türkei pfeift auf die europäischen Werte; wir müssen das zur Kenntnis nehmen. Wir müssen der Türkei den Kandidatenstatus für die Europäische Union entziehen. Ist es nicht absurd, dass eine krasse Minderheit der Regierungschefs verhindert, dass Staaten wie Albanien und Nordmazedonien, die so viel für die europäischen Werte gemacht und Reformen durchgeführt haben, den Beitrittsstatus erhalten, aber die Türkei noch immer einen Beitrittsstatus hat? Senden wir ein klares Signal, kühlen wir die ohnehin schwache türkische Wirtschaft weiter ab, indem wir die Zollunion suspendieren, senden wir ein klares Signal an die Türkei!

Wir lehnen niemanden für immer ab. Wir wissen, dass die Hälfte der türkischen Bevölkerung nicht hinter dem Regime steht, aber das Regime braucht einen kühlen Kopf, und eine abgekühlte Wirtschaft wird dazu beitragen. Wir sprechen im Namen der Europäerinnen und Europäer hier. Senden wir ein klares Signal!

3-099-0000

Níkos Anđroulákis (S&D). – Κυρία Πρόεδρε, πριν από ενάμιση περίπου συζητούσαμε πάλι σε αυτή την αίθουσα για την τουρκική εισβολή στο Αφρίν. Από τη συγκεκριμένη επιχείρηση, το μόνο που άλλαξε είναι το όνομα. Από τον «Κλάδο Ελαίας» περάσαμε στην «Πηγή Ειρήνης». Ας μιλήσουμε όμως καθαρά, ο Erdogan, από το παρασκήνιο αποσταθεροποίησης της Συρίας, είναι πλέον πρωταγωνιστής με την ανοχή της διεθνούς κοινότητας και των μεγάλων γεωπολιτικών παικτών της περιοχής και χτυπάει τους Κούρδους, αυτούς που αντιστάθηκαν στο Ισλαμικό Κράτος και στα εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας που αυτό διέπραξε. Μετά από οκτώ χρόνια αιματηρού εμφυλίου, η τουρκική εισβολή αποτελεί πηγή αιματος και πηγή ανθρώπινης κρίσης, όχι πηγή ειρήνης, όπως ειρωνικά τη βάφτισε ο κύριος Erdogan, ο οποίος δεν πρόκειται να σεβαστεί το διεθνές δίκαιο, όσο και αν φωνάζουμε εμείς.

Γι' αυτό χρειάζονται τώρα πραγματικές κυρώσεις, ένα άμεσο πανευρωπαϊκό εμπάργκο όπλων που δεν θα περιορίζεται σε νέες παραγγελίες αλλά θα σταματήσει άμεσα την παράδοση όπλων απ' όλα τα κράτη μέλη. Με στοχευμένες κυρώσεις εναντίον των υπευθύνων για την εισβολή και βέβαια και με εμπορικές κυρώσεις που θα αποδεικνύουν ότι η Ευρώπη εννοεί αυτά που λέει.

(χειροκροτήματα)

3-100-0000

Peter van Dalen (PPE). – Voorzitter, met het vertrek van de Amerikaanse troepen uit Noord-Syrië laat president Trump de Koerden en de christenen aldaar totaal in de steek. De zogenaamde deal die de Amerikaanse leider in zijn onmetelijke wijsheid met dictator Erdogan heeft gesloten, werkt niet. Poetin en Erdogan hebben daar inmiddels de controle overgenomen. Helaas stelt de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken zich ook beschamend op: het blijft bij een opschorting van wapenleveranties en her en der worden in de Europese hoofdsteden Turkse ambassadeurs op het matje geroepen. Ook dat is een dreun in het gezicht van de Koerden en de christenen in de regio. Tijd dus voor een zeer stevige Europese stellingname: de militaire en financieel-economische relaties met Turkije moeten niet opgeschorst maar volledig gestopt worden, en Europa moet de Koerden en de christenen steunen, waar mogelijk. Dank u.

3-101-0000

Katarina Barley (S&D). – Frau Präsidentin! Eines muss uns allen klar sein: Es wird keine militärische Lösung für diese Region geben. Es kann nur eine politische geben, und die auch nur unter Einbeziehung der Vereinten Nationen, die in über zwei Stunden Debatte noch gar nicht erwähnt worden sind. Was wir derzeit erleben, ist eine türkische Invasion mit Billigung Russlands. Wir sehen, wie die kurdisch geführten demokratischen Kräfte, die besten Verbündeten der internationalen Gemeinschaft, im Stich gelassen werden. Wir sehen, wie sich Erdogan und Putin treffen und die Macht in Syrien de facto unter sich aufteilen.

Die EU, wenn wir es nüchtern betrachten, ist kein *big player* in dieser Region. Den Zeitpunkt haben wir verpasst, aber wir haben auch nicht die Kompetenzen, und wie verlogen zum Beispiel die Brexit-Partei agiert, sieht man daran: Die EU soll handeln, aber gleichzeitig werden ihr keine Kompetenzen übertragen. Unser stärkstes Gewicht sind wirtschaftliche Sanktionen, Stopp der Waffenlieferung – das muss die Antwort einer starken EU sein, die sich nicht von Flüchtlingsvereinbarungen erpressen lässt und die das Völkerrecht wahrt.

3-102-0000

Juan Ignacio Zoido Álvarez (PPE). – Señora presidenta, en el debate de hoy ha quedado de manifiesto que los graves hechos de la operación militar turca en el noreste de Siria tienen consecuencias dramáticas en lo social, en lo político y también en lo económico. Pero hoy, esta mañana, quiero poner el acento en la liberación de miles de terroristas del ISIS con pasaporte europeo: pueden volver a Europa, con la consiguiente crisis de seguridad en toda la Unión.

Señorías, tenemos miles de terroristas sin controlar que quieren llegar a Europa y no nos lo podemos permitir. En España hemos padecido la lacra del terrorismo de ETA durante décadas, con miles de víctimas, pero fue derrotado por el trabajo de las fuerzas y cuerpos de seguridad, por la judicatura, por el Estado de Derecho y por el apoyo de la sociedad española.

Por eso, desde nuestra experiencia, creemos que, para luchar contra el terrorismo, la Unión Europea necesita una política exterior de seguridad y de defensa más completa y ambiciosa que evite que estos excombatientes del ISIS puedan cometer actos terroristas ante su descontrol.

3-103-0000

Javi López (S&D). – Señora presidenta, hoy enviamos un mensaje firme y tajante de nuestro rechazo absoluto a la invasión militar de Turquía en el noreste de Siria; una decisión que menoscipa el Derecho internacional y nuestros mecanismos de las Naciones Unidas o de la OTAN, que tiene gravísimas consecuencias humanitarias, que devuelve a la guerra a una zona estabilizada, y que provoca, o persigue —no solo provoca— desplazamientos de población para reconfigurar étnicamente la población, que se ha hecho y se está haciendo con la complicidad de los Estados Unidos y tiene como víctimas a los kurdos, aquellos aliados —hasta ahora— para combatir y derrotar a ISIS. Y, además, con beneficios claros para Al-Asad y Putin en la región.

Europa no solo tiene que rechazar la intervención; tiene que responder de forma firme utilizando nuestras herramientas: prohibir la venta de armas a Turquía, utilizar nuestro mercado —del que se beneficia Turquía— y tomar decisiones sobre un proceso de adhesión que ha dejado de tener sentido para Turquía y la Unión Europea.

3-104-0000

Vladimír Bilčík (PPE). – Madam President, it's been said already but we need to repeat it: the Turkish invasion into north-eastern Syria threatens the stability of the whole region. It strengthens those who want to ignite a much larger conflict in the Middle East. It is therefore in our vital interest – the vital interest of the EU and our Member States – to fight for the territorial integrity of Syria. We cannot allow the redrawing of borders in a forceful way. We cannot allow the precedents from the annexation of Crimea to be repeated in Syria today. This is extremely

important, and we have to resist it. Therefore, an arms embargo, financial sanctions and the suspension of EU accession talks with Turkey is the least we can do immediately, and we should do it now.

More broadly, we do need to fight for European values in our neighbourhood. We cannot allow the increasing Turkish and Russian presence in our vicinity. This is our vital European strategic interest.

3-105-0000

Pierfrancesco Majorino (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, Erdogan ha compiuto un atto di guerra, un'aggressione. Questa è la prima cosa che dal Parlamento europeo dobbiamo dire. È per questo che la risposta deve essere durissima.

Fino ad ora, l'Europa ha faticato a farsi sentire con una voce sola, chiara, forte. Non abbiamo, infatti, bisogno di generiche condanne, ci servono atti molto chiari. L'intervento militare della Turchia è una strada a cui devono rispondere sanzioni economiche e commerciali, l'embargo delle armi, interventi per non lasciare da sole le principali vittime che sono innanzitutto le donne e gli uomini del popolo curdo come Hevrin Khalaf.

Immediati interventi dunque di sostegno diretto, lì sul campo, un popolo, quello curdo a cui dobbiamo mostrare grande solidarietà, che è stato usato prima per la lotta al terrorismo e poi vergognosamente scaricato. Ed è anche grave vedere che Erdogan ricatta l'Europa sulla pelle dei profughi e dei rifugiati. Anche per loro deve terminare, immediatamente, il conflitto e ci vuole il ritiro immediato dell'esercito turco.

3-106-0000

Μανώλης Κεφαλογιάννης (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, η Τουρκία, με το πρόσχημα ότι οι Κούρδοι που κατοικούν στη Συρία είναι συλλήβδην τρομοκράτες, εισέβαλε στη χώρα αυτή και διεξάγει στρατιωτικές επιχειρήσεις στο συριακό έδαφος, με θύματα αμάχους και αδώνα παιδιά. Είναι η ίδια χώρα που το 1974, με ένα παρόμοιο πρόσχημα, εισέβαλε στην Κυπριακή Δημοκρατία και από τότε έχει υπό την κατοχή της το 40 % του νησιού.

Προσυπογράφουμε όλοι μας την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που καταδικάζει απερίφραστα τη στρατιωτική επέμβαση που προξένησε και προξενεί εκατοντάδες ανθρώπινα θύματα, υπονομεύει τον αγώνα εναντίον του ISIS και εγείρει σοβαρή απειλή κατά της ευρωπαϊκής ασφάλειας. Καταδικάζουμε την επίθεση στη Συρία της Τουρκίας, χωρίς αστερίσκους και χωρίς υποσημειώσεις.

(χειροκροτήματα)

3-107-0000

Margarida Marques (S&D). – Senhora Presidente, em 2016 a União Europeia assinou com a Turquia uma EU Facility que teve, tem, como objetivo apoiar os 3,5 milhões de refugiados, 0,7% da população da União Europeia a 28, que se encontram na Turquia. Mas é bom recordar que foi o fecho de fronteiras, a visão restritiva do acordo de Dublim, cuja revisão alguns Estados-Membros persistem em bloquear, e a falta de solidariedade de alguns Estados-Membros da União para com os Estados-Membros que mais refugiados tinham recebido que criou a necessidade deste mecanismo.

Desde então, a Turquia tem sistematicamente feito chantagem com a União Europeia, ameaçando abrir as portas, e agora está a fazê-lo mais uma vez. Ainda que a Turquia alegue motivos de segurança, sempre legítimos, esta operação militar no nordeste da Síria tem de ser travada, não há solução militar.

A União Europeia tem de agir a uma só voz e mobilizar a sua influência trabalhando com as Nações Unidas para alcançar a paz nesta região do mundo tão massacrada.

3-108-0000

Seán Kelly (PPE). – A Uachtaráin, ní minic a bhíonn an Pharlaimint seo ar aon ghuth, maidir le haon rud. Ach táimid ar aon ghuth ar maidin ag cáineadh a bhfuil á dhéanamh ag an Tuirc in iarthuaisceart na Siria. Agus tuigimid gurb é an bhunchúis atá leis ná gur tharraing Donald Trump a fhórsaí amach go tobann ar mhaithe lena íomhá féin ag an mbaile, gan féachaint don rud a tharlódh ina dhiadh sin.

Mar a dúirt an Coimisinéir Stylianides, feicimid cad a tharla – na Coirdínigh ag fulaingt arís mar a tharla dóibh leis na cianta, dhá chéad míle duine ag teitheadh gan dídean, agus ISIS ag teacht ar ais.

Caithfimid ár ndícheall a dhéanamh, ar dtús, cosc a chur ar airm a easpórtáil chuitg an Tuirc, féachaint ar an gcúnamh airgeadais atá á thabhairt againn dóibh agus, go háirithe, réiteach polaitiúil a fháil faoi choimirce na Náisiún Aontaithe.

3-109-0000

Kris Peeters (PPE). – Voorzitter, het is een goede zaak dat we vanuit het Europees Parlement een duidelijke en klare boodschap naar Turkije sturen. Onze ontwerpresolutie spreekt boekdelen: Turkije moet beseffen dat onze pretoetredingssteun niet onvoorwaardelijk is, en de financiële enveloppe die Turkije krijgt om zich naar Europese normen te hervormen, kan en mag niet verder uitbetaald worden.

De crisis in Noord-Syrië is een duidelijke wake-upcall voor de Europese Unie: we hebben dringend een echt Europees asiel- en migratiebeleid en een echt Europees defensiebeleid nodig en de Europese Unie moet resoluut gaan voor een internationale veiligheidszone in Noord-Syrië die door een internationale legermacht wordt gecontroleerd. Alleen zo kunnen wij het vluchten van mensen stoppen, de IS-strijders gevangen houden, de kinderen terughalen en de regio stabiliseren.

3-110-0000

Λουκάς Φούρλας (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, κλείσαμε τα μάτια μπροστά σε ένα έγκλημα. Αφήσαμε τους ανθρώπους που πολέμησαν τον ISIS έρμαιο στα χέρια της Τουρκίας και συζητούμε, εδώ, σήμερα, στην Ευρώπη, αν θα πρέπει να λάβουμε μέτρα και πότε. Να σας θυμίσω ότι, πριν από 45 χρόνια, η Τουρκία ονόμασε «ειρηνευτική επιχείρηση» την εισβολή στην πατρίδα μου. Σαράντα πέντε χρόνια μετά, έχουμε ακόμα 200.000 πρόσφυγες, ξεσπιτωμένους και αγνοούμενους. Τότε, πριν από 45 χρόνια, η διεθνής κοινότητα σιώπησε και άφησε την Τουρκία να ολοκληρώσει το έγκλημά της στην Κύπρο. Έτσι και σήμερα, σιωπά και πάλι. Συρία 2019 - Κύπρος 1974: ο θύτης παραμένει ο ίδιος και παραμένει ατιμώρητος. Οι δικές μας ευθύνες τεράστιες: η Ευρώπη απούσα. Θα μας κρίνει η Ιστορία.

(χειροκροτήματα)

3-111-0000

Hildegard Bentele (PPE). – Frau Präsidentin! Wir sprechen heute über die völkerrechtswidrige Militäroperation der Türkei in Nordsyrien und ihre Folgen. Die Lage ist bisher und leider seit Jahren so, dass in Syrien – in naher Nachbarschaft zur EU, in der es unmittelbar um europäische Interessen geht – der Despot Assad, die USA und Russland das Sagen haben und die Europäische Union – abgesehen von der Finanzierung humanitärer Hilfe – außen vor ist.

Die Schlussfolgerung, die wir daraus ziehen sollten – und hier komme ich auf zentrale EVP-Forderungen zurück –: Wir müssen in der EU endlich die Entscheidungsstrukturen – beispielsweise einen europäischen Sicherheitsrat und einen EU-Verteidigungsministerrat – schaffen und die entsprechenden militärischen Fähigkeiten bereitstellen, damit die Initiativen einzelner Mitgliedstaaten wie beispielsweise die der deutschen Verteidigungsministerin zur

Einrichtung einer internationalen Schutzzone sofort europäisch behandelt und bewertet werden können und auch zu gemeinsamem europäischen Handeln führen.

Die Folge dieses unakzeptablen türkischen Vorgehens sollte sein, dass die EU endlich sicherheitspolitisch souverän wird und Terror, Vertreibung und ethnische Säuberung nicht nur verbal verurteilt, sondern sich aktiv an der Terrorismusbekämpfung und an der Friedenssicherung beteiligt. Lassen wir Uneinigkeit und Mutlosigkeit hinter uns und gehen wir in dieser Wahlperiode einen entscheidenden Schritt in Richtung politische Union!

3-112-0000

Catch-the-eye procedure

3-113-0000

Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυσωνίδη (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, η Τουρκία για μια ακόμη φορά υλοποιεί τα παράνομα σχέδιά της περιφρονώντας το Διεθνές Δίκαιο. Εισέβαλε στη βόρεια Συρία σκορπώντας θάνατο, εκτοπίζοντας χιλιάδες ανθρώπους, οδηγώντας τους στην προσφυγιά. Επιχειρεί εθνοκάθαρση, με ευρωπαϊκά κονδύλια, εγκληματεί κατά της ανθρωπότητας. Οι Ηνωμένες Πολιτείες, η Ρωσία, ο Assad μετρούν κέρδη και ζημιές, ενώ η Δύση εμφανίζεται σε ρόλο αμήχανου παρατηρητή. Οι αξίες μας κλονίζονται και έχουμε ευθύνη γι' αυτό. Διαχρονικά, η τουρκική πολιτική του αναθεωρητισμού δεν έχει αρχές, δεν σέβεται διεθνείς κανόνες, δεν υπολογίζει κανένα. Πρέπει να προχωρήσουμε άμεσα σε υλοποίηση στοχευμένων οικονομικών κυρώσεων, με σεβασμό στην κοινωνία των πολιτών και να στείλουμε ένα σαφές μήνυμα στην Τουρκία, ότι, με δική της ευθύνη, δεν είναι ευπρόσδεκτη στην ευρωπαϊκή οικογένεια.

(χειροκροτήματα)

3-114-0000

Costas Mavrides (S&D). – Madam President, I'm reading the title, 'The Turkish military operation in north-east Syria and its consequences'. I think it could have been much better. It could read like this. This is not just a military operation, it is a military invasion and its consequences are not just matters of security, of the betrayal of our Kurdish allies against the scourge of Islamic State.

The consequences of this military Turkish invasion are specific crimes against humanity, including ethnic cleansing and the plans for illegal settlements against Syria, just like with the continuing Turkish occupation of the north part of the Republic of Cyprus, just like Afrin, but we can. We can impose an arms embargo, we can crush Erdogan's economy and, yes, we can bring the criminals to justice. It's about time.

3-115-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señora presidenta, quiero expresar aquí nuestro total rechazo al ataque ilegal perpetrado por Turquía sobre la comunidad kurda. Esta invasión viola el Derecho internacional, está produciendo víctimas civiles y movimientos masivos de población. Busca, además, alterar la demografía de Rojava, reubicando dos millones de refugiados en una zona en la que convivían democráticamente kurdos, árabes, turcomanos y asirios.

La invasión superará las fronteras del Kurdistán, reabriendo conflictos que implican a las grandes potencias mundiales. Evitarlo obliga a que la OTAN retire su apoyo a Turquía y a que las Naciones Unidas y la Unión combatan esta vulneración de la legislación internacional con sanciones efectivas.

Además, urge patrocinar una solución dialogada a la crisis. Este trabajo diplomático debe combinarse con ayuda humanitaria y prestar especial atención a la repatriación de menores nacidos de combatientes europeos del ISIS.

3-116-0000

Beata Kempa (ECR). – Pani Przewodnicząca! Mamy dyplomację europejską, mamy instrumenty, mamy narzędzia, mamy środki, mamy wszystko i co? Krok przed nami jest Rosja – to jest bardzo smutne. Powinniśmy jako Europa, która ponosi największe skutki konfliktu na Bliskim Wschodzie, dołożyć wszelkich starań, żeby ten konflikt po prostu się zakończył i nie tylko na poziomie verbalnym, nie tylko na poziomie ubolewania, ale dołożenia wszelkich dyplomatycznych starań, żeby tak się stało z wykorzystaniem wszystkich agend.

Przede wszystkim powinien nas też obchodzić los ofiar. Dziękuję panu komisarzowi Stylianidesowi, bo działania są rzeczywiście organizowane, ale trzeba pamiętać, że tam wciąż jest wiele organizacji, misjonarzy, którzy pracują, którzy nie opuścili tego kraju, mimo że jest to ogromne zagrożenie, w tym zagrożenie życia i zdrowia. Panie Komisarzu, proszę o to, żeby wzmacnić te organizacje. 38 milionów to dużo, ale możemy jeszcze zrobić zdecydowanie więcej. To jest mój apel.

(Przewodnicząca odebrała mówczyni głos)

3-117-0000

Δημήτριος Παπαδημούλης (GUE/NGL). – Κυρία Πρόεδρε, λόγια, λόγια, λόγια. Ο Erdogan εισβάλλει στη Συρία, με πράσινο φως από τον Trump, με τις πλάτες του Putin, κλείνει συμφωνίες σε βάρος του διεθνούς δικαίου και της νομιμότητας, αναθεωρεί τη Συνθήκη της Λωζάνης και η Ευρωπαϊκή Ένωση στην πράξη αποδεικνύεται ένας πολιτικός νάνος. Διότι δεν αρκούν τα λόγια της καταδίκης - χρειάζονται έργα, στοχευμένες οικονομικές κυρώσεις, αποτελεσματικό εμπάργκο όπλων. Υπάρχει μια ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου, εδώ και μερικούς μήνες, στην οποία συνέβαλαν ο Αλέξης Τσίπρας και ο Πρόεδρος Αναστασίδης. Είναι ώρα αυτή να εξειδικευθεί και να εφαρμοστεί και αυτό δυστυχώς το εμποδίζουν, με κυνισμό, για τα οικονομικά τους συμφέροντα, κυβερνήσεις όπως της Γερμανίας και της Γαλλίας. Ας είμαστε ειλικρινείς.

(χειροκροτήματα)

3-118-0000

Michaela Šojdrová (PPE). – Paní předsedající, tureckou invazi do Sýrie je nutné odsoudit. Byla namířená proti Kurdům, kteří bojovali proti Islámskému státu, jehož některí bojovníci jsou nyní vinou Turecka znovu na svobodě. Intervence vyvolala nestabilitu a způsobila další vlnu uprchlíků, ale především tato intervence způsobila ztráty na lidských životech a utrpení nevinných lidí.

Je dobré, že Turecko nyní zastavilo tuto ofenzivu, je to i na nátlak Spojených států, Evropské unie. Bezpečnostní zóna na severu Sýrie by měla smysl, ale jen pod dohledem mezinárodních sil, nikoliv jako území vyčištěné tureckou armádou a obsazené tureckou armádou. Na tureckou invazi nemůžeme nahlížet jen jako ojedinělý akt, ale bohužel Turecko se v posledních letech chová jako země, která nesdílí stejné hodnoty jako Evropská unie.

3-119-0000

Julie Ward (S&D). – Madam President, millions of people from diverse ethnic and religious communities in this region are under threat. Tens of thousands have been displaced. Besides Kurdish and Arabic villages, Christian neighbourhoods have been targeted. It's obvious these attacks are carried out by Turkish military with the aim of ethnic cleansing and demographic change.

As a member of Women Defend Rojava, an international campaign against fascism and patriarchy, I raise my voice here to call for: an immediate end to Turkey's invasion and occupation in north and east Syria; the establishment of a no-fly zone; an end to the weapons trade with Turkey; political and economic sanctions against Turkey; the recognition of war crimes already committed by Turkey and the prevention of further war crimes and ethnic cleansing by Turkish

forces, ISIS, al-Nusra and other jihadist terrorist groups; the acknowledgment of the democratic Autonomous Administration of North and East Syria; and a political solution with representation and participation of women and people from all the different national cultural and religious communities in Syria. We need...

(The President cut off the speaker)

3-120-0000

President. – Please, Ms Ward, everyone needs to get their opportunity.

3-121-0000

Irena Joveva (Renew). – Gospa predsednica, pozdravljam resolucijo in pripravljene pozive Turčiji, strinjam se s pozivi Evropski komisiji glede zamrznitve izplačil Turčiji in s tem, da naj se prepriča, da se s temi sredstvi ne financirajo vojaške operacije.

A samo pozivi ne bodo zadostovali. Ne smemo se pustiti izsiljevati Erdoganu. Ne bi smeli dopustiti, da varnostna vprašanja regije v neposredni bližini Unije določajo izključno druge države. Ne bi smeli dopustiti pobijanja, nasilnega premeščanja ljudi, humanitarne katastrofe v vseh razsežnostih.

Poleg gospodarskih sankcij, zamrznitev izplačil evropskih sredstev in vseevropskega embarga na prodajo orožja, bi morali vzpostaviti vsaj še tako imenovane *no fly zone* in *UN led security zone*.

Drži, Moskva in Ankara sta dosegli dogovor in menda Turčija ne vidi potrebe po nadaljevanju ofenzive v tej fazi. Kaj to pomeni? Najmanj to, da bodo prebivalci še vedno v strahu pred napadi. Ponavljam, najmanj to. Skrajni čas je, da poenotimo evropsko zunanjo politiko in končno prevzamemo odgovornost, ki pritiče domnevno geopolitično ...(*Predsedujoča govornici odvzame besedo.*)

3-122-0000

Sandra Pereira (GUE/NGL). – Senhora Presidente, a intervenção militar na Síria não é uma questão do momento. Esta intervenção militar na Síria leva já oito anos e tem responsáveis: os Estados Unidos da América e as grandes potências da União Europeia que, juntamente com outros membros da NATO, como a Turquia, e com outros seus aliados, como Israel, a Arábia Saudita, os Emirados Árabes Unidos ou o Qatar, contribuíram para a organização e o armamento de grupos terroristas, para o assassinato de milhares de pessoas e a deslocação forçada de milhões de outras e a destruição e desestruturação social, económica e patrimonial de um país.

A posição deste Parlamento e de outras instituições da União Europeia, assim como de diversos governos de países que a integram e que pretendem passar uma imagem de distanciamento face a esta nova agressão militar contra a Síria, é absolutamente hipócrita.

Condenar a Turquia não basta. É essencial por fim à desestabilização e à agressão externa contra a República Árabe da Síria e defender a sua soberania, a sua independência e integridade territorial, no respeito pelo direito internacional e pelos princípios da Carta das Nações Unidas.

3-123-0000

Caterina Chinnici (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, in questo dibattito io voglio ancora ricordare che le prime vittime, le più indifese dell'offensiva militare turca nel nord-est della Siria sono i bambini. E proprio gli orientamenti dell'Unione europea del 2008 su bambini e conflitti armati sottolineano come siano i più piccoli a subire le maggiori e più durature sofferenze in ogni conflitto e quello in corso di svolgimento in Siria di certo non fa eccezione.

L'Unicef stima in almeno 70 000 i bambini sfollati nel nord-est della Siria dall'inizio dell'intervento armato, ma se le ostilità dovessero prolungarsi, altre decine di migliaia di bambini potrebbero presto avere bisogno di assistenza umanitaria.

In ottemperanza alla Convenzione ONU sui diritti del fanciullo di cui celebreremo fra pochi giorni il trentesimo anniversario è necessario quindi che l'Unione europea moltiplichli gli sforzi diplomatici in favore della pace, affinché le parti in conflitto e tutti coloro che sul terreno possono esercitare un'influenza concreta si adoperino per garantire massima protezione a tutti i bambini coinvolti loro malgrado in questo ennesimo conflitto.

Children are children in every situation. We have a duty to protect them!

(La Presidente ritira la parola all'oratrice)

3-124-0000

Mick Wallace (GUE/NGL). – Madam President, Turkey has crossed the border and entered the sovereign country of Syria. It's a violation of international law. Turkey has invaded Syria, not Kurdistan. We must express solidarity with the Kurdish people, but the territorial integrity of Syria is a matter for the Syrians to decide.

About 8% of the Kurds live in Syria and 50% of them live in Turkey, where they are treated abysmally, making Turkey an apartheid state in their behaviour. When the PKK fighters cross the border into Syria, they are called rebel fighters. When they come back into Turkey, they are called terrorists. And what is Europe doing about it? Sadly, Europe paid Turkey EUR 6 billion in the last two years to cage migrants whose homes were destroyed with the help of European countries. When is Europe going to stop behaving like this?

3-125-0000

Maria Grapini (S&D). – Doamnă președintă, domnule comisar, aveți ocazia să vedeați o unanimitate aici. Da, am auzit că atât Consiliul, cât și Comisia critică acest atac și invazia Turciei în Siria. Și noi criticăm, dar este, oare, de ajuns doar să criticăm? Avem o rezoluție pe care o vom vota mâine, dar este de ajuns? Eu cred că Uniunea Europeană, alături de alte instituții internaționale, are obligația să intervină concret. Și noi ce putem face?

Sigur, este importantă Turcia, este importantă ca piață Turcia, dar ce alegem între o dezvoltare economică a pieței interne și securitatea cetățenilor? Acolo mor oameni, mor copii, mor femei, mor cetățeni pe care noi, de fapt, trebuie să îi apărăm, pentru că unul dintre obiectivele Uniunii Europene este și acesta de a asigura securitatea și pacea. Așa cum spunea domnul Juncker ieri: da, în Uniunea Europeană avem pace, dar este de ajuns? Avem o responsabilitate internațională și cred că trebuie să facem mai mult decât o rezoluție.

3-126-0000

(End of catch-the-eye procedure)

3-127-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Madam President, this exchange of views was useful and timely. I would like to take this opportunity to thank the honourable Members for their interventions, comments and suggestions.

Turkey's unilateral military action in north-east Syria has, and is, causing unacceptable human suffering. It undermines the fight against Daesh, it threatens European security. For all these reasons, the European Council on Friday again urged Turkey to end its military action to withdraw its forces and respect international humanitarian law.

As you know, the matter has been referred to the European Council, which will continue to follow it. Meanwhile, the European Union remains engaged in efforts to address the serious humanitarian and refugee crisis in light of evolving needs. We insist that any and all parties on the ground grant full, unimpeded and safe access to humanitarian workers responding to people in need of urgent life-saving assistance. The protection of civilians must remain an absolute priority.

Now regarding the so-called Sochi agreement last night, the de-escalation of hostilities in north-east Syria will hopefully save lives, and prevent further civilian suffering. As such, we welcome it as an attempt to achieve an end to the current cycle of violence. We can expect it to take some time before the consequences of the agreement reached in Sochi play out.

However, one thing has not changed: what is needed to end the Syrian conflict on a permanent basis is an overarching political settlement for the whole of Syria negotiated by the Syrians for the Syrians, in line with UN Security Council Resolution 2254. All parties must come to the table in Geneva at the end of this month and from there build a lasting solution.

Allow me to express my appreciation for your continuing commitment to seeing a peaceful resolution to the long-running Syria conflict.

3-128-0000

President. – Thank you, Minister Tuppurainen, and also my thanks to Commissioner Stylianides, who has been with us for the debate and listening closely to it.

I have received seven motion for resolutions¹ tabled in accordance with Rule 132(2) of the Rules of Procedure.

The debate is closed.

The vote will take place on Thursday, 24 October 2019.

Written statements (Rule 171)

3-128-1250

Joachim Stanisław Brudziński (ECR), na piśmie. – Kraje Unii Europejskiej, w tym Polska, zgodnie potępiły jednostronne działania wojskowe Turcji w północno-wschodniej Syrii. Musimy pamiętać, że sytuacja w tym regionie jest złożona i trudna, a na obecne wydarzenia miały duży wpływ działania wielu państw i sił od roku 2011, od zbrodni reżimu Asada, przez wspierające go siły irańskiej gwardii, po działalność rosyjskich najemników, znanych dobrze z działań na wschodzie Ukrainy.

Musimy jednak pamiętać o dialogu i bieżącą sytuację powinniśmy postrzegać w szerszym aspekcie relacji UE-Turcja oraz sytuacji w Syrii. Turcja pozostaje przecież istotnym partnerem UE i sojusznikiem w NATO. Musimy szukać odpowiednich instrumentów, by stabilizować ten region, szukać działań, które nie eskalują, a rozładowują istniejące napięcia. Musimy pamiętać o tym, iż Kurdy od wielu lat oddawali życie w walce z tzw. państwem islamskim. Stali na pierwszej linii frontu tego krwawego konfliktu, wspierając siły walczące z terroryzmem, płacąc za to ogromną cenę. Powinniśmy pamiętać o tym, szukając rozwiązań zaistniałego konfliktu.

Apelujemy do Turcji, by zakończyła działania wojskowe, by wycofała swoje siły i wykazała się poszanowaniem międzynarodowego prawa humanitarnego. Jestem przekonany, że nam

¹ See Minutes.

wszystkim zależy na pozytywnym wpływie na proces pokojowy tak w północnej Syrii, jak i w całym tym kraju.

3-128-2500

Csaba Molnár (S&D), írásban. – Hatalmas problémával szembesültünk az elmúlt héten folyamán, hiszen az Európai Unió nem volt képes egységesen fellépni egy olyan autokrata rezsimmel szemben, amely a térséget destabilizálva és humanitárius válságot okozva háborút indított a szíria kurdok ellen. Mindez azért történetet meg, mert a magyar kormány minden erőfeszítésével azon van, hogy bomlassza azt a közösséget, amelynek szorosabbá és egységesebbé fűzésén több évtizedek óta dolgozunk.

Orbán Viktor, magyar miniszterelnök egyértelműen kijelentette, hogy Magyarországnak érdekében áll ez a katonai beavatkozás. Nekünk, igazi európai demokratáknak viszont soha nem állhat érdekkünkben ártatlan emberek meggyilkolása az agressziót választó, gátlástalan Orbán Viktorok politikája miatt.

3-128-2812

Urmas Paet (Renew), kirjalikult. – Türgi sissettung Kirde-Süüria aladele on vastuolus rahvusvahelise õigusega, tekitab regioonis veelgi suuremat ebastiilsust ning on põhjustanud ka uusi inimohvreid. Kahjuks on see toonud lisaks muudele muredele kaasa ka ISISe tugevnemise ohu. Kuna paljud Euroopast Süüriasse liikunud ISISe võitlejad üritavad Euroopasse naasta, peavad Euroopa riigid sellest tulenevate ohtude ennetamisega senisest tõhusamalt tegelema. EL saab olukorra lahendamisse panustada Türgiga kohe dialoogi alustades. Igasugused ähvardused ELi suunas seoses põgenikega on vastuvõetamatud. Küll aga on oluline ELi jätkuv osalemine põgenikekriisi lahendamisel ka Süüria naaberriikides.

3-128-3125

Sándor Rónai (S&D), írásban. – Nem könnyű megtalálni a megfelelő kifejezést arra a mérhetetlen gonoszságra, amelyet Orbán Viktor ezúttal Törökország Észak-Szíriában folytatott katonai akciójával kapcsolatban művel. Orbán Viktor megvétózott egy olyan európai uniós nyilatkozatot, amely Törökország figyelmét akarta felhívni a katonai akció borzalmas veszélyeire. A kurdokkal szemben megindított háború egy újabb népirtás, amelyet semmilyen európai, különösen egy magát keresztenyek nevező kormány soha nem támogathat.

A török katonai akció olyan újabb humanitárius katasztrófával fenyeget, mint amilyet nemrégen a szíria polgárháború kapcsán láttunk, amelynek eredményeképpen szír civilek százezreinek kellett elmenekülniük otthonról. A török katonai akció nyomán ismét menekülthullámra lehet számítani, valamint az egyszer már legyőzött Iszlám Állam újjáéledésére. És amikor az Európai Unió mindezekre figyelmeztetni kívánja Törökországot, a magyar kormány vétózik. Vajon miért érdeke Orbán Viktornak, hogy ismét válságot idézzen elő Európában? Vajon mi lehet az az ok, amely miatt egy népirtást is védelmébe vesz? Lehetséges-e másra gondolni, mint arra, hogy elfogytak a menekültek Európából, így eddigi gyűlöletkeltő politikáját nem tudja folytatni? A jelenlegi magyar kormány cinizmusa és gonoszsága eddig nem látott mélységebe süllyedt. Orbán Viktor nem megoldani akarja a menekültválságot, hanem újjáéleszteni.

3-128-3750

Bernhard Zimniok (ID), in writing. – Due to the security situation in northeast Syria the risk that more members from the terror organization ISIS will escape their captivity is a reality. The EU must support all EU member-states in order to ensure that the ISIS criminals cannot return to European soil, and ensure that these mass-murderers are kept in the Region where their crimes were perpetrated, so they can face justice by local courts for their criminal acts. In the current volatile and critical time for the security of European citizens, the EU shall facilitate, support and encourage EU member-states to be able to: operate extended border controls; detain and conduct extensive background check of third country national claiming asylum or other entry – this

includes to ensure a fully nationally owned process of establishing background without interference of non-governmental actors; deny rather than to allow entry into the EU of a third country national regardless of claim, if their background cannot be established; timely return all illegal migrants present in the applicable member state; revoke citizenship of persons found to have been directly or indirectly supporting ISIS; and bolster the national security capacity to handle the growing terrorist threat.

3-128-4375

Henna Virkkunen (PPE), kirjallinen. – Euroopan unionin on reagoitava nyt nopeasti ja päättäväisesti Turkin yksipuoliseen sotilasoperaatioon Koillis-Syyriassa. Käytännössä olemme katsoineet sivusta, kun 300 000 ihmistä on joutunut jättämään kotinsa. Euroopan unionin on vastattava tällaisiin vakaviin kansainvälisen oikeuden loukkaumiin paljon nykyistä nopeammin ja voimakkaammin. Turkin on vedettävä kaikki joukkonsa alueelta. Turkin toimet heikentävät koko alueen vakautta ja turvallisuutta.

EU-parlamentti esittää, että pyrkisimme perustamaan Pohjois-Syyriaan YK-johtoisen turvallisuusvyöhykkeen. Euroopan unionin olisi myös otettava käyttöön kohdennettuja pakotteita Turkia vastaan. Viisumikiellot ihmisoikeusloukkaumiin syyllistyneille viranomaisille, maataloustuotteita koskevien kauppaetuksien keskeyttäminen ja viimeisenä keinona myös EU:n ja Turkin välisen tulliliiton keskeyttäminen olisi EU:n suunnalta vahva viesti Turkille siitä, että sotilasoperaatio on lopetettava. Näitä keinoja on käytettävä.

Kuluneet viikot ovat asettaneet Euroopan unionin vakavan paikan eteen. Meidän on kyettävä jatkossa olemaan vahempia ja yhtenäisempiä ulkopoliitikkassa. Vain siten EU voi olla uskottava toimija ja puolustaa kansainvälisesti niitä arvoja, jotka meitä yhdistävät.

3-128-5000

(*The sitting was suspended at 11.50 pending the vote*)

3-129-0000

VORSITZ: RAINER WIELAND
Vizepräsident

8. Wiederaufnahme der Sitzung

3-131-0000

(*Die Sitzung wird um 12.00 Uhr wieder aufgenommen.*)

9. Wahl des Europäischen Bürgerbeauftragten - eingegangene Bewerbungen

3-133-0000

Der Präsident. – Kolleginnen und Kollegen! Ich darf Ihnen betreffend der Wahl des Bürgerbeauftragten Folgendes bekanntgeben: Am 16. September 2019 wurden Sie vom Präsidenten über die Eröffnung des Verfahrens zur Wahl des Bürgerbeauftragten informiert. Bis zum Fristende am 30. September 2019 sind beim Präsidenten fünf Nominierungen eingegangen, die alle für zulässig erachtet werden. Die Kandidaten sind in alphabetischer Reihenfolge: Herr Giuseppe Fortunato, Frau Julia Laffranque, Herr Nils Muižnieks, Frau Emily O'Reilly und Frau Cecilia Wikström. Informationen über die Kandidaten und weitere diesbezügliche Dokumente sind auf der speziellen Website des Parlaments verfügbar. Der Präsident hat die Nominierungen an den Petitionsausschuss übermittelt. Der Ausschuss wird am 3. Dezember 2019 Anhörungen der Kandidaten organisieren, die allen Mitgliedern offenstehen.

3-134-0000

Jérôme Rivière (ID). – Monsieur le Président, j'interviens pour un rappel au règlement. Dans notre assemblée, il est de coutume d'avoir une sonnerie, quelques minutes avant le vote. Hier, de nombreux collègues n'ont pas été présents au moment des votes en raison de l'absence de sonnerie dans l'ensemble des bâtiments du Parlement européen.

Il semblerait, et la rumeur court, que c'était pour ne pas couper le discours du président Juncker. Je souhaiterais que vous démentiez et que soient peut-être revues les conditions dans lesquelles nos collègues ont pu ne pas voter hier.

3-135-0000

Der Präsident. – Vielen Dank, Herr Kollege Rivière! Sie sind nicht der Einzige, der sich an die Dienste des Hauses gewandt hat. Der Angelegenheit wird nachgegangen.

10. Begrüßung

3-137-0000

Der Präsident. – Ich darf nun zunächst Herrn Giorgi Zereteli, den Präsidenten der Parlamentarischen Versammlung der OSZE, im Plenum begrüßen: Wir freuen uns, Herrn Giorgi Zereteli, Präsident der Parlamentarischen Versammlung der Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa, auf der Ehrentribüne willkommen zu heißen. Herr Kollege Zereteli, es ist eine Ehre, Sie heute anlässlich Ihres Besuches in Straßburg begrüßen zu dürfen. Wir wünschen Ihnen erfolgreiche Besprechungen im Europäischen Parlament.

11. Abstimmungsstunde

3-139-0000

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Abstimmung.

(Abstimmungsergebnisse und sonstige Einzelheiten der Abstimmung: siehe Protokoll.)

11.1. Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2020 – alle Einzelpläne (Abstimmung)

3-141-0000

– Vor der Abstimmung über Änderungsantrag 964:

3-142-0000

Marcel Kolaja (Verts/ALE). – Mr President, I'd like to ask you to go slower because the interpreters are not catching up, so those who don't understand German don't know what they are voting about. Thank you very much.

3-143-0000

– Vor der Abstimmung über Änderungsantrag 561:

3-144-0000

Henrik Overgaard Nielsen (NI). – Mr President, this is ridiculous. We cannot follow this. It's too quick. The interpreters cannot follow. You need to slow down. People have worked hard on this budget. It might be an idea that we actually get the right votes.

3-145-0000

Der Präsident. – Herr Kollege! Wenn Sie meine Antwort nicht anhören wollen, dann werden Sie auf gar keinen Fall etwas verstehen. Ich bemühe mich. Ich höre, dass die englische Verdolmetschung heute etwas langsamer ist als normalerweise.

– Nach der Abstimmung über Block 7:

3-146-0000

Luisa Porritt (Renew). – Mr President, the vote wasn't actually open for us to vote on that occasion.

3-147-0000

Der Präsident. – Frau Kollegin! Bei Block 7 gab es keine namentliche Abstimmung. Deshalb haben die Handzeichen genügt.

– Am Ende der Abstimmung:

3-148-0000

Kimmo Tiilikainen, President-in-Office of the Council. – Mr. President, honourable Members of the European Parliament, ladies and gentlemen. The European Parliament has just adopted amendments to the Council's position on the draft budget for the financial year 2020. I take note of the differences in the positions of our two institutions concerning the draft budget for 2020 presented by the Commission. Consequently, in my capacity as President of the Council, I agree that the President of the European Parliament convenes the Conciliation Committee, as required in point C of paragraph 4 of Article 314 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

3-149-0000

Der Präsident. – Vielen Dank, Herr Staatssekretär! Das Parlament wird nun den Vermittlungsausschuss einberufen. Eine Schlussabstimmung ist hier nicht erforderlich.

11.2. Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für 2020 – alle Einzelpläne (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial) (Abstimmung)

3-151-0000

– Vor der Abstimmung über Änderungsantrag 40:

3-152-0000

Nikolaj Villumsen (GUE/NGL). – Mr President, I have an oral amendment. I have been approached by many who would like to support this but have been worried about the consequences for refugees and civil society. That's why I'm putting forward this oral amendment that means that the whole amendment, including the oral amendment, will be like this: 'freeze all payments of funds to Turkey' and – here comes the oral amendment – 'excluding the aid to civil society and refugees' – end of oral amendment – 'until the end of the invasion of north-eastern Syria'.

(Applause)

3-153-0000

Der Präsident. – Vielen Dank, Herr Kollege Villumsen. Gibt es dagegen Einwände?

Wenn ich das noch mal erläutern darf: Bei mündlichen Änderungsanträgen gibt es keine Wortmeldungen. Die Frage ist: Gibt es Einwände? Und die werden in diesem Hause nicht mündlich geäußert, sondern durch Aufstehen. Ich sehe mehr als 40 Kollegen, und damit ist der mündliche Änderungsantrag nicht zugelassen.

11.3. Entlastung 2017: Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa) (Abstimmung)

11.4. Entlastung 2017: Gesamthaushaltsplan der EU – Europäischer Rat und Rat (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz) (Abstimmung)

11.5. Einwand gemäß Artikel 112: Bewertung der Auswirkungen von Pflanzenschutzmitteln auf Honigbienen (B9-0149/2019) (Abstimmung)

3-157-0000

Der Präsident. – Ich will die Gelegenheit noch mal nutzen, liebe Kolleginnen und Kollegen. Weil noch so viele neu sind, noch mal der gesonderte Hinweis: Bitte lassen Sie Ihre Stimmkarte in der Maschine, bis das Licht auf Ihrer Maschine erloschen ist. Wenn Sie Ihre Stimmkarte vor Schluss der Abstimmung herausziehen, dann geht Ihre Stimme verloren. Es wird dann weder dafür/dagegen/Enthaltung gezählt noch wird Ihre Teilnahme an der Abstimmung berücksichtigt.

3-158-0000

Christos Stylianides, Member of the Commission. – Mr President, on behalf of the Commission, the Commission takes note of this resolution adopted by the European Parliament. It affirms that the draft Commission Regulation is in line with the procedural steps set out in Council Decision 1999/468/EC on Comitology and Regulation No 1107/2009, and that it is therefore within the implementing powers conferred on the Commission in the latter Regulation. Furthermore, the Standing Committee has given a favourable opinion on the draft act and the Council has already decided not to oppose it.

The Commission regrets that the European Parliament has rejected this measure, which would have strengthened the assessment of the acute risk to honeybees. No part of the 2013 EFSA Bee Guidance Document can now be implemented, and the overall protection of bees cannot be improved.

3-159-0000

Der Präsident. – Damit ist die Abstimmungsstunde geschlossen.

12. Erklärungen zur Abstimmung

12.1. Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für 2020 – alle Einzelpläne (A9-0017/2019 - Monika Hohlmeier, Eider Gardiazabal Rubial)

3-170-0000

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

3-171-0000

Peter Lundgren (ECR). – Herr talman! Vi har precis röstat om budgeten. Mitt parti röstade som vanligt nej. Det beror på att vi ser att det slösas pengar. I astronomiska storlekar slösas det pengar i det här huset. Man har inte tagit hänsyn till att Storbritannien kommer att lämna. Vi behöver minska budgeten. Det kommer bara nya krav på en utökad budget hela tiden. Detta som vi ser är också att slöseriet i de olika institutionerna ju tar allt mer graverande höjder.

Europeiska revisionsrätten avslöjar nu att ministerrådet spenderar skattepengar på vin, champagne, mat, öppen bar: mer än 1 240 000 svenska kronor på 4 000 flaskor champagne förra året, 1 240 000 kronor på att fylla upp vinkällaren, 625 000 på en avslutningsfest med trerätersmiddag och en fest med öppen bar som pågick hela natten för de anställda, 500 000 på

en kick-off på en nöjespark för de anställda och 300 000 för att hyra designmöbler. Detta måste stoppas, det måste upphöra.

3-172-0000

Billy Kelleher (Renew). – Mr President, I just want to explain, in connection with the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA), that I actually visited Palestine itself and you have to see first-hand the impact that occupation is having on that country. So I certainly suggest that all efforts should be made to ensure that there is a restoration of funding to UNRWA, because over the last number of years there has been a systemic undermining of this two-state solution to addressing the Middle East peace crisis, and that in itself is having profound implications on citizens living in the Palestinian State and the West Bank, and also in Gaza.

So, from that perspective, the funding should be restored. I would also call on the United States of America to ensure that they also come back to the table and support UNRWA. It is having a profound negative impact that cuts to children attending schools, to refugee programmes, and this is an appalling indictment on the United States of America, on Israel itself, and if we support those cuts by not increasing the budget, then we are complicit in undermining basic human rights in Palestine.

3-173-0000

Charlie Weimers (ECR). – Herr Präsident! Ich stimme gegen diesen Gesamthaushaltsplan, weil er zu groß und von Verschwendug geprägt ist. Die Kernaufgaben der EU, die vier Freiheiten, könnten mit wesentlich weniger Geld bewältigt werden. Der Grund, warum ich Deutsch rede, ist, dass ich diese Gelegenheit nutzen möchte, Herrn Manfred Weber, dem Vorsitzenden der EVP-Fraktion, folgende Frage zu stellen: Sicherlich möchten Sie, Herr Weber, als Konservativer die Steuern auf einem vernünftigen Niveau halten. Aber warum haben Sie dann das Werbegeschenk für Interrailtickets in Höhe von 25 Millionen EUR für junge Europäer entworfen? Warum ist Ihr Sozialismusradar so gescheitert, dass Sie auf diese perfekt sozialistische Idee gekommen sind? Die Steuerzahler in Europa wären gut bedient, wenn Sie das Heilmittel gegen diesen Sozialismus finden würden.

3-174-0000

Jiří Pospíšil (PPE). – Pane předsedající, já jsem podpořil a podporuji tuto verzi rozpočtu, podle mého názoru je tam celá řada pozitivních trendů. Pro nás je velmi důležité, že se navýšují peníze na Frontex. Slibovali jsme to ve volební kampani. Považuji za důležité, že se navýšují peníze na Erasmus, který tedy považuji za důležitý program, jak podpořit mobilitu a vzdělávání mladých lidí, a je to nepřímý dobrý nástroj v boji proti nezaměstnanosti mladých Evropanů.

Za pozitivní považuji také to, že skoro pětina rozpočtu Evropské unie jde na ekologické programy a je nasměrována na boj proti klimatické změně. To je myslím velmi důležité. Vedeme debatu, jestli Evropská unie bojuje proti klimatické změně. Rozpočet, který projednáváme, je důkazem toho, že bojujeme dostatečně, že je třeba ty peníze tímto směrem udržet. Takže rozpočet podporuji a doufám, že nakonec po jednání mezi institucemi Evropské unie bude schválen.

3-175-0000

Matt Carthy (GUE/NGL). – A Uachtaráin, ní féidir liom tacú leis an tuarascáil seo, de bharr na báime a chuir sí ar chúrsaí míleata. Is thír neodrach í Éire agus tá muid bródúil as sin. A chairde, níl sé ceart go mbeadh an tAontas Eorpach ag cur brú orainne in Éirinn dul i dtreo arm Eorpach. Tá muid chun é seo a throid. Sin an fáth nach bhfuil muid in ann tacú leis seo.

3-176-0000

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, i já jsem podpořila návrh rozpočtu na rok 2020, protože obsahuje důležitá řešení, která my podporujeme. Je to právě program Erasmus, to znamená vzdělávání, stáže pro mladé lidi, kteří potřebují nastartovat. Za to období uplynulých

šesti let podpořila Evropská unie vznik nových 14 milionů míst pro nezaměstnané a určitě tyto prostředky přispívají.

Jsem ráda, že byly zamítnuty některé zhoubné návrhy, jako například zastavit společnou zemědělskou politiku. No to bychom tedy připravili o podporu tisíce malých a středních zemědělců. Je dobré, že tento návrh byl zamítnut. Naopak jsme schválili návrh, aby Evropská unie v příštím roce pozastavila financování předvступních fondů s Tureckem. Samozřejmě aby nebyly zastaveny ty aktivity, které podporují občanskou společnost, studenty, zkrátka ty aktivity, které podporují demokratický systém v Turecku.

3-177-0000

Gilles Lebreton (ID). – Monsieur le Président, comme mes collègues du Rassemblement national, j'ai voté contre l'amendement 37 du rapport Hohlmeier déposé par le groupe de l'extrême gauche car il demande la suppression de la politique agricole commune.

La PAC est certes critiquable, et il n'est pas interdit d'imaginer de lui substituer un jour un autre système qui redonnerait à chaque État la responsabilité de sa politique agricole, mais pour l'instant, la PAC existe et est soutenue par une majorité politique. Le mieux que l'on puisse faire, à court terme, est donc de la conserver, tout en profitant de l'actuelle renégociation pour tenter de l'améliorer.

Je souhaite en particulier qu'on plafonne le montant des aides aux gros exploitants pour en verser davantage aux petits. L'objectif qui guide le RN est de défendre le modèle de l'agriculture de qualité et à taille humaine, qui est l'un des éléments constitutifs de l'identité française.

3-178-0000

Clara Aguilera (S&D). – Señor presidente, quería mostrar mi voto favorable al presupuesto del próximo año para la Unión Europea porque es suficientemente ambicioso desde este Parlamento con determinados programas, ya que yo sí creo en la política agrícola común y en que deben ponerse más recursos no solo para beneficiar a los agricultores, sino para que no se despielen nuestras zonas rurales, o para programas como Erasmus.

Pero también quiero destacar una enmienda, la enmienda 20 —que hemos aprobado mayoritariamente por 586 votos—, en la que se hace una previsión para las negociaciones tripartitas a fin de que se puedan articular medidas de apoyo al sector agroalimentario afectado por el incremento de aranceles o la imposición de aranceles nuevos de los Estados Unidos a nuestros productos agroalimentarios, que nada tienen que ver en esa guerra comercial que inician los Estados Unidos con la Unión Europea y que siempre la tienen que pagar nuestros agricultores y ganaderos. Así es que estoy satisfecha de que mi grupo y todo el Pleno hayan aprobado la enmienda 20 de apoyo a los agricultores europeos.

3-179-0000

Tatjana Ždanoka (Verts/ALE). – Mr President, I voted in favour of the general budget because it supports programmes for youth, science, climate projects, but I am against some positions in Block 15.

I am sure that those who agreed to give taxpayers' money for the product provided by the East StratCom Task Force did not see it at all since nobody in their right mind would pay for such a disgusting product called Disinformation Review. Where do the facts come from for this Disinformation Review? Where is the false data demonstrated? Nowhere. Just assertions that there are exaggerations in presentations of the real facts – but who can measure exaggerations?

One recent example from my State, Latvia. StratCom exposes misinformation in the following text of Sputnik Belarus: Latvian StratCom companies struggle because of their Russian counter

sections, but it is the truth and the Latvian media reflects and states the same information, but while Latvia media are reporting well, Belarus are reporting badly

3-180-0000

Rory Palmer (S&D). – Mr President, I too wish to highlight the continued budgetary support and resources for the Erasmus+ programme, but in doing so, let me highlight yet again the continued doubt and uncertainty because of Brexit of the UK's continued participation in Erasmus, a programme that thousands of young people from the UK have benefited from this year and in previous years.

The Association of Colleges recently found that 94% of colleges in the UK would not be able to replicate the opportunities of Erasmus if the UK was not part of that programme going forward. And of course, young people who want to take part in the Erasmus programme in the UK beyond 2020 would not have been able to have a say on the Brexit referendum in 2016. So I call on the UK Government today to make clear their continued commitment to the UK's participation in Erasmus and to give all those young people a say on whether they want Brexit to happen or not.

3-181-0000

Seán Kelly (PPE). – A Uachtaráin, cosúil le mo chomhgleacaí, Matt Carthy, táimse ag labhairt i mo theanga dhúchais chomh maith. Bhí áthas orm tacaíocht a thabhairt do na moltaí seo, mar is fiú é sin a dhéanamh. Cuireann siad seansfhocal i mo theanga féin i gcuimhne dom, is é sin 'Mol an óige agus tiocfaidh sí'.

Ní hamháin go bhfuilimid ag moladh na hóige anseo, táimid ag tabhairt cúnamh di. Go háirithe, a mhéid a bhaineann le Erasmus+, mar a dúradh, taistéal ar fud na hEorpa, agus fostú na n-óg. Is maith san.

Freisin, bhí áthas orm tacú leis na moltaí a bhaineann leis an athrú aeráide agus an comhrac ina choinne. Is fiú é sin a dhéanamh, má theastaíonn uainn ár spriocanna nó ár dtargaidí a bhaint amach. Tá siad seo práinneach faoi láthair, bíonn sé deacair do a lán tíortha agus is fiú dúinn gach cabhair airgeadais is féidir a thabhairt dóibh chun é sin a dhéanamh.

Dá bhrí sin, bhí áthas orm tacú leis an tuarascáil seo mar déanfaidh sé maitheas do mhuintir na hEorpa i gcoitinne.

12.2. Entlastung 2017: Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen (EASO) (A9-0011/2019 - Petri Sarvamaa)

3-198-0000

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

3-199-0000

Robert Roos (ECR). – Voorzitter, de kerntaak van het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken is dat het het asielbeleid van de verschillende EU-lidstaten door onderzoek beter op elkaar afstemt. Maar de organisatie is juridisch en ethisch verwerpelijk te werk gegaan. Na eerdere problemen in 2016 waren er wederom problemen met de integriteit in 2017.

Het Europees Bureau voor fraudebestrijding kwam tot de volgende conclusies: gesjoemel met aanbestedingsprocedures, onrechtmatig gebruik van middelen van de Unie, wanbeheer, misbruik van positie op het gebied van personeelszaken, inbreuk op de regels inzake gegevensbescherming en intimidatie en ongepast gedrag jegens personeelsleden.

Wat ons betreft, is dit de allerlaatste kans voor het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken: geen verbetering betekent geen bestaansrecht. Wij willen volledige transparantie in dit dossier en zijn daarom niet akkoord gegaan met de kwijting. Dank u wel.

3-200-0000

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, samozřejmě agentura EASO představuje jednu z našich priorit v oblasti bezpečnosti a ty bouře, kterých jsme byli svědky, i násilí ze strany některých uprchlíků na Maltě, tak jsou nepřijatelné. Ale stejně tak je nepřijatelné, k jakým nekalostem docházelo právě na úrovni agentury.

My se bavíme o absolvitoriu za rok 2017. Já jsem tento návrh usnesení podpořil, ale jak řekl můj předčeňák, jen s činností agentury právě v daném období je spojeno tolik skutečně závažných problémů, ať je to na úseku veřejných zakázek, kdy 7,7 milionů EUR, což představuje 10 % veškerých plateb této agentury, která se věnuje azylu, bylo chybných. Dále: pochybnosti při přijímání pracovníků, ředitel musel rezignovat v minulém roce. Já přeji novému vedení, aby nastavilo skutečně výkonnou agenturu, která bude transparentní a kterou takovou potřebujeme.

3-201-0000

Seán Kelly (PPE). – Mr President, like Mr Roos and Mr Polčák, I voted to refuse discharge on the European Asylum Support Office (EASO). It has been reprimanded by numerous agencies, including the Court of Auditors and the European Anti-Fraud Office. The most serious infringements include material and systematic instances of non-compliance of payments, breaches of procurement procedures, misappropriation of EU funds, abuse of position in human resources issues, breaches of data protection rules, harassment and inappropriate behaviour towards staff members. These wrongdoings are completely unacceptable, especially from an agency of such authority. Therefore, I fully support this refusal and, like Mr Roos, I think total transparency is needed, and we might need to revisit this again to look for the same.

12.3. Entlastung 2017: Gesamthaushaltsplan der EU – Europäischer Rat und Rat (A9-0010/2019 - Isabel García Muñoz)

3-214-0000

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

3-215-0000

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, já bych se v dané věci chtěl vyslovit právě specificky k otázce udělení absolvitoria ve vztahu k Evropské radě a Radě. Zde je třeba zdůraznit kompetenci Parlamentu, který je jediným přímo voleným orgánem Evropské unie a který má kompetence právě v rozpočtových otázkách i k udělování samozřejmě absolvitoria. A je zde cítit dlouhodobě interinstitucionální napětí mezi Parlamentem a právě Evropskou radou a také samozřejmě Radou.

Legitimita Parlamentu je nezpochybnitelná, a pokud Parlament opakovaně požaduje k rozpočtu právě Evropské Rady a Rady, aby byl oddělen, aby byl transparentní a o této věci se vůbec ani nejedná, tak to považuji za pošlapávání práv Parlamentu. Myslím, že tento postoj Evropské rady a Rady je dlouhodobě nepřijatelný, a já jsem chtěl na to poukázat. Tento návrh usnesení jsem podpořil, ale myslím, že dlouhodobě se s touto otázkou budeme muset vyrovnat.

3-216-0000

Bill Newton Dunn (Renew). – Mr President, I couldn't support the proposal to refuse discharge on the Council of Ministers. The Council is a dreadful body; it's totally secretive and it damages trust of the public in the EU, and they should be ashamed and should clean out their own stables, but refusing discharge is the wrong approach. The Council will then start to amend our budget, then we will start to amend their budget and we end up in a pointless war, wasting everybody's time.

A much better procedure for dealing with the Council's secretiveness is for us to highlight individual examples of how the Council wastes money: exotic meetings in exotic locations for the ministers when they don't have much to discuss, and many other ways that they waste money and this is not the moment to express them. That would be the way to open up and shame them into transparency and spending taxpayers' money properly.

3-217-0000

Seán Kelly (PPE). – Mr President, it's clear again that the EU Council have failed once again to provide answers to the written questions that Parliament has submitted, and that the Secretary-General of the Council failed to attend the hearing that was organised. Additionally, the Council did not take into account the recommendations proposed by Parliament in the Discharge resolution on 26 March 2019. This is not acceptable, and this vote will send a needed message to the Council that this matter needs to be taken seriously. The House has a long-standing position that all EU institutions must be transparent and fully accountable to all the citizens of the Union for the funds entrusted to them to perform their duties, and we must take responsibility to ensure that the Council does so. I'm pleased that Parliament is so upright in this regard.

13. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll

3-245-0000

(Die Sitzung wird um 13.13 Uhr unterbrochen.)

3-246-0000

PŘEDSEDNICTVÍ: DITA CHARANZOVÁ
místopředsedkyně

14. Pokračování denního zasedání

3-248-0000

(The sitting resumed at 15.01)

15. Approval of the minutes of the previous sitting : see Minutes

16. Climate and ecological emergency (topical debate)

3-251-0000

President. – The next item is the topical debate on climate and ecological emergency.

I should like to inform Members that for this debate there is no catch-the-eye procedure and that no blue cards will be accepted.

3-252-0000

Miriam Dalli, on behalf of the S&D Group. – Madam President, I would like to thank the colleagues who are here and to thank the representatives from the Finnish Presidency. I hope that the climate emergency is also felt by the Commission representatives, who I hope will join us as soon as possible.

The sea level continues to rise at an increasing rate. Extreme sea level events that usually happen once per century are projected to occur at least once per year until 2050 and in many different locations. Wildfire is projected to increase significantly for the rest of the century.

These are not my statements. These are just a few of the stark conclusions that the Intergovernmental Panel on Climate Change of the United Nations presented in its latest report this September. The phrases 'climate change', 'climate crisis' and 'climate emergency' have been echoing through our streets and cities, and in this Parliament too. We've had enough of empty rhetoric from those who say that they believe that climate change has to be addressed as a matter of urgency, but then duck out when push comes to shove, when the real binding measures that can make a difference are negotiated. Citizens who are paying the high price of wildfires, droughts, floods and storms want leaders that are capable of addressing the real cause leading to this extreme weather.

That is why the Socialists and Democrats have called for this debate. We are calling for a new approach on how to address the climate emergency we are facing, because a climate emergency it is. However, stating that this is an emergency is not enough because, if your house is on fire, you do not just press the alarm button and sit around waiting. You make sure that the fire brigade is coming and that the fire is extinguished.

That's why we want to start working now on a long-term economic, social and environmental plan with ambitious legislative proposals backed by sufficient financial investments and proper enforcement. To act on climate we need the money to finance the required transition as early as next year. It has to be both private and public money at the Member State level and at the EU level too.

Achieving carbon neutrality requires a revolutionary transformation that has the potential to create new jobs, ensure our industrial competitiveness, enhance resilience, and improve air quality and human health. The Socialists and Democrats are calling for an ambitious plan for deep de-carbonisation, shifting subsidies from fossil fuels to support clean technologies, ensuring clean energy production, safeguarding our biodiversity, developing a new sustainable agricultural model that can also avoid food shortages, having in place afforestation and reforestation plans, preserving water resources and investing in new technologies that address water scarcity, renovating our building stock and ensuring the new energy-efficient building stock, and, importantly, having in place a strong just transition fund that ensures economic, environmental and social progress, leaving no one behind.

We are calling for ocean-based climate action, which could deliver up to 21% of the emission reductions needed by 2050, further investments into developing ocean based renewable energy, de-carbonising marine transport through energy efficiency and alternative fuels, and restoring and protecting marine ecosystems and ocean-based food sources.

Awareness is increasing, our young people are speaking, and we have a choice to make. Either we say that we have a crisis and do nothing concrete about it or we use this challenge to come out stronger, better and empowered. We, as Socialists and Democrats, choose the latter.

(Applause)

3-253-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Madam President, I would like to thank you for inviting me to represent the Council in this very topical debate.

Climate change is a direct and existential threat that spares no country. The world is already witnessing multiple devastating impacts of climate change. Stepping up global action is therefore more urgent than ever in light of the latest scientific data, especially the Intergovernmental Panel on Climate Change's Special Report on Global Warming of 1.5°C above pre-industrial levels.

Scientific evidence shows that human-induced global warming has already reached 1°C above pre-industrial levels and is rising at 0.2°C per decade.

Without stepping up international climate action, the global average temperature increase could reach 2°C soon after 2060 and continue to rise afterwards. In addition, climate change is increasingly contributing to the deterioration of global biodiversity, water resources and ecosystems. The Arctic is warming at more than twice the global average rate, which is already having serious global, regional and local consequences.

However, according to United Nations reports, the nationally determined contribution submitted by parties to the Paris Agreement collectively falls far short of what is required to achieve the long-term goals of the Agreement. Although insufficient progress has been made until now, I see growing momentum for more ambitious action. It is a positive sign that there is increasing knowledge, awareness and concern about climate change and its effects on the world at large. It is particularly encouraging to see that civil society and citizens, especially the youth, are calling for more ambitious action. While human-induced climate change is caused by the way in which our societies have produced and consumed goods during the industrial age up to the present day, the engagement of the young people of today is vital if we want to implement those changes that will ensure that the planet will be fit to live in for future generations.

The Climate Action Summit last month was another welcome initiative to mobilise and boost the political will to step up collective efforts in line with the Paris Agreement. It is that shared awareness and collective will to effect change among governments, businesses and society as a whole that is needed in order to bring about the kind of paradigm shift and transformations of economies and societies that are needed to avert catastrophic climate change.

The European Union is determined to help raise global ambition and lead the way. It continues to successfully decouple its economic growth from its emissions. From 1990 to 2017 the EU's economy grew by 58%, while total greenhouse gas emissions decreased by 22%. The EU is set to overachieve its target for greenhouse gas reductions by 2020. It also has a complete package of legislation in place to ensure that it will reach its target for 2030 and thus also deliver its contribution to the Paris Agreement.

However, we know that the policies that the EU has in place today will not be enough when we consider the scale of reductions needed in order to reach the long-term temperature goals of the Agreement. Therefore, rapid and far-reaching economic and societal transformation will be required in the coming decades. To this end, as is required of all parties, the EU will submit a long-term strategy for greenhouse gas emissions reductions with the United Nations Framework Convention on Climate Change by 2020. With a view to preparing the European Union's long-term strategy, the Council has been discussing since November last year how to achieve climate neutrality in line with the Paris Agreement, based on the Commission's strategic long-term vision – a Clean Planet for all.

The scale of the economic and societal transformations needed in order to achieve climate neutrality in the EU will require efforts from all sectors of the economy. This is why it is so important that this debate is as broad, inclusive and extensive as possible across the EU and its Member States. The transition will affect everyone and it must be carefully managed to ensure that it's just and socially balanced for all citizens. We need to take into account the specificities of Member States and different regions, ensuring that no one is left behind. On the other hand, the transition also offers great opportunities and potential for economic growth, new jobs and technological development to realise that potential investment into research and innovation needs

to be scaled up, while ensuring that our industry is protected from competitive pressures in the global context.

Most Member States agree with the objective of climate neutrality in the EU by 2050 and several Member States have already set national targets contributing to that goal. We are continuing to work towards an agreement that all Member States can sign up to and look forward to the European Council finalising its guidance on the EU's climate neutral vision before the end of 2019.

3-254-0000

Günther Oettinger, Mitglied der Kommission. – Frau Präsidentin, Damen und Herren Abgeordnete, meine Damen und Herren, verehrte Frau Ministerin, die Sie die Ratspräsidenschaft vertreten! Ich darf heute meinen Kollegen Cañete vertreten, der zwingend verhindert ist und mich gebeten hat, mit Ihnen die Debatte zu führen.

Das neue Parlament und auch die in Kürze startende neue Kommission haben – mit Sicherheit zu Recht – Nachhaltigkeit, Klimaschutz und Umweltschutz zur Priorität erklärt. Dies erstreckt sich auf weite Teile des Hohen Hauses. Dabei kann man auf der Arbeit der Parlamentarier des letzten Parlaments und auch der Juncker-Kommission aufbauen. Wir stehen nicht am Anfang der Europäisierung von Nachhaltigkeits- und Klimaschutzpolitik und der Entwicklung gemeinsamer Regeln, Standards und Förderinstrumente dafür. Auf der weltweiten Bühne können wir behaupten, dass Europa Ambitionen bewiesen hat – schon vor Paris, aber auch nach Paris – und dass es uns mit der Einhaltung der Ziele, deutlich unter 2 °C Erderwärmung zu bleiben und nach Möglichkeit 1,5 °C Erderwärmung zu erreichen, ernst ist, wie auch vielen anderen auf der Weltbühne, aber nicht allen in der weltweiten Diskussion.

Es macht auch Sinn, das Ganze europäisch anzugehen. Deswegen halten wir nationale Sonderwege nur für die zweitbeste Lösung. In einem europäischen Binnenmarkt, einer Union, macht die Europäisierung von Nachhaltigkeit und Klimaschutz sehr wohl Sinn. Dafür haben wir ein bewährtes Instrument, das EHS – das Emissionshandelssystem –, bei dem man über die Mengenreduktion regelmäßig nachdenken und neu entscheiden kann, aber mit dem man unbürokratisch und marktwirtschaftlich etwa 50 % unserer Emissionsmengen zielgerecht hin zu 2020, 2030 und zur Klimaneutralität 2050 entwickeln kann. Das EHS funktioniert für die Energiewirtschaft und für die Industrie. Nicht enthalten ist Mobilität – Transport, Verkehr –, nicht enthalten ist der Bereich Gebäude – housing, Wärme und Strom in Gebäuden –, nicht enthalten ist die Landwirtschaft. Ich finde, es könnte für eine neue Kommission und für das neue Parlament spannend sein, die Frage zu besprechen, ob man das EHS nicht marktwirtschaftlich auf Verkehr und Verkehrsemissionen, Transport und sogar auf Gebäude und Wärme, Heizung, Kühlung und Stromverbrauch erweitern kann. Dafür gibt es erste Ansätze in einigen Mitgliedstaaten, aber erneut: Im Binnenmarkt machen primär europäische Lösungen Sinn.

Was sind die möglichen Instrumente, die Ihnen eine Kommission vorschlagen wird, in der mein Kollege Frans Timmermans innerhalb der Kommission von der Leyen federführend ist? Deswegen bin ich heute etwas zurückhaltend. Denn er ist für den Grünen Deal verantwortlich, der innerhalb von 100 Tagen nach Amtsantritt der neuen Kommission Ihnen, dem Rat und der Öffentlichkeit gegenüber vorzustellen ist, zu dem noch Konsultationen und Assessments durchzuführen sind.

Aber klar ist: Wir setzen erstens auf Technologie. Wir setzen auf moderne Technologien, die Energieeffizienz beschleunigen, die Emissionen binden und die damit einen wichtigen Beitrag leisten. Horizont Europa ist dafür ein ganz entscheidendes Programm.

Zweitens setzen wir darauf, dass es auch in Zukunft eine Fortschreibung des EHS und gegebenenfalls eine Herausnahme von Mengen und damit eine Steigerung des Preises pro Tonne geben kann. Hier steht das Parlament im Mittelpunkt aller Beratungen. Meine Empfehlung ist, dies erneut anzugehen.

Drittens: Wir haben ein 40 %-Reduktionsziel, und mit den Maßnahmen, die noch im alten Parlament entschieden worden sind – im Paket „Saubere Energie“, im Mobilitätspaket – können wir nach unseren Kalkulationen ein Reduktionsziel von 40 % oder sogar 45 % im Jahr 2030 erreichen. Jetzt dreht sich die Debatte um 50 oder gar mehr Prozent. Ich glaube, dass hier Folgenabschätzungen prioritätär sind und man dann entscheiden muss, ob man die Pakete des letzten Parlaments aus den beiden letzten Jahren ergänzen, fortschreiben oder gar revidieren muss.

Es geht dann um Handelsabkommen. Da Europa nur für etwa 9 % aller weltweiten Treibhausgase und deren Emission verantwortlich ist, machen ein Handelsabkommen mit anderen Partnern und eine gemeinsame Emissionsreduktion sehr viel Sinn. Nie war Europa so gefragt wie heute, wo wir mit Singapur, Australien, Neuseeland, Vietnam, Mexiko, dem Mercosur über Export und Import Investitionsschutz zusichern und dann auch Nachhaltigkeit und Klimaschutz für uns und für unsere Vertragspartner wichtige Gegenstände eines Handelsabkommens sein können.

Es wird geprüft werden müssen, ob man für Importe in die Europäische Union – auch um die Verlagerung von CO₂-Emissionen zu vermeiden und einen fairen Wettbewerb zu ermöglichen – gegebenenfalls CO₂-Preise im Wege von Abgaben oder Steuern auferlegt. Das wurde von Frau von der Leyen in diesem Hohen Hause als prüfenswert genannt. Man muss prüfen, ob es mit der WTO vereinbar ist, wie es wettbewerbsrechtlich geht, und man muss bereit sein, gegebenenfalls auch Handelsstreit und Handelskriege zu akzeptieren, wenn dies als unfreundlicher Akt von Washington, D. C. oder anderen angesehen wird. Man muss abwägen, ob Kosten und Nutzen auch politisch in einer Balance sind.

Der neue Haushalt Rahmen, den die Präsidentin derzeit moderiert, wo wir langsam auf der Zielgeraden sind, sieht vor, dass 25 % aller Investitionen, aller Ausgaben dem Thema Klimaschutz zu widmen sind. Das sind dann von 160 Milliarden EUR im Jahr immerhin 40 Milliarden EUR allokiert entlang von Programmen – bei einem Programm 40 %, beim zweiten Programm 60 %, bei einigen Programmen eben auch 0 %, weil sie nicht mit Umwelt- und Klimaschutz in Verbindung stehen.

Innerhalb des Haushalt Rahmens wird es vielleicht einen Fonds für einen fairen Übergang geben. Die Idee ist relativ neu. Es gibt 41 Kohleregionen in der Europäischen Union in 12 Mitgliedstaaten, und den Strukturwandel in diesen Regionen zu beschleunigen – allein Polen hat 19 davon –, ist ein ehrenwertes Ziel. Die frühere Stilllegung von Kohle zu Wärme, von Kohle zu Strom, aber immer verbunden mit dem Ziel, dass dadurch kein absoluter Nachteil für Arbeitsplätze, Arbeitnehmer, soziale Gerechtigkeit im Strukturwandel entsteht.

Die Kommission bereitet derzeit Überlegungen vor, wie ein Fonds für einen fairen Übergang konfiguriert werden kann, wie er dotiert werden muss und welche Bedingungen für die Abrufung von Mitteln notwendig sind. Hier ist jeder Input dieses Hohen Hauses in den nächsten Wochen sehr geschätzt.

InvestEU: Die Strukturbanken Europas werden sicherlich ein Teil der Instrumente im Grünen Deal sein. Wie kann man öffentliche Mittel – europäisch, national, regional – und wie kann man Privatmittel bestmöglich und effizient aktivieren?

Kurzum: Ihre Debatte ist ein Auftakt. Der Grüne Deal, der Vorschlag der Kommission von der Leyen und Timmermans, wird eine konkrete Grundlage für Ihre Beratungen sein. Ich bin mir sicher, dass damit der Kurs der alten Kommission, des letzten Parlaments fortgesetzt werden kann und vielleicht die Richtung beibehalten, aber die Geschwindigkeit verstärkt werden kann.

3-255-0000

Esther de Lange, on behalf of the PPE Group. – Madam President, it's clear that tackling climate change is one of the biggest challenges of our time, and quite rightly so; as has already been mentioned, it's one of the key priorities of the new Commission. As a Christian Democrat, I believe that we don't own this planet. We're guarding it and we're keeping it for the next generations to come, and therefore we have a moral duty to look after it. In this debate I'm quite sure we will see those who, in a matter of speaking, will show their middle finger to the next generation, telling them that climate change doesn't exist and refusing to take measures.

We will also see those who will be telling you precisely what you can do, must do, or shouldn't do: that you should insulate your house, that you should buy a Tesla, even though you're just struggling to make ends meet by the end of the month. Therefore, the EPP Group believes that there should be a third way: a way that tackles climate change but that takes people along; that doesn't put the burden on the shoulders of those who can least afford it; and that leaves no region behind.

And then it's too simple to only talk about a just transition fund. In the view of the EPP, we shouldn't only have a Green Deal or only have a European climate law, but also a strong industrial strategy to make sure that we have the cleanest, the most innovative industry that actually keeps jobs for those generations in the future who will need it. If we're talking about sustainability in three regards – sustainability that, yes, indeed is environmental and tackles climate change, but that is also social and economical – we need to have a strong industry to make sure that we can also deliver on climate change. If colleagues are willing to work on these three aspects, the EPP will clearly be their partner.

3-256-0000

Heléne Fritzson, för S&D-gruppen. – Fru talman! Läget är allvarligt, men FN:s internationella klimatpanel är också tydlig med att det fortfarande är möjligt att vända utvecklingen och klara Parisavtalet. Men det kräver att vi agerar nu. EU spelar här en nyckelroll. Som socialdemokrat är det självklart för mig att Europa ska visa vägen till det klimatsmarta samhället.

Vi har konsekvent drivit på för skarpare omställningar och utsläppsminskningar i EU:s klimat- och energipolitiska ramverk. Det handlar om förnybar energi, energieffektivitet, utsläppshandel och utsläpp från transporter. Det är välkomna steg på vägen, men samtidigt är det klart och tydligt för alla att utsläppen måste minska ännu mer och ännu snabbare än vad de gör i dagsläget, och så klart i linje med Parisavtalet.

Det krävs ett politiskt ledarskap. Vi socialdemokrater tar det ledarskapet, för oss är det självklart att vi måste ställa om till ett socialt, ekologiskt och ekonomiskt hållbart samhälle och vi är övertygade om att vi klarar detta tillsammans och att vi kan göra både och: både minska utsläppen och öka tillväxten i ekonomin. Det är så vi också skapar nya jobb. Det kommer att förändras på arbetsmarknaden. Här har vi också ett ansvar för att stödet utvecklas, vidareutbildning finns och kompetensutveckling sker.

En "gren deal" har stor betydelse. Det ser vi, och vi ser att det är möjligt att nå våra mål. Jag kommer själv från Sverige, ett land där den socialdemokratiska regeringen går i täten för klimatomställningen och satsar stora resurser. Jag hoppas att vi nu ska klara att göra det tillsammans, att vi kan lova Greta och alla unga att vi tänker ta täten i klimatomställningen.

3-257-0000

María Soraya Rodríguez Ramos, en nombre del Grupo Renew. – Señora presidenta, señorías, desde mi grupo sabemos que nadie puede quedarse al margen —ninguna institución, ningún legislador, ningún gobierno— del desastre del cambio climático que ya está generando mucho sufrimiento. Sabemos que tenemos muy poco tiempo para controlar el calentamiento y si queremos frenarlo tenemos que actuar con medidas muy contundentes y sin precedentes de como lo hemos hecho hasta ahora.

Los ciudadanos europeos —el 93 %— opinan que es un problema serio. Pero son los jóvenes, nuestros hijos, los que consideran que es un problema urgente, que es una verdadera crisis —una crisis climática— y por eso salen todos los viernes a la calle a reclamarnos que actuemos.

En un planeta limitado consumimos demasiados recursos y tenemos demasiados residuos. En algunos sectores productivos desperdiciamos el 98 % de lo que producimos. Cómo no vamos a ser capaces de racionalizar y hacer un sistema de producción y consumo mucho más razonable, con un sistema de economía circular que cambie el paradigma del reciclado a la prevención, con la bioeconomía, que sepa que todo lo todo lo que utilizamos, todos nuestros recursos naturales deben ser conservados y protegidos en cualquier sistema de producción, diseñando ciudades diferentes, verdes, donde vive el 70 % de los ciudadanos y trabajando en una descarbonización, en un cero carbono en nuestra economía...

Para ello necesitamos incluir a todos los sectores. Esto es transversal y global y tenemos un problema. No tenemos una gobernanza global vinculante; trabajamos a través de acuerdos voluntarios. Por eso la Cumbre del Clima de Nueva York fue importante. Naciones Unidas nos dijo: tienen ustedes que poner encima de la mesa más acuerdos, más rápidos, más contundentes. La Unión Europea dio muestras de ambición en esta Cumbre. El *green deal* es una buena guía, es un buen mapa, pero tenemos que ser conscientes de que sin el acuerdo y el compromiso de todos los Estados miembros no tendremos buenos resultados.

3-258-0000

Bas Eickhout, on behalf of the Verts/ALE Group. – Madam President, my thanks to everyone for putting this topic on the agenda under the title ‘Climate and ecological emergency’. That’s very crucial because, to be very honest, Mr Oettinger, if I hear you talk, I don’t really get an urgent feeling about the crisis that we are in the middle of, and that’s exactly the problem.

The Commission is talking about putting in place targets that we already decided five years ago. But science has advanced. If you read all the scientific reports that are coming out on a daily basis, it shows the urgency that we are facing. This is about our future, but this is also about opportunities as a European continent to really change our economy in a way that delivers on climate neutrality but also creates new jobs.

All the reports are out there and still the Council is struggling to agree on climate neutrality. Maybe now in December – it took more than a year – and then we have next year, the last year before Paris starts. Are we going in with the same targets that we agreed five years ago? That’s not the urgency that our citizens are asking for.

There is more that needs to be done and that urgency needs to become clearer, not only from a debate here, it needs to come from action from the Council, from the Commission, but also from this House because it is lovely to hear all the debates that we are having in this plenary but when we are talking policies, this House is also not delivering.

At this moment we are discussing agricultural reform. The agriculture sector is an important sector that can deliver on climate action, but I'm challenging my colleagues then to deliver, not only in speeches here but also in making sure that the agriculture reform is going to be a truly green reform and not again just subsidising the bigger farms.

And the last point on trades: let's also make sure our trade agreements are in line with climate, so stop with these voluntary sustainability chapters but make them binding so that we are also really pushing this agenda internationally with the urgency that this matter deserves.

3-259-0000

Silvia Sardone, a nome del gruppo ID. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, i socialisti hanno proposto e ottenuto che il tema principale di questa plenaria fosse l'emergenza climatica ed ecologica.

Emergenza, ma insomma, una volta la sinistra si occupava dei più deboli, dei lavoratori, del popolo. Saranno cambiate le cose, mi sarei aspettata dalla sinistra discussioni prioritarie sui salari, sullo stato sociale, sulle delocalizzazioni, ma probabilmente i poveri non vanno più di moda.

Oggi l'*influencer* è Greta e con lei tutti quegli studenti che manifestano per saltare la scuola. Sono loro a dettare la linea a tutta l'Europa. E la Commissione europea vuole costringere l'intero continente a programmi ambientali irrealizzabili con tempistiche di fatto irrealistiche, piani spesso inutili e in molti casi persino sbagliati perché impattano negativamente su realtà produttive importanti e hanno un costo che alla fine ricade sui consumatori.

Tutti noi vogliamo difendere l'ambiente, ma non ne possiamo più di politiche e slogan fatte solo di tasse e di fatto ambientali. Io, poi, magari proporrei anche di rivedere le priorità e le emergenze.

3-260-0000

Alexandr Vondra, on behalf of the ECR Group. – Madam President, we are conservatives, so we certainly feel that we should pass the environment on to our children not in a worse, but in a better, shape than we have inherited it. At the same time, we have to admit that the Green Deal will be very costly, that it will, or may, harm low- and medium-income people and energy-vulnerable countries. Last, but not least, it could be a useless exercise if China, the US and others do not follow.

Therefore, there must be a proper assessment of our activities; and there is and there has not been one yet. There must be a programme setting out what to do regarding vulnerable Member States and lower-income people in our societies. Last, but not least, it doesn't make any sense to speed up our commitments if there is not a clear commitment by the others; and there has not been any.

There is a Czech proverb that the road to hell could be paved with noble intentions. I remember when President Macron was implementing some small measures – just a piece of what we are planning to do now – and he had Yellow Vests immediately in the streets. I would expect to avoid having this risky scenario like we have seen just last year.

3-261-0000

Marisa Matias, em nome do Grupo GUE/NGL. – Senhora Presidente, Senhor Oettinger, não vou dizer que é surpreendente, mas vou dizer que é, no mínimo, frustrante cada vez que ouvimos falar sobre combate às alterações climáticas e esta urgência.

O senhor aborda problemas que são urgentes, que são novos, com as velhas soluções que não funcionaram e que nos trouxeram aqui. Pedimos para nos apresentar quais são as prioridades e fala-nos do mercado de emissões de carbono, fala-nos de acordos comerciais, fala de tudo aquilo que nos trouxe a esta catástrofe e à qual não estamos a saber responder.

Não se combate a urgência das alterações climáticas, Sr. Oettinger, através de medidas de economia verde que não põem em causa o sistema, que não têm planos de investimento públicos, que não querem uma verdadeira reconversão energética, que não querem verdadeiramente trabalhar para a justiça ambiental e social.

Eu percebo que não queiram ouvir as pessoas que estão na rua, mas é importante começar a ouvi-las, porque senão não temos mesmo plano, nenhum plano nem nenhum planeta para entregar às novas gerações. Sr. Oettinger, não vale a pena andar a brincar ao *Green New Deal* se, na verdade, não tem nenhuma trajetória para fazê-lo.

3-262-0000

Eleonora Evi (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, io sono d'accordo con quanto hanno detto il collega Eickhout, la collega Matias, parlare ancora oggi di ETS mi sembra veramente anacronistico e pensare addirittura di estenderlo in un sistema di mercato che non ha prodotto le riduzioni che tanto millantava, mi sembra di tornare indietro e non voler affrontare invece l'urgenza che abbiamo davanti.

Per affrontare questa urgenza, io voglio mettere sul piatto un ulteriore tema, quello del suolo, perché i cambiamenti climatici e la lotta ai cambiamenti climatici non può prescindere dalla tutela del suolo.

Ci vogliono ben 2000 anni per creare 10 centimetri di suolo fertile, che possono essere spazzati via da un nubifragio come quello che è accaduto pochi giorni fa, nella mia regione in Lombardia o in Liguria. La Commissione europea stima che l'Europa perda 9 milioni di tonnellate di terreno all'anno, l'equivalente di 275 campi da calcio, ogni giorno. Solo in Italia, un terzo dei terreni agricoli soffre di gravi erosioni che costano al paese 619 milioni di euro all'anno. E l'Italia perde quindi il 24 % di terreno, ma non è un problema solo italiano, anche la Francia, la Spagna sono nella stessa identica condizione.

Io so che la Commissione ha annunciato una strategia sulla biodiversità e mi auguro che in questa strategia venga posta attenzione al tema della tutela del suolo, che contiene ben un quarto della biodiversità. Io chiedo alla Commissione di stabilire quindi un obiettivo di neutralità rispetto al degrado del territorio entro il 2030, perché senza un'adeguata protezione del suolo non riusciremo a contrastare i cambiamenti climatici e per farlo abbiamo bisogno di una politica olistica, che contrasti allevamenti intensivi, monocultura e l'edilizia sfrenata e sregolata.

3-263-0000

Pernille Weiss (PPE). – Fru Formand! Ærede medlemmer af Parlamentet, kære kolleger. Tak for at sætte klimaet på dagsordenen. Det sker på et afgørende tidspunkt, idet den europæiske grønne aftale meget snart vil se dagens lys. Vi skal i den forbindelse stille spørgsmål og hjælpe hinanden med at finde de rigtige svar og de bedste værktøjer. Vi skal samtidig gøre dette uden at miste europæisk konkurrencekraft og arbejdspladser. For det kan vi.

Vi kan og skal se klimaudfordringen i lyset af de forretningsmuligheder, der vitterligt ligger heri. Klimaudfordringerne udgør industri- og handelspolitiske muligheder, som EU skal forstå at gøre. Det skal gøres i tæt samarbejde med de over 900 000 SMV'er, der udgør vores økonomiske rygrad. Markedet er den største og stærkeste muskel i ethvert samfund. Vi skal vise, at EU forstår at bruge den klogt, effektivt og innovativt, så indsatserne for CO2-reduktioner skaber flere jobs og bedre konkurrenceevne.

Der er vitterligt en gave i opgaven. Sådan er den evidente logik, sådan tænker EPP, og sådan skal EU arbejde. Kun et EU, der tror på frihandel og virksomhedernes evne og vilje til at passe godt på kloden, kan løfte den grønne omstilling.

3-264-0000

Jytte Guteland (S&D). – Fru talman! ”Jag vill att ni ska agera som om det var ett hem som stod i brand.” Orden är inte mina, de är Greta Thunbergs, men jag riktar dem till den här kommissionen. Vi debatterar i dag ett klimatnödläge, och det är precis det det handlar om. Vi ser hur forskare i rapport efter rapport, vetenskaplig studie efter studie, visar att vi behöver betydligt mer ledarskap från EU och resten av världen om vi ska hantera den klimatomställning som krävs.

Det är lätt att känna hopplöshet. Det är lätt att känna vanmakt. Men, som bekant, ”natten är dagens moder” och ur det vi ser i dag så kan vi skapa en framtid som ger Europa mer jobb, större innovation och mer välvstånd. Vi kan visa det ledarskap som världen behöver se. Men för att nå dit krävs det konkreta insatser och EU har ett särskilt ansvar. De ekonomiska möjligheterna kommer bara att finnas där om vi leder med en ekonomisk omvandling och innovationskraft och skapar de gröna jobb som krävs för att få just konkurrensfördelar till Europa och ta ledarskapet.

För oss socialdemokrater så är det tydligt. Vi har möjligheten här. Men då behöver vi också vara mycket mer ambitiösa. Därför kräver vi att EU går fram med ett ambitiösa mål till 2030 och får ner utsläppen med minst 55 procent, inte dagens 40. Det handlar också om att vi måste sluta med de subventioner som vi ser i dag, som leder till att de fossila branscherna fortsätter att blomstra. De motverkar den klimatomställning som krävs.

Lika viktigt är att alla bidrar i den här omställningen. Det är förfärligt att vi har sektorer som flyger under radarn eller seglar under densamma. Sjöfarten måste in under klimatlagstiftningen med ambitiösa mål. Flyget ska inte endast betala 15 procent av sina utsläpp. Det är inte värdigt. Vi kräver mer av er, det är ett klimatnödläge. Men vi ska också se möjligheterna för Europa att ta ledarskapet.

3-265-0000

Catherine Chabaud (Renew). – Madame la Présidente, chers collègues, face à l'urgence climatique, j'ai toujours cette image en tête: nous sommes comme le marin qui voit arriver la tempête et qui ne réduit pas la voilure. Les mois et les années passent, les prévisions s'aggravent, mais nous ne réduisons toujours pas la voilure à l'échelle nécessaire et surtout à la vitesse nécessaire.

Pourtant, il y a plein de choses positives à relever. La prise de conscience se généralise. Bon nombre d'États se sont donnés comme objectif la neutralité carbone en 2050. La présidente de la future Commission en fait sa priorité. Beaucoup de solutions peuvent être mises en œuvre immédiatement, comme la réduction de la vitesse des navires (2 noeuds plus lents, c'est 20 % d'émissions en moins) ou encore une meilleure maîtrise de l'énergie des bâtiments publics, très souvent surchauffés et sur-climatisés.

Les courbes des scientifiques sont sans équivoque. Il faut que les émissions de gaz à effet de serre chutent drastiquement à partir d'aujourd'hui, si l'on veut maintenir le réchauffement climatique à 1,5 degré, d'ici la fin du siècle. Il n'y a pas un mois à perdre et chaque demi-degré compte.

En conclusion, et cela nous a été rappelé à New York pour notre délégation du Parlement européen, l'Union européenne doit être unie et doit prendre le leadership face à ce défi.

3-266-0000

Yannick Jadot (Verts/ALE). – Madame la Présidente, l'urgence dont nous devons parler dans cette assemblée, ce n'est pas l'urgence du diagnostic scientifique – nous le connaissons tous –, c'est

l'urgence de l'action, de l'action, de l'action, de l'action! Et je suis surpris, Monsieur le Commissaire Oettinger, que vous nous donnez le bilan de la Commission sortante comme feuille de route de l'urgence de l'action climatique. L'Europe n'est pas sur les bons rails de l'Accord de Paris. La proposition de votre Commission en matière de politique agricole commune nous fait renforcer les effets de serre, nous fait renforcer les pertes de biodiversité, alors que nous devons faire exactement l'inverse.

Vous soutenez des accords de libre-échange qui sont climaticides, qui participent aussi de l'anéantissement de la biodiversité. Nous avons utilisé des milliers de milliards d'euros pour les banques. Il fallait peut-être les sauver. Utilisons des milliards d'euros pour le climat.

La Banque centrale européenne, la Banque européenne d'investissement peuvent agir de conserve pour financer un grand plan d'investissement dans l'isolation des logements. C'est du pouvoir d'achat, c'est de l'emploi, c'est de la justice sociale et c'est se libérer de Poutine et des autres.

Nous pouvons agir pour le bien de l'Europe. Nous pouvons agir pour le bien du climat. Il faut en avoir la volonté politique.

3-267-0000

Catherine Griset (ID). – Madame la Présidente, chers collègues, nous sommes tous d'accord pour déclarer l'état d'urgence écologique, nous le sommes moins quand il s'agit de mesures à prendre et de leur efficacité. Pour ce qui est de l'aspect financier de ce pacte vert, comment envisager de mobiliser un fonds de 1000 milliards d'euros, alors que nous sommes incapables de financer un fonds vert au montant pourtant 10 fois inférieur? Comment y parvenir sans toujours plus d'Europe et sans taxer toujours plus, sous prétexte d'écologie?

La priorité écologique est, d'une part, d'identifier l'augmentation exponentielle de la démographie mondiale comme une cause majeure du drame écologique et, d'autre part, de rétablir des frontières, de démondialiser les flux commerciaux et humains et de relocaliser nos productions. Ce n'est que par des coopérations locales et nationales, avec des objectifs concrets et les bons diagnostics, que nous pourrons répondre aux défis écologiques.

3-268-0000

Anna Zalewska (ECR). – Panie Przewodniczący! Szkoda, że nas tak mało. Dzieci i młodzież, która protestuje, i również obywatele, którzy nas wybrali, nie oczekują od nas płomiennych wystąpień. Jest ich już nadto w debacie na temat klimatu. Oczekują konkretów, konkretnych planów, które w dodatku będą miały swoje źródło finansowania. Dlatego dziękuję za te głosy, które mówią o funduszu sprawiedliwej transformacji, od tego trzeba zacząć, a cóż my mamy? Brak Komisji. Apeluję do Zielonych z Francji, aby porozmawiali z prezydentem Macron, by desygnował kandydata na komisarza. Czas, abyśmy głosowali nad całą Komisją, która przedstawi nam budżet, a nie plany, hasła, niepoparte żadnymi konkretnymi rozwiązaniami.

Przecież pytaliśmy pana Fransa Timmermansa, jak będzie wyglądała ustanowiona klimatyczna, jak chce rozłożyć pieniędze dotyczące ochrony środowiska – przecież nie odpowiedział na żadne pytanie. Mam nadzieję, że będziemy razem pracować, naprawdę pracować na rzecz ochrony środowiska

3-269-0000

Anja Hazekamp (GUE/NGL). – Voorzitter, elke seconde telt als je huis in brand staat. Hoe is het dan mogelijk dat we hier al jaren vergaderen over slappe compromissen terwijl onze wereld in brand staat? We hebben een groot probleem en zouden eigenlijk de noodtoestand moeten uitroepen, voor het klimaat en voor de biodiversiteit. Want één miljoen soorten worden op dit moment met uitsterven bedreigd.

De klimaatcrisis bedreigt miljarden mensen, dieren en planten en we zullen op alle fronten actie moeten ondernemen, op alle fronten. Hoe is het dan mogelijk dat Europa miljarden uitgeeft aan

milieuonvriendelijke en klimaatschadelijke subsidies voor de vee-industrie? Het Amazonewoud staat in brand om Europa te voorzien van goedkoop vervoer en goedkoop vlees. De veehouderij stoot wereldwijd meer broeikasgassen uit dan alle auto's, boten, treinen en vliegtuigen bij elkaar!

Hoe is het dan mogelijk dat beoogd klimaatcommissaris Timmermans de noodzaak van minder dieren in de vee-industrie blijft ontkennen? Hoe willen we de klimaatdoelen halen als we de vee-industrie blijven ontzien? De kosten voor de wereldwijde aanpak van de klimaatverandering kunnen worden gehalveerd als we wat minder vlees eten, als we minder zuivel consumeren en als we vis laten staan en wat plantaardiger gaan eten. Dat hoeft geen jaren te duren. Daar kunnen we iedere seconde mee beginnen!

Europa kan dat stimuleren door te stoppen met subsidies voor de promotie van vlees en zuivel. Ook daarom ben ik voorts van mening dat de Europese landbouwsubsidies moeten worden afgeschaft.

3-270-0000

Robert Rowland (NI). – Madam President, all the debates on climate change speak of the apocalyptic consequences if we don't drastically change our energy sources and lifestyles. The same alarmism was present at the 1988 Toronto summit, which compared climate change to nuclear war. It predicted temperatures would rise between 1.5 and 4.5°C by 2030. We are now over two thirds of the way through that period and we've seen a rise of only 0.25°C.

In the 1970s, scientists told us we were entering into a new mini-Ice Age and they came up with the genius idea of dumping ash from power stations on the polar ice caps. Clearly their temperature models were wrong then, and they're wrong now. There is, frankly, more credibility with the theories such as sunspots, the Milankovitch cycle and orbital variations than there is with anthropogenic warming, but by far the biggest impact of climate policies is on energy costs, living standards and the economy.

Simply put: decarbonisation is deindustrialisation. It amounts to unilateral disarmament. These policies replace the enormous tax revenues generated from fossil fuels, with taxpayer subsidies for rent-seeking renewable companies that generate no tax receipts to fund public services. This time will be remembered as history's most expensive virtue signal ever committed knowingly by government.

3-271-0000

Mairead McGuinness (PPE). – Madam President, I think we're a bit despondent here and we're forgetting that, in the real world, things are happening. For example, my own local authority, County Meath, today had an action training course on climate change for its staff and its local councillors. The neighbouring county, Louth, have a very strong Dunleer Sustainable Energy group and they work at ground level and help vulnerable communities refurbish their homes with support from government. So don't be despondent. The real world is taking action.

But we need to do much more. I want to talk in particular about how we're going about this. There's a lot of finger pointing about what you're not doing and what you need to do and I think we need less of that. We are dividing sectors and we are fragmenting within sectors, particularly on agriculture. I want to say very clearly that farmers know that they need to take action, but if you push them into a corner and blame as being the problem, they cannot be part of the solution. So we need to be very careful about our language.

Farmers themselves are in dire straits. They're protesting, they're fragmenting and they really are directionless, so we need to give them direction. We have smart farming and we have conservation agriculture. I do agree that we need a more environmental Common Agricultural

Policy, but we need to give strong signals and reward people who do deliver. More importantly, the food supply chain is broken. Competition law has resulted in the following statistics, and I'll give them to you: 70% of global agricultural industry controlled by three companies, 90% of the grain trade by four companies, and the five largest food retailers in 13 Member States have a combined turnover of 60% of the marketplace. It's broken. We need to fix that before we can really fix climate change issues.

(Applause)

3-272-0000

Simona Bonafè (S&D). – Signora Presidente, cari colleghi, che ci sia oggi un'emergenza climatica ed ecologica è un dato di fatto che va preso molto sul serio, checché ne dica qualcuno anche qua dentro.

Le rilevazioni della temperatura mostrano che negli ultimi cinquant'anni una tendenza all'aumento è senza precedenti. Ogni cittadino europeo ha ormai esperienza pressoché diretta di eventi metereologici straordinari e spesso catastrofici.

D'altro canto, aumenta la pressione demografica sul pianeta, eravamo circa 2 miliardi nel '27, adesso siamo 7 miliardi con proiezioni a trent'anni che mostrano che nel 2050 toccheremo i 10 miliardi. Allora, se vogliamo preservare il pianeta e la qualità di vita delle generazioni future serve un cambiamento di paradigma del nostro modello di sviluppo.

Oggi, agire sul contrasto al cambiamento climatico significa mettere in campo politiche in tutti i settori, nessuno escluso. In primo luogo dobbiamo tutelare quello che ancora abbiamo, difendendo l'ambiente e la biodiversità. Ma penso poi alla sfida dell'energia più pulita e di un'agricoltura più sostenibile, al grande tema della mobilità, con mezzi di trasporto meno inquinanti e infrastrutture più efficienti e integrate, sfruttando al meglio anche i nuovi modelli di mobilità condivisa.

Non meno importante è poi la formazione professionale per creare le nuove competenze che le innovazioni dei processi produttivi e dei modelli di consumo richiedono. Pensiamo all'economia circolare e alla possibilità di impiegare nuovi lavoratori nella trasformazione dai rifiuti a nuova materia prima. Perché è così che oggi si tutela un tema a noi caro, il lavoro, adeguandolo alle nuove professioni.

Però, se non vogliamo prenderci in giro, lavarci la coscienza con i bei propositi e poi continuare come se nulla fosse, servono risorse adeguate e decisioni lungimiranti. Gli impegni presi dalla Presidente Ursula von der Leyen devono semplicemente essere finanziati a partire da un bilancio pluriennale dell'Unione più ambizioso e adeguato alla sfida climatica.

Concludo parafrasando il premio Nobel per la fisica Michel Mayor, che recentemente, di fronte a chi gli chiedeva di possibili piani B di nuovi pianeti abitabili, ha risposto: "pensiamo piuttosto a prenderci cura del nostro pianeta che è ancora bellissimo e soprattutto vivibile". Ecco, prendiamoci cura adesso del nostro pianeta, non perché ce lo chiede Greta, ma perché riguarda il nostro futuro.

3-273-0000

Nicolae Ștefanuță (Renew). – Madam President, Commissioner Oettinger, every time we discuss climate change in this House I look over there at the gallery at the young people because actually that's what we're discussing about. I want to give you a message today: the European Union is a climate mitigation giant but the European Union is also a climate adaptation dwarf.

Climate change is here and is happening now, but we are doing so little to adapt to it. We must adapt to climate change by changing the way we build houses, by preventing climate migration, by building dykes to prevent floods, by managing forests to prevent wildfires, by greening the roofs in our cities.

There is no contradiction between mitigation and adaptation. In France, insulating homes to reduce greenhouse emissions is also an adaptation measure preparing the homes for climate change. But in the current MFF, only 3% of our EU Structural and Investment Funds on climate are related to adaptation. In the next MFF, Mr Oettinger, let's put our money where our mouth is.

3-274-0000

Michael Bloss (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar! Die Klimakrise ist keine Naturkatastrophe, nein, sie ist hausgemacht, und sie ist das Ergebnis von fehlgeleiteter Politik. Damit sich das ändert, waren im September 4,5 Millionen Menschen in Europa auf der Straße. Danke, *Fridays For Future!* Danke für jedes Schild, für jeden Freitag, an dem ihr auf die Straße geht und uns anspornt und auf die Wissenschaft verweist. Denn die ist klar und eindeutig. Es darf kein „Weiter so!“, kein Pillepalle mehr geben. Aber bisher gibt es zum Klimaschutzgesetz der Kommission nur hohle Ankündigungen. Gleichzeitig werden 1,5 Milliarden EUR in klimaschädliche Gasprojekte gesteckt, und in Deutschland ist das Klimaschutzbüro leider nur eines: Pillepalle. So schaffen wir die Klimaneutralität nicht. Nett, dass die Sozialdemokraten hier eine Debatte zum Thema führen wollen, aber diskutieren reicht nicht. Wir wollen endlich Taten sehen!

3-275-0000

Sylvia Limmer (ID). – Frau Präsidentin! Wenn die hier versammelten Klimaneurotiker permanent von einer Klimakatastrophe sprechen, dann immer in Bezug auf den CO₂-Gehalt in unserer Atmosphäre, und auch hier nur der letzten 150 Jahre. Und das aus gutem Grund: Betrachtet man unsere Erdgeschichte, dann würden sie nämlich erkennen, dass der frühere CO₂-Gehalt überwiegend wesentlich höher lag als unsere heutige Konzentration von 400 ppm. Und schlimmer noch, dass es keine proportionale Korrelation zwischen CO₂ und der Temperatur gibt.

Nehmen wir zum Beispiel die grün-hysterische Annahme, dass eine Erhöhung von 100 ppm einen Temperaturanstieg von 2 °C nach sich zieht. Das würde bedeuten, dass zu Zeiten der Dinosaurier, als die CO₂-Konzentration in der Nähe von 2 000 ppm lag, also um 1 600 ppm höher als heute, die Temperatur ebenso um satte 32 °C hätte höher sein müssen, also so um die 50 °C und mehr gelegen hätte.

Ich weiß, viele Zahlen in so kurzer Zeit, das überfordert sicher so das eine oder andere Politikerhirn. Klimawandel ist die Regel und nicht die Ausnahme. Wir tun gut daran, uns an ein wandelndes Klima anzupassen. Den Kampf der Klima-Don-Quijotes gegen das Klima können diese nur verlieren.

3-276-0000

Hermann Tertsch (ECR). – Señora presidenta, yo creo que todos deberíamos vernos y escuchar realmente lo que se está diciendo aquí porque todo el mundo habla de la ciencia y aquí casi se está hablando de la magia. Son unas palabras en las que todo está cargado de ideología. No se está hablando realmente con sentido común. Cada vez estamos más lejos en el lenguaje de la racionalidad. Cada vez estamos más en la ideología. Cada vez estamos más en la radicalidad. Se está hablando ya en el título de la «emergencia climática»; ya viene cargado. Todo está lastrado de ideología en este debate y sobre todo tenemos unos nuevos clérigos que están expulsando del debate a todos aquellos que cuestionan, que buscan otras posiciones o que tienen otras posiciones reales.

Yo creo que tendríamos que hacer todos un esfuerzo en esto para no permitir que esos clérigos, que esos fanáticos lleven el control de la discusión y eso es lo que parece que está pasando en Europa. Si ellos llevan el control de esta discusión, lo que han sido ideologías sustitutorias en el siglo XX —que han sido el comunismo y el nazismo— van a ser sustituidas ahora por este tipo de ideologías del ecologismo y el climacatastrofismo.

3-277-0000

Petros Kokkalis (GUE/NGL). – Madam President, I would like to thank the author for introducing this bill, but I would like also to disagree with the title. It is an emergency. It is a serious and unexpected situation requiring immediate action, but it's not climate or ecological. It is a human catastrophe which is affecting frontline communities. It is disrupting food patterns. It is creating failed states. It is creating climate refugees. It is exhausting our civic protection capabilities in the face of extreme weather phenomena, and this is the action that we need to take against it. And in this emergency, Europe can be the leader. Unlike the emergency room which we talked about in the morning about Turkey and Kurdistan, in this emergency we can offer more than words. We are the leader in this situation, and we should continue to be so globally.

In this House we expect to pass a just European Green Deal in the spring. This means that we need a comprehensive cross-sectoral platform full of new regulation and legislation, an action plan that will ensure climate neutrality by 2050, and at the same time not only creating millions of jobs, but saving us trillions of imported fossil fuel which of course we don't have in Europe. So this is not about losing jobs, it is about creating jobs, and it is our action that needs to be taken to confront this emergency.

3-278-0000

Ignazio Corrao (NI). – Madam President, it's now or never. Climate change is no longer a theoretical debate among scientists, but a reality. If not addressed immediately and resolutely it will have a devastating impact on the planet and on the lives of current and future generations. We all need to understand it is no longer linked to certain political forces or ideologies, but it is a total issue: the biggest risk ever involving all of humanity.

I want to be very clear about what I believe should be the concrete proposal of the new European Commission. First of all, it is essential to exclude green investments from deficit calculations in the Stability Pact. Indeed, with the actual EU constraints it is very difficult for Member States to act properly. Second, we must aim to completely phase out investments in fossil fuels. And third, we need to be much more ambitious in terms of targets, aiming for a 65% reduction in greenhouse gas emissions by 2030.

Future generations will judge us for what we are doing to the planet and those judgments will be decidedly very harsh. We need concrete and urgent actions now.

3-279-0000

Edina Tóth (PPE). – Tiszta Elnök Asszony, tiszta Biztos Úr! Szeretném kiemelni, hogy a globális felmelegedés nagyon fontos kérdés, amelyre minél előbb megoldást kell találnunk. Tudományos tények bizonyítják, hogy még nincs késő lelassítani a klímaváltozást. Úgy gondolom, hogy ezért higgadtan, jól átgondolt tervekkel tudunk tenni a legtöbbet. Arra van szükség, hogy az Európai Unió anyagilag is komolyan hozzájáruljon a tagállamok kiadásaihoz, ha az a cél, hogy 2050-re klímasemleges gazdasága legyen az Európai Uniónak. Magyarország energiatermelésének akár 90 százaléka is klímasemleges lehet már 2030-ra. A hatásvizsgálat mindenkorban azt is kifutotta, hogy legalább 150 milliárd euróba fog kerülni a 2050-re tervezett teljes karbonsemlegesség Magyarországon.

Véleményem szerint az Európai Uniónak prioritásként kell kezelnie a versenyképesség megőrzését, aminek összhangban kell lennie a klímavédelmi célokkal. Ezért véleményem szerint a

jövőben mindenféleképpen megoldást kell találnunk arra, hogy a klímasemlegességgel járó költségeket közösen finanszírozzuk annak érdekében, hogy az európai gazdasági szereplők továbbra is versenyképesek maradhassanak.

3-280-0000

Udo Bullmann (S&D). – Frau Präsidentin, werte Kolleginnen und Kollegen! Die Botschaft von New York war klar: Der Klimagipfel, der Nachhaltigkeitsgipfel hat uns ins Stammbuch geschrieben – und Kommissar Oettinger, ich würde es ja auch gerne so sehen, dass wir schon auf dem richtigen Pfad sind, aber das Resümee war ein anderes –: Wir liegen meilenweit zurück hinter dem, was wir erklärt haben, erreichen zu wollen. Und deswegen müssen wir uns sputen. Wir müssen als Europäische Union vorangehen und sowohl in unseren innenpolitischen Feldern als auch in der Entwicklungs-, in der Handelspolitik, in der Außenpolitik neue Zeichen setzen.

Ich warte auf eines, und das ist ein Job, den Sie noch machen müssen in dem Übergang zur neuen Kommission. Die alte Kommission hat ja zurecht ein Szenario 1 beschrieben, eines, bei dem Nachhaltigkeit für alle Politikbereiche verbindlich wird. Ich habe aber von der neuen Kommissionspräsidentin noch nicht das Commitment gehört, dass dieses bindende Szenario 1 für Nachhaltigkeit in allen Politikbereichen der Kompass der neuen Kommission wird. Und das wollen wir sehen, das wollen wir hören, und hier können Sie noch einen großen Beitrag leisten im Übergang zur neuen Kommission. Ich würde mich über eine solche Antwort freuen.

3-281-0000

Frédérique Ries (Renew). – Madame la Présidente, soyons lucides, le sommet des Nations unies sur le climat à New York a accouché d'une souris. 66 pays seulement, représentant moins de 7 % des émissions de CO₂, se sont engagés à faire mieux d'ici 2020. Pendant ce temps-là, les grands pollueurs, les autres, continuent de jouer la montre.

L'Europe a donc, plus que jamais, ce devoir d'exemplarité qui est le nôtre et, ici, les leviers sont connus. On l'a dit. Le plus important, bien évidemment, c'est le *Green Deal*, qui doit se concrétiser au cours de ce mandat. 1 000 milliards d'euros promis sur dix ans, qui doivent être investis dans la transition écologique, avec un rôle central, bien sûr, pour la Banque européenne d'investissement.

Alors, c'est une évidence, certes, mais à l'heure où se rétrécissent les ambitions pour le prochain cadre financier 2021-2027, on se plaît à la rappeler, cette évidence. L'urgence climatique, c'est également agir sur l'impact des pollutions sur notre santé. La pollution de l'air est considérablement aggravée par le changement climatique. Elle tue plus que le tabac en Europe. Elle est responsable de 660 000 décès par an.

En Europe, un air sain, c'est un droit des citoyens européens. Il doit devenir aussi une priorité pour la nouvelle Commission, au même titre, en même temps, que l'urgence climatique.

3-282-0000

Pär Holmgren (Verts/ALE). –Fru talman! Vi har verkligen ett nädläge på planeten, både när det gäller den globala uppvärmningen och förlusten av den biologiska mångfalden. Den biologiska mångfalden som är så viktig för att planeten ska kunna klara av att anpassa sig till ett varmare klimat. Det är en global kris som vi står inför och ändå behandlar vi inte den här krisen som just en kris. Vi har passerat 1,1°C. Till det ska läggas ungefär en halv grad som partiklar, aerosoler i smutsig luft runt omkring i världen, har maskerat bort i en del av den globala uppvärmning till följd av en förstärkt växthuseffekt som vi mänskor redan har orsakat.

Vi kan fortfarande lyckas med Parisavtalet. Vi får inte ge upp. Men det kräver verkligen att vi som är valda i Europaparlamentet under de här fem åren gör allt vad vi kan. Det är precis det här som alla de demonstrerande ungdomarna runt omkring i världen kräver av oss. De här fem åren är

kanske de sista fem åren vi har på oss för att ställa om världen tillräckligt mycket och tillräckligt snabbt. Låt oss göra det tillsammans.

3-283-0000

Aurelia Beigneux (ID). – Madame la Présidente, mes chers collègues, s'il faut se réjouir que l'ensemble de la classe politique européenne s'intéresse aujourd'hui à l'écologie, on ne peut pas nier le caractère opportuniste de l'affichage politique qui en est fait, depuis des années, avec un arrière-goût incontestable de greenwashing.

La prise de conscience de l'urgence climatique et écologique a malheureusement permis de donner une caution morale à des coups de force politique et à une prise d'otage des nations européennes. À défaut d'être environnementale, la réponse a été fiscale, pour mieux ponctionner les peuples, et morale, pour mieux imposer l'immigration de masse et les réfugiés prétendument climatiques.

Sans culpabiliser sans cesse les citoyens européens, notamment les plus modestes, c'est bien les orientations de leurs dirigeants nationaux et européens qu'il faut aujourd'hui condamner et changer. C'est bien l'ensemble du logiciel politique, idéologique et économique qu'il faut réformer pour répondre à cette évidente urgence sanitaire, environnementale et morale.

Tout cela passe évidemment par une remise en cause de tous les traités de libre-échange et le rétablissement de la souveraineté de tous les peuples européens. C'est le préalable à tout débat sérieux. Le reste n'est que de la littérature.

3-284-0000

Jadwiga Wiśniewska (ECR). – Pani Przewodnicząca! Przysłuchuję się z uwagą tej debacie i niestety nie usłyszałam ani jednego słowa na temat spekulacyjnego charakteru systemu handlu emisjami. Nie usłyszałam również zatroskania lewicy, jeśli chodzi o wzrost ubóstwa energetycznego w Unii Europejskiej. Więc przypomnę Państwu.

54 miliony ludzi w Unii Europejskiej cierpi właśnie z powodu ubóstwa energetycznego. Dziś proponujecie objąć nowe obszary restrykcyjną polityką klimatyczną. Mówicie o rolnictwie. Czy chcecie więc doprowadzić do tego, aby ubóstwo objęło również ten obszar i żebyśmy zaczęli w końcu mówić o ubóstwie żywieniowym? Przecież poza Unią Europejską oczywiście żywność będzie produkowana, zwierzęta będą faszerowane hormonami, antybiotykami bez jakiegokolwiek kontroli.

Dlatego potrzebujemy polityki klimatycznej, która jest rozsądna i rozważna, która uwzględnia różnice w poziomie rozwoju gospodarczego państw członkowskich, która mówi o prawie do samodzielnego kształtowania miksu energetycznego, co jest zgodne z zapisami traktatowym, która zwraca także uwagę na różnice w poziomie majątkości społeczeństw, właśnie po to, by zapobiegać ubóstwu energetycznemu.

3-285-0000

Mick Wallace (GUE/NGL). – Madam President, at the EU summit, there was 10 minutes discussing climate action. It spoke volumes for their priorities. The UN Climate Summit in New York last month was supposed to boost climate action but it produced nothing.

The latest science makes it clear that not one of the EU's climate and energy targets are in line with the Paris agreement. An emergency situation needs an emergency response. If you're serious about dealing with climate challenges and problems, there are some actions that need to be taken now: you need to end fossil fuel subsidies straight away; you should stop liquid natural gas projects across Europe, including the Shannon project in Ireland; you need to stop funding gas projects, and you should end the Stability and Growth Pact and let's invest in renewable energy. Without these basic steps to undo these climate contradictions, we are in denial.

3-286-0000

Norbert Lins (PPE). – Sehr geehrte Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Der Klimawandel ist ein sehr emotionales Thema. Wir sehen es jeden Freitag an den Schülerdemonstrationen von *Fridays For Future*. Was in der öffentlichen, aber auch in der heutigen Debatte klar wird: Die Frage ist nicht, dass wir etwas gegen den Klimawandel tun müssen – einige stellen diese Frage –, sondern wir drehen uns immer wieder um die Fragen nach dem Was und dem Wie.

Mir ist dabei ganz wichtig, dass wir aufhören, bestimmte Industriezweige oder Akteure zu verfeindeln. Ich möchte darauf hinarbeiten, dass wir die positiven Elemente gegen den Klimawandel hervorheben und die Potenziale fördern. Nur Maßnahmen gegen den Klimawandel, die von der Gesellschaft mitgetragen werden, werden erfolgreich sein.

Ein Beispiel aus der Landwirtschaft: Die Landwirte sind frustriert, dass sie immer an den Pranger gestellt werden und dass sie negative Effekte auf das Klima bewirken. Überall in Europa protestieren sie – gestern übrigens auch hier vor dem Parlament. In der ganzen Debatte wird leider oft vergessen, dass die Land- und Forstwirtschaft der einzige Sektor ist mit dem großen Potenzial, Kohlenstoff zu binden. Alle unsere europäischen Wälder speichern mindestens 10 % unserer europäischen Emissionen. Deswegen müssen wir die Vermeidung von Kohlenstoff, vor allem auch die Kohlenstoffbindung, aktiv fördern und gestalten. Ich könnte mir so einen Anreizmechanismus auch für Europa vorstellen. Da ist übrigens Neuseeland vorangegangen. Bitte zollen wir unseren Landwirten für ihr Tun Lob und keinen Hohn.

3-287-0000

Theresa Griffin (S&D). – Madam President, tackling the world's climate emergency must be Europe's defining issue: renewables, energy efficiency, circular economy, agriculture, transport, oceans, climate-proofing trade deals, digitalisation, energy poverty, regional regeneration, sustainable investment, embracing our stakeholders, research experts and our citizens. A profound European Green New Deal that leads the world, works across the portfolio of every Commissioner and every EU government.

We are facing catastrophic climate chaos unless as Europe we take immediate and joined-up holistic action, with a just transition that works for every European citizen and leaves no worker, no young woman and no region behind. For the air that we breathe, we need to listen to our young people. We cannot wait any longer. We need to deliver an EU-wide climate emergency now.

(Applause)

3-288-0000

Martin Hojsík (Renew). – Madam President, we have indeed an emergency on our hands, but we don't act like there is one. It's been long in coming and we kept on ignoring it, but now it's here, both in climate as well as in biodiversity. Yet what do we see? Just today we had to object to protect the bees, to protect the biodiversity, to what our governments and the Member States have been doing. This House has been elected this year with a very strong mandate to act on climate and biodiversity. What we need now is to hold the governments – the Member States – accountable, because on one hand, we say that we act on the climate, we're going to phase out coal, and on the other hand, we actually use public money to export coal-fired power plants to third countries. On one hand, we say we're going to deal with the switch to renewables, and on the other hand we have projects of common interest building oil pipelines. We really need a fundamental change and we really need to hold our own government accountable. I will, and I hope that you will too. And so will the public.

3-289-0000

Karima Delli (Verts/ALE). – Madame la Présidente, chers collègues, nous vivons l'année la plus chaude. L'urgence climatique est réelle, elle se vit tous les jours. Elle impacte et frappe déjà les populations les plus fragiles. Le temps des conférences et des débats, c'est terminé!

L'urgence du constat, nous devons y répondre par l'urgence de l'action. L'urgence de l'action, c'est que ce Parlement européen déclare l'état d'urgence climatique pour pousser la Commission européenne à réduire de 60 % minimum nos émissions de CO₂, d'ici 2030. C'est aussi que le secteur maritime et que le secteur de l'aviation, à travers, par exemple, une taxe kéroïne, participent enfin à cette transition. C'est de montrer que la bataille du climat, c'est la bataille de l'emploi, c'est la bataille du bien-être et c'est la bataille de notre bien commun.

Tout cela ne pourra se faire que si nous avons les citoyens avec nous. Nous devons montrer à cette jeunesse, qui est dans la rue, cette jeunesse qui nous regarde, qui nous attend, que nous avons enfin compris le message et que nous avons le courage politique de dire correctement: nous allons faire vite, fort et bien.

3-290-0000

Danilo Oscar Lancini (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, le recenti proteste sul clima, molto mediatiche, hanno paventato scenari catastrofici, senza offrire reali soluzioni.

L'Europa ha già notevolmente ridotto l'emissione di gas serra negli ultimi trent'anni. Ora Frans propone di raggiungere la "neutralità climatica" nel 2050, un obiettivo lodevole ma talmente gravoso e repentino che peserà su cittadini e imprese. L'Italia, investendo ingenti risorse, raggiungerà gli obiettivi 2020 di decarbonizzazione, altri Stati europei, che sì rispettano il patto di stabilità, utilizzano però carbone o peggio ancora lignite per il 40 % del proprio mix energetico, e non raggiungeranno gli obiettivi prefissati.

Ma allora, è più importante rispettare l'equilibrio di bilancio o la tutela dell'ambiente? E chi non rispetta i parametri in questo caso non paga? L'inquinamento non si ferma sui confini nazionali. Chiudiamo accordi commerciali con paesi che non hanno vincoli ambientali ed importando i loro prodotti contribuiamo ad inquinare e a generare concorrenza sleale ai danni delle nostre aziende, sottoposte, giustamente, a vincoli ambientali stringenti.

Mi sembra proprio un'Europa che, pur trovandosi già in una fossa, per uscirne continua a scavare.

3-291-0000

Izabela-Helena Kloc (ECR). – Pani Przewodniczącą! Zaczynijmy od faktu, że tak naprawdę nie ma żadnej jasnej definicji zagrożenia klimatycznego. Ja oczywiście doceniam każdego, kto szczerze dba o przyszłość naszego środowiska, w którym najwyższą wartością jest człowiek. Ale co to jest zagrożenie klimatyczne? Oglądamy filmiki ruchu Extinction Rebellion z całego świata. Pokazują one uczestników, którzy używają przemocy, niszczą budynki, generują dodatkowe koszty dla policji. Wydaje się, że ludzie ci nie są w pełni świadomi tego, co robią. Obawiam się, że wielu zostało podpuszczonych i wykorzystanych do postępowań czysto anarchistycznych. To jest niebezpieczne i nieodpowiedzialne działanie, a prawda jest taka, że tylko bogatych i uprzywilejowanych stać na głoszenie i wprowadzenie radykalnych działań, aby zwalczać zmiany klimatyczne, zaś naprawdę będą za to płacić biedni, pokrzywdzeni. O ubóstwie energetycznym już koleżanka mówiła. To jest niesprawiedliwe i dziwię się lewicy europejskiej, że takie działania podejmuję.

Uważam, że bezpieczeństwo energetyczne i przystępnośc cenowa właśnie dla tych ludzi najuboższych powinny być naszym priorytetem. Marksistowskie eksperymenty inżynierii

społecznej przyniosły w ostatnim stuleciu tylko ubóstwo i cierpienie. Nie powtarzajmy tego samego błędu, a widzę, że to się robi na masową skalę.

3-292-0000

Sirpa Pietikäinen (PPE). – Madam President, the next Commission needs its highest based approach towards climate change, biodiversity loss and all the other ecological emergencies. That means that all the political initiatives and regulations proposed need to be measured up by the size of the challenge within the next 30 years, because we are underachieving in our decisions and proposals. So what we do needs to equal the size of the challenge, and that basically means that we need to at least double our efforts if we are going to tackle it.

Secondly, we need a circular economy package. We need sustainable financial steps and impact assessments of the cost of non-actions. Let's not be the democracies in denial that are sleepwalking to catastrophe. We know what the challenge is and we do have the technology to tackle that. And yes, we do have the money. It is only the 20 centimetres behind our ears that prevents appropriate action.

3-293-0000

Javi López (S&D). – Señora presidenta, es evidente que el cambio climático ha dejado de ser una amenaza futura para convertirse en una emergencia presente. Los científicos no paran de decirnos que si no actuamos ya el daño va a ser irreparable, y ese daño sí que es una verdadera amenaza a nuestra forma de vida.

Lo repiten los jóvenes cada fin de semana cuando se manifiestan para pedirnos acciones contundentes y nos lo dicen las Naciones Unidas, que organizan cumbres para pedir al conjunto de la comunidad internacional que actuemos. Que actuemos con un plan inteligente, ambicioso y justo para descarbonizar nuestra economía y que sea neutra en emisiones de CO₂ para el año 2050.

Y eso consiste en actuar sobre nuestra energía, infraestructuras, impuestos, transporte, comercio internacional. Esa es la envergadura del cambio que hay que hacer. Y hay que hacerlo movilizando recursos suficientes para hacer realidad esos cambios —el *European Green Deal*— y para poner amortiguadores sociales que permitan acompañar a esos cambios para aquellos que se ven perjudicados. Y, además, haciéndolo de la forma europea —de la mejor de las formas—, porque con el clima no se puede negociar, no se puede competir. Con el clima solo se puede cooperar, que es para lo que está creada la Unión Europea y esta casa.

3-294-0000

Caroline Voaden (Renew). – Madam President, the relationship between humankind and the earth we inhabit is in crisis, and all over the world we can see people's frustration. Over the past few months alone, over six million people worldwide have marched and demonstrated to ask policymakers like us to listen, to take action on the climate emergency, and to protect the natural world. We must listen to what they are saying. Nature does not need people, but we need nature. How we choose to act now, and the choices we make about protecting our environment, will determine the future of humankind on this planet for the next 10 000 years.

We here must make an ambitious European Green Deal a reality. We must ensure that the Commission's proposals for legislation over the next months reflect the ecological emergency and the climate chaos that our children, our grandchildren and future generations are facing. We cannot let them down.

3-295-0000

Jutta Paulus (Verts/ALE). – Madam President, in 2009 the Stockholm Resilience Centre first published a paper in which they introduced nine planetary boundaries. This means these are

boundaries which may not be passed if Earth is to remain habitable for humans. Everyone is fully justified talking about the climate crisis. But there are two boundaries which are much more drastically exceeded: this is biosphere integrity – biodiversity basically – and biogeochemical flows, which means putting nitrogen, soluble nitrogen and phosphorous into the environment. For these reasons species are going extinct at an unprecedented rate and what we are doing, we are putting the base of our life at risk – the biosphere which provides us with drinkable water, with fertile soils with clean air and this must stop.

So, we expect the new Commission to come up with a stringent plan on how we will act. How we will act on agriculture, on land use, on oceans and this must be part of the Green New Deal, because otherwise we will not solve this crisis.

3-296-0000

Robert Roos (ECR). – Voorzitter, de collega's hier praten over de klimaatverandering alsof het einde der tijden is aangebroken. Onheilsprofeten zijn het, maar de feitelijke basis ontbreekt. CO₂ is geen vervuilende stof. Het is een essentieel molecuul voor al het leven op aarde. Het klimaat verandert al zolang de planeet bestaat. Meten is weten en de klimaatmetingen wijken sterk af van de klimaatmodellen.

De opwarming is nu slechts op de helft van de voorspelde waarde. Er is geen statistisch bewijs dat er steeds meer orkanen, overstromingen of droogtes zijn. De zeespiegel stijgt al 130 jaar constant met slechts 1,86 millimeter per jaar en dit versnelt niet. Ja, het ijs op de Noordpool smelt, maar daar staat tegenover dat het ijs op de Zuidpool meer aangroeit dan verwacht. De kleine ijstijd eindigde pas 170 jaar geleden. Het is daarom geen verrassing dat we nu een periode van opwarming doormaken.

Maar er is geen reden voor paniek en er is geen reden voor Greta. We zullen alleen aanpassingsmaatregelen moeten treffen, zoals we dat altijd hebben gedaan.

3-297-0000

Dubravka Šuica (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, evidentne su globalne klimatske promjene i očito je da imaju negativan utjecaj na okoliš. Ne možemo zatvarati oči pred svjedočenjem da gubimo ledenjake, pred svjedočenjem da gori Amazona, sve to smo vidjeli ovih godina, ovoga ljeta. Sviđet je ovoga ljeta zabilježio najveće temperature u srpnju mjesecu, čak će istraživanja, izgleda, pokazati da će 2019. godina biti među pet najtoplijih godina. Prema tome, evidentno je da se nešto oko nas događa i pred time ne možemo zatvarati oči.

Moramo djelovati i ja se slažem sa svima vama koji kažete da nije kraj svijeta, ali je *emergency* i sve me ovo vodi ka tome da je dobro da danas imamo ovu temu na dnevnom redu, da danas o ovome raspravljamo na početku ovoga mandata i na početku rada nove Komisije, u kojoj ću i ja biti član, i vrlo mi je drago da je gospođa Ursula von der Leyen stavila u svoj program kao jedan od glavnih prioriteta Zeleni dogovor i da ćemo o tome razgovarati u prvih sto dana. To je nešto što je jako važno i što mi ulijeva povjerenje.

Također mi ulijeva povjerenje da je i Europsko vijeće na prošlotjednom samitu govorilo o mirnom prijelazu, uvjetno rečeno, na mirnoj i zelenoj tranziciji i da će osigurati provedbu Pariškoga sporazuma. Naravno, netko je rekao da sastanak u New Yorku u rujnu nije bio s naročitim rezultatima, međutim, to je jedan od prvih važnih sastanaka koji se dogodio nakon Pariškog sporazuma.

Želim reći na kraju da je definitivno da Zemlju moramo predati našim potomcima boljom nego što smo je primili i to je naša obveza i moralna i zakonska i ja se nadam da ćemo svi u tom smislu i dalje djelovati.

3-298-0000

IN THE CHAIR: KATARINA BARLEY
Vice-President

3-299-0000

Kathleen Van Brempt (S&D). – Voorzitter, beste collega's, ik ben optimistisch van aard. Ik wil vandaag dan ook een optimistische boodschap brengen over een complexe en grote uitdaging als de klimaatverandering. Ondanks het geklungel in de Raad en de obstructie van heel wat lidstaten in de Raad ben ik optimistisch, mevrouw de voorzitter van de Raad, dat de nieuwe Commissie met een goede nieuwe *Green deal* en een goede klimaatwet zal komen. En ik hoop op een grote meerderheid in dit Parlement om de doelstellingen van 2030 en 2050 ook zeer ambitieus te zetten.

Daarbij wil ik meteen ook de boodschap geven dat we niet naïef mogen zijn. Als we heel ambitieus zijn en hoge streefcijfers vastleggen, dan moeten we ervoor zorgen dat we onze industrie ook beschermen en de middelen geven om te overleven in die moeilijke, competitieve wereld. Dus zullen we een mechanisme voor koolstofcorrecties of een CO₂-taks nodig hebben. Mij is het om het even, als we er maar voor zorgen dat de vervuiler betaalt en dat onze industrie goed beschermd wordt, met hoge ambities.

3-300-0000

Katalin Cseh (Renew). – Madam President, let's listen to science. We only have a few years left to take meaningful action against climate catastrophe. This is not radicalism: this is a fact. Representing a Member State that is home to some of the poorest regions of our Union, I also have to add that fighting the climate crisis has to go hand in hand with the poverty crisis, because our poorest regions are the most vulnerable to these climate-related risks. Those people are hit hardest who have the fewest means to fight back. We are dealing with a vicious cycle and we have to act now.

If climate change threatens the health and livelihood of those people who are already vulnerable, escaping poverty becomes even more difficult, and this is why a just transition is the only way forward to a carbon-neutral and circular economy.

Politics is shifting throughout Europe and I'm very happy for my hometown, Budapest, whose newly elected leaders pledged to declare climate emergency, ending years of inaction, and I applaud the ambitious climate agenda put forward by Ms von der Leyen. But let's not forget that effective climate action has to go hand in hand with a strong regional policy with more solidarity, leaving no Europeans behind.

3-301-0000

Damien Carême (Verts/ALE). – Madame la Présidente, Chers collègues, voilà longtemps que les discours sur l'urgence climatique se suivent et se ressemblent. Mes chers collègues, quand il s'agit de voter pour une autre PAC, pour des accords commerciaux ou des projets énergétiques respectueux de l'environnement, là, bizarrement, il n'y a plus d'urgence. L'écart entre le discours et l'action est insupportable aujourd'hui. Ainsi, la France, par exemple, parade et paraphe tous les beaux accords, comme celui de Paris, et, en même temps, n'agit pas à la hauteur des objectifs fixés.

C'est d'ailleurs pour en finir avec cette hypocrisie que j'ai porté plainte contre l'État français pour inaction climatique. Le dernier rapport du GIEC confirme les inquiétudes. Grande-Synthe, la ville dont j'ai longtemps été maire, sera sous l'eau en 2100 et 400 000 habitants devront être déplacés.

Alors, remplaçons le «en même temps» par «il est temps»: il est temps de faire et il est temps d'agir. Oui, déclarons l'état d'urgence climatique. N'en faisons pas une déclaration d'intention de plus. Donc, adoptons un texte qui en fera une règle d'or intangible. S'il y a une règle d'or pour le budget,

il doit aussi y en avoir une pour le climat. Plutôt qu'un débat, l'urgence climatique doit devenir un impératif d'action et cet impératif sera aussi social car l'écologie est sociale.

3-302-0000

Johan Van Overtveldt (ECR). – Voorzitter, mijnheer de commissaris, ik denk dat we het er ongeveer over eens zijn dat de klimaatverandering een heel belangrijke uitdaging is. Mij lijkt het echter nogal evident dat we die duurzame, koolstofarme en circulaire samenleving dienen na te streven binnen het kader van innovatie, vooruitgang en economische groei. Het gaat niet op om alleen planeet en klimaat als doelstelling te nemen. Ook jobs en welvaart dienen beschermd te worden.

Ik heb drie specifieke opmerkingen. We horen vaak zeggen: *system change, not climate change*. Ik ben het daar volledig mee eens, voor zover we het dan hebben over de veranderingen in een systeem waarbij het economisch geheel ook sluitend en de marktwerking intact blijft.

Tweede punt: we moeten voluit de kaart van innovatie trekken en doemdenken achterwege laten.

Derde punt: we kunnen het uiteraard niet alleen. We zullen bondgenoten nodig hebben om deze uitdaging aan te pakken en daarom wil ik de commissaris vragen: wat is eigenlijk de strategie van de Commissie om dat internationaal bondgenootschap daadwerkelijk tot stand te brengen?

3-303-0000

Marià Spuriàkη (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, αγαπητοί συνάδελφοι, η Ευρωπαϊκή Ένωση ηγείται της προσπάθειας για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και έχει να παρουσιάσει φιλόδοξους στόχους, όπως η κατ' ελάχιστον μείωση κατά 50 % των εκπομπών του διοξειδίου του άνθρακα έως το 2030. Είναι όμως απαραίτητο να προχωρήσουμε σε μελέτη επιπτώσεων, ώστε να μπορούμε να κάνουμε τις υποσχέσεις πράξη και συγχρόνως να παρακολουθήσουμε από κοντά την εφαρμογή των μοντέλων της κυκλικής οικονομίας. Χρειαζόμαστε όμως και τους υπόλοιπους παγκόσμιους παίκτες σε αυτή την προσπάθεια για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής, όχι μόνο κράτη, αλλά και πολιτείες και περιφέρειες και περιοχές και οργανώσεις πολιτών. Χρειαζόμαστε επίσης και βιώσιμη χρηματοδότηση. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων μπορεί να εξελιχθεί σε τράπεζα για το κλίμα, είναι όμως απαραίτητο να δοθούν ευκαιρίες για να χρησιμοποιηθεί το φυσικό αέριο ως καύσιμο μετάβασης και να συνεχιστεί η χρηματοδότηση των υποδομών του φυσικού αερίου. Επίσης είναι απαραίτητο να υπάρχει έμπρακτη στήριξη στα κράτη μέλη τα οποία βάζουν φιλόδοξους στόχους, στόχους για την ενεργειακή μετάβαση. Η χώρα μου, η Ελλάδα, πρόκειται να μειώσει το αποτύπωμα του άνθρακα και να το μηδενίσει ως το 2028. Είναι λοιπόν απαραίτητο, για την προσπάθεια αυτή, να υπάρξει και η ανάλογη στήριξη.

3-304-0000

Marek Belka (S&D). – Madam President, transition from fossil-based energy production requires a lot of resources. Transition sometimes also has severe social cost. This cost is greater in some countries than in others. Poland is an extreme example where the cost is high. Nevertheless, it has to be done in the very interest of the country itself whose environment, airways and waterways are crumbling under the burden of coal.

Poland asks for more money and more time. Is it legitimate? It is, but only if there is a determination on the part of the Polish authorities to change the energy mix from fossil fuels to renewables. More money and time? Yes, but only if the Government puts forward a detailed, credible, verifiable and closely monitored roadmap of switching away from coal into renewables.

3-305-0000

Valter Flego (Renew). – Poštovana predsjedavajuća, klima i ekologija nisu samo teme budućnosti već apsolutno i sadašnjosti. I sve što se dešava s temperaturama, s poplavama, sa sušama, ne dešava se slučajno. Iz tog razloga jasno je da hitno trebamo reagirati. Hitno treba

donijeti jedan zajednički, održivi, zeleni plan. Trebamo jednu novu Europu koja će znati pomiriti, s jedne strane, zaštitu okoliša i prirode, i s druge strane, naravno, želju za gospodarskim rastom i razvojem.

Kolege, vrijeme istječe, i zato uz pomoć proračuna Europske unije trebamo provesti jednu pravednu tranziciju, ali to možemo samo uz pomoć ekološki orijentiranog proračuna 21.–27. jer cijenu električnih vozila, ekološke poljoprivrede ili alternativnih izvora energije ne smiju platiti naši građani, obrtnici, poljoprivrednici već prije svega, ekološki orijentiran proračun Europske unije.

3-306-0000

Ciarán Cuffe (Verts/ALE). – Madam President, the European Green Deal will only succeed if it makes a real difference in people's lives. In transport and environment we have a real challenge and Frans Timmermans and Kadri Simson have a real struggle ahead of them.

The urban agenda for the EU is a good starting point for their work. Why? Because it puts air quality, housing and urban poverty at the heart of a just transition through regulation, funding and knowledge. So, Mr Timmermans, I want you to promote active travel and that means walking and cycling. The end result is less traffic and a healthier population. I want you to join up urban planning and transport policies so people can travel less and easier. And to Ms Simson, speed up retrofitting. This tackles fuel poverty. Start with public housing and give us an A energy rating to public homes. And make the European super grid a reality so that green electricity can travel to where it is needed.

(Applause)

3-307-0000

Agnès Evren (PPE). – Madame la Présidente, les villes sont responsables de près de 70 % des émissions mondiales de gaz à effet de serre. Elles ont donc un rôle stratégique à jouer dans la bataille contre le réchauffement climatique.

Monsieur le Commissaire, je suis catégorique, nous ne pouvons pas parler d'urgence climatique sans parler des villes. Or, le constat est très simple: trop souvent, les villes, et parmi celles-ci, les métropoles, sont oubliées du débat et celui-ci ne fait pas exception.

Élue de Paris, je le constate tous les jours. Les métropoles étouffent et les citadins avec: pollution, embouteillages, surdensification et manque d'espaces verts. Elles sont un véritable concentré des problèmes responsables du réchauffement climatique. Elles en sont aussi les premières victimes. En témoignent les canicules décuplées ou la sévère dégradation de la santé des citadins.

Si les villes sont une partie du problème, elles sont aussi une partie de la solution, grâce à leur très nombreuses initiatives innovantes et efficaces. Alors, Monsieur le Commissaire, plaçons les villes au cœur du pacte vert si nous voulons son succès.

3-308-0000

Aurore Lalucq (S&D). – Madame la Présidente, Chers collègue, je vous remercie pour l'organisation de ce débat. Oui, effectivement il y a urgence à agir et il y a urgence à mettre en place un *Green New Deal*. Le *Green New Deal*, ce n'est pas la finance verte. Il est illusoire de penser que ce qui nous a conduit, en 2008, droit dans le mur, va aujourd'hui nous sauver de quoi que ce soit, et encore moins du dérèglement climatique.

Un *Green New Deal*, c'est un projet de société qui, à travers un plan d'investissement massif dans la rénovation thermique des bâtiments dans les *low-tech*, pas dans les *high-tech*, dans les infrastructures végétales, dans les renouvelables, peut nous permettre à la fois de nous sauver du

dérulement climatique, de créer 10 millions d'emplois, d'éradiquer la pauvreté environnementale et de créer enfin une politique industrielle européenne.

Alors oui, cela va être difficile parce qu'il faut tout anticiper au niveau de l'emploi parce qu'on a tous baigné dans la consommation de masse, mais le vrai risque est de ne pas être assez ambitieux à ce stade. Pour les 50 à 100 millions de précaires énergétiques que compte ce continent, pour ceux qui sont déjà en train de perdre leur emploi aujourd'hui, pour les réfugiés climatiques, soyons à la hauteur, soyons ambitieux au sein de ce Parlement.

3-309-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señora presidenta, las alteraciones provocadas por la acción del hombre en el medio originan fenómenos extremos cada vez más frecuentes. Las previsiones auguran migraciones climáticas, inundaciones en zonas costeras... Revertir esta amenaza obliga a incidir en los objetivos climáticos mundiales y a vertebrar la actuación interior.

En el nivel local y regional se ganan batallas como las de la movilidad o la de los residuos y, desde la proximidad, es más fácil concienciar a las personas de la incidencia que tiene incluir el principio de la sostenibilidad en la vida cotidiana.

Por ello, propongo que la lucha contra el cambio climático sea un eje horizontal en los presupuestos de todas las instituciones públicas, que la energía que contraten sea cien por cien renovable y que ese eje climático y ambiental sea clave en la presentación y rendición de cuentas.

Los presupuestos para el año 2020 en Euskadi —en el País Vasco— ensayan estas fórmulas que pueden ser una muy buena práctica para la Unión Europea.

3-310-0000

Tilly Metz (Verts/ALE). – Madame la Présidente, lutter contre le changement climatique, c'est aussi prendre soin de nos terres et de nos sols.

En effet, et vous le savez toutes et tous, outre les plantes, nos terres, elles aussi, peuvent être un levier important pour le stockage de CO₂. Avec un taux de croissance de seulement 0,4 % par an, on réduirait considérablement la concentration de CO₂ dans l'atmosphère. Mais, pour cela, il faut que les sols soient en bonne santé et vivants car tout un petit monde de micro-organismes, de champignons, de bactéries, d'insectes et de vers peuvent vivre sous terre si, et seulement si, on ne vient pas anéantir cet écosystème avec des produits chimiques et en surexploitant ces sols.

Alors, oui, il faut une transition écologique dans l'agriculture pour permettre de réinstaurer les équilibres naturels et de lutter ainsi contre le changement climatique. Des sols sains, tout comme l'air et l'eau, sont essentiels à la vie, à la biodiversité et à la lutte contre le réchauffement climatique. Alors, protégeons-les via une directive-cadre de protection des sols.

3-311-0000

Markus Pieper (PPE). – (*Beginn des Redebeitrags bei ausgeschaltetem Mikro*) ... Europa das Pariser Klimaabkommen letztlich durchgesetzt hat, wichtig, dass wir mit dem Emissionshandel und Plastikverbots global Vorreiter sind, notwendig, dass wir viel mehr tun, etwa in der Forschung, durch Wasserstoffinitiativen, durch Exportverbote von Plastik und vieles mehr. Vielmehr muss Europa aber auch seine wirtschaftliche Macht nutzen. Wir müssen den Raubbau der Ressourcen in Lateinamerika, in China, in Indien bremsen. Hier ist das globale Klimaproblem.

Lasst uns klug und zum beiderseitigen Vorteil wirtschaftlich mit diesen Ländern kooperieren, um sie letztlich auch ökologisch zu beeinflussen. Ein Grüner Deal beschimpft aber nicht die Menschen dort und bei uns – nicht die Menschen, die in der Stahlindustrie, in der Landwirtschaft, im Bergbau, in der Automobilindustrie ihre Arbeit haben. Ein Grüner Deal nimmt auch Menschen

und Arbeitsplätze mit, überall auf dem Globus. Ein Grüner Deal schüchtert nicht mit dem Weltuntergang ein. Ein Grüner Deal nutzt auch das Eigeninteresse der Menschen und Betriebe an einer nachhaltigen Umwelt. Mit Klimaschutz muss man auch Geld verdienen dürfen, Geld sparen dürfen. Klimaschutz muss auch Spaß machen dürfen, dann ist der smart Deal wirklich ein guter Deal.

3-312-0000

Mohammed Chahim (S&D). – Madam President, we cannot have a debate about climate emergency without talking about the measures we need to take. That is the difference between the EU being a leader or pretending to be a leader. I know that some people in this House think that we already do a lot, but are we really the cleanest continent?

It is true that emissions in the EU have decreased, but our carbon footprint is still increasing. Who do you think China is producing for? We are the biggest consumer market, so we have a responsibility to lead, and as true leaders we have to invest in climate diplomacy, get rid of fossil fuel subsidies, introduce a climate law and start using natural solutions.

I'm not convinced when I hear Ms von der Leyen say we need to go for a 50% reduction and if other countries follow, we go for 55. This is not only pretending to be a leader, this is ignoring the current climate emergency. It's time to show leadership. It's time to show ambition.

3-313-0000

Karin Karlsbro (Renew). – Fru talman! Klimatet behöver EU. Miljöhoten stannar inte vid nationsgränserna. Det kan inte heller lösningarna göra. Klimatet behöver handling och det är bråttom. Med flera gröna liberala lösningar kan vi vända utvecklingen innan det är för sent. Det måste bli enklare för individer att göra bra miljöval, men det måste kosta dyrt att slösa och släppa ut. Vårt system för handel med utsläppsrätter måste fungera mycket, mycket bättre än i dag. Allra bäst skulle det vara med en gemensam koldioxidskatt för hållbarhet och tillväxt.

EU ska vara världens främsta miljöorganisation, en motor för innovation där våra frihandelsavtal blir viktiga styrdokument för den globala klimatpolitiken. Vi måste ta tåten och visa att det är möjligt att ställa om från fossilberoende. Gör inte vi det, hur ska vi då kunna kräva det av någon annan?

3-314-0000

Scott Ainslie (Verts/ALE). – Madam President, we have ten years left to try and avoid environmental and ecological breakdown. The science is clear and free of political spin. Politicians who choose to ignore them are failing to protect citizens, and this is why a record 7.6 million people around the world, many of them schoolchildren, took to the streets last month to demand urgent action.

When those children ask you what you did when there was a chance to act, what will you say? I'll say: I was one of the people who got my local council to be the first in London to declare a climate emergency and have plotted a course and a timetable to get to carbon neutrality by 2030. And we will do the same to ensure the London Assembly and the UK Government deliver on their commitments.

I'd also like to say: and I was one of those who persuaded the EU to end fossil fuel subsidies, put a tax on aviation and helped ensure the EU got to carbon neutrality by 2030 and used its influence to get other nations to do the same. If you want a future, we must act now.

3-315-0000

András Gyürk (PPE). – Tisztelt Elnök asszony! A klímahelyzet súlyossága vitán felül áll, ezért a figyelemfelhívás, ha úgy tetszik, az ilyen parlamenti ülésen is, ma már kevés. Cselekednünk kell,

mégpedig felelősen, azaz a kihívás összetettségét szem előtt tartva. A fenntartható fejlődés az ökológiai összetevő mellett ugyanis versenyképességi és szociális dimenzióval is bír. Ha pusztán az ökológiai tényezőre fókuszálunk, hamarosan társadalmi és gazdasági vészhelyzettel szembesülhetünk, ami ugyanúgy elfogadhatatlan, mint a klímavészszhelyzet. Ezért a klímakérdés megoldására, igazságos és versenyképes átmenetre van szükség. Olyan intézkedésekre, amelyek nem vezetnek a fogyasztói árak ugrásszerű növekedéséhez, és nem veszélyeztetik a tagállamok ellátásbiztonságát és versenyképességét. A klímasemlegesség felé vezető úton pedig érdemes számba vennünk a tagállami jó gyakorlatokat is. Egy ilyen jó példa Magyarország, mely az utóbbi évtizedben folyamatosan növekedő gazdaság mellett csökkentette az üvegházhatású gázok kibocsátását és csökkentette a lakossági energiaárakat is.

3-316-0000

Delara Burkhardt (S&D). – Frau Präsidentin! Welches andere Wort bleibt uns denn noch übrig, als den Zustand unseres Klimas und der Umwelt als Notstand zu bezeichnen! Denn die Temperaturen steigen, immer mehr Arten verschwinden von unserem Planeten, immer mehr Menschen müssen wegen des Klimawandels ihre Heimat verlassen.

Den Notstand auszurufen, ist das eine. Was wir jetzt tun, ist das Entscheidende. Meinen wir es ernst, dann muss die Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik sicherstellen, dass unsere Subventionen die Umwelt schützen und Landwirte dabei unterstützen. Meinen wir es ernst, dann müssen unsere Handelsverträge verbindliche, einklagbare ökologische und soziale Standards enthalten. Meinen wir es ernst, dann brauchen wir eine europäische und internationale Artenschutzpolitik mit klaren Zielen und konkreter Umsetzung. Meinen wir es ernst, dann investieren wir mit dem Grünen Deal in eine nachhaltige Zukunft, in gerechten und sozialökologischen Wandel. Die Ausrufung des Klimanotstandes kann also nur ein Anfang sein. Lasst es uns anpacken!

3-317-0000

Urmas Paet (Renew). – Madam President, if the global temperature of the earth's surface increases as is predicted, this has terrible consequences, and one place where the effects of global warming and climate change can be visibly seen is the Arctic. The Arctic is warming at almost twice the global average rate of temperature increase and the melting of the Arctic ice in turn contributes to climate change.

As regards the Arctic, the responsibility of climate action cannot be in the hands of the Arctic countries alone. Pollution that appears in the Arctic climate is mostly from Asian, North American and European emitters, and as it happens the melting of the Arctic sea ice has opened a race for the region. Many governments and companies are very interested in new navigation routes as well as new fishing and natural resources in the Arctic. Developments concerning security, energy and the environment affect the security situation in Europe and beyond.

If we wish to stick to the Paris Agreement, immediate emission reductions are necessary. Also, we must be prepared for the changes resulting in the climate change in the Arctic to avoid the rise of tensions.

3-318-0000

Anna Deparnay-Grunenberg (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Leider haben wir Menschen keinen direkten Sinn, um den Zustand des Planeten zu spüren. Leider haben wir Menschen keinen Sinn, um unserem Handeln in der Zeit nachzuspüren. Die Auswirkungen unseres Tuns sind nämlich global und reichen weit über unseren menschlichen Zeithorizont hinaus. Sind wir aber nicht so gestrickt, dass wir nur schnell reagieren, wenn wir die Not sehen, wenn wir sie spüren, wenn wir sie riechen, wenn wir sie begreifen? Deswegen ist der ökologische Wandel auch ein tiefer kultureller Wandel.

Wir müssen als Gesellschaft – und jeder von uns jeden Tag – lernen, im Alltag lebenserhaltende Entscheidungen zu treffen. Welche Mobilitätskultur brauchen wir dazu? Welche Konsumkultur brauchen wir dazu? Welche Essenskultur? Wie definieren wir Wohlstand? Und natürlich: Neben den ordnungspolitischen Maßnahmen, die wir kollektiv treffen werden müssen, neben den marktwirtschaftlichen Maßnahmen und Technologiehebeln, die wir einsetzen müssen, braucht es eben auch einen Schulterschluss zwischen Wissenschaft, Politik, Kunst und Philosophie. Wir müssen positive Visionen formulieren, um die Vielfalt auch der Möglichkeiten aufzuzeigen. Auch da, in diesem kulturellen Wandel, müssen wir als EU Fortschritte machen, um unser Klima und unsere Artenvielfalt zu schützen.

3-319-0000

Hildegard Bentele (PPE). – Frau Präsidentin! Wer einen Notstand ausruft, dem muss klar sein, dass damit eine eindeutige Verlagerung der Macht auf die Exekutive einhergeht, die bis zur Einschränkung der Grundrechte führen kann. Damit sollte man also in Friedenszeiten aus meiner Sicht sehr behutsam umgehen. Wir Parlamentarier sollten uns aber auch damit nicht entlasten. Es gibt so viel für uns zu tun. Gerade wir Abgeordneten aus den großen Städten wissen, dass wir in Zukunft alle Maßnahmen dahingehend auf den Prüfstand stellen müssen, ob sie zu mehr Sauberkeit von Luft, Wasser und Erde, zu mehr Energieeffizienz, insgesamt zu einer gesunden Umwelt beitragen oder nicht. In Städten – sei es in Berlin, London oder Paris oder in den Partnerstädten Berlins, in Jakarta, Mexiko-Stadt oder Peking – häufen sich Umweltprobleme aufgrund der Dichte der Bevölkerung, des Verkehrs und des Gewerbes.

In Städten gibt es aber auch eine höhere Know-how- und Innovationsdichte zur wissenschaftsbasierten und technologieoffenen Lösung von Umweltproblemen. Meine Forderung an die Kommission lautet deshalb, insbesondere die Ausgangslage und Potenziale von Städten anzuerkennen und horizontal bei der Förderung und Regulierung entsprechend darauf zu reagieren, damit wir den klima- und menschengerechten Umbau unserer Städte gemeinsam weltweit schneller vorantreiben können.

3-320-0000

Lídia Pereira (PPE). – Madam President, sometimes we need to explain why we need to do something. But not today. Today, our businesses, our cities and our people ask us and want us to act to stop global warming, to stop deforestation, to stop climate change. Climate change will not slow down because of single actions, because climate change knows no borders. From China to the US, Australia and many places in the world, climate change affects us all.

We can only win if we work together, leaving no one behind. We must act on coal. We must act on aviation fuel tax exemptions. Fossil fuels belong to the past and together we must look into the future of energy. It's time to let go of old technologies. It's time to create and fund new ones. Let's push Europe forward. Let's invest more in science and innovation. Let's make trade deals that fulfil the Paris Agreement. We face that choice. Either we act together or climate will change us all.

3-321-0000

Tom Berendsen (PPE). – Voorzitter, we hebben een grote verantwoordelijkheid tegenover onze kinderen en volgende generaties om de wereld duurzaam over te dragen. Duurzaam betekent voor mij drie dingen. Duurzaam betekent inderdaad een schonere wereld en daar moeten we heel ambitieus in zijn. Duurzaam betekent ook een EU die voor energie strategisch onafhankelijk is van Rusland of het Midden-Oosten. Daarom moeten we strategisch kijken naar waar wij in Europa het beste kunnen inzetten op zon, wind of andere duurzame technologieën en hoe we daar allemaal van profiteren. Duurzaam betekent ten slotte een EU met een sterke economie, zodat onze kinderen ook hun kinderen weer een goede toekomst kunnen bieden.

We moeten dus een eerlijke transitie plannen voor inwoners, het bedrijfsleven en de industrie. Gaan we verstandig om met bijvoorbeeld bestaande gasinfrastructuur die in de toekomst ook voor

andere, duurzamere doeleinden gebruikt kan worden? En kunnen bedrijven mee profiteren van de kansen die de transitie zonder twijfel gaat bieden? Ambitieus, schoon, strategisch en een sterke economie: die onderdelen maken de klimaatplannen echt duurzaam.

3-322-0000

Daniel Buda (PPE). – Doamnă președintă, schimbările climatice reprezintă astăzi o certitudine, iar dimensiunile acestora ne obligă să reacționăm de îndată. Agricultura este însă astăzi cea mai vulnerabilă la schimbările climatice, comparativ cu orice alt sector. În același timp, fermierii din Uniunea Europeană sunt principalii gardieni ai mediului. Sectorul agricol și zonele rurale din Uniunea Europeană sunt esențiale pentru bunăstarea cetățenilor europeni, care presupune accesul la o hrană de calitate și la prețuri accesibile.

În 2050, populația va fi cu 30 % mai numeroasă comparativ cu cea actuală, ceea ce ne obligă să ne consolidăm rolul de cei mai importanți producători de alimente și de garanți ai securității alimentare. În fața amenințărilor și riscurilor pe care le reprezintă schimbările climatice, statele membre trebuie să elaboreze scheme ecologice care să îi stimuleze pe fermieri, astfel încât să aleagă, cu prioritate, practicile agricole cele mai eficiente pentru climă și mediu.

3-323-0000

Isabel Benjumea Benjumea (PPE). – Señora presidenta, no cabe duda de que el medio ambiente y la sostenibilidad son uno de los grandes retos a los que debemos hacer frente, más si cabe teniendo en cuenta los terribles efectos de los desastres naturales, como es el caso de las riadas sufridas en España en septiembre, donde debemos incluso lamentar víctimas mortales. Pero, lamentablemente, la izquierda, desde hace muchos años, pretende patrimonializar el debate sobre todo lo relativo a la conservación del medio ambiente.

La izquierda ha colonizado el terreno común, de un modo tal que parece impracticable toda política realista para abordar el futuro climático sin hacer una revolución. La izquierda esgrime los informes del panel internacional sobre el calentamiento y la sostenibilidad en su particular ajuste de cuentas con el desarrollo del capitalismo y la globalización, ese que tiene pendiente desde su enorme derrota moral en 1989.

El desarrollo y el progreso no son enemigos del medio ambiente. No olvidemos el gran papel que cumple la gestión privada en la preservación de los espacios naturales y de ecosistemas en toda Europa. No se puede abordar este asunto sin poner el énfasis en lo local, en la vinculación del individuo con su entorno, en la responsabilidad personal y en el papel de los organismos locales.

Por tanto, señorías, yo les pido que dejemos de utilizar el medio ambiente como argumento para librarnos de otras batallas políticas, que huyamos de la exageración, del fatalismo y de la estigmatización y comencemos a trabajar para ofrecer propuestas reales a los ciudadanos.

3-324-0000

Henna Virkkunen (PPE). – Arvoisa puhemies, ilmastonmuutoksen pysäyttämisessä on paljon työtä ja tehtävää, mutta on myös tärkeää muistaa, mitä on jo tehty ja saatu aikaan.

Ne tavoitteet, jotka Euroopan unioni asetti vuodelle 2020, tullaan saavuttamaan ja ylittämään. Vuodelle 2030 on asetettu kunnianhimoisemmat tavoitteet, ja Euroopan komission arvion mukaan nuo tavoitteet tullaan saavuttamaan ja ylittämään, kunhan implementoimme kaikki lainsäädännöt, jotka sitä silmällä pitäen on täällä käsitelty.

Täällä on hyväksytty iso puhtaan energian paketti, on päättetty kunnianhimoisesta jätedirektiivistä, päättetty uusista päästörajoista uusille autoille, ensimmäistä kertaa myös kuorma-autoille. On päättetty kunnianhimoisesta muovistrategiasta, on kielletty tietyt kertakäyttömuovit kokonaan, edistetty kiertotaloutta. Eli todella vaikuttavia päätöksiä on jo tehty, mutta nyt tiedämme, että

meidän pitää entisestään tiuhentaa tahtia ja korottaa tuo vuoden 2030 päästötavoite 55 prosenttiin. Sitä parlamentin ylivoimainen enemmistö tukkee. Euroopan unionin on otettava globaali johtajuus ilmastopolitiikassa.

3-325-0000

Maria Da Graça Carvalho (PPE). – Senhora Presidente, Senhor Comissário, a necessidade de lutar contra as alterações climáticas não é uma questão de debate político. As esmagadoras evidências com as quais somos confrontados obrigam-nos a agir. Teremos de atuar com ambição, mas também com responsabilidade, sem fazer promessas vazias e focados naquilo que podemos concretizar, em primeiro lugar, através da implementação das políticas e medidas já acordadas e do uso das tecnologias limpas já disponíveis, muitas delas ainda não aplicadas.

Devemos também ter a ambição de ir mais além, adotando medidas adicionais sempre com base numa sólida avaliação do impacto. Mas, para ir mais além, precisamos de mais investigação científica, de mais inovação e de mais tecnologia. Só assim será possível conciliar a ambição na luta contra as alterações climáticas com uma forte liderança industrial por parte da Europa, preservando o nosso estilo de vida.

3-326-0000

Seán Kelly (PPE). – Madam President, having the honour of representing Parliament at the Paris Agreement and in Marrakesh and, last year, in Poland, and being a rapporteur for the renewable energy file, I welcome this discussion because things have moved up a gear. It is now, as was rightly said, a climate and ecological emergency, and young people, in particular, have pointed that out to us.

I welcome President-elect Ursula von der Leyen's commitment to the Green New Deal and, above all, to come forward with proposals in the first 100 days because it is vital that we tackle this as a matter of urgency.

When we were doing the renewable energy file, we said that the targets could only be increased upwards. That's a good thing. But, at the same time, it is very important that we do not rush headlong into something and forget about those who are going to be impacted. A just transition fund is absolutely vital in this and Member States also need to be held to account on an annual basis to see how they're progressing.

That's how we will deal with this emergency and honour the young people who are so concerned about their future.

3-327-0000

João Ferreira (GUE/NGL). – Senhora Presidente, esta Casa é prolixa em relatórios, resoluções, discursos, juras de empenho no combate às alterações climáticas e na defesa do planeta. O problema vem depois.

Vem com o mercado do carbono que sacrifica a redução de emissões de gases de efeito de estufa ao negócio feito com as licenças para poluir. Vem com as políticas que favorecem modelos de produção e de consumo insustentáveis. Vem com a desregulação do comércio internacional, que favorece modelos de produção intensiva de cariz exportador. Vem com as políticas agrícolas que favorecem o agronegócio e as suas práticas insustentáveis, ao mesmo tempo que arrasam a pequena produção, promovem o abandono rural, a alienação da relação entre o homem e a natureza, de que nos falava Marx, em que promovem a concentração da população em enormes e insustentáveis aglomerados urbanos. Vem, o problema, com o orçamento da União Europeia que arranja recursos para financiar a indústria de armamento, mas corta na coesão económica, social e territorial e falha no financiamento da conservação da natureza.

Ora, em lugar de repetir aqui estafadas e inconsequentes proclamações, era bom que começássemos a olhar muito a sério para todas e cada uma destas contradições.

3-328-0000

Günther Oettinger, Mitglied der Kommission. – Frau Präsidentin, verehrte Damen und Herren Abgeordnete! Ich habe gemeinsam mit meinen Mitarbeitern Ihre zahlreichen und inhaltsreichen Wortmeldungen notiert. Sie haben von Landwirtschaft über Industrie, von Energiewirtschaft bis zu Gebäuden, vom Bürger bis zu unserer Volkswirtschaft ein breites Spektrum abgebildet. Und man kann sagen, Sie wollten damit auch Druck machen und haben damit Ihre Erwartungen definiert, wie namentlich die neue Kommission – mit ihrem ersten Gesetzentwurf nach 100 Tagen und im Grüner-Deal-Paket – die gesamte Dimension auf europäischer Ebene und mit Partnern außerhalb Europas beschleunigt angehen soll und damit auch die Erwartungen der Bürger und die Dringlichkeit in der Sache erfüllen soll.

Ich glaube, dass die Debatte zum richtigen Zeitpunkt kommt, denn erstens wird die neue Kommission bald starten, zum Zweiten ist der Haushalt Rahmen mitten in der Beratung – auf der Zielgeraden – und kann noch Verbesserungen, Veränderungen erfahren: der Fonds für einen fairen Übergang als ein Beispiel, Mainstreaming als zweites Beispiel. Insoweit liegt hier jetzt gerade auch bei dem Haushaltsausschuss und den Berichterstattern eine gewisse Mitverantwortung. Ich werde dem Kollegen Timmermans berichten und ich danke Ihnen für Ihre umfassenden Ausführungen.

3-329-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Madam President, this has been a very interesting discussion. I've listened carefully to your interventions and suggestions. Thank you so much for them. As I said at the beginning of this debate, stepping up the fight against climate change is now more urgent than ever and the EU has to show determination. We have to show leadership, we have to act as a global leader in climate action, and we as Presidency are working hard so that we can achieve that position.

We are also aiming at an agreement on the EU long-term carbon neutrality strategy. We hope to see positive results in the December European Council. It would be a great achievement if we all could agree on EU being climate-neutral by 2050. And as soon as the new Commission takes its place, and if there's a proposal on the Just Transition Fund, I'm optimistic that the Member States would welcome such a proposal and it will be included in the upcoming seven-year budget, the MFF. Just Transition is key and we should all approach climate in that way.

By its very nature this topic requires broad, extensive and inclusive debate, and the more opportunities we have to discuss these issues together, the better we are able to shape a shared vision for the future. So as our presidency motto says, let's work together for a sustainable Europe, for a sustainable future.

3-330-0000

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

3-331-0000

Carmen Avram (S&D), în scris. – Aș dori să atrag atenția asupra faptului că din această dezbatere nu ar trebui să lipsească un element cheie: cea mai puternică armă a noastră pentru a combate schimbările climatice - pădurile Uniunii Europene. Ocupă aproape jumătate din teritoriul Uniunii, sunt plămânilor Europei, sechestreză cea mai mare parte a emisiilor de dioxid de carbon și stau la baza tuturor angajamentelor de mediu asumate: Planul strategic pentru păduri, obiectivele de dezvoltare durabilă ale ONU, Acordul de la Paris.

Cu toate acestea, aproape 77 % din pădurile Uniunii Europene sunt lăsate de izbeliște, nu se supun legislației comune obligatorii, aşa cum recunoaște chiar Comisia într-un răspuns pe care tocmai l-am primit de la Comisia Europeană. Acolo se dă oră de oră o luptă pe viață, pe moarte și pe multe milioane de euro cu mafia defrișărilor ilegale.

De aceea, consider că este foarte important ca, în viitorul Pact Verde European, Comisia și comisarul însărcinat cu acest portofoliu să gândească o strategie eficientă, strictă și aplicabilă tuturor statelor membre pentru pădurile Uniunii Europene, pentru care să se aloce și atenția, și resursele de timp, și banii necesari pentru a apăsa pedala de acceleratie în lupta cu schimbările climatice.

3-331-1250

Cristian-Silviu Bușoi (PPE), în scris. – Dezvoltarea durabilă a statelor, precum și sănătatea populației acestora implică și identificarea și implementarea continuă a celor mai eficiente măsuri pentru a combate factorii care au impact negativ asupra mediului înconjurător.

Fără o planetă curată, nu putem vorbi de o dezvoltare sănătoasă pe termen lung, de prosperitate, și de aceea este nevoie de eforturi comune pentru creșterea calității vieții și pentru sănătatea planetei. Schimbările climatice și efectele acestora trebuie limitate de urgență, prin acțiuni concrete realizate de fiecare stat membru al UE, dar și de UE. De asemenea, se impune un permanent efort sinergic pentru protejarea mediului, prin care să fie minimizate schimbările climatice și efectele devastatoare pe care le produc acestea.

Eforturile trebuie îndreptate și spre conștientizarea cetățenilor cu privire la modalități de protejare a mediului înconjurător prin acțiune individuală. Uniunea și-a asumat obiectivul reducerii emisiilor de gaze cu efect de seră până în 2030, comparativ cu nivelurile din 1990, iar acest obiectiv poate fi atins numai prin progresele fiecărui stat membru, pentru a asigura tranziția către o UE neutră din punctul de vedere al impactului asupra climei, în conformitate cu prevederile Acordului de la Paris.

3-331-2500

Laura Ferrara (NI), per iscritto. – Le manifestazioni legate alle questioni climatiche ed ambientali, avvenute in diversi paesi del mondo, dimostrano la crescente importanza di questo tema per le persone ed i giovani in particolare. La tutela dell'ambiente, inteso in ogni sua forma, come bene comune universale, unico e fondamentale per la vita e la salute, come luogo primario in cui si sviluppa l'esistenza delle generazioni presenti e future, è un obiettivo da perseguire ad ogni livello per impedire che vengano compromessi gli equilibri tra ecosistemi, biodiversità, benessere umano e degli esseri viventi. Bisogna agire ora, spingendo i governi e la comunità internazionale a varare regole riconosciute da tutti come necessarie per cambiare i nostri stili di vita, affinché siano più responsabili ed ecosostenibili. Abbiamo bisogno di un'economia circolare, di incentivare le fonti rinnovabili, rigenerare le nostre città, puntare sulle bonifiche, adottare tutte quelle azioni dirette a ridurre emissioni inquinanti e sprechi energetici, compiendo una transizione completa verso le energie pulite. Costruire un'economia e una società che facciano dell'ambiente e dell'innovazione la chiave di volta su cui costruire nuove opportunità di benessere e occupazione, sarà la cosa migliore che potremo fare per il nostro pianeta, per noi stessi e per le generazioni che verranno.

3-331-5000

Marian-Jean Marinescu (PPE), în scris. – Este o certitudine angajamentul Uniunii Europene de a-și menține rolul de lider în luptă împotriva schimbărilor climatice. După Acordul de la Paris din 2015, obiectivul „zero emisii de carbon” propus de viitoarea Comisie Europeană deschide o nouă și ambițioasă etapă, care răspunde preocupărilor cetățenilor. Alegerile europene din mai anul acesta ne-au demonstrat tuturor că, pentru cetățenii europeni, schimbările climatice sunt o problemă reală și că suntem responsabili pentru rezolvarea acesteia.

În același timp, avem o responsabilitate egală față de dezvoltarea economică, de protejarea locurilor de muncă și de impactul social al schimbărilor cerute pentru a reduce emisiile de carbon cu 50 % până în 2030. Dacă luăm ca exemplu decarbonizarea transportului rutier, realizat în principal prin vehiculele de mare tonaj, trebuie să ne angajăm că trecerea la tehnologii și combustibili cu emisii reduse de carbon va fi făcută fără a afecta viața celor peste 6 milioane de europeni care lucrează în această industrie.

Pe de altă parte, tranziția energetică implică mari schimbări sistemică, de la tehnologie, infrastructură și noi modele economice, până la norme sociale și noi obiceiuri de consum, pe care trebuie să le facem fără a periclită siguranța economică a cetățenilor. În plus, avem datoria de a asigura o protecție economică și socială sporită a regiunilor economice bazate pe exploatarea cărbunelui, prin crearea instrumentelor financiare care să le permită o tranziție economică cu minime costuri sociale.

3-331-7500

Manuel Pizarro (S&D), por escrito. – As alterações climáticas precisam de uma resposta efetiva por parte da Comissão que acompanhe a reconhecida emergência da situação. Com base nos dados científicos disponíveis, em linha com as alterações climáticas já verificadas, como a subida do nível de água do mar e o aumento dos incêndios florestais, entre outras calamidades, importa atuar de forma decisiva de forma a permitir uma clara descarbonização. A Comissão terá que dar sinais de empenhamento nesta questão e terá que alocar recursos para as questões ambientais para que se consigam atingir as metas traçadas para 2030 e 2050. Importa ainda conseguir o compromisso dos Estados-Membros no cumprimento da legislação produzida pela União Europeia, no reforço da aprovação de planos mais ambiciosos, em linha com os objetivos para 2050 e a concretização dos planos aprovados por cada Estado.

17. Vorstellung des Jahresberichts 2018 des Rechnungshofs (Aussprache)

3-333-0000

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Vorstellung des Jahresberichts 2018 des Rechnungshofs (2019/2802(RSP)).

Ich begrüße dazu Herrn Klaus-Heiner Lehne, den Präsidenten des Rechnungshofs.

Bevor ich die Aussprache eröffne, möchte ich Sie davon in Kenntnis setzen, dass zur Beantragung spontaner Wortmeldungen und blauer Karten sowohl die Standardanmeldung als auch die Nutzung des neuen Systems möglich ist, mit dem Mitglieder spontane Wortmeldungen und blaue Karten elektronisch anmelden können. Daher möchte ich Sie bitten, stets Ihre Abstimmungskarte mitzubringen. Wenn Sie eine spontane Wortmeldung anmelden möchten, können Sie das ab sofort tun. Sie brauchen nicht bis zum Ende der Aussprache zu warten.

3-334-0000

Klaus-Heiner Lehne, Präsident des Europäischen Rechnungshofs. – Frau Präsidentin, sehr geehrte Abgeordnete, sehr geehrte Vertreter des Ratsvorsitzes, sehr geehrter Herr Kommissar Oettinger, meine Damen und Herren! Ich freue mich sehr, heute zusammen mit meinem geschätzten Kollegen Lazaros Lazarou, dem Berichterstatter für den Jahresbericht des Europäischen Rechnungshofes, hier bei Ihnen zu sein, um das diesjährige Entlastungsverfahren des Europäischen Rechnungshofes mit dem Jahresbericht zum Haushaltsjahr 2018 auf den Weg zu bringen.

Worum geht es mir heute Nachmittag? Es geht mir darum, Ihnen den aktuellen Stand des Finanzmanagements der Europäischen Union zu präsentieren. In unserem Jahresbericht und insbesondere mit unserer Zuverlässigkeitserklärung beurteilen wir, ob die Gelder, die Sie als Parlament im letzten Jahr für den Haushalt bewilligt haben, rechtmäßig, ordnungsgemäß und selbstverständlich auch wirtschaftlich eingesetzt worden sind.

Wir haben die konsolidierte Jahresrechnung der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2018 geprüft. Nach unserer Beurteilung stellt sie die Vermögens- und Finanzlage der Europäischen Union insgesamt sachgerecht dar und weist keine wesentlichen falschen Darstellungen auf – mit anderen Worten, wir haben ein uneingeschränktes Prüfungsurteil abgegeben.

Zweitens haben wir für die in den EU-Haushalt geflossenen Einnahmen keine wesentliche Fehlerquote festgestellt. Drittens haben wir die Fehlerquote bei den Ausgaben auf 2,6 % geschätzt. Dies bedeutet, dass nach unserer Einschätzung 2,6 % der Zahlungen nicht zulasten des europäischen Haushalts hätten geleistet werden dürfen, weil sie nicht im Einklang mit den geltenden EU-Rechtsvorschriften getätigten worden sind. Allerdings verschleiert diese Gesamtschätzung eine wichtige Unterscheidung: Der Auszahlungsmodus der europäischen Mittel hat große Auswirkungen auf das jeweils bestehende Fehlerrisiko.

Bei Ausgaben, die komplexen Vorschriften unterliegen und die rund die Hälfte des EU-Haushalts ausmachen, also in erster Linie die sogenannten „erstattungsbasierten Zahlungen“, bei denen die Begünstigten Anträge auf Erstattung der ihnen entstandenen förderfähigen Kosten einreichen müssen – zum Beispiel Forschungsprojekte, beschäftigungsbezogene Projekte, Projekte zur regionalen und ländlichen Entwicklung sowie Entwicklungsprojekte in Drittstaaten –, wird die Fehlerquote auf 4,5 % geschätzt.

Hingegen ist das Fehlerrisiko niedriger bei den sogenannten „anspruchsisierten Zahlungen“, die einfacheren Vorschriften unterliegen und bei denen die Begünstigten eine Zahlung erhalten, wenn sie schlicht bestimmte Voraussetzungen erfüllen – man denke etwa an Direktbeihilfen für Landwirte, Verwaltungsausgaben, Stipendien für Studierende oder die EU-Haushaltshilfe für Drittländer. Mit anderen Worten: Rund 50 % der von uns geprüften Population des Hofes weisen keine wesentliche Fehlerquote auf.

Aus diesem Grund gaben wir für das dritte Jahr in Folge ein eingeschränktes Prüfungsurteil zu den Ausgaben ab, das heißt ein „ja, aber“. Wir sehen es als ein ermutigendes Zeichen an, dass die Europäische Kommission und die Mitgliedstaaten die in den beiden vorangegangenen Jahren festgestellten Fortschritte aufrechterhalten konnten. Zu den mit einem geringen Risiko verbundenen Bereichen konnten unsere Prüfer Positives vermerken. Gleichzeitig bleiben in den mit einem hohen Risiko verbundenen Bereichen besorgniserregende Probleme bestehen, die noch weiter angegangen werden müssen.

Im Rahmen seiner eigenen mehrjährigen Strategie geht der Rechnungshof nach und nach dazu über, seine Zuverlässigkeitserklärung auf eine testatsorientierte Prüfung zu stützen. Dies bedeutet, dass wir künftig Prüfungssicherheit zur Managementerklärung der Kommission liefern wollen, die ihrerseits auf eigenen Überprüfungen und im Falle der geteilten Mittelverwaltung auch auf den auf nationaler Ebene durchgeföhrten Überprüfungen basiert.

Wir arbeiten daher zunehmend in Zusammenarbeit mit der Kommission daran, die notwendigen Voraussetzungen für Fortschritte in Richtung der testatsorientierten Prüfung zu schaffen, und ich möchte diese Gelegenheit nutzen, Kommissar Oettinger und seinen Mitarbeitern für die Unterstützung zu danken, und freue mich darauf, diese Zusammenarbeit mit seinem Nachfolger

weiter voranzubringen. Ich bin davon überzeugt, dass Wege dadurch entstehen, dass man sie geht, das heißt, indem man konkrete – vielleicht zunächst bescheidene – Schritte unternimmt, um dieses vernünftigerweise anzustrebende Ziel, sich eine bereits von anderer Seite geleistete Arbeit zunutze zu machen, zu erreichen und damit auch doppelten Prüfungsaufwand zu ersparen.

Sehr geehrte Mitglieder! Einen tieferen Einblick in unsere Schlussfolgerungen und Empfehlungen zu den einzelnen MFR-Rubriken erhalten Sie in den jeweiligen Kapiteln unseres Jahresberichts, der in allen EU-Amtssprachen vorliegt. Ich hatte vor zwei Wochen im Haushaltskontrollausschuss bereits Gelegenheit, ausführlich auf die einzelnen Kapitel einzugehen. Da viele von Ihnen dabei anwesend waren, werde ich hier nicht ins Detail gehen.

Meine Damen und Herren Abgeordnete! Einen Punkt möchte ich jedoch noch einmal in aller Deutlichkeit hervorheben: Wir befinden uns an einem Scheideweg – eine neue Wahlperiode, ein Mitgliedstaat im Prozess des Austritts aus der Europäischen Union und die anderen 27 Mitgliedstaaten im letzten Abschnitt der Verhandlungen über den mehrjährigen Finanzrahmen für den Zeitraum 2021–2027. Unsere Prüfungsarbeit, die ich Ihnen heute vorstellen durfte, zeigt, dass die Europäische Union trotz vieler nach wie vor bestehender Probleme im dritten Jahr in Folge durchgängig hohe Standards der Rechenschaftspflicht und Transparenz bei der Verwendung öffentlicher Gelder einhält. Von der künftigen Kommission und natürlich auch den Mitgliedstaaten erwarten wir, dass sie diese Bemühungen fortsetzen und darauf aufbauen. Und wir zählen natürlich auf Sie alle, dass Sie mit uns gemeinsam dafür Sorge tragen, dass dies auch der Fall sein wird. Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

3-335-0000

Günther Oettinger, Mitglied der Kommission. – Frau Präsidentin, Herr Präsident Lehne, Herr Lazarou, Damen und Herren Abgeordnete, meine Damen und Herren! Ich möchte eingangs Ihnen, Herr Lehne, und Ihnen, Herr Lazarou, und dem ganzen Amt, dem ganzen Hof danken für eine wertvolle Arbeit und für eine faire Zusammenarbeit, die ich in den letzten drei Jahren gemeinsam mit meinem Team erleben konnte. Ich glaube schon, dass wir gemeinsam auch Fortschritte gemacht haben und die Chance haben, weitere Fortschritte zu machen – wir, operativ die Kommission, in der Kontrolle der Haushaltskontrollausschuss, das Parlament, der Rat und mit fachlicher Begleitung in umfassender Form der Europäische Rechnungshof. Wir sind um hohe Standards in Bezug auf Transparenz bemüht, wir haben eine umfassende Pflicht zur Rechenschaft, und es geht um Gelder unserer europäischen Bürgerinnen und Bürger und Steuerzahler. Ich glaube, dass die aus dem Amt scheidende Juncker-Kommission die europäischen Finanzen in einem durchaus guten Zustand hinterlässt.

Erstens hat der Hof die Abschlüsse zum zwölften Mal in Folge als einwandfrei beurteilt. Zum Zweiten ist die Fehlerquote in den letzten Jahren deutlich zurückgegangen. Im Jahr 2018 lag sie bei etwa 2,6 %, vor nur fünf Jahren hatten wir noch 4,7 % als Fehlerquote zu registrieren.

Zum Dritten kommt der Europäische Rechnungshof nun zum dritten Mal in Folge zu dem Ergebnis, dass die nachhaltige Verbesserung der Finanzverwaltung des europäischen Haushalts kein negatives, sondern ein qualifiziertes Urteil zur Ordnungsmäßigkeit der Ausgaben möglich gemacht hat. Und last, but not least haben wir gemeinsam die Berichterstattung über die Leistung der Programme und damit die Aussagekraft über den Nutzen der europäischen Haushalt Mittel verbessert.

Der europäische Haushalt spielt eine wichtige Rolle für Millionen von Bürgern, Landwirten, Forschern, Unternehmern, Start-ups, Existenzgründern und Studierenden. Drei Viertel unserer Ausgaben werden gemeinsam mit den Mitgliedstaaten verwaltet, und da wir keinen Unterbau haben, sind wir auf diese Kooperation und die ordnungsgemäße Einschätzung europäischen

Rechts durch Behörden der Mitgliedstaaten angewiesen. Diese spielen eine entscheidende Rolle in Bereichen wie der Kohäsionspolitik und der Agrarpolitik, in denen heute noch immer etwa 70 % des Budgets abgewickelt werden, wofür wir den nationalen und regionalen Finanzbehörden dankbar sind und auf sie angewiesen sind.

Die Kommission hat strenge Vorschriften für eine gute und wirksame Verwaltung der Mittel. Selbst wenn die Mittel weit entfernt von Brüssel oder Straßburg ausgegeben werden, haben wir eine klare Leitungsstruktur mit eindeutigen Verantwortlichkeiten für alle Beteiligten.

Wir wissen auch, dass die Auswirkungen von Fehlern, die vorkommen – Stichwort Fehlerquote –, letzten Endes geringer sind, da wir die Mitgliedstaaten und/oder die Empfänger auffordern können und dies auch tun, zu Unrecht erhaltene Beträge zurückzuzahlen – was auch weitgehend geschieht. Deswegen präsentieren wir stets zwei Zahlen: das Fehlerrisiko zum Zeitpunkt der Zahlung und das Risiko, nachdem Korrekturen vorgenommen wurden. Für den Steuerzahler ist die letzte Zahl die entscheidende, und die liegt nach unseren Schätzungen im letzten Jahr bei nur 0,8 %. Denn was für den Bürger zählt, ist das, was auch am Ende nach allen Bemühungen fehlverwendet und nicht mehr rückgefordert worden ist.

Wir haben gemeinsam für das letzte Jahr einige Probleme bei der Verwaltung von Kohäsionsprogrammen in einigen Mitgliedstaaten festgestellt. Und so kann man sagen, dass gerade hier und nur hier im Jahr 2018 mehr Fehler gemacht wurden als im Vorjahr. Dem werden wir nachgehen – gemeinsam mit Mitgliedstaaten durch unsere Beratung, durch Verbesserung unseres Regelwerks, durch Vereinfachung, Simplifizierung im nächsten Haushaltsrahmen und durch weitergehende Maßnahmen. Allerdings kann man feststellen, dass in der Stichprobe, die der Hof die Vorgänge betreffend durchgeführt hat, die Mehrzahl der Fehler mittlerweile aufgedeckt ist und Finanzkorrekturen durchgeführt worden sind.

Ich stimme mit dem Hof überein, dass komplexe Vorschriften zu Fehlern beitragen, weshalb wir die Vorschriften vereinfacht, aber auch Schulungsmaßnahmen, Kommunikationsmaßnahmen durchgeführt haben, um den Empfängern den Zugang zu europäischen Mitteln zu erleichtern. Die Vorschläge für den Haushaltsrahmen nach 2020 sehen weitere Vereinfachungen vor, und ich will den Gesetzgeber, das Hohe Haus, bitten, gerade auch bei den Ausführungsvorschriften für den Haushaltsrahmen in den nächsten Wochen möglichst an dieser Vereinfachung unserer Vorschriften festzuhalten und die Komplexität nicht erneut zu weit nach oben zu führen. Wir werden auch weiter mit unseren Partnern kooperieren, um die Ursachen von ermittelten Fehlern zu beheben.

Ich komme zum Thema Leistung: Hier haben wir in den letzten Jahren einiges erreicht. Der Leistungsrahmen für den europäischen Haushalt wurde von der OECD – die hat eine hervorragende Übersicht über Haushaltsführung weltweit – als bester seiner Art eingestuft. Wir haben unsere Berichterstattung verbessert und vereinfacht. Wir veröffentlichen detaillierte Informationen über die Ergebnisse eines jeden europäischen Haushaltspakts. Wir haben erhebliche Bemühungen unternommen, um zu sichern, dass die Haushaltssmittel nicht nur vorschriftsmäßig ausgegeben werden, sondern dass mit ihnen auch Projekte finanziert werden, die EU-weite Aufgaben betreffen und die für eine große Zahl von Menschen etwas bewegen. Die Kommission ist weiter entschlossen, ihre Leistungsberichterstattung unter Beachtung der jeweiligen politischen Prioritäten zu optimieren.

Dem europäischen Mehrwert kommt im Vorschlag der Kommission für den nächsten Haushaltsrahmen eine zentrale Rolle zu. Ziele werden noch klarer formuliert, Leistungen werden noch stärker in den Fokus gerückt. Es bleibt unser Ziel, Ihnen als Entscheidungsträgern und

unseren Bürgerinnen und Bürgern optimale Informationen über die mit dem Haushalt Europas erzielten Ergebnisse zu liefern.

Nochmals meinen Dank an Präsident Lehne, Herrn Lazarou und das ganze Team im Hof, aber auch Dank an das Parlament und die Haushaltskontrollausschüsse. Ich darf vielleicht dabei auch noch die frühere Vorsitzende Frau Doktor Gräßle erwähnen. Und ansonsten will ich Ihnen sagen: Ich finde die Arbeit, die dort gemacht wird, sehr beachtlich und sachbezogen. Besten Dank dafür.

Wir freuen uns auf die weitere Haushaltsentlastung. Bei Detailfragen werden meine Kollegen im November in den Hearings Rede und Antwort stehen, und dann wird der Haushaltskommissar noch einmal im Dezember bei Ihnen sein – hoffentlich dann mein Nachfolger, nicht mehr ich.

3-336-0000

Monika Hohlmeier, im Namen der PPE-Fraktion. – Frau Präsidentin, Herr Präsident Lehne, lieber Herr Lazarou, lieber Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Zunächst einmal darf ich mich am Anfang sehr, sehr herzlich beim Rechnungshof für die exzellente Zusammenarbeit und sehr, sehr gute Kooperation bedanken und auch für die Qualität der Arbeit, die wir durch Sie erfahren dürfen. Ein Dankeschön an Herrn Kommissar Oettinger, dass er viele, viele Anregungen nicht nur aufgegriffen hat, sondern sehr konkret und tätig bei der Umsetzung geholfen hat. Ich glaube, dass man bemerkt, dass die Entwicklung insgesamt, so wie es Herr Präsident Lehne sagt, positiv ist. Wir haben mehrere Fragen, die uns gerade Anregungen auch für den neuen MFR geben werden, die wir zu berücksichtigen haben.

Erstens: Wenn wir feststellen, dass die erstattungsbasierten Zahlungen eine wesentlich höhere Fehlerquote aufweisen, dann ist dies etwas, was einfach auf das sogenannte *gold plating* zurückzuführen ist, dass man in den Mitgliedstaaten die Dinge noch komplizierter macht, als es eigentlich unbedingt erforderlich ist, noch mehr Kriterien ansetzt, es noch komplexer macht. Ich bitte die Kommission ganz herzlich, im MFR das Thema Vereinfachung wirklich mit Deutlichkeit mit den Mitgliedstaaten zu besprechen, denn wenn die sogenannten nicht förderfähigen Kosten einen erheblichen Teil des Problems ausmachen, dann vielfach deshalb, weil die Komplexität groß ist und die Mitgliedstaaten es dann aber leider sehr häufig auf die Ebene von Brüssel schieben, obwohl es nicht die Kommission gewesen ist, die diese Regularien erfunden hat.

Zweitens haben wir bekanntermaßen Mitgliedstaaten, die auch Probleme und Schwierigkeiten mit den nationalen Behörden aufweisen. Es geht mir nicht allein um *naming and shaming*, denn das hilft am Schluss nicht weiter. Wir werden dafür Sorge tragen müssen, wie wir die nationalen Behörden erstens in der Beratungsfunktion und zweitens in der Audit-Funktion stärken, beziehungsweise auch durch technische Unterstützung gewährleisten müssen, dass sie nachhaltig sind, dass sie ein gutes Audit betreiben und dass die Antragstellung gegenüber den Antragstellern fair, korrekt, übersichtlich und transparent ist.

3-337-0000

Цветелина Пенкова, от имено на групата S&D. – Уважаема г-жа Председател, Председател Лене, Комисар Йотингер, благодаря ви за представянето и за изложените факти. Драги колеги, радвам се, че Европейската сметна палата дава становище без резерви за отчетите на Европейския съзън за 2018 г.

Положително е, че има спад в процента на грешки в ресорите „Конкурентоспособност“ и „Природни ресурси“. Обезпокойтелно обаче е увеличението на грешките в ресора „Сближаване“, където Палатата подчертава неточности в декларирани разходи. Сметната палата също така изразява съмнение в данните, предоставени от някои от дирекциите по регионална политика и трудова заетост. Тези заключения предизвикват беспокойство и изискват реакция от страна на

Комисията. Това са проблеми, вече сигнализирани от Сметната палата, както и от Парламента в неговата резолюция за освобождаване от отговорност за 2017 г.

Накрая, бих искала да приветствам пилотната инициатива на Сметната палата и Комисията, целяща да засили сътрудничеството между Палатата и държавите членки в процесите на одит. Благодаря ви.

3-338-0000

Olivier Chastel, au nom du groupe Renew. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, je voudrais vraiment d'abord, à mon tour, remercier le président de la Cour des comptes, à la fois pour la présentation de son rapport annuel, mais aussi pour le travail effectué par l'ensemble de ses services.

Comme j'ai eu l'occasion de le dire en commission, cette présentation entame notre processus de décharge. Nous sommes donc au début de nos travaux et, en matière d'efficacité budgétaire, notre mission – nous le savons – n'est pas simple. Nous devons trouver un point d'équilibre entre un budget qui est à la fois ambitieux, mais aussi réaliste. L'Union européenne ne doit pas faire des promesses qu'elle ne peut pas tenir.

Si le rapport de la Cour est globalement positif, je note quand même un certain nombre de points sur lesquels nous devons avoir une attention particulière. Il s'agit, de surcroît, de problèmes qui ne sont pas neufs: l'examen des règles de remboursement, car elles génèrent des erreurs significatives; le taux d'erreur dans les dépenses à haut risque; le faible taux d'absorption dans certains pays; on vient d'en parler, la surréglementation et le besoin de simplification administrative; l'exactitude du montant des ressources propres perçue, notamment au niveau des douanes, ou encore le taux d'erreur dans les Fonds européens de développement.

La Cour indique aussi que toutes les instances européennes doivent œuvrer pour harmoniser les procédures d'audit et l'ensemble des pratiques en la matière. Nous espérons donc que des initiatives seront prises, à la fois par la Cour et par la Commission, pour aligner les procédures, les méthodes d'audit afin de garantir tout simplement la fiabilité des données.

Par ailleurs, l'impact et l'efficacité des politiques menées doivent être renforcés par des contrôles budgétaires et des audits efficaces. Comme vous le savez, le calcul de l'impact de la performance est une priorité de mon groupe politique et, à ce titre, j'encourage la Cour à réaliser davantage d'audits de performance afin de vérifier si les politiques et les programmes menés sont mis en œuvre effectivement avec efficacité.

3-339-0000

Viola Von Cramon-Taubadel, on behalf of the Verts/ALE Group. – Madam President, I would also like to thank everybody for their cooperation in terms of the last report. We are looking at the spending figures for the 2018 financial year. However, we need to make sure that our budget is sustainable.

The payment backlog not only shows what we did in 2018, but it is also a good indication of what to expect in the future. The outstanding commitments have constantly been growing in the past years and in 2018 we reached a record high number with EUR 281 billion. The projections show that it will grow even further in the coming years. The high number is not just a number in our accounting system. This bears a political significance. We need to make sure that the payment appropriations will be available to cover all amounts due in the first years of the new MFF. Otherwise, it will endanger the new MFF programmes. The difference between Member States is enormous. The risk, especially in the eastern and central Member States, suggests that there might be a structural problem as well.

We need to take steps to reduce the amount of the backlogs and help faster absorption, especially for the Member States lagging behind, in order to secure an EU budget which is sustainable, not just in the short term but also in the medium and long term. The way to speed up the absorption of funds is simplification and you have talked about this. We have to avoid high pressure on the new MFF.

3-340-0000

Joachim Kuhs, im Namen der ID-Fraktion. – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren! Wenn es den Europäischen Rechnungshof nicht gäbe, müsste man ihn erfinden. Ihre Arbeit, Herr Präsident Lehne, ist äußerst wichtig für uns alle, und wir wissen das sehr zu schätzen. Dennoch bleibt viel zu tun. Der Bericht von 2018 zeigt das ganz deutlich. Ich möchte hier ein Wort zitieren von dem weisen Prediger Salomo. Er sagt in Kohelet 10: „Tote Fliegen machen das Öl des Salbenmischers stinkend und gärend.“ Sie sind dabei, diese toten Fliegen gewissermaßen zu suchen und herauszufischen. Bei dieser Aufgabe wünsche ich Ihnen weiterhin viel Erfolg, gutes Gelingen. Haben Sie keine Beißhemmung, sondern beißen Sie zu, wenn Sie merken, dass Sie auf Probleme stoßen. Ihre Arbeit ist dringend nötig.

3-341-0000

Ryszard Czarnecki, w imieniu grupy ECR. – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Panie Prezesie Trybunału! To ważna debata, podziękowanie dla Trybunału Obrachunkowego, który pełni rolę bardzo ważną – i nie są to komplementy, tylko stwierdzenie faktu – i jest bardzo potrzebny. W 2018 roku wydatki unijne wyniosły ogółem prawie 157 miliardów euro. Kwota ta stanowi 1% unijnego dochodu narodowego brutto i odpowiada w przybliżeniu 2% całkowitych wydatków publicznych państw członkowskich Unii. Jest kluczowe, by wydatkowanie tych środków nie tylko było zgodne z przepisami, bo to jasne, ale jednocześnie przynosiło zamierzane rezultaty. W odniesieniu do wydatków za rok budżetowy 2018 Trybunał wydaje opinię z zastrzeżeniem, ponieważ szacowany poziom błędów w wydatkach z budżetu wyniósł 2,6%. To się oczywiście mieści w tym przedziale szacowanych poziomów błędów z ostatnich dwóch lat. Tylko że rok wcześniej ten poziom błędu wyniósł 2,4%. Moje pytanie: czy ten poziom zaczyna po prostu rosnąć, skoro jest o 0,2% wyższy, czy też jest to kwestia kosmetyczna, statystyczna i nie stanowi to problemu? Może to będzie problemem w przyszłości.

Myślę, że tutaj możemy być zadowoleni, gdy chodzi o płatności w oparciu o uprawnienia. Mój czas mija, więc chciałbym tylko podziękować Panu Komisarzowi i Prezesowi Trybunału za dobrą współpracę z naszą Komisją Kontroli Budżetowej.

3-342-0000

Michael Heaver (NI). – Madam President, the latest European Court of Auditors' report shows the level of irregularities in EU budget spending rose in 2018: EUR 4.1 billion of the budget was misspent – but it's worse than that. On page 168 you state that the transactions from the EU Commission's climate department, which manages a budget of EUR 864 million, were not audited because we did not sample any transactions in the area of climate action in 2018. We have no audit results. On page 189, under the Global Europe Budget heading, where EUR 9.5 billion of taxpayers' money was spent in over 150 countries across the world, you say the number of transactions audited was not sufficient to estimate the level of error.

Let me make one thing absolutely clear: I do not want my country paying another penny piece into the European Union's coffers. Hard-line remainers in my country are currently running scared of an election. Well they can run, but they can't hide for much longer. A day of reckoning is coming in my country in the form of a general election. In that election the choice will be clear: sign up to a European treaty where we hand over billions for years to come in a transition that will go years into the 2020s, or take back control with a clean-break Brexit. The

Brexit Party won the European elections in my country. That's why we're here, and we're going to make our presence felt in the general election to come.

3-343-0000

Tomáš Zdechovský (PPE). – Paní předsedající, já jsem si myslí, že Monty Python cirkus skončil, že už oznámili svůj konec, ale kolega Heaver mě tady neustále přesvědčuje, že Monty Python neustále pokračuje ve svém představení a on a jeho parta se tady neustále vtělují do rolí Monty Pythonů a pokračují v tom.

Já nevím, kolego Heavere, Vy jste měl asi problém se čtením. Vy jste tu zprávu nečetl. Vaše uváděná data nás tady znova baví a dívejte se, jak se Vám všichni smejí. Protože tady zase patláte dohromady hrušky a jablka. Já Vás tady nedržím. Opravdu, jestli chcete brexit, tamhle jsou dveře a jdete. Vždyť my tady jenom čekáme na to, až Británie nám konkrétně řekne, kdy odejde. A jdete. Opravdu. Nikdo Vás tady nedrží.

A k té zprávě. Ano, ta samotná zpráva je takový výkop auditů v Evropské unii. Je to výkop vlastně toho, že tady byla práce na auditech, které se týkají evropských institucí. A tento audit ukazuje, že je pořád řada věcí, které můžeme zlepšovat. Především v těch speciálních zprávách se musíme zaměřit na větší efektivitu toho, jakým způsobem tyto peníze jsou užívány a jakým způsobem tyto zprávy pak prezentovat dovnitř Evropské unie a co je právě ten konkrétní výstup, se kterým budeme pracovat.

A myslím si, že ta zpráva je dobrý základ pro diskuzi s Evropskou komisí. Za těch pět let, co jsem europoslancem, se hodně věcí už změnilo. A jsem rád, že příští komisař, komisař Hahn, bude v této snaze o změnu pokračovat. Děkuji a těším se na modré karty.

(*Řečník souhlasil s tím, že odpoví na otázku položenou zvednutím modré karta (čl. 171 odst. 8 jednacího řádu).*)

3-344-0000

Robert Rowland (NI), blue-card question. – First of all I would just like to congratulate the fellow MEP. He has a lot of support in the Chamber, which is always good to see.

The question I have for the honourable Member is the following. You used the analogy of Monty Python, and I think it's a very good analogy. In 'The Life of Brian', I think it was Mr Creosote who devoured as much food as he possibly could in an orgy of largesse. In many ways it's a very good analogy between the budget of this place, which just devours more and more the wafers, the buffets. Do you agree that that's the correct analogy?

3-345-0000

Tomáš Zdechovský (PPE), odpověď na otázku položenou zvednutím modré karty. – Vážený pane kolego, já bych strašně rád na tu Vaši otázku odpověděl, ale Vy mi pořád nahráváte k tomu, abych použil další analogii s britským humorem. Já si myslím, že ukazujete to, že nejenom Monty Python pokračují, ale že pokračuje „Jistě, pane ministře“ a Vaše otázka je více méně odpovědí na to, co chcete slyšet.

3-346-0000

Die Präsidentin. – In Anbetracht der fortgeschrittenen Zeit lassen wir es bei einer blauen Karte bewenden.

3-347-0000

Isabel García Muñoz (S&D). – Señora presidenta, gracias al comisario Oettinger y gracias especialmente al presidente Lehne por la presentación del Informe Anual ante el Parlamento Europeo.

En mi calidad de ponente alternativa del Grupo S&D para la aprobación de la gestión de las otras instituciones, quisiera subrayar que en el Informe del Tribunal echo de menos una mayor dedicación a la gestión financiera de las mismas: en el Informe de 2018 encontramos unos leves apuntes sobre la Comisión Europea y el Parlamento, pero eso es todo.

Ya sé que el índice de error en los últimos años ha sido muy pequeño, pero estoy convencida de que una atención más exhaustiva no puede más que redundar en que los gastos operativos de las otras instituciones se sigan realizando cada vez con mayor rigor y eficacia, y que también ayudará al Parlamento en su labor de control.

Si el Tribunal hace este trabajo para las 41 agencias, dedicándoles un informe anual exclusivo, estoy segura de que también será capaz de encontrar los medios económicos y humanos para hacer un informe para las ocho instituciones de la Unión.

3-348-0000

Gilles Boyer (Renew). – Madame la Présidente, Monsieur le Président de la Cour des comptes, merci pour votre important travail de contrôle des dépenses de notre budget de l'Union européenne. Comme vous le soulignez dans votre rapport, ce budget ne représente que 1 % du revenu national brut des États membres de l'Union, et plus de 80 % de ses ressources sont constitués des contributions des États membres, dans une logique qui est purement redistributive et qui est d'ailleurs difficilement compréhensible pour nos concitoyens et qui nourrit, nous l'avons vu assez récemment, y compris dans cet hémicycle, le populisme facile.

Dans la situation politique actuelle qui est la nôtre, nous sommes nombreux à souhaiter plus que jamais que l'Union européenne soit dotée, et le plus rapidement possible, d'un budget dont le montant soit à la hauteur de ses ambitions et qui soit alimenté par des ressources propres de l'Union européenne, et ce sans fiscalité additionnelle pour les ménages et pour les particuliers. Enfin, nous souhaitons que l'Union européenne puisse évidemment se doter de projets propres d'intérêt continental, et pour cela, elle doit être à la hauteur de l'attente citoyenne qui s'est exprimée au moment des élections. Et dans ce cadre rénové que nous appelons de nos vœux, votre travail précieux, Monsieur le Président, n'en aurait que plus de sens pour contribuer à rétablir la confiance entre les institutions européennes et les citoyens.

3-349-0000

Gilles Lebreton (ID). – Madame la Présidente, le Rassemblement national a toujours considéré que la politique d'asile devrait rester une compétence nationale. La Cour des comptes européenne vient de lui donner raison dans son rapport publié en 2019, en dénonçant les dysfonctionnements scandaleux de l'Agence européenne d'appui en matière d'asile.

Aux pages 202 à 213 de son rapport, la Cour des comptes révèle que cette agence a signé des contrats irréguliers pour un montant avoisinant 3,5 millions d'euros. Fait encore plus grave, cette agence a lancé en 2018 un marché public de 50 millions d'euros dont l'illégalité était tellement flagrante qu'il a fallu y mettre fin précipitamment. Parallèlement – je cite le rapport –, la situation des ressources humaines s'y est détériorée de manière exponentielle, à tel point que le directeur exécutif a dû démissionner. Ces constats sont accablants. Ils prouvent que la Cour des comptes fait bien son travail, mais aussi et surtout, que l'Union européenne est inapte à gérer la politique d'asile des États européens.

3-350-0000

Mazaly Aguilar (ECR). – Señora presidenta, quería dar las gracias al señor presidente del Tribunal de Cuentas y al señor comisario por presentar un informe anual de gran valor para entender las cuentas de la Unión Europea. Como ambos han dicho, en 2018 el error para el gasto en su conjunto se situó por encima del umbral del 2 %. Es evidente que los esfuerzos para ajustar esta desviación deben continuar.

Y respecto a la partida de recursos naturales, y en concreto a la PAC, sabemos que se están haciendo esfuerzos para simplificar la tarea de las administraciones, pero sin embargo lo cierto y verdad es que la complejidad no deja de aumentar para el destinatario final, que no son sino los agricultores.

La falta de simplificación, la burocracia que no para de crecer y los complejos requisitos que han de cumplir para poder recibir las ayudas condicionan la actividad de nuestros agricultores, que tienen que dedicar más tiempo al papeleo que a la labor agrícola. Espero que el Tribunal de Cuentas siga exigiendo a la Comisión mayor coordinación con los Estados miembros.

3-351-0000

Sabrina Pignedoli (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, vorrei innanzitutto ringraziare la Corte dei conti per il lavoro svolto.

La relazione annuale è infatti un documento di grande importanza per il Parlamento europeo, poiché facilita il nostro lavoro e fornisce molti elementi per valutare gli aspetti della spesa dell'Unione europea e individuare i problemi da risolvere.

Nella relazione annuale del 2018 sono stati rilevati alcuni miglioramenti rispetto agli anni precedenti: in primis, il fatto che, in ambito generale, il livello di errore stimato per i pagamenti effettuati è in continua diminuzione, 2,6 %. Questo rappresenta un passo verso la giusta direzione.

Tuttavia, la Commissione deve continuare a fare sforzi per una maggiore trasparenza nell'utilizzo di fondi pubblici e al contempo intensificare la collaborazione per la Corte dei conti. Esistono alcuni punti critici, per la rubrica 3, inherente a sicurezza e cittadinanza, e per la rubrica 4, concernente il ruolo mondiale dell'Europa. Non è stato ancora possibile rilevare il tasso di errore.

Ciò comporta sicuramente una grave mancanza di trasparenza e controllo della spesa. In alcuni settori, poi, come ad esempio la coesione e lo sviluppo rurale, ma anche nei programmi specifici come Erasmus e Orizzonte 2020, persistono tassi di errore relativi a problematiche che vanno entrambi affrontati e risolti al più presto.

Auspico quindi una maggiore organizzazione nei controlli e un incremento degli audit di prestazione, per verificare se le politiche e i programmi vengano attuati in modo efficace e, al fine di garantire ai cittadini che i loro contributi vengano spesi in maniera adeguata, auspico l'implementazione di tutte le misure volte a migliorare la situazione a tutela della credibilità dell'Unione europea e delle sue istituzioni.

3-352-0000

Andrey Novakov (PPE). – Madam President, dear Commissioner, I have to say that I am surprised to see so much passion during the presentation of the Court of Auditors' Annual Report. I didn't expect that, but it's nice to see. A lot has been said about the numbers, statistics and percentages in it, and rightly so.

But I would like to talk about what stays behind the numbers and namely people, companies and their projects. It's good that you're searching for error rates. This is your job. You are the taxpayers' best friend.

But along with searching for errors in our project, we should consider what the quality of this project is. Did it reach the goal that it was designed for? Did it reach it in the correct way? So along with looking at how funds were spent, we should also look at how goals were reached.

And we have to consider that one of the reasons that in the fifth year of this programming period we absorbed only 30% is because of bureaucracy. So we need a risk-based control. Those beneficiaries who have a good track record and know how to use EU funds deserve less control. Those who constantly make errors need more control. This is the way that we can find a balanced solution to serve the taxpayers' interest and to encourage beneficiaries to work even more with EU funds.

3-353-0000

Caterina Chinnici (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il rapporto annuale 2018 della Corte dei conti ci presenta una situazione finanziaria dell'Unione europea in miglioramento rispetto agli anni precedenti, anche se permangono, lo abbiamo detto, alcune aree in cui gli errori e le frodi incidono in maniera rilevante sul bilancio, in particolare nelle spese ad alto rischio nell'ambito dei fondi di coesione e nei finanziamenti all'agricoltura.

La stessa Corte però ha rilevato che la complessità delle norme di accesso ai fondi europei genera molti errori. Occorre quindi una disciplina meno tecnica, più accessibile che permetta ad agricoltori, piccoli imprenditori e ricercatori di usare i fondi esistenti e di non incorrere in errori.

E poi occorre fare di più, sotto il profilo della prevenzione, se pensiamo, ad esempio, che solo 11 Stati membri hanno un programma formale antifrode. Pertanto, la Commissione dovrebbe promuovere una maggiore omogeneità normativa ed operativa nell'Unione ed esortare gli Stati ad adottare politiche antifrode e ad attivare tutte le strategie interne di prevenzione e di controllo disponibili, proprio per una migliore tutela del bilancio dell'Unione.

3-354-0000

Eugen Jurzyca (ECR). – Pani predsedajúca, d'akujem Dvoru audítorov za výbornú prácu, ktorú predvádzza už mnoho rokov. Dvor audítorov po preskúmaní eurofondových programov konštatuje, že ukazovatele výkonnosti, ktoré sa v súčasnosti používajú v súvislosti s rozpočtom Európskej únie, nie vždy poskytujú správny obraz o skutočne dosiahnutom pokroku plnenia cieľov európskych politík. Závery Európskeho dvora audítorov považujem za zásadné. Cieľom európskeho rozpočtu totiž nemá byť len presúvanie peňazí z jedného vrecka do druhého. Cieľom má byť, aby každé investované euro prinieslo naspäť čo najvyšší úžitok vo forme lepších služieb pre európskych občanov. Podobný obraz, aký nám dáva Európsky dvor audítorov, dáva aj OECD vo svojej nedávnej štúdii, ktorá poukazuje na to, že Európska únia má najviac informácií, ktoré sa týkajú rozpočtu a jeho výkonnosti. Toto je rebríček krajín na tomto grafe: Európska únia je prvá, ale z hľadiska využívania týchto informácií, tvrdých dát, už sme na konci. Je veľmi dôležité, aby sme sa dostali vyššie.

3-355-0000

Brian Monteith (NI). – Madam President, walking across the sitting room, I turned the television off. Yet another news story about EU largesse. But I say, in the spirit of tonight, always look on the bright side of life. We are leaving the EU. And my name is Brian. In the previous life of Brian, I was Chair of the Scottish Parliament Audit Committee for four years and this report's figures do not fool me. The report shows a 2.6% error rate –EUR 4 billion. EUR 4 billion is more than what some Member States actually pay into the EU.

Let's consider goals, like some examples of paying for flights for staff to Jamaica on a pollution budget. The funding of a radio drama series in Mozambique. There are areas where no audit happens. When funding is given to a country outside the EU, no audit takes place. When EU funding goes to multiple donor projects, compliance is assumed, not inspected. Many budgets, as my colleague pointed out, have insufficient transactions to be audited, meaning again that they are not included in the error count. Here's an idea. It's very simple. If you cannot audit it, don't spend it. That's the way to improve your budget audit.

3-356-0000

Tamás Deutsch (PPE). – Tisztelt Elnök Asszony, kedves Kollégák! Az Európai Számvevőszék az Európai Unió szabályos és hatékony gazdálkodásának őre és a Parlament plenáris ülésén minden évben bemutatja a lezárt pénzügyi évre vonatkozó éves jelentését, mellyel kezdetét veszi a mentesítési eljárás. Tizenegyedszer veszek részt zárszámadási eljárásban. minden évben más és más jelentésért voltam felelős. Tapasztalataim alapján azt kell mondani, hogy az Európai Számvevőszék kiemelkedő munkát végzett. Az Európai Parlament Költségvetési Ellenőrző Bizottságával kiváló az együttműködés. Az Európai Unió pénzgazdálkodásának szabályossága javuló tendenciát mutat. A 2018-as a harmadik év, amikor a Számvevőszék elutasító vélemény helyett immár korlátozott véleményt adott a pénzügyi év kiadásaira nézve. A kiadásuk becsült hibaszintje 2,6 százalék volt pedig a 2018-as évben jelentős mértékben megnőtt a tagállami kifizetési kérelmek szintje az európai strukturális és beruházási alapok esetében.

Tisztelt Elnök Asszony! Elnézését kérem. Egy gondolat erejéig eltérek a napi rendi ponttól. Az Európai Néppárt magyar delegációja vezetőjeként október 23-án szólalhatok meg. Október 23. az 1956-os magyar forradalom és szabadságharc ünnepe. A magyar nép, a magyar nemzet elementáris igazságérzetének és szabadságvágyának az ünnepe. Fejet hajtunk a hősök előtt is. És ennek az igazságérzetnek, szabadságvágynak vagyunk az örökösei. Köszönöm a figyelmet.

3-357-0000

Lara Wolters (S&D). – Voorzitter, wij hebben het de laatste maanden zo veel gehad over één land en over één bepaalde kwestie dat je bijna zou vergeten dat er in de EU ook nog 27 andere landen zijn, die binnenkort een begroting rond moeten hebben voor de volgende zeven jaar.

Die begroting biedt een kans, niet alleen voor een sociaal en groener Europa, maar ook om af te rekenen met een paar hardnekkige knelpunten. Dat laatste laat het verslag van de Europese Rekenkamer goed zien. Vooral die 280 miljard euro aan niet geclaimde gelden zijn natuurlijk problematisch. Sommige landen lukt het blijkbaar niet om tot goedgekeurde projecten te komen. Vaak zijn dat net de landen die de Europese gelden zo goed kunnen gebruiken voor hun economische ontwikkeling.

Daarom is het tijd dat we de begroting verstandiger inrichten, zodat geld makkelijker terecht kan komen bij goede projecten met een Europese meerwaarde. Investeringen in Europese spoorwegen zijn daar een voorbeeld van. Samengevat: laten we in de komende zeven jaar werk maken van “project zoekt geld” in plaats van “geld zoekt project”.

3-358-0000

Markus Pieper (PPE). – Frau Präsidentin! An die britischen Kollegen zunächst: Mit dieser Polemik werden Sie auch das Vereinigte Königreich auseinandersetzen.

Danke an den Hof und die Kommission für die Arbeit rund um die Haushaltskontrolle. 2,6 % hört sich gut an. Einiges hat sich verbessert, nur der Haushaltbereich, wo Europa sein Gesicht in den Regionen zeigt – die Strukturpolitik –, hat sich massiv verschlechtert. 5 % nach 3 % im letzten Jahr ist ein ganz schlechtes Signal für den Steuerzahler.

Ich muss mich wirklich fragen, ob die Kommission, ob auch der Hof unseren Forderungen nach Transparenz ausreichend nachkommt. Seit Jahren fordern wir, die Länder zu benennen – zu benennen, zu veröffentlichen –, wo es schiefläuft. Seit Jahren fordern wir Länderberichte des Hofs, in denen die Defizite der schwarzen Schafe klar aufgezeigt werden. Ja, es gibt ein *naming and shaming* in Ansätzen. Ja, vieles hängt mit der Bürokratie auch in den Ländern zusammen und ja, auch wir haben Verantwortung, wenn wir zulassen, dass Mittel viel später abgerufen werden können. N+, diese Regeln, das verunsichert, das führt am Ende zu Fördermittelstau und schließlich zu überhasteten Förderaktionen. Aber Kommission und Hof drücken sich um die Verantwortung,

selbst einzugreifen. Sie verstecken sich hinter Stichproben und interpretierbaren Statistiken. Wir alle verstecken uns hinter dem *shared management* und vermeiden es, selbst Verantwortung zu übernehmen. Dabei könnten wir doch gemeinsam hier zur Verbesserung beitragen. Geben Sie uns ruhig die Schuld, wenn Sie mehr Transparenz liefern müssen – in den Mitgliedstaaten und auch bei der Finanzierung von NGOs. Wir werden in den nächsten Jahren darauf bestehen.

3-359-0000

Maria Grapini (S&D). – Doamna președintă, Domnule Președinte al Curții de Conturi, vreau să încep prin a aprecia raportul pe care l-ați prezentat, raportul pe 2018, fiind cuprinzător și cu reflectarea activității complexe și importante, pentru că miile acelea de zile de audit pe care le-ați făcut cu echipa dumneavoastră la fața locului, fie în statele membre, fie în statele terțe, fie în instituțiile europene, iată, au dat roade și avem această involuție a corecțiilor.

Ce vreau să vă spun, însă, este că ar trebui dumneavoastră, ca și Curte de Conturi, să implementați o strategie și sigur, să și consiliați o strategie care să meargă mai mult pe preventie pentru că știu, sigur că e poate justificat cumva pentru o instituție să găsească o eroare, dar cred că este mai bine pentru toată lumea să prevenim. Cred că aceasta este filozofia.

În al doilea rând, vreau să apreciez faptul că ați făcut cele 41 de rapoarte de audit de la agenții mult mai explicite și mult mai pe înțeles și apoi aveți un record al documentelor publicate – ceea ce este foarte bine – și vă felicit pentru acest lucru. Ca raportor de descărcare a gestiunii pentru Parlament mă voi folosi de rapoartele dumneavoastră.

3-360-0000

David Lega (PPE). – Fru talman! Det är naturligtvis glädjande att felutbetalningarna av EU-medel har minskat, men det är inte tillräckligt. På vissa budgetområden syns inget ljus i slutet av tunneln och det är tyvärr på just de områden som jag anser borde ha haft minskade anslag. Det är problematiskt att sammanhållningspolitikens budget inte bara sväller, utan att pengarna också används till annat, slösas på annat än vad de var avsedda för. Under 2018 betalandes hela fem procent – det är alltså nästan 3 miljarder euro – av sammanhållningspolitikens totala budget ut till verksamhet som inte var stödberättigad.

Slöseriet skyller man bland annat på komplex EU-lagstiftning. Ja, EU-byråkratin är tveklöst krånglig, men jag kan inte förstå, och jag kan inte acceptera, varför EU-apparaten själv inte förmår följa sitt eget regelverk. Årsrapporten visar nämligen att flera av EU:s institutioner och organ brustit i såväl rekryteringsprocesser som upphandlingar. Det är fullständigt oacceptabelt.

Processerna måste förenklas och de måste förtärligas. Jag blir bedrövad när mängder av EU-pengar används helt fel. Pengar kan inte fortsätta att skickas till skrytprojekt i rika regioner eller till projekt som inte ens är stödberättigade. EU:s medborgare förtjänar bättre. De förtjänar att vi använder deras pengar på allra bästa sätt, och det gör vi inte i dag.

3-361-0000

Catch-the-eye procedure

3-362-0000

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, já chci poděkovat za předloženou zprávu, ta si myslím, že podává věrný obrázek, a jsou to užitečné informace pro naši práci.

Každopádně to, co se line naší debatou, je otázka chybovosti a podle mého názoru je to spojité nádoba s tím zjednodušováním. Ona občas chybovost klesá, občas stoupá. Já, když jsem viděl od jednoho zemědělce, když mi ukazoval ty požadavky, které jdou třeba na administrativu v greeningu, to je takovýto štos dokumentů, který musí vyplnit běžný zemědělec.

Myslím si, že bychom se skutečně měli zaměřit na to zjednodušení. Vidím, že rostou jak neproplacené platby, tak také chybovost v regionálním fondu, to není určitě dobrá zpráva. Myslím si, že na co by se měl Účetní dvůr zaměřit jednoznačně, je audit výkonnosti jednotlivých politik a samozřejmě užitých peněz. To si myslím, že nám chybí, i na tyto audity bychom se měli více soustředit, určitě nás posunou dále.

3-363-0000

Tudor Ciuhodaru (S&D). – Doamnă președintă, apreciem acest efort consistent al Curții de Conturi și, sincer să fiu, văd mari schimbări în ceea ce înseamnă evaluarea instituțiilor europene. Evident că unele lucruri sunt corectabile și pot spune astăzi că doar legile divine sunt perfecte.

Pe de altă parte, vă solicit să insistați pe activitatea de preventie, pentru că multe proceduri pot fi simplificate și nu aș vrea să vedem neapărat vinovați și hoți în locuri în care sunt erori pentru că poate nu am îndrumat aşa cum trebuie anumite activități, mai ales pe activitățile agricole, acolo unde lucrurile pot fi simplificate.

Poate venim cu niște scheme standard de funcționare, în așa fel încât cei implicați în astfel de activități să nu greșească. Vă mulțumesc și sunt convins că, pe măsură ce ne vom apleca mai atent asupra activității acestor instituții, vom face lucrurile să se schimbe în bine în toată Uniunea Europeană.

3-364-0000

(End of catch-the-eye procedure)

3-365-0000

Günther Oettinger, Mitglied der Kommission. – Frau Präsidentin, meine sehr verehrten Damen und Herren Abgeordneten! Vereinfachung – ja, das stimmt: Wir müssen alles tun, damit für ein Förderprogramm, ein Haushaltsprogramm die Regeln, wie man Mittel beantragt, wie man Projekte durchführt und dann dokumentiert und abrechnet, möglichst einfach sind, denn der Aufwand ist ein Kostenaufwand innerhalb der europäischen Verwaltung, bei Mitgliedstaaten und deren Behörden, beim Bürger, bei Hochschulen, bei Unternehmen, bei NGOs. Klar ist andererseits, dass manche Anforderung an Antragsformulare, Bürokratie, Abrechnung damit zu tun hat, dass man so Korruption, Betrug, Untreue und Fehler zum Teil vermeiden kann. Wenn man es ganz einfach macht, ist Missbrauch leichter möglich.

Eine zweite Bitte: Wir können nachweisen, dass in den letzten Jahren und Jahrzehnten meistens im Rat, aber auch im Parlament Komplexität – noch mehr Vorschriften, noch mehr Erwartungen an Dokumentation – entstanden ist. Deswegen besteht jetzt mit dem Haushaltsumrahmen post-2020 die Chance, dass wir Vereinfachung, wie von vielen Rednern erbeten, in den Vordergrund rücken und jeder sich in Rat und Parlament zurücknimmt, wenn es um komplexere Ausnahmeverordnungen, Dokumentationsvorschriften und anderes mehr geht.

Ich habe in meinen politischen Jahren Haushaltsvollzug und Abrechnungskontrolle auf regionaler, lokaler und nationaler Ebene erlebt. Ich kann Ihnen wirklich versichern: Die Qualität der Dokumentation und Abrechnung, der Vermeidung von Fehlern, der Rückholung von Mitteln ist auf europäischer Ebene mindestens so gut wie auf allen Ebenen in dem Mitgliedstaat, aus dem ich komme und wo ich mich auf Rathausebene, Landratsamtsebene, Landesregierungsebene und nationaler Ebene durchaus gut auskenne. Wir haben keinen Grund hier, unsere Arbeit schlechter zu reden, als sie im Vergleich zu der Arbeit anderer ist. Fehler zu machen, ist nun mal menschlich. Es kommt darauf an, dass man einen Fehler nicht zweimal macht, dass man einen Fehler aufdeckt und korrigiert und dass man für andere – Best Practice – aus Fehlern lernt und andere berät, damit der Fehler, der hier gemacht worden ist, sich nicht flächendeckend dauerhaft wiederfindet oder wiederholt.

Wir müssen dann sehen und sind als Kommission bemüht, dass die Fehlerquote – Thema 2,6 %, vor einem Jahr 2,4 % – auf diesem niedrigen Level bleibt oder sogar noch etwas weiter sinkt, aber eine Erhöhung um 0,2 % hat eher eine Zufälligkeit zum Gegenstand als einen Trend, der damit beginnen wird.

Ich sehe eine Reihe von Wortmeldungen, aber die Redner nicht mehr. Ich will Ihnen offen sagen, vielleicht ist es meine letzte Gelegenheit: Ich habe es eigentlich immer schmerzlich erlebt und kenne es aus keinem anderen Parlament, dass die Kommission oder der Rechnungshof kritisch angesprochen wird, dass Fragen gestellt werden, und die, die die Fragen stellen: Wutsch, sind sie draußen! Ich weiß nicht wo, vielleicht bei Bier, Wein oder Kaffee? Vielleicht auch im Arbeitszimmer, aber eigentlich ist es ein Gebot der Kollegialität und Höflichkeit, dass man in einer demokratischen Debatte das, was man hören will, auch direkt in dem Saal hört, in dem die Frage gestellt worden ist. Dies sage ich nicht so sehr an dieses Polemikcluster hinten rechts, ich sage es aber dem Kollegen Lega: sehr kritisch, nachvollziehbar und jetzt nicht mehr da. Ich hätte es ihm gerne selbst gesagt, deswegen wird die Antwort von mir nicht gegeben.

Herr Pieper, dem Thema der vollen Transparenz und dann auch der Darstellung, wo Schwerpunkte von Fehlern sind, können wir gerne einmal nachgehen. Wir erfüllen mit unserer Transparenz voll und ganz die Regeln der Haushaltordnung – voll und ganz –, die von Ihnen beschlossen worden ist. Nicht mehr und nicht weniger. Ob man da mehr will und dies durch eine Haushaltordnung unterlegt wird, kann man prüfen. Bei Fehlern sind wir nicht ganz so transparent wie bei Betrug, Korruption und Untreue. Dort stellen wir auch Länder, Unternehmen oder Bürger an den Pranger, wenn es um strafrechtlich relevante Fragen geht.

3-366-0000

PRZEWODNICTWO: EWA KOPACZ

Wiceprzewodnicząca

3-367-0000

Klaus-Heiner Lehne, Präsident des Europäischen Rechnungshofs. – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, meine Damen und Herren Abgeordneten! Zunächst einmal gilt mein Dank Frau Hohlmeier als der neuen Vorsitzenden des Haushaltskontrollausschusses. Wir freuen uns jedenfalls auf die Zusammenarbeit mit Ihnen und Ihrem Ausschuss in der neuen Wahlperiode.

Ich denke, Sie haben den zentralen Punkt angesprochen; der ist ja auch wiederholt in der Debatte von anderen Kolleginnen und Kollegen ihrerseits angesprochen worden: Je komplexer die Regelungen, desto höher die Fehlerwahrscheinlichkeit. Das ist eigentlich, in ganz wenigen Sätzen gesagt, die Grundlage des gesamten Problems. Und jetzt sage ich mal was an Ihre, aber auch an meine Adresse, weil ich 22 Jahre lang auf der anderen Seite gesessen habe: Das ist natürlich auch oft die Schuld des Gesetzgebers. Der Gesetzgeber hat die Tendenz, immer detailliertere Vorschriften zu machen, und zwar aus einem einfachen Grunde: Weil er der Verwaltung nicht traut. Also versucht er, Einzelfälle zu regeln, immer mehr Details zu regeln. Das gilt für alle Teile des Gesetzgebers, und die Folge ist eben, dass am Ende die Regelungen so kompliziert werden, dass Fehler passieren. Vielleicht – das ist die Erkenntnis, wenn man dann ein paar Jahre auf der anderen Seite des Problems gesessen hat und sieht, wie die Verwaltungsprobleme dann aussehen – ist es manchmal besser, mehr Vertrauen in diejenigen in der Verwaltung zu haben – sei es auf europäischer Seite oder auf mitgliedstaatlicher Ebene –, dass sie mit einfacheren und klaren Regelungen, die vielleicht hier oder da interpretierbar sind, trotzdem sachgerechte Entscheidungen finden werden. Ich denke, das ist der entscheidende Punkt, bei dem man auch versuchen sollte, die Grundlagen zu verbessern, dann wird auch die Fehlerquote geringer werden.

Frau Penkova, vielen herzlichen Dank auch für Ihre Ausführungen. Sie sprachen das Thema der Pilotinitiativen für den Übergang auf die attestierende Prüfung an. Das ist ein ganz wichtiger

Punkt. Denn seitdem wir das machen, prüfen wir auch die internen Prüfungsmechanismen der Kommission und der Mitgliedstaaten. Und wir bekommen dadurch neue Einblicke, wie weit diese funktionieren, wie weit diese Defizite haben, und können dann auch im Dialog mit der Kommission und den anderen geprüften Stellen konkrete Vorschläge machen, wie man dies verbessern kann und wie man damit auch Daten schaffen kann, mit denen wir hinterher umgehen können, die wir für unsere Prüfung unmittelbar verwenden können. Da zeigt der neue Ansatz bereits ganz erhebliche Erfolge.

Herr Chastel sprach den Punkt an, dass die Probleme, die wir hier ansprechen, im Grunde jedes Jahr die gleichen sind. Das ist vollkommen richtig. Das Thema komplexe bürokratische Regelung wurde bereits angesprochen. Vielleicht noch eine Anmerkung zu dem Problem, das Frau Grapini und Herr Chastel angesprochen haben im Zusammenhang mit der Konzentration nicht nur auf Compliance, also auf die Rechtmäßigkeit und rechnerische Richtigkeit bei der Ausführung des Haushaltes, sondern auch auf die Frage der Performance, der Effizienz und der Wirtschaftlichkeit: Der Hof hat in den zurückliegenden Jahren die Zahl seiner Berichte, die sich mit Performance – also mit der Wirtschaftlichkeits- und Effizienzprüfung – befassen, mehr als verdoppelt. Das heißt, wir haben den Schwerpunkt unserer Tätigkeit sehr wohl in diese Richtung hin verschoben und wollen das auch weiter zunehmend tun, weil wir in der Tat der Meinung sind, dass es den Bürger und auch Sie als Stakeholder oftmals mehr interessiert, ob die Brücke oder der Terminal oder der Hafen, der mit europäischen Mitteln gebaut worden ist, wirklich benutzt wird, ob er wirtschaftlich effizient funktioniert, als die Frage, ob möglicherweise bei einer Ausschreibung das jetzt aufgrund irgendeines technischen Fehlers an den falschen Bauunternehmer vergeben worden ist. Das ist natürlich auch wichtig, aber die Frage, ob jemand diese Infrastruktur tatsächlich benutzt, ist mindestens so wichtig und nach meiner Einschätzung im Ergebnis sogar wichtiger.

Frau von Cramon-Taubadel und Frau Wolters sprachen die Fragen der Nachhaltigkeit an. Sie werden schon gesehen haben – und das werden Sie erst recht sehen, wenn wir unsere neue Strategie beschließen werden, die dann ab dem Jahre 2021 für den Hof gelten soll: Wir werden uns intensiv auch um das Problem der *sustainable development goals*, also der SDGs der UNO kümmern. Das wird eine immer größere Rolle auch im Rahmen unserer Prüfungstätigkeit haben. Sie werden auch hier von uns noch mehr zum Thema Nachhaltigkeit hören.

Herr Kuhs, vielen herzlichen Dank für die netten und guten Worte. Ich kann Ihnen versichern: Der Hof hat keine Beißhemmung. Wir werden weiter – das sehen Sie auch, wenn Sie den Bericht lesen – konkrete Beispiele nennen, wo die Dinge schiefgelaufen sind, denn die Kritik ist die Voraussetzung dafür, dass es besser wird. Das ist einfach die ganz zentrale Erfahrung, die über Jahrzehnte hinweg gemacht worden ist und die auch fortgesetzt werden muss. Das werden wir machen.

Zu dem, was Herr Czarnecki, aber auch Herr Monteith und Herr Heaver und andere gesagt haben: Ich darf das hier noch einmal erklären: Wir wenden eine statistische Methode an. Wir sind durch den Vertrag verpflichtet, eine Zuverlässigkeitserklärung zur Ausführung des gesamten Haushaltes zu geben. Niemand ist in der Lage, die Abermillionen Transaktionen, die die Europäische Union in verschiedenen Sektoren ihres Haushaltes macht, im Detail im Einzelnen zu prüfen. Also machen wir das, was nach internationalen Standards gang und gäbe ist, was andere Prüfungsinstitionen auf der Welt, in Mitgliedstaaten oder internationalen Organisationen auch machen: Wir nehmen eine relevant statistische Menge von Vorgängen, die zufällig ausgewählt werden, und prüfen dann diese Vorgänge, und auf der Basis der Ergebnisse, die wir dabei finden – also der Fehler, die wir dabei finden –, berechnen wir eine geschätzte Fehlerquote, und zwar nach einem ganz einfachen System: Wenn man eine Population von knapp 1 000 – in unserem Fall waren es circa 750 – Transaktionen hat, die man getestet hat, dann kann man mit einer 95%-igen Wahrscheinlichkeit

sagen, dass unter einer bestimmten Kurve in der Mitte $\pm 0,8\%$ die tatsächliche Fehlerquote liegt. Das sind die internationalen Standards, nach denen wir uns richten. Natürlich kann man genauer werden, natürlich kann man theoretisch statt über den gesamten Haushalt auch noch viel, viel mehr Details zu einzelnen Untersektoren des Haushaltes liefern. Aber wenn wir das machen, brauchen wir ungleich mehr Ressourcen – ungleich mehr Ressourcen! Derzeit setzen wir fast die Hälfte unserer Ressourcen für diese Transaktionsprüfungen im Rahmen des Jahresberichtes ein. Und wenn wir genauer werden wollen, heißt das, dass – ja, auch das ist Mathematik, statistische Mathematik – wir für die doppelte Genauigkeit die vierfache Menge an Ressourcen brauchen. Ich sage es ganz simpel: Im Augenblick hat der Hof knapp 1 000 Mitarbeiter. Wenn Sie uns 4 000 Mitarbeiter geben – Sie als Haushaltsbehörde –, dann werden wir auch doppelt so genau prüfen und Ihnen doppelt so viele Daten und exakte Informationen liefern können. Das ist die entscheidende Frage, die sich dem Haushaltsgesetzgeber stellt. Aber im Rahmen der Ressourcen, die wir heute haben, sind wir einfach begrenzt, und wir können nur das machen, was wir gemacht haben.

Um die Ressourcen vernünftig einzusetzen, machen wir natürlich eine Risikoabwägung. Das heißt, wir prüfen denklogisch da intensiver und machen da konkrete Aussagen, wo wir wissen: Da sind die Risiken höher. Da, wo die Risiken über die Jahrzehnte der Prüfungsdauer gering sind, wie zum Beispiel im Bereich der Administration oder der Verwaltung, wo wir immer sehr niedrige Fehlerquoten haben, machen wir natürlich entsprechend weniger. Das heißt, wir versuchen, unsere Ressourcen wirtschaftlich einzusetzen, um damit ein für Sie auch möglichst optimales Ergebnis erzielen zu können. Das beantwortet eigentlich auch schon die Frage von Frau García Muñoz bezüglich der statistischen Methode.

Herr Boyer sprach das Thema des Mitteleinsatzes und der Quantität an. Wir haben zu den verschiedenen MFR-Vorschlägen konkrete Stellungnahmen vorgelegt. Die können Sie alle nachlesen, darin können Sie auch unsere Auffassungen bezüglich des MFR nachlesen.

Herr Novakov sprach das Thema Performance an. Dazu will ich jetzt nichts mehr sagen. Wie gesagt, wir haben unseren Schwerpunkt verschoben. Herr Jurzyca zitierte die Entscheidung oder die Veröffentlichung der OECD. In der Tat: Wir glauben, dass wir heute innerhalb der Europäischen Union einen sehr, sehr hohen Standard bei der Verwaltung und bei der Ausführung des Haushalts haben. Wir haben einen hohen Standard. Da gibt es immer noch Bereiche, in denen Verbesserungen erfolgen müssen. Das haben wir gesagt, das ist gar keine Frage, das finden Sie auch alles im Bericht. Aber wenn man das im internationalen Vergleich sieht – wir wissen zum Beispiel, wie die Zahlen beim *Government Accountability Office* in den USA aussehen –, dann stehen wir gut da, dann stehen wir wirklich insgesamt gut da.

Aber man muss auch mal wissen, wo wir eigentlich herkommen. Als 1999 die Kommission von Jacques Santer zurücktreten musste, hat der Rechnungshof natürlich auch Jahresberichte gemacht und hat in diesen Jahresberichten negative Stellungnahmen zur Ausführung des Haushaltes abgegeben. Wir haben damals in den 90er-Jahren die Daten zu den einzelnen Haushaltssektoren nicht veröffentlicht, die waren teilweise im Bereich der zweistelligen Prozentziffern. Und wenn man die Situation damals, wo es keine funktionierenden internen Prüfungssysteme mit der Effizienz gegeben hat, wie wir sie heute haben, vergleicht mit der Situation heute, dann haben wir erhebliche Fortschritte erzielt. Und ich darf das mal sagen: auch Dank Ihres Hauses, weil natürlich das Europäische Parlament nach 1999 durch eine Reihe von wichtigen Veränderungen bei der Haushaltsordnung und durch ständigen Druck, der auch aus dem Haushaltskontrollausschuss gekommen ist, mit dafür Sorge getragen hat, dass sich diese Dinge entsprechend verändert haben und besser geworden sind. Also ich glaube schon, es gibt erhebliche Fortschritte.

Und dann vielleicht noch eine Anmerkung zu Herrn Pieper. Das ist im Grunde genau das Gleiche, was ich vorhin auch schon gesagt habe, nur in anderer Form: Natürlich, wir könnten theoretisch Daten zu Ländern bieten. Aber dann brauche ich andere Ressourcen. Wenn ich 750 oder 800 Transaktionen im Rahmen der Prüfung des Jahresberichtes über den gesamten Haushalt mache, dann habe ich für manche Länder vielleicht nur 16 Transaktionen, die ich prüfe. Das ist statistisch vollkommen irrelevant. Das heißt, es ist wie eine Meinungsumfrage: Wenn Sie 1 000 Leute befragen, dann kriegen Sie ein vernünftiges Ergebnis bezogen auf das wahrscheinliche Ergebnis der Parteienpräferenzen – das ist klar. Aber wenn Sie nur 16 befragen, können Sie das Ergebnis wegschmeißen. Und genau so ist das auch hier. Was wir getan haben als Reaktion auf den Wunsch des Parlaments, war, dass wir alle sieben Jahre – das haben wir zum ersten Mal nach 2014 gemacht – alle Daten, die wir in den Vorjahren erhoben hatten, veröffentlicht haben, aber mit einem klaren Disclaimer, dass diese Zahlen statistisch irrelevant sind und dass sie keinen relevanten Wert im Hinblick auf irgendeine Aussage oder Bewertung bezüglich der Situation in den Mitgliedstaaten haben. Genau da sind wir, und dieser Zustand wird sich auch nicht ändern. Deswegen sage ich Ihnen das Gleiche, was ich in der vorletzten Woche im Ecofin gesagt habe, weil auch aus dem Rat immer die Wünsche kommen: mehr hier, mehr da, detailliertere Angaben zu diesem oder jenem Sektor. Mit den Ressourcen, die wir haben, können wir das nicht. Das kann man so oft fordern, wie man will, wir werden es schlicht nicht machen können, es sei denn, unsere Ressourcen werden andere. Aber da stellt sich trotzdem die Frage: Ist das wirtschaftlich sinnvoll, in dem Fall mehr Ressourcen in all diesen unterschiedlichen Sektoren des Haushaltes einzusetzen? Das ist eine Entscheidung, die dann auch wieder der Gesetzgeber treffen muss. Das heißt, die Antwort auf diese Frage liegt bei Ihnen und nicht bei uns.

3-368-0000

Przewodnicząca. – Zamykam debatę.

Oświadczenie pisemne (art. 171)

3-368-5000

Krzesztof Hetman (PPE), na piśmie. – Z zainteresowaniem zapoznałem się ze sprawozdaniem rocznym Trybunału Obrachunkowego za rok 2018, w szczególności zaś z sekcją dotyczącą polityki spójności. Trybunał ocenił poziom błędów w dziale „Spójność” jako istotny, co jest wiadomością z jednej strony martwiącą, z drugiej zaś zmuszającą do refleksji. Najwięcej błędów pojawiało się bowiem w związku z kosztami niekwalifikowanymi oraz w związku z nieprzestrzeganiem przepisów dotyczących zamówień publicznych. Trybunał bardzo słusznie zauważa, że uproszczenie przepisów pomogłoby w zapobieganiu tym nieprawidłowościom, jak również, że błędów można było uniknąć, gdyby organy państw członkowskich określiły mniejsze skomplikowane krajowe warunki kwalifikowalności. W pełni zgadzam się w tej kwestii z opinią Trybunału i uważam, że należy uczynić wszystko, by to zalecenie wdrożyć w życie. Dodatkowo Trybunał zwraca uwagę, że wobec prognozowanych zobowiązań do spłaty środki na płatności na rok 2021 w wysokości 63,7 mld euro mogą okazać się niewystarczające. Musimy zatem uczynić wszystko, aby zagwarantować należyty poziom środków do pokrycia wszystkich zobowiązań.

18. Poszukiwania i ratownictwo na Morzu Śródziemnym (debata)

3-370-0000

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego jest debata nad:

- pytaniem wymagającym odpowiedzi ustnej skierowanym do Rady przez Juana Fernando Lópeza Aguilara w imieniu Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych w

sprawie poszukiwań i ratownictwa na Morzu Śródziemnym (O-000024/2019 - B9-0052/2019) (2019/2755(RSP)),

- pytaniem wymagającym odpowiedzi ustnej skierowanym do Komisji przez Juana Fernando López Aguilara w imieniu Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych w sprawie poszukiwań i ratownictwa na Morzu Śródziemnym (O-000025/2019 - B9-0053/2019) (2019/2755(RSP)).

Przed rozpoczęciem debaty chciałbym poinformować Państwa, że w celu zgłoszenia się w ramach procedury pytań z sali „niebieskich kartek” można zarówno rejestrować się tak jak dotychczas, jak i korzystać z nowego systemu rejestracji elektronicznej. Dlatego proszę mieć zawsze przy sobie kartę do głosowania. Jeśli chcieliby Państwo zarejestrować się w ramach procedury pytań z sali, proszę to zrobić już teraz, a nie czekać na koniec debaty.

3-371-0000

Juan Fernando López Aguilar, author. – Madam President, I am humbled and honoured to present this draft motion for a resolution on such a sensitive issue: search and rescue in the Mediterranean. I mean it. Search and rescue of human lives in the Mediterranean against the unbearable death toll in the Mediterranean that we have mourned so many times throughout the debates of this plenary session of the European Parliament in Strasbourg.

I'll make some remarks in English, according to the documents that have been widely circulated throughout the debate within the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (LIBE) and then I'll move into Spanish to make some final statements.

Presenting the case is just recalling the importance of the historic record of the resolutions of this European Parliament, quite a number of them. Every time there has been a tragedy in the Mediterranean – 1000 dead human lives in the Mediterranean only this year – we have mourned them on a regular basis, almost ritually. It is not the case that we ritually deplore this tragedy. It is about time that we bring about change and call on the Commission and the Council for real action on the matter.

This is the aim of this concise resolution that has tried its best to encompass all of the component elements of the rationale behind the different political groups in this House which are willing to spread the message – to reach out to the European citizens – that we actually do care about the necessity to stop this death toll and this tragedy.

So many lives are lost because they don't have a regular pathway to make it to Europe. That is why they expose themselves to trafficking in human beings and the most unbearable violations of human rights on the other side of the Mediterranean coast, namely, Libya. So we not only make the case for the necessity of enhancing legal pathways, namely humanitarian corridors, but also to call Libya by its name: no safe place, no safe port for disembarkation.

We care about enhancing the capacity to respond of the actual agency, which is Frontex in cooperation with some Member States and also in cooperation with the Libyan coastguard, but we know that people trying to flee from Libya are subject to the Libyan authorities, which deem it to be a criminal offence against the Libyan legal order to try to flee from Libyan territory irregularly when they are not given the chance to make it regularly. That means, in practical terms, that those who are sent back to Libya are subject to the most inhumane violations of their most basic rights. We should not turn a blind eye to that situation.

There is also a very important legal point that has been present on a regular basis in the ongoing discussions and that is the need to stop the criminalisation of NGOs trying to save lives in the Mediterranean and trying to cooperate in the operation of saving lives. Of course we pay respect to the efforts that have been deployed by public authorities, namely, Italy and Spain. They have invested massive public resources, as have the rest of the southern bordering countries of the European Union: Malta and Greece. They spend their own resources to save lives in the Mediterranean, but they have to do it under a European framework, which makes sense at a European level and which is consistent with European law.

By European law I also mean international humanitarian law, which is at stake because international humanitarian principles are part of European law, according to the Lisbon Treaty, which entered into force in 2009, 10 years ago now, along with the Charter of Fundamental Rights, which enshrines in Article 18 the right to seek asylum.

It is 20 years since Tampere, which launched the call for a European space of liberty, justice and security which makes sure that the response towards asylum seekers is a European response, consistent with European values and Europe's foundations, and this means fairly shared responsibility towards the issue, as in the mandate of Article 80 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

All these component elements are in place. What we call on the Commission to do is to do its best with the Council in this new mandate for a fresh start to unblock the asylum package as a whole, to make sure that the Facilitation Directive is reviewed, to stop the criminalisation of NGOs, to open ports for safe disembarkation for those vessels which have saved lives in the sea, according to international humanitarian law, because the Convention on the Law of the Sea, which was codified in Jamaica in 1982, and the conventions on rescue and safety in the seas adopted in the 70s in the last century are still binding on all Member States, as they are binding for the European Union itself. So there has to be a European framework for response which really does make sense.

Finalmente, quiero simplemente señalar la necesidad de que el Parlamento Europeo, en la votación que se celebrará mañana jueves, muestre la misma voluntad de marcar su mensaje propio ante el Consejo y la Comisión que mostró en resoluciones anteriores, notablemente en la Resolución que adoptó el concepto de «*holistic approach*», una visión comprensiva ante la migración y el asilo que lleva la firma de sus ponentes en aquel momento: la señora Metsola, del Partido Popular, y la señora Kyenge, del Grupo Socialista. En aquella Resolución importante se lanzó un mensaje humanitario y de compromiso de cambio. Queda todavía pendiente, como quedó pendiente el mandato que adoptó este Parlamento en la legislatura anterior de acabar con la criminalización de las ONG, modificando la «*Facilitation Directive*».

Este es el mensaje que quería compartir y agradeceré el voto de todos los grupos parlamentarios que estén dispuestos a renovar ese mensaje ante la Comisión y el Consejo en su nuevo mandato.

3-373-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Madam President, let me start by saying that the migratory situation in the Mediterranean remains of concern. However, we should also note that it has improved significantly over the past years. According to Frontex, in 2018 around 137 000 irregular migrants crossed the Mediterranean Sea on one of the three main routes. This year so far, we have had 105 000 arrivals, which is 20% down from last year.

Equally important is that, although any death is one too many, the number of deaths at sea in 2019 has dropped by 44% since 2018, a figure which can be attributed to the decrease in departures and increased search and rescue activities and capabilities of the Libyan Coast Guard.

By the beginning of October this year, 688 people were known to have lost their lives while attempting to cross the sea via this route. This is obviously a tragedy, even if there is some progress.

The United Nations Refugee Agency estimates that in 2018 the Libyan Coast Guard rescued or intercepted nearly 15 000 migrants at sea. Even though the security situation in Libya has worsened in 2019, the Coast Guard has continued operating, rescuing 7 100 people at sea. These numbers reflect the important contribution of the EU to act and reduce fatalities at sea. In Libya in particular, assistance has been of paramount importance owing to the lack of resources of the Libyan State to provide for migrants. EUR 91.3 million were granted to support the Libyan Coast Guard and to support the development of Libya's own Maritime Rescue Coordination Centre. Operation Sophia has provided training for a total of 355 coastguard personnel so far, and the European Asylum Support Office has provided training on access to the asylum procedure.

Despite three EU joint operations in the Mediterranean Sea having saved more than 478 100 lives since the beginning of operations, and assistance to improve migrant conditions on land in North African countries, there is no denying that the overall situation regarding search and rescue operations is unsatisfactory. There is a lack of responsibility-sharing under the International Law of the Sea and we need a greater predictability of search and rescue operations. We need to strengthen cooperation and coordination on search and rescue with our North African partners.

This is not an EU responsibility alone. International Maritime Law applies to all States, and coastal States have specific responsibilities.

In order to enable our partners to carry out these responsibilities, we offer additional support for the North African States – including Morocco, Tunisia, Egypt and Algeria – in migration management, including carrying out search and rescue activities and disembarkation under international law.

As you know, Italy's migration and asylum policy has recently changed, with Italy now again permitting NGO vessels to dock in its ports. Italy also intends to revise its policies regarding the seizure of NGO boats and on fines for ships bringing migrants to Italy without permission.

To address the ad hoc handling of the arrival of migrants via the Mediterranean, four Member States have been working since this summer on a common solution. On 23 September, a joint declaration setting out a mechanism which could replace the current approach with a more coordinated and efficient one was agreed by France, Germany, Italy and Malta.

Since then, a few other Member States have agreed to participate and others are invited to join. We need to see how this new approach works in practice. I am convinced that if the mechanism proves smooth and efficient this will be the best incentive for others to join.

Those Member States which previously took part in voluntary relocations from Italy and Malta have started to look at the common practice which was already developed with the help of the Commission and the agencies, and are now discussing standard operating procedures. However, even if such a mechanism worked efficiently, it cannot itself be our ultimate aim. We need to find a long-term solution to these situations, but also to the whole of the common European Asylum System. In line with the invitation from the European Council in the new Strategic Agenda, we need a sustainable solution based on solidarity and fair sharing of responsibility.

Such a system has to work well, both in normal situations and in times of crisis. It needs to guarantee protection to the people in need, prevent secondary movements and be more effective in returning those who do not have the right to stay in the EU. During our Presidency term, we have tried to promote strategic and forward-looking discussions on the most pressing challenges. We are, together with the Member States, trying to look at the key issues at stake from a broader perspective and in a comprehensive way. We believe this could help us rebuild a climate of trust in the spirit of cooperation between Member States and, at the same time, feed into the new Commission's programme. That being said, the continuation of the work on the legislative proposals will depend on the way the new Commission will reassess and reconsider the texts that are on the table.

Regarding the issue of criminalisation of organisations providing humanitarian assistance, the role of NGOs in search and rescue operations cannot be overlooked. As the Chair of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (LIBE) stated in his question, and as the European Parliament reminds us in its resolution of July 2018, we need to recognise their role in saving lives at sea.

The EU Action Plan against migrant smuggling stresses the need to ensure that appropriate criminal sanctions are in place, while avoiding the risk of criminalisation of those who provide humanitarian assistance to migrants in distress. I understand the new Commission will take a close look at the facilitation framework and possibly come up with the requested guidelines for Member States to prevent humanitarian assistance from being criminalised. In addition, we need to further consolidate our efforts to tackle smuggling networks in a comprehensive way. This remains of key importance.

3-374-0000

Johannes Hahn, Member of the Commission. – Madam President, thanks to the progress achieved over the past four years to implement a comprehensive migration policy. I think there are significant developments which we can really comment on in a very positive way together. The migration situation across all roads has returned to pre-crisis levels, with arrivals since September 2019 around 90% lower than in September 2015. However, the situation is volatile and we must remain fully mobilised to anticipate any upcoming challenges.

While the number of lives lost in the Mediterranean has been falling, it's still too high. Each life lost represents an individual tragedy that's a stark reminder that we need to do more. I am therefore glad to have the opportunity to discuss today the important issue of search and rescue in the Mediterranean. Saving lives has always been a priority of the Commission. Since 2015, four EU operations have helped to rescue nearly 730 000 people at sea. Of these four operations, three – Themis, Poseidon and Indalo – coordinated by the European Border and Coast Guard, continue to be fully operational. As regards the fourth operation, Sophia, Member States agreed to its continuation only on the condition that the development of its naval assets be temporarily suspended, a solution which is far from optimal and not sustainable.

Our commitment to save lives doesn't start when people are on the boats and at our borders. Our comprehensive strategy to prevent irregular migration flows also includes measures to assist migrants in third countries before they embark on a dangerous journey and to prevent the activities of smugglers.

When talking about search and rescue, one should not forget that this remains a merely national competence which our Member States exercise on the basis of the international law of the sea. The EU as such has no power to coordinate search and rescue activities, and for the same reason we also have no right or duty to indicate the ports of disembarkations. These talks lie within the remit

of the national coordination authorities that are bound under international law by the duty to render assistance to persons or vessels in distress at sea.

This brings me to your question on the forms of facilitation which should not be criminalised. Let me reiterate one more time – no form of genuine assistance to migrants, be it those in distress at sea or those in a state of necessity on EU territory, should be criminalised under European Union law. But those involved in search and rescue operations must comply with relevant international rules. EU legislation on the facilitation of unauthorised entry, transit and residence does not require Member States to criminalise genuine assistance to migrants. On the contrary, it provides for the possibility to exempt this type of contact from criminalisation under national law.

That being said, the Commission's evaluation of the EU's legal framework, carried out in 2017, has acknowledged that there is a lack of clarity in the implementation of the humanitarian exemption clause in the Member States. As a result of this, the evaluation has recognised the need for Member States to have a dialogue with NGOs to facilitate cooperation, clarify context and address the concerns related to criminalisation. Also, the Commission has started to engage with civil society to gather more evidence and foster dialogue on the implementation of the existing rules. The last meeting between civil society and Commissioner services on this matter took place on 1 October this year. The results of the engagement and dialogue with civil society will feed into the reflection of the next Commission.

Despite all these limitations, the Commission is working tirelessly to find a solution to the distribution of people rescued at sea, in accordance with the principle of solidarity and the fair sharing of responsibility.

At the request of Member States, the Commission has played an active role in the relocation process following 15 disembarkation incidents. On these 15 occasions over 1 100 disembarked people were transferred to other Member States and to Norway. To date, around 750 people, of which the vast majority disembarked during the last two months, remain to be transferred, but pledges have already been given by Member States that they will do so. 15 Member States, namely Belgium, Finland, France, Germany, Ireland, Italy, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Portugal, Romania, Slovenia, Bulgaria and Spain, as well as Norway, have participated in these exercises. I would like to underline that in each case this has been preceded by an active coordination role of the Commission at the highest level, with Member States willing to demonstrate solidarity through relocation. It is thanks to these efforts that we have managed to overcome difficulties encountered in deciding where a particular vessel should be disembarked.

The Commission has strongly encouraged Member States to agree on temporary arrangements following disembarkation. Therefore, we have welcomed the progress achieved at the end of September in Malta concerning a temporary solidarity mechanism between Germany, France, Italy and Malta. The Malta Joint Declaration was submitted for the consideration of all EU ministers at the recent Justice and Home Affairs Council and further discussions will continue at both the political and technical levels. To this end, a first technical meeting between those Member States taking part in relocation to discuss operational issues took place on 11 October, with the participation of certain Member States and Norway, as well as EU agencies. This is, for the beginning, I would say, a good sign. Work will continue on this basis. At the same time all these arrangements can only be an intermediary step towards a structural reform of the asylum and migration system. That is why work on the reform of the common European asylum system and of the Return Directive, but also on the implementation of all legislation adopted to strengthen the protection of our external borders, coupled with strong partnership with key third countries on each migratory route, needs to be pushed forward.

3-375-0000

Lena Düpont, im Namen der PPE-Fraktion. – Frau Präsidentin, werte Kollegen! Menschen in Seenot zu retten, ist unsere rechtliche und unsere humanitäre Verpflichtung. Daran gibt es keinen Zweifel. Deswegen haben wir uns auch nach bestem Wissen und Gewissen an den Verhandlungen über die Entschließung beteiligt.

Was wir aber nicht wollen, ist, ein Modell zu schaffen, das Schmugglern und Menschenhändlern in die Hände spielt, das dieses zynische Geschäftsmodell auch noch unterstützt, anstatt es zu bekämpfen. Denn wir müssen uns eines klarmachen: Fluchtursachen entstehen nicht auf See, sondern an Land. Was wir daher brauchen: ein auf Völkerrecht und EU-Recht basierendes Verfahren zur Seenotrettung, an das sich alle Akteure halten. Wir brauchen ernst gemeinte und intensivierte Gespräche mit Herkunfts- und Transitstaaten, sowohl was die Bleibeperspektiven für die Menschen vor Ort angeht, als auch über den gemeinsamen Kampf gegen organisierte Kriminalität. Wir brauchen eine klare Unterscheidung in der Asyl- und Migrationspolitik zwischen Flüchtlingen und Wirtschaftsmigration. Wir brauchen humanitäre Korridore in sichere Drittstaaten für Menschen, die vor Krieg und Gewalt fliehen. Diese Länder verdienen unsere Unterstützung.

All das spricht die Entschließung bisher nicht in dem Maße an, in dem wir es gerne gehabt hätten. All das brauchen wir aber, um unser oberstes Ziel zu erreichen: Menschen davon abzuhalten, sich auf diese gefährlichen und im schlimmsten Fall tödlichen Fluchtwege zu begeben. Nur so können wir mehr Menschenleben retten.

3-376-0000

Claude Moraes, on behalf of the S&D Group. – Madam President, the ongoing situation in the Mediterranean, where lives are lost and the European values that we speak about are being challenged every day, requires us to act. I think the chair of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (LIBE) has had a very difficult task in trying to bring together Members of this House on this Resolution. But essentially, what he has done is to address both the Commission and the Member States on some key points, because it is quite concrete in the end: either we do something or we don't. And we are doing this at the beginning of the new Commission, as the Commissioner said.

So let's be very clear: we can get around some of these things that would show our humanitarian effort and understand that we have some values here in the Mediterranean. We repeatedly called on the Commission to issue guidelines specifying which forms of facilitation should not be criminalised. In our Resolution, we call on the Commission to finally adopt those guidelines by the end of this year. I know the new Commission will only take office at the beginning of December, but the Asylum Package is frozen, as has been said. But there is a lot of work to be done to take this proactive approach.

Operationally, we need more information and transparency on Frontex's activities at sea, as well as on the funds and material support that are provided by the EU and its Member States to the border and coast guards in third countries, including Libya, Turkey, Egypt and Morocco. Fundamental rights, the principle of *non-refoulement* and the principle of disembarkation in a place of safety have to be respected.

Finally, Member States should step up their moral and legal obligations to save lives at sea and adopt a proactive approach to search and rescue, making use of all available vessels, and to cooperate and support NGOs in their efforts. Essentially, the Resolution addresses, on the one hand, what the Commission can do and what the new Commission can do, and then the Member States, because for the Member States, this blame game, which is simply not demonstrating our

values but passing around the blame, will continue to drain our resources, but ultimately it will require us to make difficult decisions: difficult decisions which ultimately will be the right moral decisions in the Mediterranean, but also sustainable decisions and proactive ones. This resolution should be supported. My Group is asking for the maximum amount of support to show that we have the European values that we want to demonstrate in the Mediterranean, and I hope it gains maximum support.

3-377-0000

Sophia in 't Veld, on behalf of the Renew Group. – Madam President, Madam Minister, Commissioner, I would like to start by saying every life matters. Every life matters. And when we're talking about numbers of people drowning in the Mediterranean, we're talking about individuals – people who came into the world one day, and their parents had hope for them. And those people are now dead at the bottom of the Mediterranean. They are people like you and I, so that is something we shouldn't forget.

The second thing I would like to remind us of is that this resolution is on search and rescue. This is not on adopting a comprehensive asylum package because that's been blocked in the Council, as we all know. This House has done its homework. We are ready. But we cannot wait until the asylum package has been adopted. As there are people drowning, we simply have to make sure that there is sufficient capacity in the Mediterranean.

And the point is that if the EU, if the Member States, are leaving a gap, then what we see is indeed that NGOs, or sometimes commercial vessels, fill in that gap. We shouldn't be criminalising those people for saving lives. And then to say that 'oh but these people are irregular, they're labour migrants or asylum seekers' – that's irrelevant!

First, you rescue them and then we argue over their status, Okay? There has to be a permanent sustainable solution. I'm personally no big fan of the solutions that don't have their basis in the treaties, but I have to say, if the Malta agreement can be a first step in the direction of a permanent solution, then all the Member States should sign up. It is very disappointing that out of 28 there are only four who have done so, so far. That is shameful. The asylum package is blocked and they use that as a pretext for not saving people. But then when it is about saving people they're also not there. That is shameful.

And finally, I would really like to call on our friends of the EPP because I would like to recommend the good efforts that have been made by the shadow, Ms Düpont, but I also recognise that there are parts of the EPP who, despite very often referring to Christian values, actually don't express their Christian values in some of the amendments. Sorry!

When we're talking about the camps in Libya – there's a German ambassador who wrote to Ms Merkel referring to those camps as 'concentration camps'. These camps have to be closed. People have to be evacuated. It is not negotiable. So I also hope for support from EPP quarters.

3-378-0000

Erik Marquardt, im Namen der Verts/ALE-Fraktion. – Frau Präsidentin! Albert Schweitzer hat einmal gesagt: Humanität ist, keinen Menschen einem Zweck zu opfern. Ich glaube leider, dass wir Menschen einem Zweck opfern, wenn wir es nicht endlich schaffen, das Massensterben im Mittelmeer zu beenden. Es ist an uns mit der Entschließung, aber auch an der neuen EU-Kommission, zu zeigen, dass wir mehr tun können, als immer wieder zu sagen, dass niemand auf der Flucht sterben sollte. Ja, natürlich sollte niemand sterben und natürlich sollte niemand auf seeuntüchtigen Booten fliehen müssen. Aber leider leben wir in einer Realität, in der jedes Jahr tausende Menschen auf diesen Booten an unseren Außengrenzen sterben, Menschen, die auch einmal der wichtigste Mensch im Leben einer anderen Person waren. Wir leben in einer Union, die

momentan kein einziges Rettungsschiff ins tödlichste Seenotrettungsgebiet der Welt schickt. Wir leben in einer Union, der vom höchsten Gericht verboten wurde, Menschen nach Libyen zurückzubringen, und was haben wir getan? Wir bezahlen jetzt libysche Milizen dafür, genau das zu tun, was uns verboten wurde. Das ist doch nicht europäisch, das ist eigentlich beschämend!

Es braucht endlich eine europäische Seenotrettungsmission, es braucht ein Ende der Kriminalisierung von humanitärer Hilfe. Wir erwarten von Frontex-Flugzeugen, dass sie bei Seenotrettungsfällen alle Schiffe im Umfeld informieren, um Menschen zu retten, und wir erwarten auch, dass wir nicht dabei behilflich sind, dass Menschen in den Bürgerkrieg zurückgebracht werden, aus dem sie gerade geflohen sind. Lassen Sie mich kurz auf Englisch abschließen.

I think we can discuss details and we can tighten debate, but in the end I think we should all agree that our European way is to protect lives.

3-380-0000

Annalisa Tardino, a nome del gruppo ID. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, ci avete proposto una risoluzione che rappresenta il non plus ultra delle demagogie delle sinistre, con la quale chiedete di spalancare le porte dell'Europa ad una accoglienza indiscriminata – tanto è facile fare gli accoglienti con i porti degli altri – e di consentire alle ONG di agire liberamente nel Mediterraneo, senza controllo da parte delle autorità preposte, e addirittura considerando la loro attività sempre esclusa dall'ambito di applicazione della normativa sul favoreggiamento della migrazione irregolare.

Ebbene, per questi motivi, non solo abbiamo votato contro, ma abbiamo anche presentato una mozione alternativa, questa sì volta a proteggere i nostri confini e i nostri cittadini. Il modo migliore per salvare vite è impedire le partenze e agire direttamente in Africa, rafforzando la cooperazione con i paesi terzi, di origine e di transito, per definire soluzioni a lungo termine, capaci di affrontare le cause della migrazione economica.

Ad oggi abbiamo solo sentito parlare dell'accordo di Malta, prima venduto come una soluzione a tutti problemi, ora relegato ad un mero progetto pilota, abbandonato dagli Stati membri, così come avevamo previsto. Se questi sono gli strumenti con cui la Commissione von der Leyen intende gestire i flussi migratori, temo che sarà destinata ad un ulteriore fallimento.

Abbiamo presentato degli emendamenti perché vogliamo che gli Stati membri possano continuare a valutare se le operazioni di soccorso condotte dalle navi private rappresentino un'azione di pura assistenza umanitaria o di favoreggiamento alla criminalità.

Gli Stati membri devono poter decidere, sulla base delle proprie legislazioni, se autorizzare o meno l'ingresso delle navi delle ONG nei propri porti e non lasciare che siano le Carole di turno ad arrogarsi tale diritto, arrivando anche a sfidare un ministro.

Vogliamo regole certe per scoraggiare azioni e iniziative che possano diventare ulteriore motivo di attrazione per chi, illegalmente, vuole raggiungere l'Europa. Ben venga la migrazione legale, ma l'Europa deve dire "no" ai trafficanti di esseri umani e ai criminali nascosti dietro ai falsi buonisti!

3-381-0000

Nicola Procaccini, a nome del gruppo ECR. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, domani non sosterremo questa mozione perché non vogliamo essere complici di chi sta pianificando di lasciar annegare nel Mar Mediterraneo lo Stato di diritto, la ragione e con essa le vite di tantissimi, troppi migranti che nei prossimi giorni si consegneranno nelle mani dei trafficanti di esseri umani.

Fratelli d'Italia e l'ECR continuano a ripetere fino allo sfinimento che c'è solo un modo per impedire le morti in mare ed è impedire le partenze dei barconi. Sulla scorta dei dati che tutti quanti voi avete a disposizione, sappiamo che non c'è alternativa. Sappiamo che, e continuiamo a ripetere anche qui, fino a non poterne più, che per noi il salvataggio in mare è cosa giusta e doverosa quando si tratta di qualcosa di estemporaneo, di occasionale e non di organizzato, spesso in collusione con gli scafisti, così come sappiamo che non c'è alcuna solidarietà nell'accogliere migliaia di persone senza poter assicurare loro un lavoro, delle possibilità, un futuro libero e dignitoso.

Per questo pensiamo che questo documento sia uno straordinario manifesto di ipocrisia socialista ed è il motivo per cui, come ECR abbiamo anche presentato una mozione alternativa. Volevamo che rimanesse per iscritto il nostro pensiero e lo abbiamo fatto.

3-382-0000

Miguel Urbán Crespo, en nombre del Grupo GUE/NGL. – Señora presidenta, este año más de mil personas han muerto ahogadas en la fosa común en la que se ha convertido el mar Mediterráneo. Cuando se tiene la capacidad de salvar vidas, no hacerlo ya no es una cuestión de derechos humanos, sino de dignidad humana. Y, cuando las instituciones no hacen nada ante la muerte, dificultar o incluso criminalizar la actividad de las ONG que salvan vidas es convertirse en cómplices. Porque igual de infame es cerrar puertos a los barcos de rescate —como hacía Salvini— que amenazar con multarles por no pedir permiso para rescatar —como quería hacer Pedro Sánchez—.

Les diremos una y mil veces: «Salvar vidas no es delito». Europa le ha comprado la agenda xenófoba a esos señores de ahí enfrente. El racismo institucional guía hoy la política fronteriza comunitaria. Necesitamos rutas legales y seguras. Necesitamos un servicio de salvamento marítimo europeo público. Necesitamos acabar con la política de externalización de fronteras y violación de derechos humanos, dejando claro que Libia no es un puerto seguro. Llamamos a suspender cualquier acuerdo con la mal llamada «guardia costera libia».

Señorías, no devalúen esta propuesta, que puede ser un pequeño paso en la buena dirección. No hay excusas: o con la vida, o cómplices de la muerte. Elijan mañana en la votación, señorías, elijan.

3-383-0000

Κωνσταντίνος Παπαδάκης (ΝΙ). – Κυρία Πρόεδρε, η Ευρωπαϊκή Ένωση με τις τεράστιες ευθύνες της στον ιμπεριαλιστικό πόλεμο της Συρίας, όπως και οι σύμμαχοί της, είναι μέρος του προβλήματος των διογκούμενων προσφυγικών κυμάτων και όχι της λύσης του. Η συμφωνία Ευρωπαϊκής Ένωσης-Τουρκίας, το «Δουβλίνο» και όλες οι ευρωενωσιακές αποφάσεις καταδικάζουν χιλιάδες πρόσφυγες και μετανάστες σε πνιγμό στη Μεσόγειο, όπως συνέβη με το νέο τραγικό ναυάγιο κοντά στην Κω, με νεκρό τρίχρονο παιδί. Την ίδια ώρα, εγκλωβίζονται χιλιάδες άλλοι σε απάνθρωπες συνθήκες, στα άθλια hot spot σαν τη Μόρια ή τη Σάμο, τα οποία εδώ και τώρα πρέπει να κλείσουν. Η πολιτική της ενίσχυσης των απελάσεων, η στρατιωτικοποίηση των συνόρων, η καταστολή αποτυπώνονται και στο νέο νομοσχέδιο για το άσυλο της κυβέρνησης της Νέας Δημοκρατίας στην Ελλάδα, που ανακυκλώνει και οξύνει τα προβλήματα που προκάλεσε η πολιτική της κυβέρνησης του ΣΥΡΙΖΑ.

Καταδικάζουμε την αλλαγή της ουσίας και της έννοιας του αιτούντος άσυλο πρόσφυγα, τη στοχευμένη επιχείρηση συρρίκνωσης των ήδη τσακισμένων δικαιωμάτων προσφύγων και μεταναστών. Και οι μεν και οι δε είναι θύματα και δημιουργήματα της καπιταλιστικής εκμετάλλευσης των ιμπεριαλιστικών ανταγωνισμών και πολέμων. Η κατάσταση που έχει διαμορφωθεί επιβάλλει την άμεση μεταφορά τους στην ηπειρωτική Ελλάδα σε αξιοπρεπείς δημόσιες δομές φιλοξενίας, τη μετάβασή τους στις χώρες πραγματικού προορισμού τους και τη διαφύλαξη δύον των δικαιωμάτων των αιτούντων άσυλο. Οι λαοί μπορούν λοιπόν σήμερα να βγάλουν συμπέρασμα και, με την πάλη τους ενάντια σε Ευρωπαϊκή Ένωση

και NATO, να εναντιωθούν στον ιμπεριαλιστικό πόλεμο, να βάλουν εμπόδια στα ιμπεριαλιστικά σχέδια, να απομονώσουν το δηλητήριο του ρατσισμού-εθνικισμού.

3-384-0000

Karoline Edtstadler (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar! Über zwei Dinge sind wir uns wohl alle einig: Zum Ersten ist es unsere internationale, aber vor allem auch humanitäre Pflicht, Menschenleben zu retten, und zum Zweiten ist das Schlepperwesen eine der schlimmsten Menschenrechtsverletzungen und muss daher mit allen Mitteln bekämpft werden.

Während wir hier über Seenotrettung diskutieren, ereignete sich in England eine humanitäre Katastrophe: 39 Leichen wurden in einem LKW gefunden, vermutlich geschleppte Personen. Das erinnert frappant an ein Drama in Österreich im August 2015 auf der A4 in der Nähe von Parndorf. In einem abgestellten LKW wurden 71 geschleppte Personen tot aufgefunden. Vorfälle wie diese führen uns drastisch vor Augen, welche Brutalität die Schlepper an den Tag legen, wie sie die Verzweiflung der Menschen ausnutzen und sozusagen auch – in Anführungszeichen – den Tod ihrer Kunden in Kauf nehmen, nur um daraus selbst Profit zu schlagen.

Wir dürfen daher hier nicht den Falschen in die Hände spielen, und wir müssen uns darüber bewusst sein, welche Signale wir aussenden. Die völlig außer Frage stehende Rettung im Mittelmeer muss von dem getrennt werden, was danach passiert, und solange die Rettung im Mittelmeer das Ticket nach Europa bedeutet, solange werden Menschen sich auf wackelige Boote begeben, in der Gefahr, hier ihren Tod zu finden. Bleiben wir daher realistisch und machen wir das, was geboten ist, nämlich eine Kooperation mit den Drittstaaten, die wir verbessern müssen, sichere Plätze in Dritt- und Transitländern zu etablieren und dem Kontinent Afrika eine Zukunftsperspektive zu geben.

3-385-0000

Pietro Bartolo (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, vorrei ringraziare il collega López Aguilar per l'eccellente lavoro svolto.

La risoluzione votata lunedì in commissione LIBE vuole dare un messaggio chiaro alla Commissione e agli Stati membri. Non possiamo andare avanti con la politica dei porti chiusi e mettere a rischio la vita delle persone in mare. Abbiamo il dovere, prima legale e poi morale, di agire.

Le misure ad hoc finora adottate non sono sufficienti e adeguate, e lo abbiamo visto anche la settimana scorsa con l'ultimo naufragio al largo di Lampedusa. Quante persone ancora devono morire perché gli Stati membri decidano di assumersi le responsabilità? Abbiamo bisogno di risposte immediate, europee e permanenti. Serve un approccio sostenibile e affidabile per la ricerca e soccorso in mare, come chiediamo con questa proposta.

Chiediamo linee guida che chiariscano una volta per tutte che coloro che offrono genuina assistenza umanitaria non devono essere criminalizzati. Non possiamo continuare a puntare il dito contro coloro che per anni hanno salvato vite, coprendo i vergognosi egoismi degli Stati membri, gli stessi che hanno cercato di scaricare le proprie responsabilità a paesi come la Libia, dove i migranti diventano vittime di ogni tipo di violenza.

Spero che domani questo testo che propone misure concrete e umane possa essere votato a larga maggioranza in quest'Aula. Votare contro significa rendersi corresponsabili delle tragedie del Mediterraneo e non solo, e chi si sciacqua la bocca dicendo che con i provvedimenti presi e i porti chiusi oppure con accordi con la Libia ha salvato tante persone ed il traffico è diminuito dell'80 %, ci deve spiegare che fine fa questo 80%, che fine fa in quei lager, in quei – diciamo – campi di concentramento.

3-386-0000

Jan-Christoph Oetjen (Renew). – Frau Präsidentin, meine sehr verehrten Damen und Herren! Das, was sich im Mittelmeer abspielt, ist und bleibt eine humanitäre Katastrophe. Seenotrettung ist eine rechtliche, aber aus meiner Sicht auch eine menschliche Pflicht. Wir als Europäer haben eine Verantwortung, dem Sterben im Mittelmeer nicht zuzusehen, sondern wir müssen handeln. Deswegen freue ich mich, dass es bei der Abstimmung zum Haushalt heute Mittag eine Mehrheit dafür gegeben hat, dass wir eigene Mittel einstellen für die Seenotrettung im Mittelmeer. Das ist ein großer Schritt nach vorne. Es ist auch ein guter Schritt, dass wir bei der Verteilung der Seenotgeretteten Fortschritte erreichen, aber vier Länder sind natürlich nicht genug, und ich fordere alle Länder der Europäischen Union auf, sich zu beteiligen, Menschen aufzunehmen, die aus Seenot gerettet werden, solange wir keinen eigenen Verteilmechanismus an dieser Stelle haben.

Das Beste ist aber natürlich, wenn die Menschen gar nicht erst in die Boote steigen. Deswegen müssen wir den UNHCR dabei unterstützen, dass die Situation in den Lagern verbessert wird. Deswegen müssen wir legale Zugangswege schaffen, um Migration in den Arbeitsmarkt zu ermöglichen, und wir müssen mehr *resettlement* für die Schwächsten der Schwachen auf den Weg bringen, und die europäischen Staaten sind hier in der Verantwortung, gerade diesen Menschen zu helfen. Ich erwarte, dass die Kommission hier eine Priorität darauflegt und uns Vorschläge vorlegt, die tatsächlich auch mehrheitsfähig sind.

3-387-0000

Tineke Strik (Verts/ALE). – Madam President, at sea every minute counts. It's hard to imagine that we would leave EU citizens in danger of drowning, floating in a rubber dinghy without any help. Yet this is what we do with migrants on a daily basis. But international maritime law obliges also the EU, as a party to the UNCLOS Treaty, to take responsibility for an adequate search and rescue. That requires sufficient capacity in the Mediterranean Sea, rapid coordination of the rescue, and disembarkation to a place of safety.

As Libya is not safe, we cannot fund and organise their return to Tripoli without violating international law. What we should do instead is help migrants escape from this hell. This requires all Member States to take their responsibility and humanitarian assistance to be supported instead of criminalised.

I urge the Commission to base its new arrangements on these principles, make it permanent, and make it swift. But please ensure saving lives and disembarkation in the meantime, as every minute counts.

3-388-0000

Jean-Paul Garraud (ID). – Madame la Présidente, la résolution en débat propose en fait d'accroître la pression migratoire sur les États membres de l'Union européenne afin de mieux accueillir les migrants et, ainsi, de les sauver de la noyade en Méditerranée. Il faudrait, selon le texte, ouvrir tous les ports de l'Union et favoriser encore davantage le travail des ONG.

Vous proposez ainsi d'étendre les pompes aspirantes qui provoquent l'afflux de millions de migrants, qui se retrouvent souvent entre les mains de prétendues ONG, complices de passeurs, de l'aveu même du ministre français de l'intérieur. Aveuglés par une idéologie mondialiste, vous amplifiez en réalité, sous couvert d'idées généreuses, une crise migratoire sans précédent que l'Europe, à terme, ne pourra supporter.

Si vous voulez sauver des vies, et nous le voulons, c'est exactement l'inverse qu'il faudrait faire: rétablir de véritables frontières aux limites de l'Union et de nos nations; pourchasser les passeurs et leurs complices, qui envoient à la mort des milliers de malheureux, sélectionner les véritables

demandeurs d'asile et renforcer la réglementation en matière d'immigration, et encourager toutes les initiatives et toutes les aides dans les pays d'origine, pour éviter ces migrations dramatiques.

3-389-0000

Jorge Buxadé Villalba (ECR). – Señora presidenta, otra vez la izquierda europea nos trae a este Parlamento el debate sobre la muerte de seres humanos en el Mediterráneo. Pero, otra vez, hace preguntas erróneas y las respuestas, por tanto, son equivocadas. No nos dice que en el año 2019 ha bajado el número de muertes respecto del 2018 quizá porque se han cerrado los puertos de Europa.

El jueves votaremos esta propuesta de Resolución sobre búsqueda y salvamento, y mi Grupo presenta una propuesta de Resolución alternativa basada en el respeto escrupuloso de las leyes nacionales y las decisiones de los Estados miembros, la lucha implacable contra las mafias de seres humanos y sus cooperadores necesarios, y el refuerzo de los mecanismos de cooperación entre los Estados.

Las respuestas correctas o las preguntas correctas serían las siguientes: ¿Qué medidas debemos plantear para acabar con el efecto llamada y erradicar ese modelo de negocio de las mafias de tráfico de seres humanos y sus ONG que colaboran en el tráfico? ¿Por qué la izquierda europea se empeña en no cumplir la Directiva de facilitación que atribuye a los Estados miembros la competencia soberana de decidir quién entra, en qué condiciones y quién debe ser sancionado si incumple las condiciones de entrada?

3-390-0000

Sira Rego (GUE/NGL). – Señora presidenta, repito lo que decía mi compañero que me ha precedido. En lo que llevamos del año 2019 más de mil personas han perdido la vida en el Mediterráneo mientras trataban de llegar a Europa. Mil personas. Mil seres humanos. Muertes que tienen responsables: las políticas racistas de la Unión Europea. Esas que votan algunos aquí mismo desde sus escaños.

Hacemos resoluciones que condenan, pero las políticas no cambian. En lugar de crear un cuerpo civil de salvamento y rescate y habilitar visados humanitarios desde zonas donde hay conflictos armados o situaciones de emergencia climática, mantienen la apuesta por alejar más las fronteras.

Ya no les vale con financiar a las milicias libias involucradas en el comercio de esclavos, ahora también se va a abrir un centro de detención en Ruanda. En el caso de España, los gobiernos del Partido Socialista y el Partido Popular han sido pioneros en aplicar las políticas de externalización de fronteras en Marruecos. Un ejemplo reciente de sus consecuencias: la muerte de Ansou Keita tras una paliza de las Fuerzas Auxiliares marroquíes en una redada. Así terminan las políticas de esta casa, con más muerte y más sufrimiento. Acabo con un recordatorio: el Derecho internacional obliga a salvar vidas. Espero que, en caso de no hacerlo, tengan que rendir cuentas ante un tribunal.

3-391-0000

Balázs Hidvéghi (PPE). – Madam President, this resolution is based on a serious misconception. Its proponents claim that the aim is to save lives, but in fact its adoption would be sending the wrong message and would consequently result in even more tragic events. This is because in its current form it is a clear letter of invitation to millions of people in Africa. If we keep pretending that we are able and ready to welcome everybody into Europe, then even more people will depart and risk their lives.

Instead, what we have to do is to help people where help is needed. We need a resolution that tackles the problem at its roots. We have to invest in border protection, further strengthen cooperation with third countries, and we have to effectively fight human smuggling networks for

people not to leave their countries in the first place. The best way to avoid people drowning in the Mediterranean is to make every political effort so that the smugglers' boats never leave the coast of Africa.

It is also completely unreasonable to involve NGOs, with unclear backgrounds, in operations that can only be carried out by competent state and European authorities. It is completely unacceptable to worship and encourage NGOs to disregard rules and break laws. NGO ships must not be allowed to work as a transport service bringing illegal migrants into Europe.

If we want to save people's lives, we have to reinstate European border control and take help to third countries. The adoption of this resolution in its current form would be a great irresponsibility on our part.

The speaker agreed to take a blue-card question under Rule 171(8).

3-392-0000

Reinhard Bütkofer (Verts/ALE), blue-card question. – I have two questions for my colleague. Number one: are you sure you belong to EPP and not, rather, to ID? And number two: is what you have said in any way close to Christianity?

3-393-0000

Balázs Hidvéghi (PPE), blue-card answer. – First of all, having debates on issues as important as this one, even within the political groups, is, I think, normal, and it's a good thing to have these debates and to talk about these things openly.

Secondly, you mentioned Christianity. I tell you this: responsibility is part of Christianity, and I think that what Europe has been doing about migration has been totally irresponsible. It's irresponsible to be sending messages to people in need, saying that anybody can come in without limits, let them in, and then tell them years later, 'Sorry, you don't have the right to stay now, go back.' That's irresponsible. The responsible approach and attitude is to be realistic and to take help to people in need where it is needed locally. That's the local interest, and that's Christian responsibility, I think.

3-394-0000

Javier Moreno Sánchez (S&D). – Señora presidenta, en primer lugar, deseo agradecer a nuestro presidente de la Comisión LIBE su trabajo y la propuesta de Resolución que nos presenta, que se centra en las medidas necesarias urgentes que tenemos que tomar para acabar con las muertes en el Mediterráneo.

Salvar vidas debe ser nuestra prioridad. El acuerdo alcanzado en Malta es un paso positivo y necesario, pero todavía insuficiente. Ante tal desafío no podemos ir con parches. Debemos pasar de la cooperación entre algunos Estados miembros a una verdadera política común europea, empezando con un plan de emergencia para salvar vidas en el Mediterráneo.

Debemos prestar atención particular a las mujeres y a los niños —muchos de ellos no acompañados—, que se enfrentan a una multitud de peligros y abusos a lo largo de su travesía.

Por último, no solo se muere en el mar: miles de personas sobreviven en condiciones inhumanas en los centros de detención libios. Entre ellos, hay más de mil menores no acompañados.

Debemos actuar ya. Por lo tanto, hago un llamamiento a los Estados miembros y a la Unión para que hagan suyos los planes de evacuación de las agencias de las Naciones Unidas y abran los corredores humanitarios.

Y un apunte personal. Quiero recordar a esta casa que los emigrantes y los refugiados no son ni números ni estadísticas ni cifras: son personas; que todos tienen una vida y una historia por detrás, por delante... Y se lo dice un hijo de emigrantes.

3-395-0000

Maite Pagazaurtundúa (Renew). – Señora presidenta, miren, yo no soy muy aficionada a la demagogia, y además creo que necesitamos grandes consensos en este Parlamento para impulsar una política de asilo, de refugio, y también políticas migratorias, para terminar con la crisis que estamos viviendo en su gestión. Ahora bien, las vidas humanas, desde un punto de vista del bien jurídico a proteger, son algo superior a la persecución de las mafias, por ejemplo, que trafican con seres humanos. Por tanto, ese elemento tendríamos que tenerlo en consideración. En este momento, es más arriesgado intentar pasar el Mediterráneo que en el pasado. Hay más personas, el porcentaje de personas ahogadas es mayor. Por otra parte, criminalizar a las ONG es injusto. Jugar a eso, jugar a la demagogia con esta cuestión, no tiene ni pies ni cabeza con respecto a lo que tenemos que intentar solucionar, porque está bloqueado el paquete en el Consejo.

Y, en segundo lugar, hoy ha quedado algo muy claro en lo que ha dicho el Consejo y lo que ha dicho la Comisión. Están ciegos a lo que está sucediendo en Libia, y no podemos ser cómplices de unas gravísimas violaciones de derechos fundamentales. Sea cual sea el modelo que finalmente establezcamos, eso no lo podemos permitir. Que quede muy claro.

3-396-0000

Alice Kuhnke (Verts/ALE). – Fru talman! Varje gång ett liv går förlorat i Medelhavet på grund av EU:s ovilja att agera, då fylls jag av vrede. Den bristande medmänskligheten är en skam. Att det här får pågå år efter år är ovärdigt EU. Vi gröna kräver att medlemsländerna systematiskt och proaktivt utför sök- och räddningsinsatser och bidrar med fartyg och utrustning, var för sig eller gemensamt i Frontex.

Vi kräver att alla aktörer på Medelhavet proaktivt sprider information om fartyg i nöd till andra fartyg, så att de kan hjälpa till i sök- och räddningsinsatser. Och vi kräver att alla människor som räddats på Medelhavet transporteras till en säker plats i enlighet med internationell lagstiftning och unionslagstiftningen.

3-397-0000

Tom Vandendriessche (ID). – Voorzitter, collega's, wie de wet overtreedt, wordt gestraft. Dat is de manier waarop wij onze burgers beschermen. Zo kunnen onze burgers vertrouwen hebben in een democratische rechtsstaat. Maar dat is precies wat deze politieke elite weigert te doen. In plaats van onze grenzen te beschermen, worden illegale migranten die doelbewust onze wetten overtreden, beloond met een verblijfsvergunning.

In dit Parlement applauddissen sommigen zelfs voor ngo's die illegale migratie stimuleren. Sommigen beweren dit te doen uit humanitaire overwegingen. Maar wat is er eigenlijk humanitair aan om het businessmodel van de mensensmokkel in stand te houden? Wat is er eigenlijk humanitair aan om onze bevolking over te leveren aan illegale inducteurs die tal van criminale feiten plegen? Wie oprochte humanitaire bezorgdheid heeft, breekt dat businessmodel van de mensensmokkel, sluit onze grenzen, beschermt onze bevolking, pakt illegalen op en stuurt ze zonder pardon terug naar waar ze vandaan komen. Dat is wat onze burgers verwachten.

3-398-0000

Jadwiga Wiśniewska (ECR). – Pani Przewodnicząca! Nie neguję konieczności ratowania ludzkiego życia, ale niestety akcje ratunkowe na Morzu Śródziemnym prowadzone przez NGO-sy bardzo często wykorzystywane są przez przemytników ludzi. To okrutny i cyniczny biznes, który na ludzkim cierpieniu i naiwności zarabia rocznie ponad 10 miliardów dolarów. Frontex uratował na morzu 88 tysięcy ludzi w minionym roku, ale akcje ratunkowe nie są przecież jego głównym

zadaniem. Frontex ma pilnować, by do Unii nie przedostawali się terroryści i przestępcy. Niestety dochodzi do przemytu ludzi bez przeprowadzenia kontroli ich tożsamości czy sprawdzenia kryminalnej przeszłości. Akcje ratunkowe powinny być wyjątkiem proszę państwa, nie regułą. Aby zatrzymać proceder przemytu ludzi przez morze, trzeba działać na lązie. Trwały mechanizm relokacji tylko przypieczętuje ten kuriozalny, przestępczy przemytniczy biznes i nie możemy się absolutnie na to godzić.

Dlatego proszę poprzyjcie państwo naszą rezolucję, która proponuje zwalczanie grup przemytniczych, długoterminowe podejście do rozwoju Afryki oraz usunięcie przyczyn pierwotnych nielegalnej imigracji.

3-399-0000

Miriam Dalli (S&D). – Madam President, as already underlined by certain colleagues, the loss of life in the Mediterranean has been going on for many, many years. And yet, here we are today, and we still do not have an effective and functioning solidarity mechanism on migration.

And it is clear that for some Member States the migration problems of the southern states, on the periphery of our continent, are not a cause for concern. This should not stop, however, the work carried out towards ensuring a reliable and permanent approach to search and rescue that should replace the ad hoc solutions that have been used until recently.

Given this scenario, the joint declaration between four Member States only – Germany, France, Italy and Malta, following the ministerial meeting in Malta – is a first step towards setting up a predictable solidarity mechanism. But these are four Member States only.

The Council should take a leading role in putting forward a fair distribution mechanism for those people who have been rescued at sea: an approach that should give paramount importance to the principle of *non-refoulement* but making sure that existing search-and-rescue rules continue to be respected by all rather than exploited. No one should pretend to operate in a vacuum.

Ultimately, a common EU response involving all Member States should be the preferred option. But in the absence of that, we can't sit around doing nothing.

3-400-0000

IN THE CHAIR: MAIREAD McGUINNESS
Vice-President

3-401-0000

Antony Hook (Renew). – Madam President, I find myself speaking on this issue on the day, a black terrible day, when 39 – 39 – people have died being trafficked into the United Kingdom, reportedly including at least one child, on a journey that took them through many Member States.

Earlier this year I spent some time listening to refugees around the English Channel who had previously crossed the Mediterranean, almost all of them, and their experiences come in three stages: destruction in their homeland; secondly, movement to North Africa, which they find remains unsafe; and thirdly, they brave the danger of the Mediterranean because they simply have no other choice. And in some Member States, refugees remain victimised, driven into the hands of these people smugglers, forced to make these more and more dangerous journeys, and children left unaccompanied. We should not listen for one moment to those who oppose search and rescue. Let's get on and save these lives.

3-402-0000

Ernest Urtasun (Verts/ALE). – Señora presidenta, mañana el Parlamento va a volver, una vez más, a lanzar un mensaje claro de que necesitamos una operación de salvamento y rescate en el

Mediterráneo; no podemos continuar así. Pero lo hemos pedido ya tantas veces que se hace un poco cansado que no haya ningún tipo de reacción por parte de las instituciones.

Yo tengo algunas peticiones muy concretas.

Primero, a la Comisión Europea. Se lo hemos pedido muchas veces: hagan ustedes recomendaciones a los Estados miembros para la descriminalización de la ayuda humanitaria. Está en su capacidad y lo pueden hacer.

Y al Consejo le pedimos, evidentemente, que pida a los diferentes Estados miembros que, por favor, respeten sus obligaciones en materia de rescate en el Mediterráneo; no de forma pasiva, sino poniendo medidas concretas para el desarrollo y para la búsqueda y el rescate de personas.

Y, evidentemente, nos falta la pata de la recepción. Tenemos Dublín bloqueado, pero tenemos una primera buena noticia, que es esta Cumbre en Malta de cuatro países que, con una cooperación reforzada, quieren empezar a acoger. Hagan un esfuerzo para que esa cooperación reforzada se amplíe a muchos más países y realmente tengamos un verdadero mecanismo solidario de acogida.

3-403-0000

Nicolaus Fest (ID). – Frau Präsidentin! Die geringe Zahl der Abgeordneten hier im Saal zeigt ja die wahre Bedeutung des Themas Such- und Rettungsaktionen im Mittelmeer. Und ausnahmsweise haben die Abgeordneten hier einmal recht, denn in Nordsyrien sterben täglich weit mehr Menschen als im Mittelmeer, und sie sterben durch die Hand eines Menschen, der jahrzehntelang von der EU und vor allem von den linken Parteien immer wieder hofiert und als Partner behandelt wurde, auch als längst erkennbar war, dass sich die Türkei in eine islamistische Despotie verwandelt.

Der Welle illegaler Migranten aus Afrika wird nun vermutlich bald eine Flüchtlingswelle aus Syrien und den Kurdengebieten folgen. Diese Leute werden über den Landweg kommen. Aber statt sich darauf zu konzentrieren, wie man Landesgrenzen schützt und wie man vor allem Erdogan stoppt, reden Sie weiterhin über selbstverschuldete Seenot, über Carola Rackete und über NRO, die das kriminelle Geschäft der Schleuser unter dem Schleier der Seenotrettung erledigen. Nehmen Sie endlich zur Kenntnis: Die wahren Probleme liegen nicht mehr im Mittelmeer. Stoppen Sie daher die Such- und Rettungsmaßnahmen, stoppen Sie die illegalen NRO und ihre kriminelle Tätigkeit, stoppen Sie endlich die Vertreibung und Auslöschung der Kurden!

3-404-0000

Robert Roos (ECR). – Voorzitter, volgens de Internationale Organisatie voor Migratie is de migrantenstroom met 32 % gedaald ten opzichte van vorig jaar. Het aantal doden op de Middellandse Zee is met 42% gedaald. Weet u hoe dat komt? Dit is het resultaat van het beleid dat is gevoerd door Salvini.

Waarom vraagt het Europees Parlement om de capaciteit van opsporing en redding op de Middellandse Zee te vergroten en de regels te versoepelen? De enige verklaring hiervoor is dat de EU opnieuw als doel heeft om immigratie te stimuleren met behulp van ngo's. De massale immigratie van de afgelopen jaren heeft desastreuze gevolgen voor de grote steden van Europa. De globalisten kiezen voor een oplossing waar Europa niet bij gebaat is. Laten we nu eindelijk eens gaan werken aan een structurele oplossing: sluiten van onze grenzen en opvang in de regio.

3-405-0000

Sylvie Guillaume (S&D). – Madame la Présidente, en juillet dernier, le Conseil et la Commission européenne venaient nous rappeler que leur objectif en matière d'immigration était de sauver des vies. Déjà à l'époque, je soulignais le décalage entre le discours et la réalité: une opération navale sans bateaux et la Méditerranée toujours plus meurtrière. Et nous étions nombreux à rappeler à

quel point il était urgent de faire respecter la loi en matière de débarquement et de proposer des conditions d'accueil décentes.

Pourtant, nous sommes une nouvelle fois dans cet hémicycle, quelques mois après, et rien n'a changé. Nous connaissons pourtant l'urgence de mettre en place une véritable opération européenne de sauvetage non seulement pour sauver des vies, mais également pour permettre des arrivées coordonnées dans différents ports européens. Tant que cette mission ne sera pas en place, les ONG devront pallier les manquements des États membres, c'est pourquoi il est aussi important de mettre fin à la criminalisation des personnes qui viennent en aide aux naufragés. Depuis des mois, nous attendons des lignes directrices de la Commission en ce qui concerne la directive sur l'aide aux migrants et ses exemptions humanitaires. Des solutions existent pour créer un droit de sauver. Seule la volonté politique fait encore défaut.

3-406-0000

Hilde Vautmans (Renew). – Voorzitter, collega's, de Somalisch-Britse dichter Warsan Shire schreef: "Niemand zet zijn kinderen in een boot, tenzij het water veiliger is dan het land".

Het mag duidelijk zijn dat in Europa het water niet veiliger is dan het land. Het aantal doden op de Middellandse Zee lag in 2018 maar liefst vijf keer hoger dan in het rampjaar 2015. Vijf keer! Hoe komt dat collega's? Wel, omdat Europa fout bezig is. We hebben de mond vol van Europese waarden, maar we handelen er niet naar. Het aantal reddingsoperaties op zee is verminderd. Bepaalde lidstaten criminaliseren ngo's voor het redden van mensenlevens. Dat zijn Europese waarden op z'n kop en dat zijn eigenlijk praktijken die we van Trump of Poetin zouden verwachten. Wij laten geen drenkelingen verzuipen in Europa. Wij nemen onze verantwoordelijkheid.

Mijnheer de commissaris, ik zou u willen vragen: maak werk van een echt Europees asielbeleid. Voer de strijd tegen mensensmokkelaars op. Zorg dat drenkelingen gered kunnen worden en zorg dat wij die schande niet langer moeten beleven in Europa.

3-407-0000

Laura Huhtasaari (ID). – Madam President, the EU is weak on crime and weak on borders. These nice open borders attract people – for the most part, young men from sub-Saharan countries – who want to have a better life.

Europe cannot take in millions of Africans. Europe belongs to Europeans. European politicians should not argue year after year about relocating people.

If we were to spend as much energy on the well-being of Europeans as we do on immigration, Europe as a whole would do so much better.

We should be discussing about how to seal the external borders of Europe. Our duty is to safeguard the prosperity and security of the European civilisation.

3-408-0000

Evin Incir (S&D). – Fru talman! Medan EU och medlemsstaterna är fast i förhandlingar om EU:s framtida migrationspolitik så drunchnar mänskor på Medelhavet. Det är den enkla sanningen. Extremhögerns och delar av högerns svar i Europa har varit att försöka kriminalisera de humanitära hjälpinsatser som frivilligorganisationer gör för att rädda människoliv. En viktig del av resolutionen som vi kommer att rösta om på torsdag är kravet på att kommissionen ska lägga fram riktlinjer till befintlig EU-lagstiftning som klargör att humanitär hjälp utan vinstitresse inte är olaglig.

Ansvaret för sjöräddningen ligger främst hos varje medlemsstat, men det är inte okej att endast ett fåtal tar allt ansvar. Överenskommelsen på Malta om att försöka fördela de människor som har kommit via båtar är väldigt bra, men den långsiktiga hållbara lösningen är att se till att alla tar ansvar för en säker och ordnad europeisk migrationspolitik, alltså där alla medlemsstater tar ansvar för människor som befinner sig på flykt.

De krafter som vägrar att ta ansvar pratar endast om att hjälpa människor på plats. Men det enda de nämner är hur vi hindrar människor att ta sig till Europa. De pratar inte om hur vi ser till att öka det humanitära utvecklingsbiståndet, till exempel.

3-409-0000

Mara Bizzotto (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, l'accordo di Malta sugli immigrati è la solita fregatura ai danni dell'Italia e dimostra ancora una volta le bugie del governo Pd e 5 Stelle: tanta aria fritta e zero fatti.

Anzi, purtroppo i fatti ci sono. In un mese Pd e 5 Stelle hanno triplicato gli sbarchi di immigrati clandestini in Italia, tra gli applausi dell'Europa. Purtroppo è un film già visto: un governo abusivo, imposto dall'Europa contro la volontà del popolo italiano, che apre i porti a migliaia di immigrati clandestini.

Cari burocrati di Bruxelles, questa volta avete fatto male i conti, perché gli italiani non subiranno più in silenzio. Gli italiani sono stanchi delle vostre bugie e delle vostre false promesse. Gli italiani non accetteranno mai una nuova invasione di clandestini. Noi siamo pronti a fare le barricate insieme ai cittadini per difendere la nostra terra e il nostro popolo. Non vi permetteremo mai di trasformare l'Italia nel campo profughi d'Europa!

3-410-0000

Hynek Blaško (ID). – Vážená paní předsedající, na půdě této instituce se neustále lká nad strašným osudem lidí ve Středozemním moři, ale za jejich osud je někdo zodpovědný.

Zaprvé politici, kteří zbraněmi chtěli vnutit severu Afriky demokracii podle svých představ, ale způsobili než chaos. Za druhé ti, kteří neustále povzbuzují k migraci nesmyslnými směrnicemi, soudními rozhodnutími, neuváženou politikou prosazující nespravedlivé výhody pro migranti, například vyplácení neadekvátních sociálních dávek.

Ti, kteří odmítají tvrdé tresty pro pašeráky lidí, ti, kteří podporují lidi, jako je madam Racketová, kteří tak zvaně zachraňují na moři, ale dalším dávají naději, že se na pevninu dostanou, a tudíž dávají všanc své životy. A za poslední sami lidé, kteří se pouští na moře, protože nejsou schopni vyhodnotit míru rizika. Vy všichni, kteří toto podporujete, jste za to zodpovědní.

3-411-0000

Catch-the-eye procedure

3-412-0000

Monika Hohlmeier (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, Frau Ministerin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Debatte zeigt, dass auch mit der Entschließung, die formuliert worden ist, nur ein minimaler, kleiner Aspekt des Problems erfasst ist. Und das ist auch mein Problem damit.

Ich bin für Such- und Rettungsaktionen – das ist überhaupt keine Frage. Ich glaube, da gibt es im demokratischen Teil keinen Dissens. Aber nur über Such- und Rettungsaktionen zu sprechen, löst das Problem nicht. Denn der größere Teil der Menschen stirbt in der Saharazone. Über die Menschen wird ganz selten diskutiert, weil sie selten bei uns anlanden, weil wir das nicht unmittelbar sehen, weil wir die Bilder davon nicht kennen. Und deshalb muss der größte Teil unserer Aufmerksamkeit und unserer Arbeit den Gebieten in Afrika gelten, mit denen wir

zusammenarbeiten können, um tatsächlich zu verhindern, dass Menschen anlanden. Dass wir Suche und Rettung durchführen, beweist Frontex jeden Tag mit Zigenausenden von Menschen, die gerettet werden. Das ist nicht die Diskussion. Aber die Lösung, die über die Entschließung versucht wird, ist leider keine Lösung.

3-413-0000

Alex Agius Saliba (S&D). – Sinjura President, is-soluzzjonijiet Ewropej eżistenti m'għadhomx adattati u certament mhumiex biżżejjed biex jindirizzaw il-krizi attwali u l-isfidi li qeqħdin naffaċċjaw bħala Unjoni. Fuq naħa waħda għandna immigranti maqbuda fibħra miftuha għal jiem sħaħ, u bosta nies, inkluži tfal u nisa, li qeqħdin jitilfu ħajjithom fl-ibħra tagħna. Imma fuq in-naħa l-ohra għandna čittadini Ewropej illi qed ihossuhom urtati u fl-istess hin inkwetati għal mod li bih l-Unjoni Ewropea qiegħda tonqos milli taġixxi.

Il-pajjiżi fil-fruntiera huma affettwati direttament mill-immigrazzjoni. Huma ferm aktar vulnerabbi għal incidenti bħal dawk li rajna matul il-ġimgħa li ghaddiet fiċ-ċentru miftuħ ta' Hal Far gewwa Malta. Is-sitwazzjoni qed tkompli teskala u ma nistghux nibqgħu cassi u ninjoraw il-fatt li l-immigrazzjoni hija fost l-aktar punti ta' thassib għaċ-ċittadini tagħna. Jekk nagħmlu hekk, ser nirriskjaw li jkollna żieda ta' ideologiji estremisti, tixrid ta' mibegħda u vjolenza. L-Unjoni Ewropea trid tqum u tindirizza din il-problema b'mod effettiv permezz tas-solidarjetà u permezz ta' soluzzjoni Ewropea komuni.

3-414-0000

Irena Joveva (Renew). – Gospa predsednica, naslavljanje tako pomembne problematike, kot je reševanje beguncev in migrantov v Mediteranu, je izrednega pomena. Ŝe bolj pomembno pa je, da ne ostanemo pri besedah, ampak naredimo konkretne korake v smeri reševanja problematike.

In predlog te resolucije počne točno to. Unija potrebuje bolj koordiniran pristop reševanja in izkrcavanja beguncev in migrantov ter pravičen in trajnosten mehanizem razporejanja rešenih.

Dejstvo, da je med letoma 2014 in 18 v Mediteranu umrlo več kot 19.000 ljudi, je zastrašujoče. Zavedam se, da se pri tem vprašanju pogosto pojavlja vprašanje varnosti, ampak pomembno se je hkrati zavedati tudi vprašanja solidarnosti. To mora iti z roko v roki.

Prepričana sem, da lahko države članice s skupnimi močmi pomagamo tistim, ki v Evropi iščejo varno zavetje – in imajo pravico do tega – hkrati pa zagotavljamo in ohranjamo varnost vseh prebivalcev.

3-415-0000

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Pani Przewodnicząca! Może na początek cytat znany chyba wszystkim „Kto ratuje jedno życie, ratuje cały świat”. Chciałbym tutaj odwołać się do swoich doświadczeń jako byłego marynarza, człowiek morza. Nie wyobrażam sobie sytuacji, niezależnie od tego czy byłbym na statku handlowym czy na żaglowcu, aby widzieć człowieka potrzebującego pomocy na morzu i mu nie pomóc. Z drugiej strony jako polityk, jako osoba odpowiedzialna mam świadomość, że tej naszej dzisiejszej debacie przysłuchują się grupy przestępco i przysłuchują się miliony obywateli państw grupy Sahel, od Senegalu po Erytreę, również tych, którzy mieszkają w Afryce Równikowej. Odpowiedzialność, Szanowni Państwo. Jako minister spraw wewnętrznych rządu polskiego na spotkaniu grupy G6 w Lyonie w październiku ubiegłego roku usłyszałem jedyną racjonalny głos ministra spraw wewnętrznych Maroka, który powiedział „Mamy do czynienia z inwazją”. Zdajcie sobie sprawę, że taką debatą zachęcamy grupy przestępco i zachęcamy miliony ludzi, którzy są świadomi, którzy mają dostęp do internetu, zachęcamy ich do przyjeżdżania do Europy i stąd te tragedie na Morzu Śródziemnym.

3-416-0000

Clare Daly (GUE/NGL). – Madam President, I too would like to commiserate with the 39 victims found in the back of a container in Essex, via Belgium through an Irish-owned company registered in Bulgaria: part of an increasing race to the bottom in the haulage industry. And it's yet another tragic and heart-breaking example of how desperate people are, and the risks that they take to come to Europe. So I salute the efforts of those involved in search and rescue. It's basic morality and it's basic international law. But what isn't international law is pushing people back and delegating responsibility to Libya, where they face disastrous conditions.

We do need a reform of the Dublin Agreement. We do need to develop safe routes into Europe in order to tackle the smugglers. But more than anything we need to stop bombing their countries and making them homeless and making them refugees in the first place.

3-417-0000

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, kolegové, všimli jste si, kolik kolegů především ze skupiny ID už zde není a nevykali ani stanoviska pana komisaře, zástupkyně Rady? To je skutečně ostudné vzhledem k těm výhradám, které k této zprávě nebo k tomuto bodu přednesli.

Já bych chtěl říci, že pro mě je samozřejmě nepřijatelné, kolik lidí umírá ve Středozemí na této hranici, která se stává vlastně nejnebezpečnější hranicí na světě. Je to ostuda pro Evropu. Na druhou stranu musím říci, že není možné, aby neziskové organizace fungovaly de facto jako taxikáři a nahrazovaly činnost členských států, činnost agentury Frontex. To si myslím, že je skutečně nepřijatelné. Nese to s sebou doprovodné jevy, jako je bezpečnostní riziko, samozřejmě podpora organizovaného zločinu. To všechno s sebou nesou aktivity, které de facto nahrazují dozor státu, dozor členských států, dozor Evropy. Ve Středozemním moři bychom neměli rezignovat. Byl bych rád, kdyby k tomu skutečně nedocházelo.

3-418-0000

Pierfrancesco Majorino (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, io sono sinceramente sconcertato per alcuni interventi che ho sentito da parte della destra.

Siamo di fronte, infatti, ad una scelta semplice con la risoluzione: le vite umane vanno salvate, questo ovviamente non basta. Qui nessuno dice, entrate tutti, qui si dice, salviamo le vite, poi realizziamo quello che ancora è mancato: una politica comune europea – fatemelo dire da italiano – di redistribuzione dei migranti sul nostro territorio.

Il superamento del regolamento di Dublino, i canali d'accesso legali – questi i veri nemici dei trafficanti all'Europa – lo svuotamento dei campi in Libia, insomma una svolta politica europea che non c'è stata.

Mettiamo al centro la vita delle persone ed evitiamo di giocare sulla loro vita per qualche voto in più.

3-419-0000

(End of catch-the-eye procedure)

3-420-0000

Johannes Hahn, Member of the Commission. – Madam President, as stated already at the beginning of this debate, saving lives has always been, and will continue to be, the Commission's priority. It's our moral duty and legal obligation to save lives at sea and grant protection to those fleeing persecution and serious harm, including as a result of war or conflict. To this end we have to continue building a wider, comprehensive strategy aimed at effectively managing migration in all its aspects. In parallel, we should continue our efforts to address the root causes of irregular migration and instability in the countries of origin and transit. We have to fight everywhere smuggling networks that ruthlessly exploit the vulnerabilities of desperate people. We have to

offer more accessible and credible legal pathways of economic migration and resettlement for migrants and asylum seekers stuck in third countries.

Implementing this comprehensive strategy represents a very challenging task, which the EU should not address alone. The only way to achieve results is to continue working in partnership with countries of origin, transit and destination, with the support of international organisations and hand in hand with civil society organisations, sharing responsibilities in a true spirit of international cooperation.

I am sure that all these elements will be reflected in the new Pact on Migration and Asylum that the President-elect, Ms Ursula von der Leyen, will present to give a new impetus to the European Union response to migratory challenges.

3-421-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Madam President, the Finnish Presidency is fully aware of the critical importance of the humanitarian situation and assistance in the Mediterranean Sea, and we are committed to working on a more solid solution in collaboration with all stakeholders. Such an arrangement needs to bring predictability, in accordance with the International Law of the Sea concerning disembarkation, and enable efficient asylum and return procedures. It is of utmost importance that we succeed quickly. However, we need a solution that covers all aspects.

The EU as a whole, not to mention the migrants themselves, do not deserve that this situation stays unresolved. Let me say it clearly: we must save lives. It is people that we are talking about. It is individuals that we are talking about.

At the same time, we will continue working on reform of the Common European Asylum System, in order to deliver a permanent solution to the situation in the future.

I remain confident that, thanks to all our efforts, we can make an important step forward towards this goal. Thank you very much for the discussion, thank you, Mr Chair of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (LIBE) for your engagement. The work continues.

3-422-0000

President. – I have received four motions for resolutions² tabled in accordance with Rule 132(2) of the Rules of Procedure.

The debate is closed.

The vote will take place on Thursday, 24 October 2019.

Written statements (Rule 171)

3-422-5000

Dominique Bilde (ID), par écrit. – Qui d'autre est responsable des morts tragiques en Méditerranée, si ce n'est ceux qui ont transformé la Libye et le Sahel en une zone poreuse aux terroristes, aux trafiquants d'armes et de migrants? Ce que ce texte angélique occulte, c'est que non seulement l'immigration est un drame pour ceux qui y sont contraints, mais également pour les pays d'origine, privés de leur main-d'œuvre comme de leurs cerveaux, si précieux à leur développement futur. À l'heure où l'Union européenne prétend donner le la des objectifs de développement durable dans le monde, comment imagine-t-elle convaincre les pays de départ d'investir dans la formation et l'éducation d'une jeunesse qui viendra grossir les rangs des

² See Minutes.

candidats à l'exil? Lorsque l'on déplore que «tant de vies soient perdues faute de voie légale d'immigration vers l'Europe», permettez-moi de déplorer pour ma part que des vies soient perdues faute d'espoir d'un avenir décent dans tant de pays à travers le monde. Ayons enfin d'autres ambitions pour l'Afrique que celle de la cantonner dans le rôle de «salle d'attente d'1,3 milliard d'habitants aux portes de l'Europe», selon le mot de Stephen Smith.

3-484-7500

Robert Hajšel (S&D), písomne. – V Stredozemnom mori prichádzame o veľa životov, vrátane detí. Nestačí len posilniť záchranné operácie, ale musíme nájsť prepracovanejšie celkové riešenie, akceptovateľné pre všetky štaty EÚ. Preto som sa zdržal pri schvaľovaní rezolúcie vyzývajúcej na posilnenie pátracích a záchranných operácií v Stredomorí, ktorej text sa nakoniec aj tak nepodarilo schváliť. Môže sa to niekomu zdať ako zlý signál voči utečencom bojujúcim o život, ale situáciu využime na to, aby sme text dostali do vyváženejšej formy. Ja nie som proti princípu solidarity, keď ide o záchranu ľudských životov a som aj za posilnenie záchranného mechanizmu. Nemyslím si však, že vyzývať agentúru Frontex, aby zdieľala údaje o svojich aktivitách s každou loďou v Stredomorí, je šťastným riešením, keďže by to namiesto demontáže pašérackých sietí mohlo paradoxne prispeť k uľahčeniu ich kriminálnej činnosti a k nárastu obetí. Neodmietam ani fórovejší prerozdeľovací mechanizmus, ale mal by brať do úvahy aj špecifická jednotlivých krajín a byť výsledkom konsenzu. Som proti kriminalizácii mimovládnych organizácií pomáhajúcim utečencom pri záchrane života, ale aj tie musia rešpektovať normy medzinárodného práva a najmä pravidlá, na ktorých by sme sa mali dohodnúť v rámci celej EÚ.

3-484-8750

Janina Ochojska (PPE), na piśmie. – Cieszę się, że po miesiącach skandalicznej polityki nieprzyjmowania uchodźców uratowanych na Morzu Śródziemnym udało się znaleźć polityczne rozwiązanie tego problemu. Liczę, że system relokacji, poparty jedynie przez siedem krajów, okaże się dobrym wzorcem do dalszej współpracy i że już wkrótce solidarnie dołączą do niego inne kraje Europy.

Biuro Wysokiego Komisarza ONZ ds. Uchodźców podało informację, że w tym roku na Morzu Śródziemnym zginęło już ponad 1000 migrantów. Naszym celem powinno być tworzenie takich warunków do życia w krajach pochodzenia migrantów, aby nie musieli oni podejmować dramatycznych decyzji o drodze do Europy. Chodzi o zapewnienie najbardziej podstawowych warunków: dostępu do wody pitnej, dachu nad głową, dostępu do infrastruktury sanitarnej i opieki medycznej, ale także o zapewnienie pokoju.

Tymczasem w wyniku działań wojsk tureckich w Syrii w ciągu ostatnich dwóch tygodni liczba uchodźców znów się zwiększyła. Liczba Kurdów uciekających przed wojną sięgnęła 176 tys. Unia powinna niezwłocznie podjąć kroki mające na celu zapewnienie pokoju w północnej Syrii. Ponadto Parlament Europejski i cała Unia powinny wpłynąć na i tak dramatyczną sytuację ponad trzyletniej społeczności uchodźczej w tym kraju, a także odpowiedzieć adekwatnie na informacje Human Rights Watch o niszczeniu przez libańskie wojsko tymczasowych schronisk dla uchodźców.

19. Opening accession negotiations with North Macedonia and Albania (debate)

3-424-0000

President. – The next item is the debate on the Council and Commission statements on opening accession negotiations with North Macedonia and Albania (2019/2883(RSP)).

Just before I open the debate, I wish to let you know that if you want to request catch-the-eye and blue cards, it's possible to use the standard registration and the new system, details of which are on

your desk. You can register electronically, and therefore you need your voting cards, and indeed similarly with catch-the-eye, you can do so, not towards the end of the debate but perhaps at any time during the debate, please register.

3-425-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Madam President, Members of Parliament, as you very well know, the progress of North Macedonia and Albania on their European path has been debated in the Council for quite some time. I know you are equally aware that the Council has not yet been able to reach an agreement on the Commission's recommendations to open accession negotiations with the Republic of North Macedonia and with Albania. In the meantime, both countries have worked hard to advance in their reforms.

The Council's conclusions, adopted last June, tasked us to make clear and substantive decisions on both countries, at the latest in October. As the President of the General Affairs Council, I must say that I am deeply disappointed that we failed to do so in our meeting last week.

Despite all efforts, the European Council was not able to do this either. I must admit that this lack of unanimity on reaching these concrete decisions can be seen as a setback for the EU's role in the Western Balkans and for our enlargement policy, which remains a strategic investment in peace, stability and development in Europe.

But it definitely does not mean that we will stop here. This just means that even more efforts are needed.

I think it's important to stress that there are no differing views in the Council regarding our commitment to the European perspective of the Western Balkans. The importance of maintaining and even strengthening the EU's engagement in the Western Balkans is shared by all Member States.

It is also clear for everyone in the EU that the region is in our courtyard and, we need to continue to do our best to help take further the necessary reform processes.

The European Council had a long debate on the issue last week, and in the end, the leaders agreed to revert to the issue of enlargement before the Western Balkans Summit in Zagreb in May 2020.

At the Council, we are ready to do our part. The Presidency remains committed to doing what it can in order to explore a path towards a clear and substantive outcome.

I would also like to reiterate how important it is that both North Macedonia and Albania continue to make concrete progress on reforms. Reforms are needed to progress in the EU approximation, but most importantly, these are reforms that the people of both of these countries call for. It is also worth repeating that committing to European values remains essential for all partners aspiring to gain EU membership.

Let me conclude by reiterating our deep appreciation for North Macedonia, for the courageous step it took with the signing of the historic Prespa Agreement and the change of the country's name.

The Presidency also welcomes the political will to move forward, which has been demonstrated constantly by the Government in Albania, despite a polarised political atmosphere.

I am convinced that soon enough the time will come for these efforts to be rewarded. Thank you very much for your attention.

3-426-0000

Johannes Hahn, Member of the Commission. – Madam President, last Thursday at the European Council, EU leaders failed to live up to their commitment to open accession negotiations with North Macedonia and Albania. The overwhelming majority of Members States were ready to give the green light for opening negotiations. Regrettably, not all Member States were in a position to take a decision on the day.

May I use the opportunity here in the European Parliament to thank in particular Minister Tuppurainen for her personal determination and efforts to find a solution a few days before at the General Affairs Council, but as we know, it was not possible. But I would like, in the presence of the Members of the European Parliament, to thank you for all your efforts, together with your team.

The fact that it was not possible to get an agreement is indeed a matter of deep disappointment. Let me repeat what I said last week in Luxembourg after the first, so to say, failure: this is not a moment of glory for the European Union. We are now at an impasse.

Let us not forget that there is unanimity about one thing: the Western Balkans need many more courageous decisions such as Prespa.

Following our failure to deliver last week, we really have to think hard about how to answer the following questions: where are our incentives to catalyse more such breakthroughs? Where is our commitment and support to those who take the gravest political risks? The least we owe to the countries of the Western Balkans is honesty. The enlargement policy is enshrined in the Treaty, and it's not about being nice with our neighbours; it's about our rendezvous with history, completing the unification process that began long ago. And it's, above all, in our geostrategic interests.

European Union Member States now need to clarify how serious their commitment is to the Western Balkans' European Union integration. North Macedonia and Albania are not to blame for this situation. Both countries did what they were asked to do – and even more, and our reports on the countries acknowledge this. Impressive reforms have been achieved in Albania and North Macedonia in the rule of law area: judicial reform, fight against corruption and organised crime. The vetting process in Albania is a particular achievement. Moreover, the Prespa Agreement was a truly extraordinary achievement based on leadership, courage and determination to overcome obstacles of the past for the sake of a bright future. And the same applies for the good neighbourly agreement between North Macedonia and Bulgaria.

Our responsibility now is to stand with these countries, whose citizens are deeply disappointed. They have the right to feel short-changed but should not give up hope. Our commitment to the European Union perspective of the Western Balkans remains unchanged. Their European Union integration is, and remains, a strategic important policy goal, in our mutual interest. That's why the European Union will revert to this issue before the European Union-Western Balkans Leaders' Summit in Zagreb in May 2020.

I continue to hope for a positive outcome then. The Commission will continue to support Albania and North Macedonia in every way it can, to ensure that the EU reforms continue to be implemented, in the interest of their citizens, and to continue to help prepare them for their future in the European Union. I think now it's time really to stand with the citizens of these countries and

of the whole region and to support them. I can fully understand their disappointment and partly their discouragement, but again, we have to assist them to overcome the situation, and from the side of the Commission we will do everything to do this.

3-427-0000

Andrey Kovatchev, on behalf of the PPE Group. – Madam President, the European People's Party (PPE) is deeply disappointed with the inability of the Council to start negotiations with North Macedonia and Albania. We have a common understanding that the Council's decision sends a terrible geopolitical signal that is contrary to the interests of the European Union in the region. We cannot wait until the Zagreb Summit next year and we should try to repair this mistake as soon as possible. For sure this blockage will have political consequences, not only in the two countries but also in the whole region.

The EU is not consistent in its messages. The Bulgarian Presidency put back the topic of enlargement of the EU agenda, after a gap of 15 years after the Thessaloniki Summit. Our six Western Balkan partners are European countries and it is in our own interest to integrate them today rather than tomorrow. Other geopolitical players like Russia, Turkey, China and Saudi Arabia are keen to increase their influence in the absence of a vital European perspective. The EU must regain the trust of the citizens of this region as soon as possible. Furthermore, we must invest enough funds in effective communication tools to counter the propaganda against the European Union in the Western Balkans. And yes indeed, both countries need to deliver still in many political fields, for example, the implementation of the Good Neighbourly Relations Agreement between Sofia and Skopje is unsatisfactory.

Sometimes I wonder why it is only under pressure from outside that countries are willing to wake up from decades of manipulation and falsification of historical facts and events. This is similarly valid for other bilateral issues in the region, and indeed EU integration cannot depend only on the bravery of one person to solve all long-standing problems, and if the opposition come to power, to destroy it.

We would like to urge the three countries in the Council to lift their blockage and allow the start of the EU accession negotiations with North Macedonia and Albania, which we know will continue for a long time and we need very soon to regain the trust of the young generation in the EU.

3-428-0000

President. – Mr Kovatchev, will you accept a blue card?

Just a moment please. I'm being advised – and indeed it is true – that we normally don't take blue cards during the first round of speakers so, in order to keep with tradition, I'm going to have to refuse your request for a blue card.

3-429-0000

Kati Piri, on behalf of the S&D Group. – Madam President, let me also welcome Mr Xhaferi, the Speaker of the North Macedonian Parliament here in our House today.

I wish I could give a different speech today. North Macedonia and Albania have worked hard over the past years to meet all the conditionality criteria and to implement difficult and necessary reforms. Both countries kept their promise and fulfilled their share. It was now time for the EU to deliver and to open accession negotiations. North Macedonia has been a candidate for a total of 14 years and the Commission has given the green light for accession talks for the past 10 years.

The toughest negotiations, on its name, led to the historic Prespa Agreement and it took real political courage and real leadership, by both North Macedonia and Greece, to put an end to a 27-year dispute. As sad as it is to say, this is exactly what European leaders did not have – or perhaps,

precisely, the French President did not have. Mr Macron did not show the same leadership and the same political courage. The EU had the opportunity to finally show responsibility and political maturity but we failed, miserably, and this failure damages the image of the European Union in the Western Balkans.

The EU often raises its voice on issues where, sadly, we are unable to make a difference. The European Council made us silent on the only political choice where we could have made a difference and I'm sorry to say it but the Zagreb Summit in May 2020 is too little and too late.

3-430-0000

Ilhan Kyuchyuk, *on behalf of the Renew Group*. – Madam President, despite a huge majority of support by the Member States, for the third time in 16 months, the European Council failed to agree on whether to open accession negotiations with Albania and North Macedonia.

This is a very disappointing decision that could have the consequences of an historic mistake. We are not able to deliver on what we have promised several times already and this failure to move forward with the membership talks could undermine the EU's credibility and destabilise the region. Moreover, following the setback, the Prime Minister of North Macedonia has called snap elections – a move that could lead to the EU losing one of its biggest allies in the region. Therefore, I urge the EU leaders to consider this decision as soon as possible. North Macedonia and Albania have continuously proved that they are part of the European family, especially during the migrant crisis, and they have fulfilled all conditions to start accession talks.

Countries need to be assessed on their own merit based on objective criteria. As a Member coming from a country that had to go through the accession negotiations not that long a time ago, I well know that the process is bureaucratic and based on legal provisions, but sometimes it's also led by political sentiments.

If you want to revise the current format for accession negotiations, it has to be done in time for the May 2020 EU-Western Balkans Summit in Zagreb, otherwise we risk losing the European dream of the region and turning the Western Balkans into the grey zone of Europe.

3-431-0000

Reinhard Bütkofer, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Ein berühmter Franzose hat einmal über eine bestimmte Art von politischen Entscheidungen gesagt: Das ist schlimmer als ein Verbrechen, das ist ein Fehler. Die Entscheidung des Rates, Nordmazedonien und Albanien die Aufnahme von Beitrittsverhandlungen zu verweigern, ist ein Fehler von historischer Dimension. Ich danke Donald Tusk, Jean-Claude Juncker, Herrn Hahn oder Frau Tuppurainen und all denen von Ihnen, werte Kolleginnen und Kollegen, die klare kritische Worte dazu gefunden haben.

Trotz allem Zorn darüber, wie die EU hier zum wiederholten Mal ihr Wort gebrochen hat, trotz aller Enttäuschung über die strategische Kurzsichtigkeit, trotz aller Scham gegenüber den Menschen in Nordmazedonien und Albanien, denen der Rat die Hoffnung zunichtemacht, will ich hier nicht kritisieren. Ich will nach vorne schauen und mich direkt an Präsident Macron wenden: Herr Präsident, Sie haben sich in dieser Frage sehr isoliert, aber das Europäische Parlament ist bereit, Ihnen eine Brücke zu bauen. Wenn Sie unsere Entschließung genau lesen, stellen Sie fest, dass wir willens sind, an der von Ihnen gewünschten Reform des Beitrittsprozesses mitzuwirken. Lassen Sie uns das gemeinsam tun, aber bitte korrigieren Sie umgehend den Fehler, dass Nordmazedonien und Albanien draußen vor der Tür bleiben müssen, nur weil wir zu Hause noch nicht vollständig aufgeräumt haben.

3-432-0000

Anna Bonfrisco, a nome del gruppo ID. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, certamente è forte l'interesse dell'Unione europea a espandere le relazioni con i paesi dei Balcani occidentali, ma siamo tutti consapevoli delle profonde cicatrici che segnano quest'area e che minacciano l'Unione europea: un'influenza cinese e russa; la presenza di grandi organizzazioni criminali e di potenziale terrorismo; politiche di stampo oligarchico; cittadini con doppio passaporto turco; più del 50 % di musulmani in Albania e Bosnia, 28% in Nord Macedonia e il 95% in Kosovo.

Tutto questo rende evidente che lo strumento dell'allargamento e dell'adesione, come accaduto per la Turchia, versa in una profonda crisi. Forse, commissario Hahn, una buona politica commerciale europea ci eviterebbe l'impasse e il disaccordo fra Stati membri, per l'ennesima volta ognuno con una propria politica estera.

Un'Europa che ambisca a una propria autonomia strategica ha nella relazione con i Balcani occidentali il suo banco di prova. Cerchiamo questa volta di non deludere i cittadini europei e pensiamo soprattutto a loro.

3-433-0000

Anna Fotyga, on behalf of the ECR Group. – Madam President, five years ago, Mr Juncker's statement on accession and EU enlargement resulted in a real crisis in our relations with the Western Balkans. The Commissioner knows best how much effort is needed from him personally, his staff, ourselves, and the political leaders of the EU Member States, to reverse this negative process.

Both countries, Albania and North Macedonia, deserve negotiations. They have fully fulfilled all the criteria after many years of waiting. And now, at the very beginning of the next legislature, comes a slap from the Council.

I understand the same set of countries – President Macron of France, backed by the Netherlands and Denmark – pose probably the next crisis in our relationship with the Western Balkans. This crisis may be really dangerous so this decision should be reversed as soon as possible.

3-434-0000

Stelios Kouloglou, on behalf of the GUE/NGL Group. – Madam President, the Western Balkans is the most vulnerable place in Europe. It's not by chance that the first war – the Yugoslavian war – after the end of the Second World War started there. We have to protect that part of our body – of the European body.

Recently, North Macedonia took a historic step. Together with the Greek Government, they made the historic Prespa Agreement, fighting against the populists and nationalists. And instead of rewarding Mr Zaev, the Prime Minister, giving him a hand, we are throwing him into political turmoil. People are frustrated in North Macedonia. And why do we do that? Because instead of exporting European ideas, democracy, solidarity, we're exporting our internal political problems and conflicts.

There is a message to be addressed to Mr Macron – two messages. One: he should have been here to listen to almost all the parties. And the second is that we have to stop playing narrow-minded political games with small countries. Small countries need our help. They are small countries but they are decent countries.

3-435-0000

Željana Zovko (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, činjenica je da je upravo ova institucija pokrenula strategiju za Zapadni Balkan te snažno podržala i promovirala usklađivanje mjera

Sjeverne Makedonije i Albanije s europskom pravnom stečevinom i objašnjava moje osobno veliko razočarenje, kao i razočarenje moje grupe zaključcima Vijeća od prošlog tjedna.

Nakon što su Sjeverna Makedonija i Albanija naporno radile na povijesnim kompromisima i nakon što su ispunile sve kriterije za otvaranje pregovora o pristupu, svi smo se nadali da će njihov veliki trud biti nagrađen pozitivnim signalima. No, umjesto toga ove su zemlje dobole hladan tuš i blokiranje pristupa.

Sjeverna Makedonija i Albanija su u procesu usklađivanja s praksama Europske unije često morale odbijati primamljiva obećanja stranih aktera. Stoga, odluka Vijeća ne samo da šalje negativnu poruku cijeloj regiji nego i otvara vrata drugim igračima da popune prostor koji je Unija ostavila netaknut.

Poštovana predsjedavajuća, ovom Rezolucijom naglašavamo da ova neodluka predstavlja stratešku pogrešku i da negativno utječe na kredibilitet Unije i podriva napore koje je Europski parlament uložio u odnose sa zemljama jugoistočne Europe i zahvaljujem povjereniku Hahnu na njegovu naporu.

Nadalje, nažalost svjedoci smo nedostatka vizije kod određenih članova Vijeća da budu hrabri i dovrše proces izgradnje mira kojeg mogu donijeti samo europske integracije, proces koji su započeli njihovi prethodnici, među kojima je i pokojni predsjednik Jacques Chirac, koga sam osobno poznavala, vizionar i častan čovjek, još prije 19 godina u Zagrebu.

Hrvatsko predsjedanje mora odigrati ključnu ulogu i pokazati Europskoj uniji da se ovdje radi o miru i stabilnosti Europske unije u budućnosti, što se odnosi najviše na Hrvatsku.

3-436-0000

Tonino Picula (S&D). – Poštovana predsjedavajuća, izostanak pregovora sa Sjevernom Makedonijom i Albanijom povijesna je greška Europske unije i to treba naglašavati.

Još jednom je blokiran početak pregovora s ovim zemljama zbog unutarpolitičkih razloga i dilema malog broja članica. Pogotovo od strane onih koji, paradoksalno, žele obnoviti Europu.

Sjeverna Makedonija i Albanija ispunile su sve zahtjeve koje smo pred njih postavili. Nevjerojatno je kako Europska unija ne prepoznaje povijesnu vrijednost i političku hrabrost Skoplja da konačno otkloni kronične probleme sa susjedima, kao i brojne, prije svega pravosudne reforme Tirane.

Otvaranje pristupnih pregovora predstavlja tek početak procesa koji je svakim novim proširenjem postajao sve dulji i složeniji. Potpuno je neprihvatljivo da ove zemlje postaju taoci pokušaja reforme same Europske unije. Do sada su reforme i proširenje Europske unije bili paralelni procesi. Ne treba obnavljati konsenzus Europske unije o proširenju. Ono što je potrebno je jasna vizija pretočena u konkretnu akciju. I to prije nego što bude prekasno jer je mnogo aktera zainteresiranih da prošire svoje interesne na ovom području, a ti interesi nisu kompatiblni s našim vrijednostima.

Obje zemlje zaslužuju pregovore o članstvu, a Europska unija se može obnoviti i postati globalno kredibilna samo ako to primjerom pokaže. Najprije u svom neposrednom susjedstvu, a onda i drugdje.

3-437-0000

Stéphane Séjourné (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Ministre, je serai bref. Je suis pour l'élargissement. Je suis pour que ces deux pays puissent rentrer évidemment dans l'Union

européenne. Mais comment pouvons-nous rajouter deux sièges, aujourd’hui, au Conseil, alors que nos mêmes modes institutionnels sont totalement bloqués?

Je crois dans cet hémicycle, mais je crois aussi que les institutions européennes ne sont pas éternelles et qu’il faut les protéger. À un moment donné, il faut se poser la question de l’efficacité des politiques européennes et de l’efficacité de nos décisions au Conseil avant de se poser la question d’un nouvel élargissement.

Alors, quand on est pro-européen – et j’appartiens à un groupe pro-européen –, et j’assume totalement cette position, je pense qu’on peut s’interroger sur la manière de réformer le Conseil et les modes de décision, avant de se poser la question de savoir comment on rajoute deux chaises autour de la table.

Voilà la position qui, à mon avis, est une position pragmatique et qui doit aussi préserver cette institution. Il faut penser à l’Europe dans dix ans, dans trente ans. Je crois en cette Europe et je ne souhaite pas que les peuples européens deviennent eurosceptiques par notre manque d’efficacité dans les politiques européennes.

3-438-0000

Tineke Strik (Verts/ALE). – Madam President, the European Council was supposed to keep its promise to North Macedonia and Albania and thereby strengthen stability and peace in the Balkan region. Instead, it delivered a hard blow to the people in the Western Balkans.

The decision to start accession talks should be based on objective criteria, and the Commission is clear that the countries meet them. France, Denmark and the Netherlands, however, have acted unreliably by changing the rules in the middle of the game. As a result, arbitrary political considerations now affect the people in North Macedonian and Albania, who have pushed so hard for major reforms.

The decision is short-sighted, as it threatens stability and democracy in the whole region. The message that the Council – or should I say, Macron – sends is that it does not want them to meet the criteria, irrespective of their efforts.

But let us keep encouraging them and remind them that the EU institutions and most Member States are reaching out for the accession process. The Council should show that as well by reviewing the rejection as soon as possible.

3-439-0000

Dominique Bilde (ID). – Madame la Présidente, que ne ferait-on pas pour les beaux yeux de pays où le salaire mensuel moyen tourne autour de 400 euros! Voici la seule explication à l’insistance de la Commission sur l’élargissement à l’Albanie et à la Macédoine du Nord. L’argument économique suffirait donc à occulter bien des insuffisances, et celles de l’Albanie sont nombreuses.

Infiltré par l’islam radical, ce pays majoritairement musulman fait partie de la région d’Europe dotée de la plus forte concentration de djihadistes. La mosquée de Namazgâh, financée par la Turquie pour devenir la plus grande des Balkans, témoigne, quant à elle, de l’emprise d’Erdogan. Le pays est, du reste, gangréné par les trafics en tous genres, Transparency International ayant d’ailleurs dégradé son indice de corruption. Pas plus que la Macédoine du Nord l’Albanie n’a donc vocation européenne.

Leur population y aspire-t-elle, d’ailleurs? En Macédoine, la participation ridiculement basse au référendum sur l’accord de Prespa et l’adhésion à l’Union européenne démontre que non. Ayons

donc le courage de fermer définitivement le chapitre de l'élargissement et des milliards d'euros scandaleusement déversés au titre de l'aide à la préadhésion.

3-439-0001

(Continuation of debate: *see item 21*)

20. Welcome

3-441-0000

President. – Colleagues, before we move to our next speaker, I want to make a welcoming address here to visitors that we have in the plenary. We have the Speaker of the Parliament of the Republic of North Macedonia, His Excellency Mr Talat Xhaferi, and we have the pleasure to welcome him in the diplomatic gallery this evening.

(*Applause*)

You're very welcome to attend this debate on the opening of accession negotiations with North Macedonia and Albania. It is indeed an honour to welcome you to this debate and we wish you some very fruitful meetings here in the European Parliament.

21. Opening accession negotiations with North Macedonia and Albania (continuation of debate)

3-443-0000

President. – We now continue with the debate on the Council and Commission statements on opening accession negotiations with North Macedonia and Albania (2019/2883(RSP)).

3-444-0000

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, la decisione, o meglio, la non decisione del Consiglio europeo di rinviare per l'ennesima volta l'apertura dei negoziati di adesione di Albania e Macedonia del Nord è un errore di portata storica.

Si tratta di un rinvio immotivato dopo le ripetute raccomandazioni della Commissione e la posizione del nostro Parlamento, imbarazzante per l'UE e frustrante per i nostri partner che ora hanno tutto il diritto di interrogarsi sulle nostre reali intenzioni.

Albania e soprattutto Macedonia del Nord hanno fatto molti sacrifici e riforme per arrivare a questo punto. Quest'ultima ha addirittura rinunciato al proprio nome originale, raggiungendo un accordo storico con la Grecia, un accordo che fino a qualche anno fa sembrava semplicemente impossibile.

Cari colleghi, ne va della nostra credibilità. Avevamo promesso a questi paesi che sarebbero stati valutati individualmente in base al merito. Il mancato rispetto delle promesse fatte getta nella disillusione un'intera regione, crea un precedente preoccupante e apre le porte dei Balcani ai nostri competitor strategici, mentre Erdogan visita la Serbia e rinforza i suoi legami con Belgrado, la Macedonia del Nord sprofonda in un'ulteriore crisi politica.

Agli amici albanesi e macedoni del nord – saluto il presidente Xhaferi, che ho avuto l'onore di conoscere – dico "coraggio", siete e sarete parte di questa famiglia europea. È un processo storico inarrestabile che non può essere fermato neanche dai tentennamenti del Consiglio.

3-445-0000

Vladimír Bilčík (PPE). – Madam President, last week's decision in the European Council shook the foundations of one of Europe's most successful policies. What has been a source of long-

standing consensus has now become an open geopolitical problem. As the standing rapporteur for Serbia, I can tell you that the failure to open accession negotiations with North Macedonia and Albania is our bigger political failure to commit credibly to enlargement. A credible offer for EU membership to Western Balkan countries is in our joint and strategic European interest.

Let me respond clearly to voices from France, the Netherlands, Denmark, that question or even reject enlargement. If we want a stronger and internationally respected Union, we must try for a decisive voice and influence in our immediate neighbourhood.

The disillusionment today in the Western Balkans is enormous. The North Macedonians even changed the name of their country to get the green light from the European Union. Let's remember, enlargement has brought unification and an unprecedented sense of security to Europe. However, our security is not a given, especially when we look at Turkey's and Russia's actions in our neighbourhoods. We do need successful, stable, resilient, democratic, and most of all European, Western Balkans. The success of south-eastern Europe on its path into the European Union will also be our European success. Failure is not an option.

3-446-0000

PŘEDSEDNICTVÍ: MARCEL KOLAJA
místopředseda

3-447-0000

Isabel Santos (S&D). – Senhor Presidente, não posso deixar de confessar a minha profunda desilusão neste momento, a mesma desilusão que sei partilhada pelas populações da Albânia e da Macedónia do Norte ao verem oficialmente bloqueadas as suas aspirações de adesão à União Europeia, depois das expectativas criadas pela carta da Comissão, do Parlamento e do Conselho Europeu.

Ambos os países atingiram os critérios necessários à abertura de conversações e cumpriram com a implementação das reformas que até agora lhes foram pedidas e que não podem parar. Nesta decisão, o Conselho ficou refém do processo de decisão e dos ímpetos do Sr. Macron e abriu as portas a que outros atores prossigam a sua agenda numa região fundamental para a estabilidade, a segurança e o reforço do projeto europeu.

Se a União Europeia não for capaz de mostrar visão estratégica, liderança, e de se afirmar como um parceiro credível, corre o risco de ser arrastada para o descrédito. O Conselho falhou, mas nós, aqui, no Parlamento, continuaremos a lutar para cumprir o prometido.

3-448-0000

Klemen Grošelj (Renew). – Spoštovani predsednik, obžalujem odločitev Sveta, da ne začne pogajanj s Severno Makedonijo in Albanijo, še posebej pa sem razočaran, da Svet ni bil sposoben prepoznati in ceniti naporov in pa teže kompromisov, katere je Severna Makedonija sprejela do sedaj na poti k Evropski uniji.

Pri tem me žalosti šibkost argumentacije, da pred začetkom pogоворов потребujemo prenovo pristopnega procesa in institucionalno reformo Evropske unije. Širitev namreč ne ovira institucionalne reforme EU, če zato v EU obstaja politična volja. Zavračanje pogоворов o širitvi na tak način pa je na drugi strani jasno sporočilo, da je EU danes institucionalno nesposobna podpreti države, zavezane evropskim vrednotam in viziji.

Gre za povsem napačno sporočilo v času surovih geopolitičnih preigravanj v evropski soseščini, še posebej to velja za Zahodni Balkan, kjer je Severna Makedonija svetla izjema v regiji. V regiji, v kateri smo priča odkritemu demokratičnemu nazadovanju in vzponu populizma in nacionalizma. Severna Makedonija je majhno okno priložnosti, skozi katero lahko Evropska unija spusti žarek

evropskega upanja v regijo. Gre za sporočilo ljudem v regiji. Za države, ki zavrnejo populizem, korupcijo in gospodarski zastoj, obstaja evropska perspektiva.

Če tega kot EU ne moremo ali ne zmoremo, potem to odkrito povejmo in se hkrati pripravimo na posledice te odločitve.

3-449-0000

Lars Patrick Berg (ID). – Herr Präsident! Die Wirtschaft der EU-Mitgliedstaaten steht derzeit vor zahlreichen Herausforderungen. Hinzu kommen noch Unsicherheiten beim Brexit. Warum sollten wir also gerade in dieser Zeit ernsthaft in Erwägung ziehen, Albanien und Nordmazedonien aufzunehmen, zwei der ärmsten Volkswirtschaften Europas? In beiden Ländern ist die Arbeitslosigkeit hoch und sind die Löhne niedrig. Beide leiden unter fragilen Institutionen, Mängeln bei der Rechtsstaatlichkeit und schwerfälligen Regulierungsverfahren. In der jüngsten weltweiten Umfrage von Gallup wurde festgestellt, dass 60 % der erwachsenen Bevölkerung in Albanien das Land verlassen wollen, zu einer Zeit, in der die Bürger der derzeitigen EU-Mitgliedstaaten berechtigte Bedenken gegenüber einer weiteren Einwanderung mit all ihren Problemen haben.

Dennoch möchte ich die Anstrengungen Nordmazedoniens würdigen, das Referendum zur Änderung des Staatsnamens abgehalten zu haben. Aber diese ständigen Bemühungen zur Erweiterung der Grenzen der Europäischen Union sind nicht immer gut. Lassen Sie uns diese Beitrittsgespräche aussetzen und lieber prüfen, welche pragmatische Hilfe wir leisten können – beispielsweise durch Strukturfonds, EU-Kohäsionsfonds –, und kehren wir zurück zu einer abgestimmteren Politik, um diese Länder langfristig zu unterstützen und den Einfluss dritter Staaten zu unterbinden.

3-450-0000

Bogdan Rzońca (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Bez wątpienia mamy do czynienia z poderwaniem autorytetu Unii Europejskiej po ostatniej decyzji. Wygląda na to, że interesy jednego państwa, Francji, przedkładane są nad interesy Unii Europejskiej. Macedonia spełnia kryteria rozpoczęcia negocjacji i wszyscy ludzie w Macedonii o tym wiedzieli. Stąd też Unia Europejska zachowuje się po prostu nijak. No, jest to pewnego rodzaju kompromitacja. Wystawiamy na szwank własne działania. Nie jest to dobre dla całej Unii Europejskiej. Nie jest to dobre także dla Macedonii Północnej i dla Bałkanów. Proszę Państwa, Macedonia ma otwartą drogę do NATO. Macedonia spełniła wiele zobowiązań względem swoich sąsiadów, żeby osiągnąć ten sukces. Czy to nie jest tak, że tu następuje pewien rewanz? Otóż pani Ursula von der Leyen bardzo była za tym, żeby rozszerzać Unię Europejską, ale wtedy, kiedy kandydat pana prezydenta Macrona nie przeszedł na komisarza, być może jest to jakaś niedobra reakcja. Musimy się wystrzegać tego typu sytuacji.

3-451-0000

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κύριε Πρόεδρε, τα βάσανα και όλα όσα έχουν υποφέρει οι λαοί των Βαλκανίων έχουν συγκεκριμένες αιτίες. Αυτές είναι οι ιμπεριαλιστικοί ανταγωνισμοί, οι Νατοϊκές επεμβάσεις, οι αλλαγές των συνόρων, οι ξένες στρατιωτικές βάσεις, η υποκίνηση των εθνικισμών, η διασύνδεσή τους με την Ευρωπαϊκή Ένωση, οι καπιταλιστικές αναδιαρθρώσεις. Η εμπειρία αποδεικνύει ότι καμία ένταξη χώρας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και το NATO δεν μπορεί να γίνει προς όφελος του λαού. Αντίθετα, αυτή υπαγορεύεται από τα συμφέροντα των μεγάλων μονοπωλιακών ομίλων. Εκεί ακριβώς οφείλεται και η αντιπαράθεση που παρατηρείται εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ένταξη της Βόρειας Μακεδονίας, δηλαδή στους οξεις ανταγωνισμούς της Γαλλίας, της Γερμανίας και άλλων χωρών για το ποιος θα έχει το πάνω χέρι στα δυτικά Βαλκάνια, στο φόντο της σκληρής πολιτικής και οικονομικής σύγκρουσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Πολιτειών, του NATO με τη Ρωσία και την Κίνα στην περιοχή.

Οι αντιπαραθέσεις μεταξύ των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση την επιζήμια για τους λαούς συμφωνία των Πρεσπών, ευρωνατοϊκής κοπής, που υπογράφηκε με στόχο την ένταξη της χώρας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στο NATO. Οι λαοί των δυτικών Βαλκανίων αλλά και ολόκληρης της Ευρώπης μπορούν να ζήσουν ειρηνικά, έξω όμως από τον κορσέ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έξω από το NATO, έξω από τον κορσέ των ιμπεριαλιστικών σχεδιασμών, απορρίπτοντας τον εθνικισμό, τον αλυτρωτισμό, με την εξουσία και την οικονομία στα δικά τους χέρια.

3-452-0000

Andrius Kubilius (PPE). – Mr President, there is no need to repeat that last week's Council decision was wrong and bad. Very bad. And there is no need to repeat how important for the whole continent the EU's enlargement policy was, is, and I hope will be in the future. Also there is no need to repeat how much was done and how many painful reforms were implemented, especially by the North Macedonian Government but also by Albania, and how much today they feel betrayed. Betrayed by us.

What we need to discuss today is very simple – what we need to change on our side, on the EU side, so that the whole enlargement process is not interrupted by one EU Member State. So what can we change? Before we move into enlargement reforms, we need to create a simple rule or tradition: to ask those Member States, or at least one of them, which, at Council level, are blocking enlargement to come out here and to explain openly what their arguments were for voting against. Then we would have the possibility to discuss those arguments here in the European Parliament and maybe in such a case we would be able to find a way to assist those Member States to overcome their resistance.

So today, I would say we need to be concerned not only about how to assist North Macedonia and Albania – because they deserve it – but also how to assist France to overcome its mistake – because this is a mistake not only of France, but of all of us.

3-453-0000

Andreas Schieder (S&D). – Herr Präsident! Wie auch schon der Erweiterungskommissar Johannes Hahn richtigerweise gesagt hat, ist diese Entscheidung des Europäischen Rates ein schwerer Fehler. Die Verantwortung für diesen schweren Fehler trägt auch der französische Staatspräsident im Rat. Das Problem daran ist aber: Die Folgen dieses Fehlers müssen wir alle in Europa gemeinsam verdauen. Es ist wichtig zu betonen, dass gerade die Europäische Union die Zusagen einzuhalten hat, die sie gemacht hat. Gerade dann, wenn in Albanien und in Mazedonien ganz wichtige Reformen umgesetzt worden sind und in Nordmazedonien sogar auch die Namensfrage und Nachbarschaftsfragen gelöst worden sind. Daher hoffe ich, dass der Europäische Rat diesen Fehler so bald wie möglich wiedergutmacht.

Aber wir müssen als Parlament auch jede Chance nutzen – über die Delegationen, über bilaterale Kontakte, über den Jean-Monnet-Prozess –, den Kontakt mit Nordmazedonien und Albanien jetzt noch enger zu knüpfen, um zu zeigen, dass wir diese Entscheidung für falsch halten und wollen, dass sie bald gutgemacht wird.

3-454-0000

Urmas Paet (Renew). – Mr President, the European Council has to make a new and strategic decision because it was a mistake not to open the accession negotiations with North Macedonia and Albania. The prospect of joining the EU has been a driving force behind the changes we have seen in those countries. North Macedonia was led to believe that solving the name issue would give it the possibility to move forward with moving closer to the EU. Although ultimately countries should move forward with domestic reforms because of their own necessity, one cannot ignore the fact that future prospects of joining the EU have been a driving force for these reforms as well.

I believe the EU should at least open the accession negotiations with both countries to encourage them to continue with domestic reforms, to align themselves more with the EU and its policies, and to have reliable partners in a variety of global issues. Failure to open the accession negotiations may unfortunately also contribute to the possibility of an external influence in the Western Balkan region. It is hard to see the EU succeed in a more global arena if it cannot be successful in its immediate neighbourhood.

3-455-0000

Laura Huhtasaari (ID). – Mr President, EU candidacy status should only be granted to countries which have a realistic prospect of joining the Union. Albania and North Macedonia are both crime-ridden countries with problems of corruption and the rule of law. The EU has had enough trouble in absorbing Romania and Bulgaria into the Union, who were not even ready to join the Union back in 2007. We should not give false hope to countries who do not really fulfil the criteria of an EU membership candidate. The EU should stop spreading its borders ever wider when its own house is not in order.

3-456-0000

Ιωάννης Λαγός (ΝΙ). – Κύριε Πρόεδρε, πριν από λίγο άκουσα από κάποιους ομιλητές ότι χρειάστηκε μεγάλο πολιτικό θάρρος για να φτάσουμε στη συμφωνία των Σκοπίων με την πατρίδα μου, την Ελλάδα. Θα ήθελα να πω εδώ μέσα, για να ακουστεί σε αυτή την αίθουσα, ότι δεν υπήρξε κάποιο πολιτικό θάρρος αλλά υπήρξε η επιβολή μιας μικρής πραγματικά μειοψηφίας εις βάρος της θέλησης του ελληνικού λαού. Πάνω από 75 % των Ελλήνων, έως 80 %, δεν ήθελαν με τίποτα τη συμφωνία αυτή. Στις απαιτήσεις των Ελλήνων για να γίνει δημοψήφισμα, η ελληνική κυβέρνηση αρνήθηκε κατηγορηματικά. Έτσι φτάσαμε λοιπόν στο να είναι η τότε κυβέρνηση και η σημερινή κυβέρνηση οι μεγαλύτεροι υποστηρικτές αυτής της προδοτικής συμφωνίας που έχει γίνει εις βάρος της πατρίδας μας.

Και όσον αφορά όλους τους ευρωβουλευτές εδώ, αλλά και τους κατοίκους όλων των ευρωπαϊκών χωρών, όλοι πρέπει να βγουν από την πλάνη αυτή: δεν υπάρχει Βόρεια Μακεδονία, υπάρχει κράτος των Σκοπίων, για να το ξεκαθαρίσουμε. Το ξέρουν όλοι οι ιστορικοί που έχουν ασχοληθεί με το συγκεκριμένο ζήτημα και δεν είναι λόγια που λέω εγώ ή κάποιοι Έλληνες εδνικιστές. Και για να το κλείσουμε και για να γίνει σαφέστατο όλο αυτό, εδώ υπάρχει, αναγραφόμενη σε μαρμάρινη πλάκα που βρέθηκε πριν από λίγο καιρό στην πατρίδα μου, μία επιγραφή. Η επιγραφή αυτή λέει «Θεσσαλονίκη Φιλίππου βασίλισσα». Την επιγραφή αυτή, μετά από 2.000 χρόνια, ξέρω και τη διαβάζω εγώ που είμαι Έλληνας. Ο οποιοσδήποτε κάτοικος των Σκοπίων δεν μπορεί να διαβάσει αυτή την επιγραφή. Άρα, ας μη ζητούν πράγματα που δεν τους ανήκουν. Η Μακεδονία είναι μόνο μία και είναι μόνο ελληνική.

3-457-0000

Μαρία Σπυράκη (ΡΡΕ). – Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε Hahn, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, η ευρωπαϊκή προοπτική των δυτικών Βαλκανίων οφείλει να παραμείνει ανοιχτή και διότι λειτουργεί ως παράγοντας σταθερότητας στην περιοχή και διότι αποτελεί δημοκρατικό μοχλό πίεσης για τον αναγκαίο εκσυγχρονισμό των χωρών αυτών. Είναι επίσης απαραίτητο να γνωρίζουν οι κυβερνήσεις στα Τίρανα και τα Σκόπια ότι δεν αντιμετωπίζονται με διαφορετικά κριτήρια για την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων σε σχέση με τις χώρες που προηγήθηκαν. Ειδικά η Αλβανία οφείλει να σέβεται την ελληνική μειονότητα και τα δικαιώματά της. Συμβαίνει όμως το αντίθετο, έχουμε επανειλημμένες παραβιάσεις τα τελευταία χρόνια.

Σε ό,τι αφορά τη Βόρεια Μακεδονία, στηρίζουμε την ευρωπαϊκή της προοπτική. Η προηγούμενη κυβέρνηση, μέσω της συμφωνίας των Πρεσπών, αποδέχθηκε τη σύνδεση της εφαρμογής της σύνθετης ονομασίας, έναντι όλων, erga omnes, με το άνοιγμα των κεφαλαίων κατά την ενταξιακή πορεία. Η ενταξιακή πορεία είναι εκ των πραγμάτων απαραίτητη για την ύπαρξη της σύνθετης ονομασίας, έναντι όλων, που αποτέλεσε και το διαβατήριο της χώρας αυτής για το NATO.

3-458-0000

Sergei Stanishev (S&D). – Mr President, the indecision of the European Council from last week sends a completely wrong message to the people of the Western Balkans, not only to the citizens of North Macedonia and Albania. The most wrong message is that the European Union cannot be trusted. Whatever sacrifice and efforts you make, you can be betrayed, not even for serious interests but for the public opinion polls at this moment in one country. Yes, the sun will keep rising in North Macedonia and Albania, but the EU's influence as a global and regional actor will continue to set as a consequence. While we are waiting for the grand European reforms promised by Mr Macron, others will gladly fill the vacuum created by the decision of the Council. We will not renew Europe by disrespecting our own commitments and holding key EU policies as a hostage to nationalistic and egoistic political interests. Finally, we have to start repairing the damage made last week as of tomorrow.

3-459-0000

Michal Šimečka (Renew). – Mr President, I have to say I agree with the Commissioner and many of my colleagues in saying that last week's indecision in the Council was a grave strategic mistake and that the problem now is that the EU's credibility internationally is being damaged. Because we profess to be the champions of the rules-based international order, and yet we have just thrown doubt on our own rules which we have created for the Western Balkan enlargement process, because the enlargement is based on conditionality, on clear objective criteria and assessment. We can certainly debate how to improve it, but we cannot just move the goalposts on a political whim. The consequences are already being felt today with the political crisis in Northern Macedonia and the blame game in in Albania.

I have to say I sympathise with some of the concerns over the rule of law, given the track record of Hungary and others, but it should not be an excuse to stop enlargement. Rather, it should be an impetus to strengthen the rule of law in the Union and for the enlargement countries.

3-460-0000

Jordan Bardella (ID). – Monsieur le Président, nous discutons aujourd’hui de la possibilité à terme que l’Albanie intègre l’Union européenne. Mais pourquoi donc vouloir intégrer un pays qui est déjà, de fait, sinon de droit, au sein de l’Union européenne? Oui, les Albanais sont déjà en France et profitent du marché européen. Clandestins et organisations mafieuses y circulent déjà librement et renvoient au pays l’argent accumulé grâce au trafic frauduleux en tout genre exercé dans notre pays. Pratiquer le «laissez-faire, laissez-passer» avec l’Albanie ne ferait que renforcer une situation déjà anarchique face à laquelle les autorités françaises sont aujourd’hui submergées.

Par ailleurs, à l’heure où l’ensemble des peuples européens expriment la volonté de voir protéger leur identité et leur mode de vie, pourquoi leur proposer l’adhésion d’un pays aux valeurs culturelles éloignées et sous l’influence directe de la Turquie d’Erdogan? Entendez le message que les peuples vous ont adressé à l’occasion des dernières élections européennes. La construction européenne meurt de votre refus d’y instaurer des limites – limites au pouvoir des banques et de la finance, limites aux frontières de nos pays, mais aussi, avant tout, limites à cet élargissement sans fin ni cohérence qui nous paralyse, à l’heure où les autres grands ensembles continentaux prospèrent dans la mondialisation.

(L’orateur accepte de répondre à une question «carton bleu» (article 171, paragraphe 8, du règlement))

3-461-0000

Valter Flego (Renew), pitanje koje je postavio podizanjem plave kartice. – Hvala Vam na riječi. Neću kolegu pitati kad je zadnji puta bio u Tirani, u Bitoli ili u Skoplju jer vjerujem da nije, ali ču ga nešto drugo na kraju pitati.

Naime, danas govorimo o absolutnoj situaciji gdje neke zemlje koje su van Europske unije žele ući u Europsku uniju, a neke koje su unutra žele izaći van. Moramo stati tome na kraj, a znate, kada nekome dajete obećanje, onda taj netko očekuje da se obećanje i izvrši jer drugi put Vam neće više vjerovati.

Iz tog razloga, siguran sam da je to jedna povijesna greška, siguran sam da se igramo s mirom i sa stabilnosti na tim prostorima, a Vas pitam: Koji drukčiji način života, jer ste to rekli, imaju ti ljudi za razliku od nas koji smo članovi Europske unije?

3-462-0000

Jordan Bardella (ID), Réponse "carton bleu". – Monsieur le Président, Chers collègues, moi, je suis élu en France pour défendre les intérêts des Français. Par conséquent, je me soucie du bien-être et de l'intérêt de mon peuple d'abord, alors que vous, vous semblez effectivement faire passer l'intérêt des autres avant l'intérêt des nôtres.

Il se trouve que les peuples européens, aujourd'hui, se sont exprimés massivement dans les urnes, lors des dernières élections européennes. Et aujourd'hui, les peuples européens aspirent à la protection de leur identité, de leur souveraineté, à la protection de la démocratie. Or, cet élargissement sans fin, c'est la concurrence imposée à l'ensemble des pays européens, et c'est systématiquement la course du moins-disant.

3-463-0000

Miroslav Radačovský (NI). – Pán predsedajúci, v čase, keď som sa prihlásil do tohto jednominútového vystúpenia, nemal som ani tušenie, že Severnému Macedónsku a Albánsku bude uštedrená tvrdá facka zo strany Európskej únie a neotvorí sa prístupové rokovania s týmito štátmi. Príčinou bol nesúhlas tzv. veľkých hráčov EÚ, ktorí chcú rozhodovať o všetkom a o všetkých. Najprv sme prinútili Albánsko vstúpiť do NATO, aby sa americkí chlapci mohli kde hrať na vojnu, potom sme prinútili Macedóncov zmeniť si názov štátu a teraz sme ich doslova odkopli. Ja predpokladám, že teraz Macedóncov prinútime zrovnať na domoch všetky strechy, aby mali kde pristávať americké helikoptéry, a až potom budeme s nimi rokovať.

Vážení západoeurópski priatelia! Pre vás nie je problém priať do Európy niekoľko miliónov ľudí od Afganistanu po Líbyu. Pre vás je však veľký problém priať do Európy ani nie dvojmiliónový slovanský kresťanský národ. Jednoducho, k slovanským a kresťanským národom sa správate ako k ľuďom druhej kategórie, a to aj vďaka, samozrejme, slovanským zradcom a kolaborantom z našich vlastných radov, ktorí osprosteli a klesli až tak hlboko, že na svojich sakách nosia vlajku EÚ namiesto vlajky svojej vlasti.

3-464-0000

Karlo Ressler (PPE). – Poštovani predsjedavajući, politika proširenja jedna je od najuspješnijih politika Europske unije koja je ujedinila Europu, koja je donijela stabilnost i razvoj u velik dio Europe. Zato je potpuno neprihvatljivo ovo blokiranje početka pregovora, pogotovo što je postojala pozitivna preporuka Europske komisije koja je utemeljena na objektivnim pokazateljima i na provođenju reformi.

Države koje žele postati članice moraju biti ocjenjivane jedino i isključivo na temelju svojih rezultata, a ne ovisno o političkoj klimi u pojedinim državama članicama, pa makar se radilo i o najvećim državama Europske unije.

Takva ogromna strateška povijesna pogreška jača značaj drugih globalnih aktera u regiji, ali isto tako, takav izostanak odgovornosti dovodi u pitanje vjerodostojnost cijele Europske unije. Zato je hrvatsko predsjedanje i zagrebački samit u svibnju sljedeće godine prilika da se stavi još jednom fokus na ovo područje i da se odredi jasna vremenska perspektiva.

3-465-0000

Tanja Fajon (S&D). – Hvala predsedajoči, spoštovani kolegi! Ljudje, mladi na Zahodnem Balkanu izgubljajo upanje, ne verjamejo nam in upravičeno nam ne verjamejo.

Naj vas spomnim na besede francoskega predsednika lani jeseni, ko je rekel Severni Makedoniji, državljanom pred referendumom v prid Prespanskemu dogovoru: „Računamo na vas“, citiram. Tega istega predsednika Macrona danes sprašujem, ali bo prevzel odgovornost za stabilnost v regiji, ali bo prevzel odgovornost za predčasne volitve v Severni Makedoniji. Prazne obljube, to je vse, kar je danes prisotno v Evropski uniji, ko gre za širitev, so nož v hrbet vsem državljanom Severne Makedonije, Albanije, Zahodnega Balkana.

Minilo je 10 let, od kar je Severna Makedonija dobila oz. Evropska komisija Severni Makedoniji prvič obljubila, da lahko postane članica Evropske unije in sram me je danes, da se moram opravičevati za ta dejanja vsem državljanom na Zahodnem Balkanu in na nas je resna odgovornost, da se pogovorimo, kako bomo v prihodnje odločali o širitvi do regije, in da opravičimo in jutri začnemo popravljati naše napake.

(Govornica se strinja, da bo odgovoril/a na vprašanje, postavljeno z dvigom modrega kartončka (člen 171(8) Poslovnika).)

3-466-0000

Karlo Ressler (PPE), pitanje koje je postavio podizanjem plave kartice. – Slažem se s velikom većinom govora zastupnice Fajon, međutim, ono što ju želim pitati je:

Zašto s istom takvom dosljednošću nije reagirala i nije podržala ulazak Hrvatske u schengenski prostor nakon, isto tako, zelenog svjetla Europske komisije koje je, također kao i u procesu proširenja, utemeljeno na objektivnim pokazateljima?

3-467-0000

Tanja Fajon (S&D), Odgovor na vprašanje, postavljeno z dvigom modrega kartončka. – Hvala kolega za vaše vprašanje, čeprav ni večerna tema razprave o širitvi na Severno Makedonijo in Albanijo, o čemer je zelo ključna razprava in glasovanje jutri.

Kar pa zadeva schengen, zelo podpiram vključitev Hrvaške, Romunije in Bolgarije v schengen, ko bo schengen za to pripravljen in ko bo tudi Hrvaška izpolnila vse tehnične in pravne pogoje, zlasti ko gre za vprašanje vračanja beguncev in ravnanja z begunci na meji med Hrvaško in Bosno in Hercegovino.

3-468-0000

Paolo Borchia (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, il Consiglio europeo ha sancito un momentaneo *De profundis* per il costoso processo di allargamento dell'Unione.

Il presidente Macron ha posto il voto, non abbiamo capito se sia per i troppo numerosi cittadini albanesi che fanno richiesta d'asilo in Francia, oppure se sia una ripicca legata alla bocciatura della signora Goulard.

Colleghi, noi per anni abbiamo assistito alla creazione di un gigante dai piedi d'argilla. Da un lato, l'Unione sperperava il denaro dei contribuenti europei, ignorando i pareri, i richiami della Corte dei conti; dall'altro lato, i paesi candidati si illudevano che Bruxelles fosse la panacea a tutti i loro problemi.

Albania, noi non possiamo dimenticare che questo paese fa parte dell'Organizzazione della Conferenza islamica, mentre i soldi dei contribuenti europei sparivano nelle inefficienze, l'OCI finanziava le scuole coraniche. In merito alla cosiddetta Nord Macedonia stiamo violando la storia di un popolo, perché la Makedonia è Salonicco non è Skopje.

Concludo Presidente con un'amara constatazione: si parla tanto di allargamento come chiave di contenimento dell'influenza russa o cinese nei Balcani, ma quando i cinesi hanno comprato metà Grecia non parlava nessuno.

3-469-0000

Александър Александров Йорданов (PPE). – Уважаеми г-н Председател, Франция не е държава, която допуска случайни грешки. Франция е държава, която предполагаме, че знае какво прави, но това нейно решение очевидно обслужва руските интереси в региона на Балканите, а Русия, както знаем, е противник на европейската и евроатлантическата интеграция на държавите от Западните Балкани и от много години води хибридна война в тази посока.

Резултатът от грешката на г-н Макрон е, че в Северна Македония ще се проведат предсрочни избори, но Европейският съвет не трябва да чака техния резултат и срещата в Загреб през май, защото е възможно тогава г-н Макрон да каже „Нека да изчакаме първите стъпки на новото македонско правителство и тогава да вземем решение“, и така се влиза в една опасна политическа спирала. Бих препоръчал по-малко задкулисни игри на Париж с Москва и Белград. Благодаря.

3-470-0000

Brando Benifei (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, sono convinto che lo stop ai negoziati, realizzato dal Consiglio europeo nei confronti di Albania e Macedonia del Nord sia stato un grave errore.

Oggi vediamo questi paesi lavorare seriamente per l'ingresso nell'Unione, come dimostrano l'accordo di Prespa del 2018 tra Grecia e Nord Macedonia e le riforme fatte dall'Albania negli scorsi anni per allinearsi ai requisiti richiesti dall'Unione.

La riapertura dei negoziati è un passo importante per aprire una nuova fase. I passi avanti fatti negli ultimi anni vanno presi sul serio, anche per non deludere le speranze di quei giovani e di quei cittadini che guardano con fiducia a questi negoziati, inclusi tanti cittadini provenienti da questi paesi che risiedono con le loro famiglie anche nel mio paese, l'Italia.

Serve sicuramente riformare l'Unione che oggi non funziona bene. Dobbiamo farlo, lo faremo, spero in questi anni. C'è bisogno davvero di cambiare il funzionamento delle istituzioni, ma questo non può essere una giustificazione per bloccare tutto. Impegniamoci per rendere l'Unione europea più forte, continuando ad unire i popoli del nostro continente.

3-471-0000

Andor Deli (PPE). – Biztos úr, Miniszter asszony, Hölgyeim és Uraim! Az, ami a múlt héten történt az EU-csúcson azt érte csak el, hogy az EU szavahetősége és hitelessége a bővítési politika tekintetében lenullázódott. Ezzel együtt az EU elvesztette azon jogát, hogy bármit is számon kérjen a nyugat-balkáni tagjelölt országoktól, hiszen maga sem tartotta be következetesen vallalásait. Tudjuk jól, hogy a tagjelölteknek igyekezniük kell a reformokkal, de azt is fel kell ismernünk, hogy az országok közötti politikai viszonyrendszer nem egy egyirányú utca. Jó volna végre tudatosulnia minden európai vezető fejében annak, hogy az EU nem elszenvedője a bővítési folyamatnak, hanem az egyik érdekelte fél. A kétkedők arról beszélnek, hogy az újabb bővítést megelőzően először az Európai Unió belső intézményi reformját kell végrehajtani, azonban méltánytalan lenne elvárni, hogy a nyugat-balkáni országok türelmesen kivárják egy ilyen mély és megesztő uniós belső vita végét. Hahn úr, köszönet a munkájáért, az új Európai Bizottság pedig kiemelkedő feladatává kell, hogy tegye ezt a kérdést.

3-472-0000

Sven Mikser (S&D). – Mr President, the Council decision not to open talks with North Macedonia and Albania was highly regrettable. More than that, it was plain wrong. Much

has been said about what this failure could mean to the EU's credibility, not just in those two aspirant countries but far beyond, and how it could destabilise the whole region.

What makes it particularly shameful is the fact that the refusal to open talks was motivated by domestic political consideration or, to put it more directly, by poll figures in a certain EU Member State. It was not the result of any failure by the aspirants to live up to their end of the bargain. In fact, quite the opposite was the case. The leaders of North Macedonia especially have displayed admirable courage and taken significant political risks to resolve a longstanding disagreement with a neighbour.

I believe the Council decision from last week runs counter to the vision of Europe whole and free. It is crucial that the mistake be corrected before irreparable damage is done to our credibility and to our common European security interest.

3-473-0000

Arba Kokalari (PPE). – Herr talman! President Macron stod i den här salen för över ett år sedan och pratade om att han vill se europeisk demokrati, att det är vår bästa chans och att om vi ger upp demokratin så är vi ute på fel väg. Jag håller med honom. Det är därför det är otroligt beklagligt att han la in veto mot anslutningsprocessen för Albanien och Nordmakedonien.

Väst av allt är att man nu ifrågasätter hela utvidgningspolitiken – utvidgningen som är EU:s mest framgångsrika verktyg för att främja demokratiska reformer och mänskliga fri- och rättigheter. Vi kan inte vända ryggen mot de länder som anstränger sig för att bli starka demokratier, utan vi måste uppmuntra dem att göra mer. Om inte EU är på västra Balkan, då är Ryssland där, då är Kina där, och Saudiarabien och Turkiet. Låt oss inte svika drömmen om ett enat Europa, om ett enat öst och väst. EU-kommissionen måste agera mer nu.

3-474-0000

Catch-the-eye procedure

3-475-0000

Jiří Pospíšil (PPE). – Pane předsedající, já jsem velmi rád, že většina kolegů zde řekla jasný postoj, že rozhodnutí Rady je špatné. My jsme na půdě tohoto Parlamentu mnohokrát debatovali o tom, že je třeba integrovat země západního Balkánu. Jakékoliv jiné rozhodnutí je špatné, protože povídá k tomu, že Rusko posílí svůj vliv v této oblasti. To zde kolegové říkali. Evropská unie oslabí v tomto regionu. Co asi je dneska možné říkat občanům těchto dvou států, když je Evropská unie hodila přes palubu? To je objektivní fakt. Pane komisaři, my jsme mnohokrát tady debatovali, že z hlediska zájmu Evropské unie, ne pouze těchto států, je třeba pokračovat v přístupových rozhovorech.

Ti kolegové, kteří zde vyjadřují skepsi, že tyto země nejsou připraveny na vstup do EU, téměř říkám: jedná se o zahájení přístupových rozhovorů, nikoliv o samotný vstup. Ty rozhovory mohou trvat léta, ale dávají jasnou naději a šanci této státům, že jednou vstoupí do Evropské unie. Takže já prosím, pojďme to ještě přehodnotit, tlačme na Radu, na Francii, na Macrona. Toto rozhodnutí poškozuje Evropskou unii.

3-476-0000

Julie Ward (S&D). – Mr President, as a friend of the Western Balkans, I have no doubt that Albania and North Macedonia will eventually join the EU. You have indeed taken important and successful steps so far to become a member, and the recent act of sabotage in the Council by France, Denmark and the Netherlands is regrettable. In many ways, Albania and North Macedonia are ahead of some EU Member States. For example, both countries have ratified the Istanbul Convention, whilst my own country, the UK, is dragging its heels and Bulgaria prevaricates.

I call on all leaders of the European Council to put this back on their agenda and grant agreement for the opening of the accession talks. The image of the EU will be affected in the whole of the Western Balkans region and across the EU if we don't demonstrate political integrity and openness. I am convinced that the future of the Western Balkans lies in Europe and the future of Europe lies in unity with the Western Balkans.

3-477-0000

Petras Auštrevičius (Renew). – Mr President, are we giving up the promise of Europe whole, free and at peace? Enlargement proved to be the best available instrument to assist and to encourage neighbouring countries to pursue democratic reforms, to develop market economies, to improve the well-being of citizens and, most importantly, to achieve regional cooperation and stability.

Via action plans and partnership agreements we are raising tough criteria for our neighbours, but somehow we forget to uphold our end of the deal. This is unjustifiable. The candidate countries might not be ready for membership today, but we must take a long-term perspective. We need to counterbalance the efforts of such countries as Russia. Their luxurious proposals offer only short-term gains, while the EU enlargement perspective is about the highest available quality of life, fundamental freedoms and peace. To achieve this, bureaucratic arguments must be replaced by a visionary policy of EU enlargement.

3-478-0000

Viola Von Cramon-Taubadel (Verts/ALE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Was wir beim letzten Gipfel gesehen haben, ist in der Tat ein historischer Fehler. Vor Albanien und Nordmazedonien nach wie vor die Tür zur EU geschlossen zu halten, ist nicht nur ein Affront für die Regierungen dieser Länder, sondern vor allem für die junge Generation. Es ist ein fatales Signal für diese gesamte Region. In der Vergangenheit sind Generationen auf dem Balkan häufig ohne Perspektiven oder wirklichen Fortschritt groß geworden. Das hat viele Menschen, oft die klügsten Köpfe, zum Verlassen ihrer Länder veranlasst. Mit der Perspektive auf einen Beitritt hatten alle darauf gesetzt, dass die nächste junge Generation eine echte, eine ehrliche Chance in ihren Ländern erhält. Aber mit dieser Entscheidung, den Beitritt trotz der bereits erfüllten Kriterien nicht zu eröffnen, sind diese Chancen auf wirtschaftliche Transformation und innenpolitische Reformen weiter auf Eis gelegt. Andere werden darum nicht lange warten, die Lücken auf dem Westbalkan zu schließen, die die EU hinterlässt. Insbesondere Russland, die Türkei, China, Katar oder auch Saudi-Arabien bemühen sich sehr intensiv um politische Kooperation in der Region. Das kann kaum in unserem Interesse sein.

3-479-0000

Gilles Lebreton (ID). – Monsieur le Président, je me réjouis que le Conseil ait bloqué les négociations d'adhésion de l'Albanie à l'Union européenne. L'Albanie est, en effet, de notoriété publique, un État en proie à une corruption endémique qui asphyxie sa propre société. Un jeune sur trois y est au chômage, selon les chiffres de la Banque mondiale.

Certes, une réforme de la justice y est en cours depuis quelques années, mais ses résultats sont très inquiétants. Une commission indépendante, composée d'experts internationaux, a éliminé les juges corrompus. Résultat: sur les dix-sept juges qui siégeaient à la Cour suprême, il n'en reste que deux et sur les neuf juges de la Cour constitutionnelle, il n'en reste qu'un. Ces chiffres montrent l'ampleur de la corruption.

Il faut se rendre à l'évidence, l'Albanie ne mérite pas de rentrer dans l'Union. Elle est, encore aujourd'hui, comme le titrait le journal belge *Le Soir*, le 28 juin 2019, un narco-État sous influence des trafiquants.

3-480-0000

Δημήτριος Παπαδημούλης (GUE/NGL). – Κύριε Πρόεδρε, σε λίγες ώρες, η Ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου θα ψηφίσει με συντριπτική, εκτιμώ, πλειοψηφία ένα ψήφισμα όλων σχεδόν των πολιτικών ομάδων που θα ζητά από το Συμβούλιο να διορθώσει άμεσα αυτό το ιστορικό λάθος. Χαιρετίζουμε την ιστορική συμφωνία των Πρεσπών και στέλνουμε μήνυμα, εμείς από το Ευρωκοινοβούλιο, στους λαούς της Βόρειας Μακεδονίας και της Αλβανίας, ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι ούτε ανέντιμη, ούτε αναξιόπιστη. Στέλνουμε επίσης μήνυμα στον πρόεδρο Emmanuel Macron, ότι το «όχι» του, που πρέπει να το διορθώσει γρήγορα, δεν παίζει το παιχνίδι της σταθερότητας και της δημοκρατίας και δεν υπηρετεί τα ευρωπαϊκά συμφέροντα - υπηρετεί τα συμφέροντα των εθνικιστών, του Erdogan, του Putin και ενισχύει την αστάθεια και στην Ευρώπη και στα Βαλκάνια και γι' αυτό άλλωστε τον χειροκροτούν οι ακροδεξιοί μέσα στην αίθουσα.

3-481-0000

(End of catch-the-eye procedure)

3-482-0000

Johannes Hahn, Mitglied der Kommission. – Herr Präsident! Ich möchte mich bei allen hier im Saal sehr herzlich bedanken für die überwältigende Unterstützung eines glaubhaften Beitrittsprozesses und insbesondere eben dafür, dass den beiden Ländern Nordmazedonien und Albanien grünes Licht gegeben werden soll, dass wir mit den Beitrittsverhandlungen beginnen können. Wir reden nicht davon, dass sie morgen oder übermorgen beitreten, sondern wir reden hier von einem mehrjährigen Prozess. Es dauert mitunter Jahre, um Glaubwürdigkeit aufzubauen, und es kann nur wenige Minuten oder Stunden dauern, um diese Glaubwürdigkeit zu zerstören. Das ist bis zu einem gewissen Grad auf dem Westbalkan passiert, aber ich sage Ihnen, nicht nur auf dem Westbalkan.

Mit dieser Entscheidung haben wir als Europäische Union eine ganze Menge an Glaubwürdigkeit, an Verlässlichkeit, an Berechenbarkeit, für die wir ja stehen, für die wir weltweit einstehen und für die wir kämpfen, verloren. Das sage ich vor dem Hintergrund, dass gerade jetzt in unserer unmittelbaren Nachbarschaft eine ganze Reihe von Problemen wieder aufpoppen. Schauen Sie in den Libanon, ich brauche gar nicht über den Nahen Osten zu reden, in Tunesien ist die politische Situation höchst fragil, in Algerien herrscht eine unklare politische Situation. Ich kann nur hoffen, dass die, die diese jetzige Situation zu verantworten haben, sich bei dieser Entscheidung nicht bewusst waren, was es für das Standing der Europäischen Union auf globaler Ebene und insbesondere in der Nachbarschaft bedeutet, hier an Lösungskompetenz, an Einfluss, an Durchsetzungskraft verloren zu haben. Es wird nicht leicht sein, das wieder zurückzugewinnen.

Ich bin geneigt – weil ich ja ein Mitglied der Partei des halbvollen Glases bin – zu glauben, dass sich die Dinge auch wieder zum Guten wenden, und ich bin auch bereit, die verschiedenen Argumente, die in den letzten Monaten vorgebracht wurden, um zu begründen, warum es nicht jetzt schon zur Eröffnung der Verhandlungen kommt, ernst zu nehmen. Ich gestehe aber auch, dass ich manchmal das Gefühl hatte, hier werden Argumente vorgetragen, die eigentlich den Charakter eines Vorwandes haben, um nicht eindeutig und klar sagen zu müssen: Ich bin gegen eine Erweiterung. Eines dieser Argumente, die wir von Frankreich, aber auch von dem einen oder anderen Land gehört haben, war, dass wir vor der nächsten Erweiterung eine Vertiefung, eine Verbesserung unserer Form der Zusammenarbeit, der Entscheidungsfindung et cetera brauchen. Ich persönlich sage: Ja, dafür habe ich viel Verständnis, aber ich habe kein Verständnis dafür, dass diese Prozesse nacheinander stattfinden, sondern es ist durchaus möglich, sinnvoll, realistisch und pragmatisch, diese Prozesse parallel zu führen, denn beides wird seine Jahre dauern. Nur: Wenn wir zuerst über die Vertiefung reden und dann über die weiteren Beitritte, dann haben diese Länder eine Beitrittsperspektive, die in den 30er-Jahren angesiedelt ist, und da, glaube ich, sind wir uns einig, dass man in dem Zusammenhang nicht von einer Perspektive reden kann.

Ich darf Ihnen auch versichern, meine Damen und Herren, dass meine Dienste – ich persönlich, und, davon gehe ich auch aus, mein Nachfolger oder meine Nachfolgerin – sich sehr dafür einsetzen werden, sich die Methodik des Beitrittsprozesses anzuschauen. *Nobody is perfect*. Es gibt immer Möglichkeiten der Verbesserung, aber vieles von dem, was ich bisher gehört habe, existiert ja schon, das gibt es schon: den Schwerpunkt in der Rechtsstaatlichkeit, die Möglichkeit, Verhandlungen auszusetzen, und keine Verhandlung führt „notgedrungen“ zu einem Beitritt, sondern auch dieser Prozess ist reversibel. Also das werden wir tun, und ich hoffe, man beteiligt sich mit dem Engagement an dieser Frage, mit dem man dieses Thema auch aufgeworfen hat.

Und da darf ich Ihnen zum Schluss eine kleine Geschichte erzählen, die viel kürzer ist, als es klingt: Ich habe im Jahre 2013 als Regionalkommissar in Brüssel ein kleines Seminar organisiert mit Zivilvertretern aus Nordirland, die damals ihre verschiedenen Beispiele, Projekte, Fallstudien präsentiert haben, wie sie Wiederversöhnung in Nordirland organisiert, betrieben und vorangetrieben haben. Ich darf Ihnen sagen: 90 % der Teilnehmer im Jahre 2013 waren Vertreter der Länder des ehemaligen Jugoslawiens. Und die werden genau wissen, warum sie daran teilgenommen haben. Weil sie sich ganz bewusst sind, dass es Frieden, Stabilität und Prosperität in der Region des Westbalkans nur durch die Einbettung in ein größeres Ganzes, nämlich die Europäische Union, gibt.

So danke ich Ihnen nochmals für dieses starke Signal der Hoffnung, die Sie morgen auch mit der entsprechenden Beschlusslage aussenden werden, und darf dem Präsidenten des nordmazedonischen Parlaments alles Gute wünschen und mich auch ganz persönlich bei ihm für die vielen Initiativen bedanken, die er in den letzten Monaten gesetzt hat, um das Land für Europa zu öffnen.

3-483-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Mr President, President of the Assembly of North Macedonia, honourable Members of Parliament, I would like to thank you for this discussion. I would also like to take the opportunity to thank Commissioner Hahn for his enduring commitment to the enlargement process.

This discussion has further convinced me that our support for the Western Balkans, our support for their European perspective, is solid and enduring. In the light of the European Council statement, they will revert to the issue of enlargement before the Western Balkans Summit in Zagreb in May 2020. It means that the work in the Council continues, so we shall not give up the work.

Let me also recall that an agreement to open accession negotiations is only the first step in a very long process and, no matter how disappointed and frustrated I am personally, I would like to state that now is not the time to dwell on what happened last week. No matter how tempting it is, it is useless to point fingers and name and shame anyone, because now we must move forward. We must take further steps. We must now carefully consider the next steps in order to succeed in a process, which, in any case, is going to be long and require a lot of hard work from everyone. We, as the Presidency, are now carefully taking stock of the situation, and then we will move forward.

I would like to remain optimistic and hopeful, yet of course realistic as to the prospect in the next couple of months. I have full respect for the work accomplished by the two candidate countries, North Macedonia and Albania, so far. I would like to encourage them to continue in the same spirit and to deliver on reforms for the sake of their citizens. What is good for them, will be good – and is good – for Europe. Thank you very much for this discussion and for your attention.

3-484-0000

President. – I have received seven motions for resolutions³ tabled in accordance with Rule 132(2) of the Rules of Procedure.

I would like to thank Commissioner Hahn, Ms Tuppurainen and also the Speaker of the Parliament of the Republic of North Macedonia, who joined us in the discussion as well.

The debate is closed.

The vote will take place on Thursday, 24 October 2019.

Written statements (Rule 171)

3-484-5000

Andrea Bocskor (PPE), írásban. – Sajnálatos, hogy az Európai Tanács múlt heti ülésén, annak ellenére, hogy az Európai Uniós tagállamok többsége támogatását fejezte ki, nem szavazták meg Észak-Macedónia és Albánia uniós csatlakozási tárgyalásának megindítását, holott a két ország bebizonyította, hogy készen áll a tárgyalások megkezdésére.

Ezzel a lépéssel a Tanácsban blokkoló 3 tagország aláásta az Európai Unió presztízsét, továbbá hitelét vesztette a két balkáni és számos, a csatlakozási folyamatot támogató uniós tagország szemében is. Ez a lépés veszélyezteti a Nyugat-Balkán stabilitását, konfliktusok kialakulásához vezethet, és egyidejűleg hatással bír az Európai Unió biztonságára is, melynek szintén érdeke a bővítés.

Remélem, hogy hamarosan a tagországi vezetőknek sikerül egységes álláspontot létrehozniuk a tárgyalások megkezdéséről, mivel ez európai uniós érdek is egyben.

3-484-5312

Dita Charanzová (Renew), písemně. – Evropská unie je založena na principu míru, stability a především mezinárodní spolupráce, kterou bychom měli do budoucna podporovat. Z tohoto důvodu je odmítnutí vyjednávání se Severní Makedonií a Albánií velkým zklamáním jak pro nás, tak především pro země samotné, a to obzvláště po značném úsilí, které obě strany vynaložily ve snaze přiblížit se Evropské unii. Rozhodnutí Rady poškozuje mezinárodní důvěryhodnost Evropské unie a způsobuje ztrátu důvěry občanů těchto zemí. Obě země prokázaly svoji vůli integrovat se do Evropské unie a naplnit námi kladená kritéria, a proto poškozujeme je i sami sebe, když odmítáme další vyjednávání.

3-484-5625

Kinga Gál (PPE), írásban. – Sajnos az Európai Unió tagállamainak nem sikerült megegyezésre jutniuk Albánia és Észak-Macedónia uniós csatlakozási tárgyalásainak megkezdéséről. Instabil helyzetű országokról van szó, amelyek egyúttal komoly várakozásokkal vannak az Európai Unió irányába. Fontos, hogy ne veszítsük el a régió népeinek bizalmát az Unió irányában. Ők teljesítették kötelezettségeiket, az Uniónak is teljesítenie kell ígéreteit, és mihamarabb zöld jelzést kell adni Szkopjének és Tiránának a csatlakozási tárgyalások elkezdésére. Ez a halasztás az unió hitelességét kérdőjelezte meg a Nyugat-Balkánon, ennek pedig hosszú tavú negatív következményei lesznek.

3-484-5781

András Gyürk (PPE), írásban. – Észak-Macedónia és Albánia alkalmassága a csatlakozási tárgyalások megkezdéséhez vitán felül áll. Ezért az Európai Tanács a folyamat elhalasztásáról szóló döntését jelentős stratégiai tévedésnek tartom. Ez a lépés ugyanis egyidejűleg kockáztatja az Unió szavahihetőségét, a térség politikai stabilitását, valamint negatív üzenetet küld a többi

³ See Minutes.

tagjelölt ország számára is. Továbbá annak is fennáll a veszélye, hogy a döntést követően a régióban más geopolitikailag jelentős szereplők aktivitása is növekedni fog.

Hangsúlyozom, hogy a Nyugat-Balkáni térség kiemelt fontossággal bír az Európai Unió számára. Ezért halogatás helyett a csatlakozási tárgyalások felgyorsítására van szükség mind Észak-Macedónia és Albánia, mind Szerbia és Montenegró tekintetében. Az EU ugyanis nem elszennedője a bővítési folyamatnak, hanem az egyik érdekelt fél ebben. Ezért a döntés elodázásával az Unió önmagát károsítja, ami Európai Parlamenti képviselőként számomra elfogadhatatlan.

3-484-5937

Eva Maydell (PPE), in writing. – Adhering to the idea of the European project, the Western Balkans are continuously making efforts to get closer to the EU. Throughout the years, Albania and North Macedonia have achieved a significant progress with reforms which eventually led to a positive outcome by the European Commission, calling Member States to agree to start pre-accession negotiations. The Council had the key role in moving on to the next step – to greenlight the opening of the pre-accession talks with the two countries from the Western Balkan Region.

Nevertheless, the lack of unanimity in the Council led to a decision, which can be considered as a mistake for the EU. The refusal of opening the negotiations, also discouraged the pro-European society in the Western Balkans, by showing that such serious decisions can be blocked easily.

The economic, social and geopolitical consequences of closing the door to the Western Balkans are too high. For that reason we must show publicly and vocally that we continue to support and work towards a European future for the region.

3-484-6250

Ramona Strugariu (Renew), in writing. – The decision of the European Council to postpone, once more, the opening of the negotiations with North Macedonia and Albania is deeply disappointing. First and foremost for these countries. They have made considerable efforts to comply with the conditions we set, and yet they are again left waiting.

It is equally disappointing for pro-European reformists, in the Western Balkans and beyond. For instance in the Republic of Moldova, where the new government is conducting ambitious reforms that will make more tangible the country's European perspective. Yes, we need clear criteria for enlargement and we need mechanisms to ensure they are fulfilled. But, for some Member States, the accession process was a cornerstone of democratisation and of a strong reform of the justice system, in full compliance with the rule of law.

It was also an open gateway to building citizens' trust in the European Union and adherence to its values. Therefore, we must not shut doors. The dilemma 'deepening of the Union versus its enlargement' is not new. But it should not be a pretext not to deliver on our promises, and it should not be used in a way that stifles the efforts of pro-European forces in our neighbourhood.

3-484-8125

László Trócsányi (PPE), írásban. – Az október 15-i Általános Ügyek Tanácsán a tagállamoknak nem sikerült megegyezniük Albánia és Észak-Macedónia csatlakozási tárgyalásainak megkezdéséről. Ez egy komoly visszalépés. A nyugat-európai országok egyes vezetői belpolitikai megfontolásai miatt az európai uniós csatlakozási folyamatot felelőtlen módon késleltetik. Félő, hogy ha a Nyugat-Balkán országai nem kapnak érdemi támogatást a bővítés ügyében az Uniótól, akkor olyan geopolitikailag jelentős országok fognak befolyást szerezni a régióban, amelyek semmilyen feltételrendszeret nem határoznak meg a térség országaival szemben. Ez komoly veszélyforrást jelenthet az Unió jövőjére nézve.

Észak-Macedónia és Albánia politikusai pártkötődésüktől függetlenül minden megtettek annak érdekében, hogy a csatlakozási tárgyalásokat megkezdhessék. Mindkét országban fájdalmas reformokat hajtottak végre, Észak-Macedónia még egy névváltoztatáson is keresztülment annak érdekében, hogy 14 évi várakozás után a csatlakozási tárgyalásokat megkezdhesse. Albánia és Észak-Macedónia az előírt feltételeknek eleget tett, így érthetetlen, hogy a két ország miért nem kapott zöld utat a tárgyalások megkezdéséhez. Mindez az Unió hitelességét ássa alá.

Az Európa jövőjéről szóló reformfolyamat során különös hangsúlyt kell kapnia a bővítés- és szomszédságpolitika jogi kereteinek. Fel kell gyorsítani a csatlakozási tárgyalásokat Szerbiával és Montenegróval, mivel mindenmű további halogatás veszélyezteti a Nyugat-Balkán politikai egyesítését az Európai Unióval. Az EU csak akkor lesz erősebb, ha szomszédaink számára vonzók vagyunk, fejlődésüket támogatjuk.

3-484-9062

Monika Vana (Verts/ALE), schriftlich. – Die ablehnende Haltung Frankreichs zu den Beitrittsgesprächen mit Albanien und Nordmazedonien ist sehr zu bedauern. Die EU-Erweiterung und in diesem Fall die Stabilität am Balkan sollte nicht durch einen einzelnen Mitgliedstaat unterminiert werden. Die Kommission hat bereits 2018 bescheinigt, dass beide Staaten alle notwendigen Reformen durchgeführt haben, um mit den Beitrittsverhandlungen beginnen zu können. Beide Staaten müssen zwar schleunigst Bemühungen für mehr Rechtsstaatlichkeit forcieren, aber die EU könnte hier auch helfend eingreifen. Ein EU-Beitritt fände bei der Bevölkerung in beiden Staaten großen Zuspruch, zumal beide Regierungen pro-europäisch gestimmt sind.

Wir müssen allerdings auch aus früheren Erweiterungen lernen. Nicht nur die wirtschaftlichen Eckdaten sind wichtig, auch das „soziale acquis“, Gleichstellung und Menschenrechte sind Beitrittsvoraussetzung. Die Einhaltung der Rechtsstaatlichkeit muss eine tragende Rolle spielen, ebenso wie mehr Augenmerk auf den sozialen Zusammenhalt. Die EU darf kein strategisches Vakuum am Westbalkan entstehen lassen, sondern muss die europäische Integration zum Ziel haben.

22. The situation in Iraq, in particular the violent suppression of young people's and students' protests (debate)

3-486-0000

President. – The next item is the debate on the statement by the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy on the situation in Iraq, in particular the violent suppression of young people's and students' protests (2019/2884(RSP)).

3-487-0000

Tytti Tuppurainen, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Mr President and honourable Members of Parliament, at the beginning of October protests erupted in Baghdad, and later spread to other parts of Iraq. The demonstrations escalated into violent clashes with the security forces, resulting in over 110 deaths and more than 6 000 wounded. A curfew was imposed and the internet was shut down for several days. There have been reports of attacks against press agencies and television stations, but also of unknown armed individuals attacking protesters.

The European Union made it immediately clear, already on 3 October, that we expect the security forces to exercise maximum restraint in the handling of protests, and we expect credible and swift investigations of the events.

We are encouraged by the prompt statements from Iraq's highest authorities, who have reaffirmed their commitment to guaranteeing freedom of expression and security for all Iraqi citizens as well as the freedom of the press. The Iraqi people's demands cannot be met with repression. Their requests must be listened to and addressed in earnest.

The protests seem to have initiated spontaneously, driven by young people asking for access to basic services, better opportunities and an end to corruption. Their aspirations and grievances are legitimate and should not be underestimated. In fact, young people across the Middle East are taking to the streets with the same demands.

At the same time, the challenges that Iraq is facing are unique. The country is finally coming out of a long conflict. It needs reconciliation and reconstruction; but it also needs to deliver on its people's aspirations to a better life and better opportunities for all. These expectations need to be fulfilled if Iraq is to be stabilised in the long term.

Credible and effective structural economic reforms cannot be postponed. Corruption needs to be tackled effectively. This is crucial to building the country's resilience with effective State institutions and strong democracy. The current government of Iraq has put forward an ambitious reform agenda, which must now be implemented as a matter of urgency. The High Representative was in Baghdad over the summer and already then she offered to support the government's reform agenda and to focus on providing services to the population.

In these years, we have always been on the side of the Iraqi people, and their work to rebuild and reconcile the country. In early 2018, we co-hosted in Kuwait an international conference for the reconstruction of Iraq, and we are now delivering on the pledges made at the conference. EUR 300 million has been mobilised in the last two years to support reforms and promote sustainable job creation, particularly for the youngest generation – the one that has been at the forefront of the recent protests.

In these years we have demined the country's hospitals and universities, so that the people of Iraq could finally have a normal life. We have worked with the Iraqi Government to support national reconciliation and we have established a civilian advisory mission to assist with security sector reform. This is also to make security forces more compliant with basic human rights and fundamental freedoms.

We cannot forget that Iraq has made significant progress in the past two years. After the territorial defeat of Daesh, the 2018 elections were followed by a peaceful transfer of power. Meanwhile, relations between the central government and the Kurdistan Regional Government have also improved.

We Europeans have always said that we want to help the people of Iraq win peace. This is what the people of Iraq are asking right now, so we will continue to be at their side and to accompany Iraq on its path towards a stronger more inclusive and more just democracy.

3-488-0000

Georgios Kyrtos, on behalf of the PPE Group. – Mr President, we have a crisis between Iran and Saudi Arabia, unrest in Lebanon, an invasion in Syria and other developments that underline the importance of a stable Iraq in a complex and volatile region. Iraq's economy is recovering from 20 years of armed conflict that include the years of presence of the so-called Islamic State in its territory. The potential of the country is huge. Iraq is already the Organization of the Petroleum Exporting Countries' (OPEC) second biggest producer with the production of 4.6 million barrels a day. Economists predict 3.6% growth in 2019 and 4% in 2020.

We should therefore ask the government of Iraq to use the economic potential of the country to address the grievances of the population that led to the recent social unrest. The government lost control of the situation and the security forces. We should exert our influence in favour of the implementation of the 13-point reform programme announced by the government and in favour of an independent investigation into who is responsible for the death of more than 100 protesting citizens.

3-489-0000

Kati Piri, *on behalf of the S&D Group*. – Mr President, this month, tens of thousands took to the streets across the Shia majority regions of Iraq. Protests were clearly spontaneous and protesters were unarmed. In no way did they pose a security threat, and yet the crackdown by the authorities was brutal and deadly. At least 110 were killed, thousands were injured and thrown in prison, and paramilitary snipers shot dead dozens from the rooftops in Baghdad.

Colleagues, let me be very clear: these actions are blatant and unacceptable human rights violations and must be condemned in the strongest terms. The protesters' concerns are legitimate and urgent. Similar protests have been ongoing for months. A quarter of the young people are unemployed; basic public services are absent; corruption is endemic. Concerns about Iran are growing, and the actions taken by the government are of the deepest concern and simply do not deliver. These protests are not over. Nothing has been resolved; rather the contrary.

25 October is the government deadline to bring to justice those responsible for shooting civilians. On this very day, people again will go to the streets. We cannot allow their legitimate demands to again be met with violence. Iraq needs structural, social and economic reforms and revision of its patronage networks. This takes political courage. The EU and its parliaments stand by all Iraqi people, and we are ready to assist the authorities if they want to invest genuinely, decisively and inclusively in the country's social and economic reforms. We are ready to demonstrate that the EU is a fair and trustworthy partner in the region.

3-490-0000

Abir Al-Sahlani, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, I will be speaking in Swedish, but let me first greet the Iraqi people in Arabic.

(The speaker says a few words of greeting in Arabic)

– 109 personer dog inom loppet av fyra dagar och över 3 500 är skadade, skjutna antingen i huvudet eller i bröstet. Med andra ord, vem som än höll i vapnen sköt för att döda; döda oskyldiga, civila, som bar på den irakiska flaggan och krävde sina medborgerliga rättigheter. Rätten att få slut på korruptionen, att få lika möjligheter till arbete, utbildning, ett liv i värdighet, en framtid. (Ord på arabiska) skrek demonstranterna, "Vi vill ha ett hemland".

Tyvärr räckte inte den utredning som tillsattes av statsministern. Den berörde inte de grundläggande problem som finns i landet, som till exempel en icke fungerande vallag, de omtvistade paragraferna i konstitutionen, ett avslut på korruptionen. Utredningen pekade inte på en enda minister som bar ansvaret för detta våld som mötte de demonstranter som var ute på gatorna, eller på dem som inte tillhörde den officiella säkerhetsapparaten i Irak och som sköt, vandaliserade andra partiers högkvarter, som gick in i mediekanalers hus och slog sönder dem som skulle rapportera om det som häände. Irak har betalat ett högt pris för sin frihet. Först var det Saddam. Sedan kom den amerikanska invasionen. Sedan kom al-Qaida och sist nu var det ISIS. Det är ett krig som bekämpades av det irakiska folket och alla dess minoriteter och dess armé, också å våra vägnar här i Europa.

Irak måste göra upp om de fundamentala problem som jag pratade om tidigare. Här kan och måste vi och EU leda och göra skillnad. Jag är besviken på att vi i kväll inte har en resolution, men jag hoppas att vi står redo att bevaka demonstrationerna som äger rum om mindre än 48 timmar och agera politiskt. Det irakiska folket förtjänar ett liv i värdighet. Det irakiska folket förtjänar vår respekt och tacksamhet.

3-492-0000

Hannah Neumann, im Namen der Verts/ALE-Fraktion. – Herr Präsident, Kolleginnen und Kollegen! Es ist das gute Recht der Menschen im Irak, auf die Straße zu gehen und zu protestieren. Trotzdem wurden mehr als hundert von ihnen durch Schüsse getötet, mehr als viertausend verletzt, Journalisten wurden daran gehindert, die Proteste zu filmen, das Internet wurde blockiert. Die Berichte von Menschenrechtsorganisationen sind sehr klar: Es waren auch irakische Sicherheitskräfte, die auf die unbewaffneten Demonstranten gefeuert haben. Die irakische Regierung hat zwar eine Untersuchung der Vorfälle angekündigt, Antworten aber blieb sie schuldig. Stattdessen werden immer mehr Aktivisten bedroht oder verschwinden in Haft, und neue Proteste sind für diesen Freitag angekündigt.

Was mich als Mitglied dieses Parlaments beunruhigt: Seit zwei Jahren haben wir eine beratende Mission der EU im Innenministerium des Irak. Sie ist zuständig für die Reform des Sicherheitssektors. Im vergangenen Jahr haben wir die Mission noch mal von 50 auf 95 Personen aufgestockt. Diese Mission berät gerade genau diejenigen, die maßgeblich für die exzessive und tödliche Gewalt in den letzten Wochen verantwortlich sind.

Daher meine Frage an Sie, Frau Tuppurainen: Welche Konsequenzen wird die EU-Mission im Irak aus diesem Desaster ziehen? Wie kann eine unparteiische Untersuchung der Vorfälle garantiert werden? Und vor allem: Wie wollen Sie sicherstellen, dass es am kommenden Freitag nicht wieder zu Menschenrechtsverletzungen durch das von der EU beratene Ministerium und seine Behörden kommt? Es ist Zeit, dass wir endlich auch im Plenum über unsere Missionen im Ausland diskutieren.

3-493-0000

Thierry Mariani, au nom du groupe ID. – Monsieur le Président, l'Iraq est un pays blessé, blessé par les haines sectaires, mais surtout par l'opération américaine de 2003. Un pays blessé par les exactions du prétendu État islamique, qui a ravagé la plaine de Ninive, les provinces d'Al-Anbar ou de Salah ad-Din. Un pays qui est ravagé par de nombreuses violations de sa souveraineté par les États-Unis et par la Turquie. 5 200 soldats américains sont stationnés en Iraq. Le millier d'hommes retiré par Donald Trump de la Syrie les a rejoints.

Au sommet de Bruxelles, en juin 2018, l'OTAN s'engageait à effectuer des missions dites de consolidation du pouvoir iraqui. Les manifestations qui ont secoué le pays, au mois d'octobre, alors même que le pays accueille, en cette période, le pèlerinage d'Arbaïn, qui réunit près de 20 millions de chiites, sont bien sûr condamnables.

Ce gouvernement iraqui est pris en étau entre ses alliances régionales, les responsables religieux qui demandent au gouvernement d'accéder aux revendications des manifestants, et la préservation des différentes composantes de la société iraquiennne.

Nous avons raison de parler de cette répression des manifestations dans le pays, que nous condamnons, mais nous sommes intervenus en 2003 sans penser au lendemain, sans penser à cette jeunesse privée d'avenir, parce qu'on a détruit son pays.

Seize ans après l'intervention occidentale, l'Occident est un pays détruit, et nous en portons une grande part de responsabilité.

3-494-0000

Anna Fotyga, on behalf of the ECR Group. – Mr President, there has been a period of hope in Iraq after the crushing of ISIS, despite difficulties and now massive demonstrations against corruption, unemployment and poor public services. The reaction of the Iraqi Government was probably excessive, causing many casualties, with a trace of provocation as well: allegedly, an Iran-backed militia with snipers was deployed from the rooftops, causing more and more casualties, with young people killed and over 6 000 wounded.

We have to engage heavily in support of the Government of Prime Minister Adil Abdul-Mahdi, but we also have to request that all actions necessary be taken to curb the possibility of further violations.

3-495-0000

Clare Daly, on behalf of the GUE/NGL Group. – Mr President, this time last year we were in Iraq. Three weeks ago, the young man who brought us around was shot. His friend, aged 19, just engaged, was killed in the protests. Do you know what upset them the most, and our friends back in Ireland who are Iraqi friends? It was the fact that nobody in the world seemed to care.

Over a hundred people dead, thousands injured; it didn't even merit a headline. When you compare it to the coverage on Hong Kong – we've got so used to the decimation of that country. Young people looking for simple things – electricity, water, jobs – they can't get them. Why? Because it's a legacy of the US illegal invasion; the privatisation of Iraqi assets; the theft of their natural resources exacerbated by corruption. It's an appalling indictment.

I find it very interesting that the present government, whilst predominantly pro-US, is being pragmatic, is being a little bit open to Syria, a little bit friendly to Iraq. I want an investigation into who was responsible for the shooting, because I don't think it's clear, and I do think that *agents provocateurs* are operating in that region.

3-496-0000

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, le proteste che hanno scosso l'Iraq non hanno linee etniche o settarie, hanno coinvolto giovani sunniti, sciiti e giovani curdi. Denunciando la corruzione, la disoccupazione cronica e i servizi pubblici scadenti, le proteste si sono intensificate fino a chiedere una revisione completa del sistema politico.

La risposta delle autorità è stata ingiustificata, terribile e brutale: 149 civili sono morti a causa dell'uso indiscriminato della forza da parte delle autorità stesse. Questo venerdì, le manifestazioni dovrebbero riprendere.

Colleghi, è fondamentale lanciare un appello al governo iracheno affinché il rispetto delle libertà fondamentali del suo popolo sia pienamente garantito. Non solo in Iraq si protesta contro sistemi politici che lavorano per pochi e non per i molti: Cile, Libano, Egitto, Bolivia, Sudan sono alcuni esempi di quella che si può ormai definire una tendenza globale e non è l'unico paese in cui a dette proteste sono seguite misure antidemocratiche come lo *shutdown* di Internet, la repressione dei media e le violenze da parte delle pubbliche autorità.

Una globalizzazione senza regole e una diseguaglianza sociale in continuo amento hanno esacerbato le tensioni tra e dentro i paesi. Solo con modelli di crescita basati sull'inclusione sociale e che mettano al centro le persone possiamo dare risposte.

3-497-0000

Domènec Ruiz Devesa (S&D). – Señor presidente, Irak —lo sabemos todos— no es solo la cuna de nuestra civilización, sino que es también, seguramente, uno de los pocos proyectos democráticos de tipo liberal, o intentos de proyectos democráticos, en Oriente Medio. Por eso

creo que, como tal proyecto, merece todo el apoyo político, diplomático e incluso financiero de la Unión Europea.

Dicho esto, es evidente que lo que ha sucedido en las últimas semanas es de todo punto inaceptable. Tiene que recibir la condena de la Unión Europea; tenemos que exigir responsabilidades; tenemos que llegar hasta el fondo de esas muertes —más de 150 muertes— causadas por disparos de la policía contra manifestantes desarmados, que se manifestaban reclamando —como no puede ser de otro modo— mejoras sociales y económicas en Irak. Por eso, creo que debemos reafirmar nuestro compromiso con los iraquíes, tanto en su bienestar social, como en la defensa de sus derechos humanos.

3-498-0000

José Ramón Bauzá Díaz (Renew). — Señor presidente, mi intervención va a ser en español dirigiéndome obviamente a la señora Mogherini, como no puede ser de otra forma.

Irak vive desde hace años atrapado en un ciclo constante de violencia sectaria, de descontento y de frustración que la Unión Europea debe ayudar a revertir. Recientemente —y ya se ha hablado a lo largo de esta sesión— miles de jóvenes iraquíes han salido a las calles para protestar contra la corrupción, contra la falta de los servicios más básicos y contra el desempleo —como también se ha comentado—. Demandas legítimas que han sido respondidas con el corte de las conexiones a internet, el acoso a los periodistas y un nivel inusitado de violencia por parte del Gobierno.

Por todo ello, debemos condenar enérgicamente ese uso injustificado de la fuerza, que se ha cobrado hasta la fecha la vida de más de 157 manifestantes y ha dejado a miles de personas heridas. Las víctimas, por lo tanto, deben ser compensadas y las responsabilidades de aquellos involucrados, debidamente depuradas.

Este ciclo de violencia y descontento continuará mientras continúen los problemas principales de la gobernanza en Irak, que todos, además, sabemos cuáles son: la corrupción, el clientelismo y un sistema político que agrava la división más sectaria del país.

Por tanto, ante todo ello, la Unión Europea debe exigir al Gobierno de Irak el cumplimiento de los compromisos internacionales, el fin de la violencia y recordarle su deber de garantizar los derechos de libertad de expresión, de reunión y de prensa de la población iraquí.

Señorías, esa es nuestra obligación y, por tanto, esas deben ser nuestras exigencias.

3-499-0000

Isabella Tovaglieri (ID). — Signor Presidente, onorevoli colleghi, a Baghdad e in altre città irachene è in corso una brutale repressione degli studenti e dei giovani disoccupati che manifestano da settimane contro corruzione e miseria dilagante.

I giovani sono il 60 % della popolazione e quattro su dieci sono senza lavoro e senza futuro. Le forze speciali sparano a bruciapelo sui manifestanti facendo morti, feriti e compiendo arresti arbitrari. Con la complicità di un ceto politico corrotto, il paese è ridotto allo stremo, in un perenne stato di guerra mascherata dalla necessità di combattere il terrorismo.

Particolarmente grave è poi la situazione della popolazione di fede cristiana e delle donne. In molti territori dell'Iraq, infatti, l'Isis massacra quotidianamente i cristiani e impone alle donne irachene la barbara pratica dell'infibulazione.

L'Europa ha il dovere di intervenire per il rispetto dei diritti umani in Iraq, perché sono in gioco la credibilità dei nostri valori e il rischio di nuove migrazioni di massa di profughi e di disperati nei paesi comunitari.

3-500-0000

Pernando Barrena Arza (GUE/NGL). – Mr President, since the beginning of October, protesters in Iraq demanding a better life, better public services and an end to rampant corruption have been met with a hail of bullets and water cannon by the authoritarian regime. Such lethal force has murdered at least 105 people and wounded over 4 000.

The Iraqi authorities must stop. We in the European Parliament must demand that the Government in Baghdad listen to its people and rein in its security forces. We must also ensure Iraqis' right to freedom of speech, and that also includes the free use of the internet. The Iraqi Government is obligated under international human rights law to protect the right to free expression and peaceful assembly. The authorities should release all protestors who have not been charged with a recognisable criminal offence.

Lastly, we should also raise our concern about collective punishment measures being deployed by the Iraqi authorities against its own citizens thought to have relatives who joined Daesh. Those measures are illegal and risk starting a new wave of violence in Iraq.

3-501-0000

Pietro Bartolo (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, a Baghdad e nelle zone adiacenti si contano ormai a centinaia i morti e a migliaia i feriti nell'ambito della spirale di violenza che attraversa il paese da diverse settimane.

Questi fenomeni di violenza, è bene sottolinearlo, non vengono dal nulla, ma sono frutto di problemi di natura socioeconomica altrettanto grave, che ormai da anni flagellano un paese che da tempo cerca di uscire da una guerra che lo ha messo in ginocchio.

Il malcontento che porta migliaia di giovani studenti e cittadini comuni a riversarsi nelle piazze delle principali città irachene è il frutto di una corruzione ormai dilagante, che ostacola lo sviluppo e impedisce la modernizzazione del paese. Tutto ciò è legato a un tasso di disoccupazione giovanile allarmante e all'aumento del costo della vita e della carenza di servizi essenziali e crea i presupposti perfetti per l'esplosione di un nuovo conflitto sociale.

In questo contesto il diritto a protestare pacificamente deve essere riconosciuto. Il governo iracheno deve garantire la libertà di espressione e, anche in caso di protesta, le forze di sicurezza devono agire nel massimo rispetto della vita e dei diritti umani.

L'Unione europea deve condannare ogni forma di violenza e rimanere vigile sugli sviluppi futuri dell'area. Dobbiamo continuare a lavorare per il raggiungimento della stabilità politica, sociale ed economica del paese e della regione.

3-502-0000

Catch-the-eye procedure

3-503-0000

Tudor Ciuhodaru (S&D). – Domnule președinte, trebuie să recunosc că sunt revoltat și îngrozit. Revoltat și îngrozit, pentru că nu îmi închipuiam că în secolul XXI se poate recurge la astfel de forme barbare de violență. Eu sunt medic, medic de urgență în Iași, la Spitalul Clinic de Urgență „Nicolae Oblu”, și când văd atâtă violență declanșată împotriva unor oameni care nu au cu ce să se protejeze, mă gândesc ce minte diabolică poate face acest lucru.

În al doilea rând, sunt tot revoltat și îngrozit, pentru că dreptul de exprimare, un drept fundamental al fiecărui cetățean din această lume, este încălcat cu bună știință în secolul XXI, un secol pe care ni-l dorim altfel. Dar haideți să ne uităm și în stânga, și în dreapta, și înăuntru, și în afara Uniunii Europene – pentru că astfel de situații le văd repetate în mai multe locuri din lume, și poate ne punem toți la o masă, Consiliul European, Comisia Europeană, aleșii europeni, să facem o simulare de situație reactivă într-o astfel de circumstanță, în aşa fel încât astfel de fapte abominabile să nu se mai întâmple.

Sunt revoltat și îngrozit și vă cer tuturor celor care ați mai rezistat până la această oră în sală să găsim o atitudine comună pentru ca astfel de lucruri să nu se mai întâmple.

3-504-0000

Kateřina Konečná (GUE/NGL). – Pane předsedající, závěry vyšetřovací komise irácké vlády jsou jasné. Vinu za smrt 157 lidí při nedávných protivládních demonstracích nesou bezpečnostní složky. Brutalita bezpečnostních složek je odsouzení hodná za všech okolností.

Pokud se z „Pomáhat a chránit“ stane mlátit a zabíjet neozbrojené demonstranty, kteří požadují lepší životní podmínky, je demokracie ohrožena. Je samozřejmě pravdou, že americká armáda přinesla do oblasti asi tolik stability jako mor, ale všichni jsme jistě doufali, že Irák bude již v lepším stavu.

Pokud jsou však reakcí na protesty proti korupci a nezaměstnanosti a špatně fungujícím službám ostré náboje, víme, že Irák není v dobrém stavu a demokracii se vzdaluje. Brutalita bezpečnostních složek musí být odsouzena vždy a všude. Jak v Iráku, tak v Katalánsku, o čem se však většina poslanců bavit nechce, za což se styďte.

3-505-0000

Julie Ward (S&D). – Mr President, (*off microphone*) incident, thousands of protesters, mostly young people have demonstrated across Iraq against corruption and unemployment, demanding accountable governance and improved public services. They have been met by Iraqi security forces using excessive and lethal force, killing more than 100 and wounding over 4 000. There must be a transparent investigation and proper accountability for these killings and human rights abuses.

The authorities must immediately release all protesters who have not been charged with a legitimate criminal offence. Those arrested and detained solely for exercising their right to participate in demonstrations or criticise the government are not criminals, and the media blackout in the ensuing crackdown against protesters by silencing their voices cannot continue. We remind the Iraqi Government that it is obligated under international law to protect the right to freedom of peaceful assembly and freedom of expression.

3-506-0000

Mick Wallace (GUE/NGL). – Mr President, Iraq is a broken country. It's hardly surprising that people are protesting. It's hardly surprising that the government is pretty useless. The damage that's been done to this country – Iraq – have we ever seen anything as bad in the last 30 years? It's incredible, and sadly the European states are not innocent. Of course, it was all driven by the Americans; of course it was about resources; it was about regime change.

The hardship that this approach has inflicted on a people. Over a million people have been killed in the place, and when someone is killed there now, it's irrelevant! Look at how many MEPs are here. They were far more interested in bombing the place than they are now in doing anything for the people. What can we do? Actually, I don't know. It's so hard for the Western powers to actually help a country without financially abusing it and raping it of its resources.

3-507-0000

(End of catch-the-eye procedure)

3-508-0000

Tytti Tuppurainen, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Mr President, allow me to say that this exchange of views was very useful and of course very timely. I would like to take this opportunity to thank the honourable Members for their interventions, comments and suggestions. From this debate, I conclude that we all need to continue monitoring closely the developments in Iraq and reflect on the country's shift from stabilisation to reconstruction, coupled with good governance, human rights and prosperity.

I would also like to say that we should use all opportunities in our bilateral and multilateral contacts to re-emphasise the urgency of meeting the needs and aspirations of the Iraqi people, and of addressing the regional challenges affecting the country.

In the coming months, the first dialogues will take place under the Iraq-EU Partnership and Cooperation Agreement since it entered into force, and this debate will surely inform its context. Allow me therefore to express my appreciation for your attention and support in maintaining this important file at the top of our agenda.

3-509-0000

PRESIDENZA DELL'ON. FABIO MASSIMO CASTALDO
Vicepresidente

3-510-0000

Presidente. – La discussione è chiusa.

23. Dichiarazione politica di alto livello delle Nazioni Unite sulla copertura sanitaria universale (discussione)

3-512-0000

Presidente. – L'ordine del giorno reca la discussione sulla dichiarazione del Consiglio e della Commissione sulla dichiarazione politica di alto livello delle Nazioni Unite sulla copertura sanitaria universale (2019/2861(RSP)).

3-513-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Mr President, honourable Members, if you allow me, I might remark that speaking about health at such a late hour is a bit contradictory. Having been at this very plenary since 9.00 this morning, I think we all should be resting already at this point – if we think about our health.

Nevertheless, however, it is a pleasure to discuss with you the recent high-level event that took place on 23 September in the context of the United Nations General Assembly on Universal Health Coverage: Moving Together to Build a Healthier World. That event brought together heads of states, political and health leaders, policy makers and universal health coverage champions, to advocate for better health for all.

Universal health coverage means that all people, including the most vulnerable – or should I say, especially the most vulnerable – have access to the health care they need, when and where they need it, without facing financial hardship.

The aim was to harness financial and political commitments to sustain health investments, with the focus on accelerating progress towards universal health coverage, including access to essential

health services, a skilled health workforce, financial risk protection and access to safe, quality, effective and affordable medicines and vaccines for all.

This ambitious aim was achieved in the form of an action-oriented political declaration on universal health coverage endorsed by heads of states representing the entire United Nations membership. This is all the more remarkable as this was our last opportunity before 2023 – the midway point, to reach the sustainable development goals by 2030 – to mobilise the highest levels of political support, to bring the entire health agenda under the umbrella of universal health coverage.

The declaration is accompanied by a concrete global action plan for healthy lives and well-being that will serve as a blueprint for global health and development agencies as well as national governments to meet health needs.

We are all aware, of course, that big question marks still remain concerning the significant financing needed now until 2030 in order to live up to our ambitious commitments. This will have to be secured through a mix of domestic financing based on individual country contexts, and international aid-funding mechanisms. This is no doubt our main task ahead. It is daunting, but our credibility will be at stake if we fail.

Finally, I would like to stress the leadership role that the EU and its Member States must continue to play on the issue of universal health coverage, in the multilateral context that is so dear to us but which we should not take for granted.

2020 will be a test year in that regard, with the 25th anniversary reviews of the 1994 Cairo International Conference on Population and Development and the 1995 Beijing Platform for Action.

The EU and its Member States will need to position themselves at the forefront to protect the progress achieved 25 years ago and ensure that there is no stepping back. Such European leadership was demonstrated once again during the high-level event on universal health coverage, and I wish to commend Minister Kaag of the Netherlands for leading a strong coalition of 58 countries in support of sexual and reproductive health and rights.

These are part and parcel of the 2030 agenda and a cornerstone of a universal health coverage. Investing in sexual and reproductive health and rights is affordable and cost-saving and can make health coverage truly universal, in line with our key promise under the 2030 agenda: that we shall leave no one behind.

I want to stress that the Presidency will spare no effort to continue to promote universal access to health care, which all human beings, in particular the most vulnerable, need, when and where they need it, in line with the ‘economy of well-being’ approach introduced by our Finnish Presidency.

3-514-0000

Neven Mimica, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, on 23 September heads of states, governments and health ministers convened on the margins of the United Nations General Assembly for the first time ever for a high-level meeting on universal health coverage. They endorsed a landmark political declaration – universal health coverage moving to build a healthier world.

The Commission welcomes this historical event at which the United Nations member states recognised that universal health coverage implies access for everyone to promotable, preventive,

curative, rehabilitative and palliative essential health services, and access to effective medicines and vaccines.

The United Nations member states committed to invest in primary health care, to ensure financially affordable health care, to protect women and children's health and to strengthen the health workforce and reinforce government health capacity. Regrettably, the declaration also demonstrated the visible division among UN Member States on sexual and reproductive health and rights. The Netherlands delivered a statement on behalf of 54 countries strongly supporting universal health coverage for sexual and reproductive health and rights. The United States, along with 19 other countries, dissociated from the relevant paragraph in the declaration, in a call to roll back on sexual and reproductive health and rights.

Commissioner Andriukaitis, speaking on behalf of the European Union, stressed the EU's commitment to the sustainable development goals, and to the protection and promotion of everyone's right to enjoy the highest attainable standard of physical and mental health. Health is essential for achieving stable and prosperous societies, economic and social well-being and security. To address health comprehensively, along with the rights-based approach already used through the implementation of the European pillar of social rights, we need a 'health in all policies' approach going beyond the boundaries of the health sector alone. Working in parallel on gender equality, water and sanitation, education, food and nutritional security, decent work and social protection, environment and security, could bring us the tangible results we aim at. In that vein, the European Union should remain committed to the promotion, protection and fulfilment of all human rights, including sexual and reproductive health rights, and continue the full and effective implementation of the Beijing Platform for Action, as agreed in the new consensus on development.

The upcoming Nairobi Summit in November will also celebrate and reinforce the commitments made with the programme of action from the International Conference on Population and Development adopted 25 years ago. I am pleased that a delegation of the European Parliament will attend this high-level meeting.

The Union's actions have produced impressive results. Between 2013 and 2017, the European Union contributed to over 19 million births attended by skilled health personnel. More than 13 million children were fully immunised. 57 million women were supported to use contraception. Eleven million people were put on life-saving treatment for HIV and 600 million bed nets were distributed for malaria protection and prevention.

We also support the World Health Organisation (WHO). Just recently, the Union signed an agreement with the WHO for an EUR 102 million partnership programme prioritising strengthening health systems and universal health coverage. As a global leader, the European Union will continue supporting partner countries in their efforts to build strong, good quality and resilient healthcare systems by providing equitable access to medical services and universal health coverage. As such, we will strive to reach our ambitious goal of universal health coverage for all by 2030.

3-515-0000

Dolors Montserrat, en nombre del Grupo PPE. – Señor presidente, hemos avanzado mucho en la lucha contra las principales causas de muerte y enfermedades del mundo: la esperanza de vida ha aumentado exponencialmente, las tasas de mortalidad infantil y materna han disminuido, hemos cambiado positivamente el rumbo del VIH, y la mortalidad debida a la malaria se ha reducido a la mitad.

Sin embargo, el progreso en el mundo ha sido desigual. Sigue habiendo un *gap* de treinta y un años entre los países con la esperanza de vida más corta y la más larga. Cuatrocientos millones de personas no tienen acceso a servicios de salud básicos. Cada dos segundos alguien entre treinta y setenta años de edad muere prematuramente a causa de enfermedades no transmisibles. Y una de cada tres mujeres ha sufrido violencia física o sexual en algún momento de su vida.

Por tanto, los hechos nos demuestran que la cobertura universal sanitaria nos da mejor esperanza de vida, pero también es un motor de crecimiento económico y social para todas las sociedades del mundo. Uno de los grandes ejemplos de éxito, por supuesto, es Europa, donde tenemos el mejor sistema nacional público del mundo; donde nosotros invertimos en prevención y promoción de la salud desde la atención primaria; donde investigamos en los tratamientos más avanzados; donde formamos para disponer de los mejores profesionales sanitarios; y donde sobre todo tenemos calidad y universalidad en la atención y el acceso a los tratamientos.

Por tanto, esta declaración política al final lo que está buscando es cumplir globalmente con el tercer Objetivo de Desarrollo Sostenible. En Europa disponemos de dos grandes instrumentos, que son nuestra fortaleza, para poder cumplir con los objetivos. El primer instrumento que tenemos es nuestro modelo europeo de atención sanitaria y el segundo, nuestro modelo de cooperación internacional.

Por tanto, pido a la Presidencia finlandesa y a la Comisión que promuevan más las alianzas intersectoriales de nuestros sistemas públicos de salud con los de otros países del mundo para compartir conocimiento, investigación y acceso a los tratamientos.

Y, ya que en Europa somos líderes mundiales en cooperación internacional y le dedicamos más de 72 000 millones de euros al año —y muchos de los programas financiados son de sanidad—, prioricemos los programas de cooperación internacional para programas de salud como, sobre todo, aquellos que hacen fuerza en la prevención y promoción de la salud, que comienza con la nutrición y desde la atención primaria; y prioricemos que nuestros programas de cooperación vayan dirigidos sobre todo a la reducción de la tasa mundial de mortalidad materna e infantil, también a reducir la mortalidad prematura por enfermedades no transmisibles, y a poner fin a las epidemias de las enfermedades transmisibles. Solo así, con estos grandes instrumentos que tiene Europa, y con nuestro liderazgo, podremos conseguir que en el año 2030 tengan cobertura universal todos los rincones del mundo.

3-516-0000

Presidente. – Grazie onorevole, c'era stato un problema tecnico sul cronometro, quindi diciamo che ha sforato un po', ma ovviamente essendoci stato un problema nostro, capisco che era complicato per Lei osservare effettivamente a che punto fosse nel suo intervento.

Segnalo all'onorevole Pereira, che aveva chiesto una “blue card”, che per prassi abbiamo stabilito che nel primo round, il round di interventi dei gruppi politici, tendiamo come Vicepresidenti a non accordare la “blue card” per prassi concordata.

3-517-0000

Heléne Fritzon, för S&D-gruppen. – Herr talman! Vi socialdemokrater välkomnar FN:s politiska deklaration. Vi gör det för att vi vill nå hållbarhetsmålet att åstadkomma en allmän hälso- och sjukvård för alla. Det är viktigt för att stärka människors hälsa i världen. För oss socialdemokrater är tillgången till hälso- och sjukvård en grundläggande mänsklig rättighet. Alla människor ska kunna få en säker och god vård när de behöver den, och det oavsett var man bor någonstans, om man är man eller kvinna, om man är ung eller gammal och oavsett samhällsklass: Ingen får lämnas utanför.

Tyvärr ser vi i dag att mänskor i olika delar av världen inte har tillgång till god vård. Det gäller också rätten till god och säker sexuell och reproduktiv hälsosvårdb. I många delar av världen berövas i dag kvinnor denna rätt. Det är helt oacceptabelt. EU och framför allt dess medlemsstater har i sitt ledarskap ett väldigt stort ansvar för att stå upp för aborträtten för alla kvinnor. Det är en fundamental rättighet att varje mänskliga själv ska få bestämma över sin egen kropp. Vi socialdemokrater kommer att fortsätta och ta fajten för alla mänskors lika rätt och värde och för rätten till en god och säker hälso- och sjukvård.

3-518-0000

Véronique Trillet-Lenoir, au nom du groupe Renew. – Monsieur le Président, la déclaration de l'Assemblée générale des Nations unies sur la couverture sanitaire universelle reconnaît l'impact majeur des conditions environnementales sur la santé humaine. La pollution de l'air est responsable de 400 000 décès prématurés par an en Europe et de nombreux cancers. La contamination de la nourriture et de l'eau par des agents toxiques peut entraîner des troubles de la reproduction. Le réchauffement climatique favorise la prolifération d'infections liées à la transmission par des moustiques. Ces épidémies gagnent actuellement l'Europe: deux cas de virus Zika autochtones ont été décelés dans mon pays, la France, aujourd'hui même.

La lutte contre le dérèglement climatique est donc un des axes à part entière de la couverture sanitaire universelle. Bien conscient de cette réalité et du rôle de leader que doit jouer l'Union européenne, vous l'avez rappelé, Madame, le Parlement européen et la Commission européenne font du *Green New Deal* une priorité absolue. L'accord de Paris rappelle par ailleurs que le droit à la santé est un des droits fondamentaux de l'être humain. L'objectif principal du *Green New Deal* doit à terme rester la santé humaine, et plus généralement la santé globale, qui désigne le cercle vertueux reliant santé humaine, santé animale et santé environnementale.

Dans notre lutte contre le réchauffement climatique, nous devrons privilégier l'éducation des citoyens afin d'éviter de générer de nouvelles inégalités de santé qui guettent les plus vulnérables. Enfin, le lien indissociable entre environnement et santé devrait nous conduire à évaluer les politiques environnementales en utilisant des critères d'espérance de vie en bonne santé. Ce sera le meilleur indicateur d'efficacité du *Green New Deal*.

3-519-0000

Petra De Sutter, on behalf of the Verts/ALE Group. – Mr President, I welcome the speech by Commissioner Andriukaitis at the High-Level Meeting on universal health coverage, stating that the EU will continue its efforts to ensure universal health coverage becomes a reality in EU countries, as well as in our partner countries. In particular, I appreciate that he stressed the need for a 'health in all policies' approach, as well as highlighting the EU's commitment to a rights-based approach. However, these words and commitments should also be put into action, and only by investing in the health rights of all people and ensuring equal access to health care can we make universal health coverage truly universal.

I want to speak about something quite particular. As the Chair of the European Parliamentary Forum for Sexual and Reproductive Rights, I am very concerned that several governments, including some European ones, opposed sexual and reproductive health and rights and gender equality in the High-Level Meeting outcome document. Fortunately, a strong alliance of progressive countries was able to ensure that standards on sexual and reproductive health and rights (SRHR) and women's rights were included in the final political declaration.

In line with its rights-based approach, the EU should continue to stand united to defend the rights of women and girls within the EU and at the global level. It is clear that there will be no universal health coverage without universal access to sexual and reproductive health, and I want to thank Commissioner Mimica and Minister Tuppurainen for their commitment in this domain.

3-520-0000

Simona Baldassarre, a nome del gruppo ID. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, garantire a tutti i cittadini del mondo la possibilità di ricevere un'assistenza sanitaria di qualità e cure adeguate, indipendentemente dal censimento e dalla nascita, in quanto parte dei diritti fondamentali dell'individuo: ecco cosa significa copertura sanitaria universale.

Purtroppo, ad oggi, oltre la metà della popolazione mondiale non gode di servizi sanitari essenziali e ogni anno più di cento milioni di persone cadono in estrema povertà per fronteggiare spese sanitarie personali. La risorsa economica principale sta nel risparmio che deriverebbe da un'adeguata cultura della prevenzione.

Tre punti per raggiungere gli obiettivi: destinare risorse finanziarie ai sistemi nazionali, sensibilizzare la popolazione sull'adesione di screening di prevenzione mirati alla diagnostica precoce per evitare malattie devastanti e investire in ricerca e innovazione.

Quindi, in Europa, focalizziamoci sui fondi alla ricerca ed alla prevenzione, e nei paesi più poveri, concentriamoci su riforme sociali ed economiche per tutelare il diritto ad una vita dignitosa.

Concludo, nella consapevolezza di rappresentare la nostra Italia, che è in cima alla classifica dell'OMS per la qualità e l'universalità delle cure fornite. Un esempio, quello della sanità pubblica italiana ancora migliorabile, ma che per molti aspetti, può essere guida per i suoi principi e le sue caratteristiche.

3-521-0000

João Ferreira, em nome do Grupo GUE/NGL. – Senhor Presidente, pelo menos metade da população do mundo não tem cobertura completa de serviços essenciais de saúde. As Nações Unidas propuseram-se alcançar a cobertura universal de saúde daqui a onze anos. Se tudo continuar como até aqui, dificilmente o conseguiremos.

O regime universal de cuidados de saúde significa que todos os indivíduos e comunidades recebem os serviços de saúde de que precisam, prevenção, tratamento, reabilitação, cuidados paliativos, sem que para isso tenham de sofrer dificuldades financeiras. O direito à saúde é um direito humano fundamental e universal. Como o podemos efetivar na prática, não será, seguramente, por via da crescente mercantilização da saúde ou por via do desinvestimento nos serviços públicos de saúde a que assistimos em vários países.

É necessário olhar para dentro, olhar para os retrocessos que se têm verificado aqui, na União Europeia. A saúde é um direito, não pode ser um negócio. É necessário também olhar para fora e incrementar os nossos esforços no domínio da cooperação para o desenvolvimento. É necessário olhar e é necessário agir. É muito aquilo que há por fazer e, por isso, lamentamos que os principais grupos políticos deste Parlamento tenham recusado associar a este debate uma resolução com recomendações deste Parlamento sobre o caminho a seguir.

3-522-0000

Cindy Franssen (PPE). – Voorzitter, beste collega's, het is goed dat we hier vandaag het debat voeren over een universele gezondheidszorg. Wereldwijd zijn er inderdaad nog heel wat mensen die geen toegang hebben tot de gezondheidszorg. Ook binnen de EU zijn er nog steeds te veel mensen die om financiële redenen geen toegang hebben tot de zorg waar ze behoeft aan en recht op hebben.

De politieke verklaring van de VN gaat terecht uit van de benadering van "gezondheid op alle beleidsterreinen" en van de duurzaamheidsdoelstellingen. Ik wil op een aantal zaken ingaan. Vooreerst de omgevingsfactoren. We kunnen niet over gezondheid spreken zonder het te hebben

over een gezonde leefomgeving en de bescherming tegen schadelijke stoffen. Dat geldt ook voor de gezondheid op de werkvloer, want wereldwijd worden nog al te veel werknemers niet beschermd tegen giftige stoffen. De gezondheidskloof is ook een van mijn stokpaardjes. Arm maakt ziek en ziek maakt arm. Nog steeds te veel mensen krijgen niet de nodige zorgen om financiële redenen. Dat is onaanvaardbaar. We dragen een immense verantwoordelijkheid in het vaccinatiebeleid, niet alleen in Europa maar ook internationaal. Niet vaccineren betekent een gevaar voor de hele bevolking.

We moeten eveneens inzetten op mentale gezondheidszorg, ook op ons eigen continent. De totale kosten hiervan worden geschat op 600 miljard euro in de Unie. We moeten hiervoor niet één maar twee versnellingen hoger schakelen. Rond de problematiek van seksuele en reproductieve gezondheidszorg is hier terecht al heel wat meegegeven. Ik onderschrijf dat ook.

Collega's, de ambities zijn groot: een universele gezondheidszorg tegen 2030. Om onze doelstellingen te halen – en daarmee rond ik af – zullen we een en ander nauwgezet moeten monitoren en in de nodige budgettaire ruimte moeten voorzien.

3-523-0000

Sara Cerdas (S&D). – Senhor Presidente, os cuidados de saúde primários são a forma mais eficiente e custo-efetiva para atingirmos a cobertura universal de saúde. Mas, para atingirmos os objetivos de desenvolvimento sustentável até 2030, precisamos de acelerar o passo. Quando olhamos para a concentração dos recursos humanos em saúde, esta é elevada nas grandes zonas urbanas, provocando uma escassez de recursos em zonas mais distantes. A Madeira e o Porto Santo, como ilhas de uma região ultraperiférica, são exemplo desta realidade, onde apenas 64% dos habitantes têm médico de família atribuído, deixando um terço da população sem um médico responsável pela gestão da sua saúde.

Precisamos de mecanismos por parte da União Europeia que apoiem os Estados-Membros na criação e implementação de políticas promotoras de saúde, com maior investimento em todas as áreas da saúde, desde os determinantes socioeconómicos e ambientais aos serviços prestadores de cuidados de saúde. É necessário o incentivo a mais apoios para reter os profissionais de saúde nos locais mais carenciados e remotos, melhorando assim a acessibilidade e a saúde de qualidade. Sendo que, em última instância, a saúde é uma escolha política, nós podemos tomar essa decisão. Se não investirmos na saúde, estamos a desinvestir na nossa sociedade.

(A oradora aceita responder a uma pergunta formulada ao abrigo do procedimento “cartão azul” (artigo 171.º, n.º 8, do Regimento))

3-524-0000

Tomislav Sokol (PPE), pitanje koje je postavio podizanjem plave kartice. – Kolegice Cerdas, dragi mi je da ste spomenuli kao jedan od problema koji doista još uvijek postoji, a to je razlika u mogućnosti pristupa zdravstvenoj zaštiti unutar Europske unije, pa, evo, zanima me koje mislite da europske politike najviše mogu doprinijeti rješavanju tog problema, konkretno mislim na kohezijsku politiku.

Mislite li da kohezijska politika može biti adekvatan instrument da bi se ovi problemi koji postoje na Madeiri, ali i u drugim dijelovima Europe, pogotovo srednjoistočnoj, mogli riješiti?

3-525-0000

Sara Cerdas (S&D), blue-card answer. – Thank you, colleague, for your question. It is important that Member States receive the necessary support to tackle these constraints they have in providing health care. And human resources for health is, without a doubt, one of the main problems we have that will allow citizens to receive and get access to proper healthcare.

If we have remote areas that don't have the proper human resources for health, that means our citizens are not getting access to the healthcare they deserve.

3-526-0000

Katalin Cseh (Renew). – Mr President, health is a fundamental human right – we all agree on that. But how can we make sure that people can actually exercise their fundamental rights? Today we have way too many unmet needs and unequal experiences in our European Member States. As a medical doctor, I can tell you that access to high quality healthcare in my home country, Hungary, is not a fundamental right but rather a privilege. Life expectancy is among the lowest in the EU, with unbelievably high health inequalities based on the place of residence or social status. Access to care often only depends on the ability to pay, instead of needs.

Human capital is the core of any well-functioning healthcare system – let's acknowledge that. We absolutely have to make sure that doctors and nurses are properly valued, as they are the strongest pillars of a healthy society. Guaranteeing high-quality health care is a key objective of social protection and should be the priority of Member States.

We have to fight to ensure that EU cohesion policy could better serve the health of our citizens. We need to put pressure on governments to make sure that all citizens can exercise their fundamental right to health care and enjoy good health, regardless of their age, sex or social status.

3-527-0000

Kateřina Konečná (GUE/NGL). – Pane předsedající, někteří z vás si ještě možná pamatují, že jsem se v roce 2017 stala jednou z tváří kampaně u příležitosti vytvoření plánu cesty k dosažení univerzálního zdravotního pojištění pro všechny do roku 2030, který vytvořilo Evropské fórum pacientů.

Tehdy jsme společně vyzvali instituce EU a členské státy, aby uznaly, že pacienti kdekoliv v EU, bez ohledu na to, ve které zemi původem žijí, mají právo na spravedlivý přístup k vysoce kvalitní péči, aby se zavázaly k udržitelnému investování do zdravotní péče či zajistily, že léky, zdravotnické prostředky a služby budou opravdu dostupné pro všechny. Taktéž je nutné ukončit diskriminaci a stigmata, kterým pacienti čelí, a zajistit, aby nebyli vyčleňováni ze společnosti. Je nutné dodat, že žádná z těchto výzev nebyla členskými státy vyslyšena. Je sice hezké, že se světoví představitelé, mezi nimi i ti z EU, v probírané deklaraci poplácali po zádech, jací jsou pašáci, ale měli by si nejdříve udělat své vlastní úkoly doma.

Mohli bychom začít rovnou u nařízení HTA, kde jsme se jako Parlament dovolávali většího zapojení pacientů a které zcela záměrně členské státy blokují.

3-528-0000

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, znamo, i to se vidi i u ovoj raspravi, da doista postoji konsenzus o tome da je pravo na zdravstvenu zaštitu univerzalno ljudsko pravo. Međutim, činjenica je da se to univerzalno ljudsko pravo još uvijek u velikim dijelovima svijeta ne može realizirati.

Međutim, ono što bih svakako istaknuo je, a to je rečeno i u nekima od prijašnjih rasprava, da velike razlike i problemi s dostupnosti zdravstvene zaštite postoje i unutar same Europske unije. I doista možemo vidjeti razlike između pojedinih dijelova urbanih centara zapadnih dijelova u odnosu na ruralna područja, u odnosu na područja srednjoistočne Europe i otoke i ostala daleka područja koja su puno slabije dostupna.

Nažalost, i Europska unija je u nekoj mjeri doprinijela problemima vezanim uz dostupnost zdravstvene zaštite kroz politiku štednje, i to drakonske štednje u mnogim situacijama za vrijeme

gospodarske krize. Drago mi je da se ta politika mijenja, drago mi je da je i moja politička grupacija, to je Europska pučka stranka, prepoznala trenutak, da je postavila pravo na zdravstvenu zaštitu na vrh prioriteta Europske unije i doista mislim da se svi trebamo založiti u tom smislu da se ti problemi što prije riješe.

Europska unija ima više instrumenata kojima može djelovati na problem neadekvatnog pristupa zdravstvenoj zaštiti, a jedan od tih instrumenata je kohezijska politika. Kohezijska politika postoji bazirana na načelu solidarnosti kako bi upravo oni slabije razvijeni dijelovi mogli sustići one više razvijene u svakom smislu, a to se odnosi i na pristup zdravstvenoj zaštiti.

Dakle, jačajmo kohezijsku politiku, stavimo zdravstvenu zaštitu na vrh prioriteta Europske unije i doista pomozimo da se to univerzalno ljudsko pravo što više može realizirati.

3-529-0000

Tudor Ciuhodaru (S&D). – Domnule președinte, voi încerca să fiu scurt, dar atunci când vorbesc despre sănătate, mai ales că sunt medic, medic de urgență, v-am mai spus, în Iași, la Spitalul Clinic de Urgență Nicolae Oblu, unde un spital, un colectiv, un oraș fac urgențe și neurochirurgie la nivel european, este foarte greu să faci acest lucru.

Dar, pe de altă parte, da, haideți să vorbim despre sănătate ca un drept fundamental, și atunci sunt două bariere care se opun acestui deziderat: cea educațională și cea economică. Iar, din punctul meu de vedere, educația pentru sănătate trebuie predată de la școală – să știe fiecare dintre noi ce trebuie să facă pentru a promova un stil de viață sănătos, și nu mă refer doar la mediu. Pe de altă parte, bariera economică ne face mari probleme și poate ar trebui să ne gândim astăzi, împreună cu Comisia Europeană, cu Consiliul Europei, să introducem acel standard european de calitate în sănătate – în aşa fel încât să pot fi tratat la Iași la fel ca la Bruxelles, la Strasbourg, la Paris și la Roma. Cel puțin în ceea ce privește un program european de sănătate a femeii pentru diagnosticarea și tratamentul precoce al celor mai frecvente forme de cancer, precum cel de col uterin, cel de sân, un program european pentru sănătatea reproducerii și asigurarea gratuită de analize pentru mamă și nou-născut, un program european de luptă împotriva cancerului și mecanismul european de protecție civilă.

Voi mai vorbi, dar uitați-vă că sunt doar zece oameni în această sală deși vorbim de sănătate.

3-530-0000

Pierfrancesco Majorino (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, le Nazioni Unite, lo scorso settembre, adottando una dichiarazione politica sulla copertura sanitaria universale, hanno preso un impegno importante, solenne. Non sarà però scontato dare corpo concreto e tangibile a questo traguardo.

La salute per tutti, infatti, è un diritto che dovrebbe essere indiscutibile, ma sappiamo che non è sempre certo così e raggiungere un'effettiva copertura sanitaria universale vuol dire garantire a tutti l'accesso a servizi sanitari essenziali di qualità, la disponibilità di medicinali e vaccini essenziali sicuri ed efficaci, la reperibilità di infermieri, medici e anche operatori sociali. Vuol dire prendersi l'impegno di non lasciare indietro nessuno e per questo serve una radicale inversione di rotta in alcuni contesti e sempre e comunque un investimento significativo. Non si tratta di un costo, si tratta di un investimento.

Questo principio banale, penso che dobbiamo saperlo riaffermare sempre con i nostri comportamenti e con le nostre scelte, per garantire il benessere fisico e mentale delle donne e degli uomini.

(L'oratore accetta di rispondere a una domanda "cartellino blu" (articolo 171, paragrafo 8 del regolamento)).

3-531-0000

Tomislav Sokol (PPE), pitanje koje je podizanjem plave kartice postavio. – Kolega, spomenuli ste više stvari koje smatrate da bi se trebale napraviti kako bi se ovaj problem riješio. Sada, mene zanima, znamo da su države članice te koje su u Europskoj uniji primarno nadležne za pitanja zdravstvene zaštite, međutim, Europska unija ima sve veću i veću ulogu.

Pa Vas pitam vrlo konkretno: Mislite li da Europska unija treba imati još veće nadležnosti u području zdravstva, treba li dobiti veća sredstva kojima će djelovati na zdravstvene politike država članica i možemo li više kroz zajedničku akciju Europske unije tome doprinijeti nego samo kroz djelovanje pojedinih država?

3-532-0000

Pierfrancesco Majorino (S&D), *Risposta a una domanda "cartellino blu".* – Onorevole Sokol sono convinto di sì. L'Unione europea deve investire risorse e mi viene da dire, l'Unione europea deve essere coerente con sé stessa. In fondo il pilastro sociale già vede principi e scelte indicate importanti. Il tema è di non considerare tutto questo il momento dedicato all'attenzione ai più fragili, da aggiungere alle politiche dell'austerità.

La discussione di oggi dovrebbe condizionare le politiche complessive dell'Unione europea e penso che questo Parlamento si debba battere con determinazione in questa direzione.

3-533-0000

Nicolás González Casares (S&D). – Señor presidente, la declaración de las Naciones Unidas es un gran paso adelante.

Miren: en 1986, un héroe de la democracia española, socialista, catalán, Ernest Lluch, puso en marcha la Ley de Sanidad que instituye en nuestro país la cobertura universal. Veinticinco años después, un Gobierno del Partido Popular la retiraba, rompiendo uno de los principios básicos de nuestro sistema de salud, la justicia sanitaria.

Esta decisión dio lugar a que cientos de miles de personas quedaran sin cobertura, aumentando los riesgos epidemiológicos y provocando que miles de jóvenes, que habían emigrado por la crisis, se quedaran sin asistencia sanitaria. En 2018, otro Gobierno socialista —de Pedro Sánchez— restituyó la cobertura universal.

¿Por qué este breve trazo de la historia sanitaria de España? Pues sirve para demostrar que no bastan solo las declaraciones. Debemos estar vigilantes a nuestra derecha para no quedarnos en meras intenciones y que la tentación de los recortes sanitarios vuelva a Europa.

El derecho a la protección de la salud no entiende de raza, de sexo, de color, de condición, de fronteras. Supone un esfuerzo, pero es la inversión con mayor retorno de progreso al que pueden aspirar nuestros países. A defenderlo siempre.

(El orador acepta responder a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» (artículo 171, apartado 8, del Reglamento interno)).

3-534-0000

Dolors Montserrat (PPE), pregunta de «tarjeta azul». – España nunca ha dejado de tener la sanidad universal y gratuita para todos los españoles. Usted ha mentido.

3-535-0000

Nicolás González Casares (S&D), respuesta de «tarjeta azul». – Yo le tengo que contestar a la señora Montserrat, que ha sido ministra de Sanidad de mi país, que sí, que ellos hicieron un decreto donde retiraban la universalidad de la sanidad.

Ella dice: «para todos los españoles». Es cierto; porque una ministra, previa a ella, trataba de discriminar a aquellos que no fueran españoles o a aquellos jóvenes españoles que salían del país durante más de tres meses y se quedaban sin derecho a asistencia sanitaria; como algunas jóvenes que querían venir a dar a luz a nuestro país y no podían hacerlo porque el PP les había retirado sus derechos sanitarios.

Ya sé que usted no fue la que tomó aquella medida, pero usted es corresponsable de la misma. Además, hoy en día, en la Comunidad de Madrid también se está tratando de hacer lo mismo en estas políticas sanitarias —porque en España están transferidas a las regiones—.

3-536-0000

Procedura "catch the eye"

3-537-0000

Julie Ward (S&D). – Mr President, I am proud to be from the political party that created the National Health Service. The Labour Party made it a universal right for everyone, from cradle to grave, that they should be entitled to healthcare that is free at the point of use, and we did this just after the Second World War when rationing was still in place.

We are a party that wants a truly universal health service, by scrapping prescription charges, taking on Big Pharma and delivering free personal care, so that our healthcare system puts public health ahead of private wealth and people before profit.

This is a basic human right, but sadly, not everyone has such a vital safety net. However, I am proud that the EU has supported 57 million women to use contraception, immunised 13 million children, given 11 million life-saving treatments for HIV and distributed 600 million bed nets for malaria prevention. We must work towards the 2030 agenda of universal healthcare for all, and make sure that we continue with the commitment of not leaving anybody behind.

3-538-0000

(Fine della procedura "catch the eye")

3-539-0000

Neven Mimica, Member of the Commission. – Mr President, Madam Minister, honourable Members, thank you for your lively and most useful debate.

I believe that it has come out very clearly that we all share the values of universality, quality and equity of access to health care that underpin the goal of universal health coverage and that all health systems in the European Union are built on.

The adoption of the UN Declaration is an important achievement, as it promotes key EU values. But we need to make sure that the important commitments made by the UN member states will now turn into concrete actions across the globe.

In that vein, we welcome the fact that the declaration includes a formal review mechanism that allows us to take stock of the progress made in 2020 and 2022. The results should serve as a basis to adapt our approach and efforts before reconvening for another high-level meeting in 2023 for a comprehensive review of the implementation of the commitments made.

The European Union will continue supporting all countries willing to make progress towards universal health coverage through our external actions, including the external side of relevant EU policies and our international partnerships at country, regional and global level.

3-540-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Mr President, to conclude, I wish to thank the honourable Members for the very useful debate and assure you that this Presidency of Finland will spare no effort to continue to promote universal access to health care, which all human beings need, in particular the most vulnerable, when and where they need it. This is also in line with the so-called economy of well-being approach introduced by the Finnish Presidency. In our thinking, universal health coverage is a sustainable investment.

Particular attention should – and will – be devoted to the needs and rights of women and girls, including sexual and reproductive health and rights. The EU and its Member States, as key supporters of multilateralism with the United Nations at its heart, together with the European Parliament, will promote and protect those rights in the context of the review of the International Conference on Population and Development and the Beijing Platform in Action in 2020.

So thank you very much again for your attention, and now I think it's time to say goodnight and sleep well. It is good for our health.

3-541-0000

Presidente. – La discussione è chiusa.

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

3-541-5000

Sirpa Pietikäinen (PPE), kirjallinen. – Arvoisa puhemies, YK:n korkean tason poliittinen julistus yleiskattavasta terveydenhuolosta on merkittävä askel kohti kestävän kehityksen tavoitteen saavuttamista. Yleiskattava terveydenhuolto tarkoittaa, että kaikilla, erityisesti heikoimmassa asemassa olevilla, on pääsy välttämättömään terveydenhuoltoon. Kestävän kehityksen osatavoite 3.8 on ”saavuttaa yleiskattava terveydenhuolto, mukaan lukien turva taloudellisilta riskeiltä, pääsy laadukkaiden ja olennaisien terveydenhoitolpalvelujen piiriin sekä turvalliset, tehokkaat, laadukkaat ja edulliset välttämättömät lääkkeet ja rokotukset kaikille.”

EU:n tulee olla johtavassa asemassa yleiskattavan terveydenhuollon eteenpäin viemisessä niin kansalaisilleen kuin kansainvälisestikin. Tässä on vielä paljon tehtävää myös EU:n sisällä. Erityistä huolta herättää eräiden jäsen maiden suhtautuminen seksuaali- ja lisääntymisterveyteen ja -oikeuksiin.

24. Ordine del giorno della prossima seduta: vedasi processo verbale

25. Chiusura della seduta

3-544-0000

(La seduta è tolta alle 22.50)